WARHAMMER
40,000
THE TRAITOR'S HAND
A CIAPHAS CAIN NOVEL BY SANDY MITCHELL

Санкт-Петербург «Издательство Фантастика Книжный Клуб» 2010

УДК 82/89 ББК 84.4 Вл М67

The Traitor's Hand by Sandy Mitchell
Cover art by Clint Langley

This translation © Games Workshop Limited 2010. The Traitor's Hand © Games Workshop Limited 2005. Translated and used under license by Fantastika Book Club Publishers. This translation copyright © Gaines Workshop Lid 2010.

All Rights Reserved. Games Workshop, the Games Workshop logo. Warbammer and the Warhammer logo. Black Library anil ihe Hlack Library logo. BL Publishing and the BJ. Publishing logo. Warha miner 40,000, the Warhammer 40,000 device, 40K and all associated marks, names, place names, creatures, locations, weapons, units, characters, illustrations, vehicles, unit

insignia, devices, logos and images from Warhammer world and the Warhammer 40.000 universe are either ®. TM and/or © Games Workshop Ltd 2000-2010, variably registered in the UK and other countries around the world. Used under license to Fantastika Book Club Publishers. All rights reserved. http://www.blackl ibrary.com/

Перевод с английского Даниила Фролова

ISBN 978-5-91878-004-6

Примечание редактора

К моему огромному удивлению, не говоря уже о лич ном удовлетворении, первые два тома материалов из архива Каина, которые я подготовила для распростра нения и использования в среде моих собратьев-инквизи торов, оказались ими весьма читаемы. Причину столь неожиданной популярности я вижу в том, что

мно гие из моих коллег посчитали воспоминания Каина ско рее легким развлекательным чтением, нежели серьез ным источником пищи для размышлений,

каковым я из начально его полагала. Многим сложно было поверить, что имперский комиссар мог оказаться столь далек от идеалов, которые был призван воплощать.

Учитывая его публичную репутацию, я способна без труда по нять причины такого отношения к данному тексту. Но благодаря личному знакомству с Каином я могу за верить моих читателей, что он был весьма близок к тому, как описывает себя в мемуарах. В т о ж е время я хочу заметить, что, возможно, именно

осознание сво их недостатков породило в нем манеру судить себя несколько строже, чем он, вероятно, заслуживал.

До сих пор мои усилия были сосредоточены на том, чтобы представить читателю отрывки, повествую щие о столкновениях Каина с чужаками — врагами Империума. Но за время своей продолжительной карье ры ему не раз приходилось скрещивать мечи со всевоз можными чудовищами, порожденными варпом, и

вме шиваться в темные планы Разрушительных Сил и их

[зір Миші

смертных служителей. Поэтому мне показалось вер ным, особенно учитывая тот интерес, что проявили к предыдущим томам инквизиторы отличных от моего Орденов, выбрать для дальнейшей подготовки к рас пространению новый отрывок, повествующий именно о подобном столкновении.

В данном решении мне помог тот факт, ч т о хро нологически д а н н ы й отрывок продолжает предыдущие д в а . Манера Каина записывать мемуары разрозненны м и кусками в т о м порядке, в каком различные события приходили е м у на память, привела к тому, ч т о мате риал был расположен в архиве в виде

продолжительных отступлений от совершенно другого рассказа. Основ ным повествованием являлся отчет о знаменитом ин циденте, происшедшем в течение 13-го Черного Крес тового Похода, когда Каин был отозван из отставки для

защиты целого мира с не чем иным, как пригоршней собственных кадетов из Схола Прогениум. Но этой ис тории придется подождать до следующего тома; для нынешнего же я, как мне кажется, весьма удачно от сортировала материал, касающийся только Адумбри-анской кампании, который и представила в виде доста точно связного и самоценного изложения.

Как и в случае предыдущих отрывков, события дан ного происходят во время службы Каина с 597-м Валь-халльским полком. Речь здесь идет о первом столкно вении едва оперившегося полка с силами Хаоса. Наи больший интерес вызывает описание Каином реакции обычных солдат на Великого Врага, а также тех форм, которые принимали махинации последнего. Я надеюсь, эти фрагменты прозвучат давно необходимой тревож ной нотой для тех из моих читателей, которые могли стать жертвой пагубных доктрин Радикалиста.

Каин, по обыкновению, остается

раздражающе не точным в отношении всего, что не касалось его лично. Посему я использовала в работе выдержки из других источников, необходимые для того, чтобы представить более полный отчет о событиях на Адумбрии и в сис теме, к которой она принадлежит. К сожалению, как и раньше, я не смогла обойтись без многословных ви тиеватостей, принадлежащих перу Дженит Суллы, за что я могу лишь заранее извиниться. Там, где предо ставлялась хоть какая-то альтернатива, я, будьте уверены, спешила ею воспользоваться.

Для удобства чтения — так же как и в предыдущих томах — я разбила в целом неструктурированное пове ствование Каина на главы. И в очередной раз я не смог ла удержаться от того, чтобы поставить им эпиграфы из обширной коллекции цитат, которую он собрал и постоянно пополнял для наставления и развлечения сво их учеников в Схоле. Помимо этого, свое вмешательст во я

заключила в рамки немногочисленных сносок, позво лив Каину самому вести рассказ в его неподражаемой манере.

Глава первая

Чем шире он улыбался и называл нас друзья ми, тем крепче мы держались :1а кошельки.

Аргун Слейте.;/. Уловка Уострела. Акт 4. сцена 1

З

а столетие или около того, проведенное в сражени ях С врагами Императора — ясное дело, когда от этих врагов нельзя было сбежать или спрятаться, — мне перепала изрядная доля неприятных сюрпризов. Но внезапное появление Томаса Бежье в коридорах «Бла говоления Императора» до сих пор остается событием, которое я не

могу вспомнить, не вздрогнув. И вовсе не потому, что та ситуация была особенно опасной для жизни - что, в общем-то, выделяет ее в ряду выпавших мне сюрпризов. Нет, она вызывает в моем сознании прихотливый сплав чувств. Одно

из них — гнев на про явленную Бежье впоследствии свинскую глупость, ко торая едва не

привела к сдаче Разрушительным Силам имперского мира, красиво завернутого в розовую пода рочную упаковку. Что еще хуже, она могла бы и меня привести к позорной казни, не повернись дело так, как оно повернулось.

Этот гнев сливается с потоком неприятных воспо минаний, пробудившихся во мне уже тогда, при встре че. Я недолюбливал Бежье с тех давних пор, когда мы были комиссарам и-кадетам и и вместе обучались в Схола Прогениум. Полагаю, моя неприязнь стала бы еще крепче, если бы я удосужился хоть раз вспомнить о Бежье с

того примечательного момента, когда нас сочли достойными огорчить своим присутствием ка кое-нибудь подразделение и разослали по разным сто ронам Галактики. (В моем случае, как я сильно нодо зреваю, вручение алого кушака и вежливое выдворе ние казались

простейшим способом предотвратить массовые отставки в

среде педагогов)'.

— Кайафас, — приветственно кивнул Бежье, будто бы мы всегда были накоротке, и по его пухлому лицу расплылась улыбка столь же искренняя, как у экклези-арха, раздающего милостыню перед пикт-камерами. — Я прослышал, что ты на борту.

Ну этим он меня не удивил. К тому периоду карьеры репутация катилась вперед меня везде, куда бы я ни направлялся. Она либо смазывала мой путь так, что жизнь становилась гораздо проще, либо — как бы сохраняя некий баланс вещей — иной раз втягивала меня в такие опасные для жизни ситуации, которые заставляли вес

внутренности сжиматься от ужаса. Без сомнения, за три дня пути с Кастафора все на корабле уже проведали, что Каин, герой Империума, находится среди них, и ли бо прикидывались никак не впечатленными сим фак том, либо искали

способ выскрести личное знакомство, дабы продвинуть карьеру, уцепившись за край тоей

ши нели. Если рассудить здраво, в последнем стремлении я мог только пожелать любому большой удачи.

Сян ЈЈинш

иц це|11с11

— Бежьс,- кратко кивнул я в ответ, раздраженный тем, что он обратился ко мне по имени.

Как я уже упомянул, мы не были друзьями в Схоле; мне не хотелось изображать дружбу и теперь. Если так подумать, то я вообще не припоминаю, чтобы у Бежье были друзья, разве что небольшая компания подхали тов, столь же праведных и самодовольных, как и он сам. Они постоянно ныли о милости Императора или бегали

к кураторам с доносами о мелких нарушениях со сто роны других учеников. Единственным местом, где каж дый был рад видеть Бежье, была арена для

скрамбол-ла — там его с энтузиазмом тузили и ставили подножки независимо от того, владел он мячом или нет.

— Я и не представлял себе, что ты тоже выбрался на эту нашу прогулочку, — продолжил я.

Улыбка Бежье несколько поугасла, ибо он заметил пренебрежение в моем тоне. Но он был достаточно умен, дабы осознавать, что публично возмущаться не стоит. Коридоры были полны старшими офицерами Гвардии, среди них виднелись черные шинели и алые кушаки других комиссаров. Все неторопливо двигались в сторону

одного из актовых залов, где сам лорд-генерал, как ожидалось, через несколько минут должен будет провести с нами брифинг. Не лично, разумеется: он-то уж путешествовал с определенным шиком на борту флагмана флотилии. Но вероятно, техножрецы на скорую руку придумали метод, позволяющий генералу передать картинку

по пикту на все корабли экспедиционного

корпуса разом, прежде чем мы перейдем в варп.

*Я бы не решился назвать борьбу с врагами чело вечества прогулочкой, — напряженно ответил Бежье. — Это наша священная обязанность — защищать благословенные владения Императора от малейшего пятна скверны.

*Ну конечно, так оно и есть,— ответил я, не удер жавшись от того, чтобы подколоть этого благочестиво го маленького педанта, как делал это почти тридцать лет назад. - Но я уверен, что Он не будет иметь ни чего против, если нам это пойдет в радость.

Конечно же, противостояние тем ужасам, которые ожидали нас везде, куда бы мы ни направлялись, было настолько далеко от моего представления о веселье, насколько это возможно. Но я произнес именно то, что ожидается услышать от героя, и толпа вокруг отреаги ровала очень благосклонно, хоть все старательно и де лали

вид, что не прислушиваются к нашему

разговору.

*Прошу прощения, что прерываю вашу беседу, ко миссар. — Полковник Кастин откашлялась и с хорошо выверенной бесстрастностью посмотрела на свой хро нограф. — Но я полагаю, что было бы невежливым за ставлять лорда-гонерала ждать.

*Благодарю вас, полковник, — ответил я, выразив истинную благодарность мимолетным взглядом, кото рый не сумел бы заметить никто, кроме Кастин и ее помощника, майора Броклау.

Годы совместной службы[1] принесли нам взаимопо нимание, настолько близкое к дружбе, насколько по зволяли занимаемые нами должности. Не в послед нюю очередь благодаря ему 597-й полк работал так слаженно и четко.

— Это ваш полковник? - спросил Бежье с непри крытым скептицизмом.

1 К тому времени — около пяти лет спустя описанного в предыдущем томе - Каин отслужил уже почти треть того сро ка, что ему предстояло провести с 597-м

События этих лет записаны в другой части архива, но к данному отчету они не имеют отношения.

Челюсти Кастин сжались, выдавая внутреннюю борьбу. Уж кто-кто, а я был отлично знаком с умением полковника давать короткие, содержательные, но анатомически маловыполнимые ответы...

Радуясь возможности вмешаться, как она только что сделала для меня, я кивнул.

*Конечно же это она, — произнес я. — И она — чертовски хороший полковник, скажу я вам. — Я рассмеялся и похлопал Бежье по спине, что, как я помнил по дням, проведенным в Схоле, он всегда ненавидел.— Ведь ты же не забыл, как читать ранг по нашивкам? — спросил я.

*Я не сразу обратил на них внимание, — проборомотал он, краснея. Возможно, это и было правдой. Кастин обладала весьма привлекательной фигуркой — подтянутой, мускулистой, — и Бежье мог не удосужиться перевести взгляд немного выше, — За вами не было видно.

*Ну что ж, — сказал я, с удовольствием

продлевая его неловкость взаимными представлениями. — Полковник, разрешите познакомить вас с Томасом Бежье, моим одноклассником.

Кастин кивнула в официальном приветствии, на что Бежье ответил с излишней поспешностью, стараясь загладить недавнее проявление дурного тона.

— Бежье, — продолжал я, — полковник Регина Кастин командует пятьсот девяносто седьмыми вальхалльцами. А это — майор Рупут Броклау, ее старший помощник.

— Комиссар. — Броклау протянул ладонь.

Бежье принял ее после секундного раздумья и скривился, когда майор стиснул пальцы. В первую нашу встречу Броклау проделал то же со мной, и я был весьма благодарен силе искусственных пальцев в моей правой руке.

*Мы всегда рады видеть друга комиссара Каина в нашем штабе, — сказал Броклау.

*Благодарю вас. — Бежье наконец

освободился из тисков майора.

По тону Броклау более проницательный человек мог бы понять, что на него-то это приглашение как раз не распространяется. Но Бежье никогда не отличался интуицией. Пойманный в ловушку этикета, он повел рукой в сторону двоих мужчин, стоящих по сторонам от него:

— Полковник Астар Талларнского двести двадцать девятого. Майор Сипио, его помощник.

Я кинул взгляд на Кастин и Броклау, позабавившись тому, насколько велик был контраст между двумя группками. Оба талларнца были низенькими и черноволосыми, закутанными в свободные туники, характерные для их родного пустынного мира. Вальхалльцы внешне отличались от них так сильно, как только можно было. Волосы

Кастин, забранные в хвост на затылке, были огненно-рыжими, глаза голубыми, как небо над ледниками ее родной планеты. Черные как ночь волосы Броклау эффектно оттеняли его кремнево-серый

взгляд.

По вальхалльским представлениям, в коридоре стояла удушливая жара. Таковой уроженцы ледового мира считали любую температуру выше той, при которой дыхание вырывается паром; ее же они поддерживали в своих жилых помещениях. Здесь же, в коридоре, Кастин и Броклау были одеты в легкую рабочую форму, и их статус отмечали только нашивки на воротничках. Я подумал, что Бежье было простительно не сразу понять, кто перед ним, но это ничуть не помешало мне наслаждаться его смущением.

*Мое почтение, — кивнул я двоим офицерам. — У вас великолепная воинская репутация. Я жду того момента, когда услышу о новых славных победах талларнского народа.

*Мы побеждаем милостью Императора, — произнес Астар удивительно благозвучным голосом.

Бежье вновь поспешно кивнул:

*Именно так. Ведь вера, и только она —

самое мощное оружие в нашем арсенале.

*Возможно, и так, — сказал я. — Но я все равно стараюсь захватить лазерный пистолет на случай, если одной ее не хватит.

• • •

Снн Минск

Конечно, это было не самое умное замечание в Галактике, готов признать, но я ожидал вызвать по крайней мере улыбку. Однако же, к моему удивле нию, выражение лиц талларнцев неуловимо ужесто чилось.

— Конечно, именно так вам и приходится посту пать.— Астар отвесил холодный поклон и повернулся, чтобы уйти, а с ним и его помощник.

Бежье секунду помедлил, как бы размышляя, стоит ли ему молча последовать за коллегами, но не удер жался и вставил-таки последнее слово.

*Боюсь, не все могут оценить ваше чувство юмо ра, как на это способен я, — провозгласил он. — Наши талларнские

друзья очень серьезно относятся к вопро сам веры.

*Ну, рад за них, — сказал я, начиная понимать, почему никто из талларнцев до сих пор случайно не пристрелил своего комиссара.

Удача ли, или чей-то точный расчет, но Бежье при писали к полку ребят, способных утомить самого Им ператора и лишенных чувства юмора ровно в той же мере, как и он сам. Капелланов у них насчитывалось не меньше, чем у остальных полков было водителей «Химер», а если учесть некоторые другие особенности, то рядом с талларнцами сами Искупители могли по казаться вполне уравновешенными ребятами1.

Этих-то благочестивых людей я и оскорбил ненаро ком. Если бы я догадывался о последствиях, которые в дальнейшем вызовет мой порыв подразнить Бежье, я бы наверняка придержал язык. Но в тот момент меня наполняло благостное неведение, и я проследовал на брифинг в состоянии

полного довольства собой.

Из-за задержки в коридоре Кастин, Броклау и я оказались в зале одними из последних, но моя репу тация вновь сработала на нас. Каким-то образом три сидячих места оказались свободными, несмотря на то что на всех их явно не хватало. Бежье и его талларнцы, как я походя заметил, оказались одними из тех, кому пришлось

тесниться в задних рядах. Стоя в неудобных позах, они возмущенно наблюдали, как мы проходим к местам в передней части аудитории.

Всего на борту «Благоволения Императора» — до потопного пехотного транспорта класса «Галактика», который, казалось, продолжает функционировать лишь постоянными заботами техножрецов и двигателеве-дов, - - - находилось пять полков. Старший командный состав их был весьма многочисленным; большинство

офицеров явились на брифинг, чтобы затем не повто рять друг другу услышанное. Я смог углядеть всех на ших

ротных командиров, разбросанных по толпе, преж де чем занял наконец свое место,

Кроме нас и талларнцев корабль нес Вальхалль-ский бронетанковый полк — его боевые машины, «.Не тан Руссы», я с удовольствием увидел расположенны ми в трюме бок о бок с нашим снаряжением. В свою очередь солдаты этого полка были равно обрадованы тем, что путешествуют с другим соединением из род ного мира.

Другими нашими соседями были два пе хотных полка, набранных на Кастафоре. Офицеров, происходящих с этого мира, было легко отличить по новенькой форме и выражению настороженного инте реса, обращенного ко всему, что привлекало их вни

мание (в основном, казалось, это были женщины из нашего 597-го).

Шестереночки1 сегодня были, несомненно, весьма заняты. Кабели и шнуры под надзором псаломщиков в белых робах, распевавших необходимые литании акти вации, змеились по всему полу.

Присоединялись они к агрегату, похожему на гололитический дисплей выдающихся размеров и сложности.

В данный момент он передавал вращающееся изображение имперского орла, мерцающего и идущего рябью так же, как и на любых подобных устройствах, в сопровождении бравурной, но ошеломляюще бессодержательной музыки.

— Кто-нибудь захватил орехи каба? — спросил я, поскольку происходящее напомнило мне общественный гололитический театр.

Некоторые из ближайших офицеров вежливо усмехнулись. Через секунду гул разговоров стих, огни в помещении приглушили, и старший техножрец церемонно отвесил пинка контрольной кафедре. Знак акви-лы на дисплее сменился знакомым лицом генерала Жи-вана, нависшим над нами подобно дрожащему воздушному шару.

После секундной жаркой дискуссии между техножрецами кто-то выдернул пару проводов из разъемов, и музыка внезапно

стихла, позволив нам услышать самого генерала.

— Благодарю вас всех за проявленное внимание,— произнес шар живановской головы голосом, шипящим от статических помех.

Прошло уже немало времени с тех пор, как мне довелось говорить с лордом-генералом лично: наши пути редко пересекались после встречи на Гравалаксе шесть лет назад, и большинство таких случаев были по меньшей мере затруднительными для разговора, ибо происходили то в зоне боевых действий, то в эпи центре

дипломатического кризиса. Но мы всегда весь та терпимо ладили, и я уважал проявляемую Живаном заботу о солдатах под его командованием. Что и не мудрено, ведь я был фактически одним из них.

— Несомненно, вы задумывались о том, почему мы были мобилизованы в такой спешке после столь удач ной кампании против орков на Кастафоре, — произ несла голова генерала.

Некоторые из офицеров приветствовали

эти слова аплодисментами, стихшими в стущенной тишине.

— Ну вот, сейчас начнется самое интересное, — шепнул я Кастин, которая только мрачно кивнула.

Эта наша экспедиция не была похожа на предыду щие. Обычно мы прибывали на т о л ь к о ч т о зачищен ный мир и оставались там как минимум несколько месяцев. Мы помогали заново отстроить области, где оставили зарубку зеленокожие, следили за тем, чтобы местные СПО восстановили свою боеспособность, -короче, наслаждались возможностью вздохнуть немно го свободнее, перед тем как отправиться на следую щую войну. Но теперь — едва мы успели найти пред назначенные нам казармы, как перед ними уже сели первые шаттлы, готовые переправить на орбиту нашу технику, и нас спешно загнали на борт «Благоволения Императора». Один

из новых кастафорейских полков отправился вперед нас наблюдать звезды с близкого расстояния. К счастью, бойцы были слишком зелены для того, чтобы быстро занять самые удобные казармы и легкодоступные столовые, так что ветераны 597-го легко потеснили их. Наши солдаты, по крайней мере, были настолько довольны

ситуацией, насколько это вообще возможно. Не особенно довольны, по правде говоря: столь поспешная мобилизация говорила лишь о том, что проблема разразилась без всякого предуп реждения в относительно близкой системе. А это, в свою очередь, значило, что мы идем прямо в пекло, мало представляя себе, с чем столкнемся, и уже изна чально находимся в том положении, когда враг будет иметь преимущество. Не та ситуация, которую поже лал бы себе любой нормальный воин.

Живан тоже не был, как я мог судить, особенно счастлив по поводу всего происходящего. Я полагаю, личное знакомство с ним позволяло мне легче,

чем остальным, сделать такой вывод. Генерал достаточно хорошо скрывал эмоции, и его обычное выражение грубоватой компетентности нарушалось лишь легкими подергиваниями голограмма. Конечно же, большинство присутствующих купились на это целиком и полностью.

— Десять дней назад, — продолжал лорд-генерал, — мы получили астропатическое сообщение от оперативной группы флота, преследующей флотилию рейдеров Хаоса на внешних границах субсектора.

Как я и предполагал, в этот момент лицо Живана сделалось на голограмме картой местного звездного скопления. Кастафор находился в левом нижнем углу, практически на границе экрана, скрытый небольшим скоплением контактных значков, отмечавших позиции нашего флота.

Я сквозь зубы втянул в себя воздух. Если я правильно прочел руны, мы были единственным десантным транспортом, который начал движение, и сопровождала

нас только пригоршня боевых судов. Остальные все еще просиживали штаны на орбите, несомненно чувствуя огромное облегчение оттого, что по той или иной

при чине оказались не готовы выдвигаться. Это значило, что мы оказываемся на острие удара — первыми, кто вля пается в то, что бы нас ни ждало. Разумеется, именно нам придется пожать и основную массу потерь. Мой желудок сжался от одной мысли об этом.

Впрочем, мне не пришлось долго переваривать кис лые и горькие выводы. Изображение на дисплее вне запно накренилось и перескочило на пару парсеков вправо, отбросив пятнышко Кастафора в бездну за кра ем проекционного поля. Двое техножрецов возле дис плея затеяли напряженным шепотом спор, после чего один из

них, с подергивающимися теханодендритами, скрылся под кафедрой.

— Враг предположительно определен как группа, называющая себя Опустошителями, — продолжал го лос

Живана.

Генерал явно находился в благом неведении относи тельно того, что звездное поле в нашем гололите при нялось отплясывать столь же радостно, как иная тан цовщица на бис. Картинка немного успокоилась, л и ш ь к о г д а из-под контрольной кафедры вырвался водопад искр. Следом появился техножрец, вроде слегка

подпа ленный. В последний раз дрогнув, экран дал увеличе ние на кучку значков, обозначающих контакт с врагом. Силы Хаоса — вот что значили отметившие врага руны.

При виде этого волоски на моем загривке встали дыбом. Император знает, что я многое повидал за годы службы, но мысль о Великом Враге до сих пор выши бает меня из колеи сильнее, чем что-либо иное! Я ви д е л многое и з этого, ч т о способен натворить Хаос, и предполагаю, что главная его угроза в абсолютной

не предсказуемости. Большинство врагов достаточно ра циональны — по крайней

тере в своем роде. Тираниды желают поглотить ваш генетический материал, орки — убить вас как можно более кроваво и обобрать ваше тело, некроны же просто стремятся уничтожить все живое в Галактике. И о Хаос действует по случайному

принципу, — это заключено в самой его природе. Даже если вы сможете определить, что же является целью такого врага, в половине случаев только Император будет знать, почему он стремится именно к этому.

Сны Мичш

*В последние годы они спорадически налетали на изолированные системы и торговые караваны, — про должал Живан, в то время как красная линия услуж ливо отмечала грабительский путь. — Типичная такти ка Хаоса — в основном удар и отход. Причинение так сильного ущерба и отступление, прежде чем флот успеет

прибыть для того, чтобы воздать по заслугам.

*Похоже на хорнитский культ,— прошептал я Кастин и Броклау.

Они ответили удивленными взглядами, заставив меня вспомнить, что им еще не приходилось встречаться со слугами Гибельных Сил. Я, наверное, был единственным человеком на корабле, кто имел представление о подразделениях сил Великого Врага.

В любом случае меня немного успокоило прозвучавшее. Как подсказывал опыт, разбираться с этими отступниками было легче, чем с любыми другими. Все их амбиции ограничивались тем, чтобы как можно быстрее ввязаться в бой и убить как можно больше наших людей, до того как самих нападающих вырежут под корень.

Это делало их особенно уязвимыми для засад и атак с фланга. А раз так — для нас будет как нельзя лучше сунуть кастафорейцев вперед в качестве приманки.

— Флот наконец настиг их на окраине системы Са-ломина, причинив группировке

врага тяжелые поте ри, — продолжал Живан.

Я не был особенно удивлен его словами, так как различил синий значок мираколонии Тау, где Опусто шители, ясное дело, встретили намного более сильное сопротивление, чем ожидали. Именно это и должно бы ло дать флоту время, чтобы подтянуться и присоеди ниться к истреблению еретиков во имя Великого Блага.

— Некоторым вражеским судам удалось скрыться в варпе, — закончил голос Живана. — Их точное коли чество и тип остаются неизвестными.

— А нас это все каким боком касается? — провор чал под нос Броклау.

Как и любой представитель пехтуры, он относился к флоту и любым его действиям с нескрываемым пре небрежением. Гвардеец до мозга костей, майор считал звездные корабли всего лишь средством для того, что бы быстро и комфортабельно перевезти наш полк на следующую планету. А настоящим делом

занимается тот, кто
топает там через все девять кругов ада ради поддержания мира и стабильности в Галактике...

Словно бы отвечая на вопрос майора, Живан вновь появился на мониторе и указал на какую-то незначи тельную крапинку. Лично для меня эта система выгля дела совершенно неотличимой от других.

— Наши навигаторы считают весьма вероятным, что конечным пунктом для них станет система Адумб-рии, — заявил Живан, — особенно если их варп-двига-тели были повреждены. Похоже, что течения варка вокруг Адумбрии Прайм особенно сильны и турбу лентны, так что они с большой вероятностью будут притянуты именно сюда.

Генерал кашлянул и пожал плечами.

— Если, конечно, они не избрали курс на это место специально, — продолжал он. — Что, как полагает на вигатор нашего флота, является весьма вероятным при

учете их предыдущих передвижений. Что они могут искать на захудалом тирке типа этого, остается только догадываться. Возможно, это просто следующая удоб ная

цель в списке. — Его голос стал жестким. Как под сказывал мой опыт, это значило, что генерал сделал для себя определенный вывод и ничто, кроме приказа от самого Императора (или, возможно, тихого совета от Инквизиции), не сможет переубедить его. — В лю бом случае, когда они прибудут, мы уже подготовим им сюрприз.

Если течения варпа останутся благопри ятными, мы будем там первыми. А если нам уж очень

Цикл романов Сэнди Митчелла о комиссаре Каине:

Книга первая «За Императора!»

Книга вторая «Пещеры льда»

Книга третья «Игра предателя»

СЭНДИ МИТЧЕЛЛ

Книга четвертая «Смерть или слава»

повезет, остаток нашей группировки тоже сможет по дойти вовремя.

Не побоюсь признать, что это заявление генерала выгнало толпу мурашек на мою спину. Слова Живана дословно означали: если не произойдет чуда, наши пять полков и пригоршня кораблей лицом к лицу встретят ся с полномасштабным флотом вторжения.

— А если нам не повезет? — тихо спросила Кастин, очевидно сделав те же умозаключения, что и я.

• • •

Тогда дела примут очень интересный оборот, — ответил я, лишь чрезвычайным усилием воли заставив голос не дрожать.

Жалкие слова! Они не могут выразить и малой до ли того ужаса, что принесли нам грядущие события. Но разве мог я представить в то мгновение, что мы окажемся втянутыми в заговор настолько

дьявольский, что угрожать он будет самой сути Империума?

Примечание редактора

В своем отчете Каин достаточно подробно касается особенностей Адумбрии, дабы позволить внимательному читателю самому собрать их в целостную картину разнообразия ее природных условий. Но он не слишком заботится о том, чтобы последовательно прояснить ее. Я прилагаю к отчету следующую выдержку; надеюсь, она не оставит неясностей в этом вопросе и поможет пониманию следующих событий.

Из произведения «Скучные люди в интересных M('< max: путевые заметки скитальца» за авторством Жерва-ла Секара, 145 M39

Адумбрия, даже находясь в том обширном собрании миров, что принадлежат нашему возлюбленному Им-периуму, является в нем почти уникальной. Таковой ее делает тот факт, что она всегда повернута к свое му солнцу одной стороной. Таких планет в Империуме немало, н ов отличие от

большинства из них

Адумб рия находится на таком расстоянии от звезды, вокруг которой вращается, что на ней оказалась способна развиться собственная биосфера. В целом этот мир урожден так: на одной его стороне простираются во ющие пустыни снежных буранов и льда, приговорен ные к постоянной ночи, в то время как ее

освещен ная часть непрерывно сжигается беспощадным жаром солнца.

СНИ тиш

Неудивительно, что большая часть населения пла неты проживает в так называемом теневом поясе — узкой полосе, простирающейся от полюса до полю са. На всем его протяжении температуры остаются терпимыми. Здесь вы найдете города, которые могут поспорить с таковыми на самых цивилизованных из

миров, помпезные бары, рестораны и прочие развлека тельные учреждения. Многие из них блистают роско шью, и, без сомнения, все они могли бы быть отмече ны знаком ^Общество помощи

путешественникам ре комендует».

Вдали от этих популяционных центров можно най ти лишь ту скудную сельскохозяйственную промышлен ность, которую способна поддерживать эта планета, и два внутренних моря, питаемых снежными полями темной стороны. Моря окружены весьма привлекатель ными центрами отдыха. Цены становятся тем

выше, чем ближе вы подходите к солнечной стороне; они рас тут вместе с температурой воды и средним уровнем инсоляции. Разборчивые отдыхающие предпочитают так называемый закатный пояс, где солнце находится так близко к горизонту, что небо постоянно играет оттенками красного, демонстрируя вечно

меняющиеся картины природной красоты...

[Я опустила несколько параграфов, не относящихся к рассказу о путешествиях.]

Обращенная к солнцу и темная стороны Адумбрии мало что могут предложить взыскательному путеше ственнику, так

как состоят преимущественно из территорий с опасными для жизни экстремальными температурами. Несмотря на это, некоторые мужественные (возможно, безрассудно мужественные!) личности умудряются влачить там существование в охоте на местную фауну, приспособленную к подобным суровым условиям, в добыче полезных минералов и прочем тру де — главным образом, ремесленном.

Глава вторая

Одно могу связать в ПОЛЬЗУ врагов: они дела ют жизнь интереснее!

Гильбран Трус. Собрание сочинении

D

урное предчувствие грызло меня все время, пока «Благоволение Императора» пробивало свой путь через варп. Но чем ближе была цель, тем силь нее мне казалось, что опасения надуманны и вояж то жет сложиться для нас удачно. Переход обратно в ма териальную вселенную произошел без неприятностей, и систему Адумбрии мы

обнаружили свободной о т каких-либо т а р о д е р о в - е р е т и к о в. Единственными кораблями, приветствовавшими нас, были весьма изумленный на шим появлением патрульный катер и преследуемый им торговец, к о т о р о м у к а к р а з хватило в р е м е н и, ч т о б ы п р е д л о ж и т ь нам разнообразные развлекательные про дукты сомнительного

происхождения, прежде чем эки паж катера пошел на абордаж и конфисковал весь груз.

Кратко говоря, к тому времени, как мы достигли собственно орбиты Адумбрии, я был почти убаюкан чувством ложной безопасности, которое в большинст ве случаев прочно сдерживается моей врожденной па ранойей.

— Интересное местечко, — произнесла Кастин, присоединившись ко мне возле панорамного окна па лубы отдыха правого борта.

Я кивнул, все еще погруженный в размышления о лежащей внизу планете. За годы мотаний по Галакти ке я повидал

много миров, и мне предстояло повидать еще немало, прежде чем добраться до почетной отставки, но не многие из них так запали мне в память, как

Адумбрия. Не то чтобы она была особенно прекрасна, нет... В ней было некое вызывающее величие, словно в увядающей даме, отказывающейся признавать течение лет.

К тому времени наш десантный корабль уже присоединился к скоплению торговых судов. Они, по вполне естественным причинам, сбились поближе к той точке, где пересекались экватор и теневой пояс' — все это в нескольких километрах над планетарной столицей, что не особенно вдохновляющее название

Едваночь2. К моему удивлению, взор наблюдателя каким-то естественным образом скользил от яркой стороны планеты — как я и думал, она первой бросалась в глаза - к неожиданно тонкой привлекательности стороны темной. Она же была дачека от той непроницаемой, укутывающей все черноты, которую я

ожидал увидеть.

Вместо этого она сияла едва различимым го лубым блеском отраженного звездного света. Равнины, покрытые мерцающим льдом и снегом, простирались на все полушарие. Чем дольше я вглядывался, тем бо лее различал едва уловимые градации теней и фак тур — сотни оттенков в этом, на первый взгляд оди наковом, сиянии, порожденном многократными отра жениями света от гор, каньонов и еще неведомо каких неровностей рельефа.

— Будет неплохо спуститься туда, — добавила Кас-тин, проследив направление моего взгляда.

Это, конечно, оставалось вопросом личных пред почтений. Я никак не мо- привыкнуть к сильному хо лоду, в котором мои вальхалльские коллеги, кажется, только и стремились находиться. Ломящую кости тем пературу, ожидавшую нас по высадке, я предчувство вал даже с меньшим энтузиазмом, чем надвигающийся флот Хаоса.

Но, надо отдать должное вальхалльцам, я ни разу не слышал, чтобы они жаловались на излишнюю, по их мнению, жару, которую они нередко встречали в тех местах, куда прибывал наш полк. Так что и я не собирался подрывать свою репутацию, не говоря уже о командном авторитете, проявляя меньше стоицизма, чем они сами.

— Я уверен, все солдаты чувствуют то же, — только и сказал я.

Мы провели несколько зимних сезонов на более умеренных планетах за последние годы, но не посеща ли ледяного мира со времени нашего краткого и столь внезапно свернутого пребывания на Симиа Орихалке. Но здесь-то, на темной стороне Адумбрии, будет до статочно холодно, чтобы вальхалльцы смогли почувствовать

себя как дома.

Легкая вибрация тронула плиты палубы — на столько привычная, что мы даже не отметили ее со знанием. Но мы все равно обернулись, чтобы погля деть, как один из

десантных кораблей заскользил от корабля вниз, к планете. Его двигатели на секунду ярко вспыхнули, когда он подкорректировал курс и тут же затерялся среди

бесчисленного множества дру гих шаттлов. Под нами лежал звездный порт. Рез кие, четко различимые булавочные пятнышки света на орбите были крупными судами — в основном тор говыми, поскольку Живан оставил ядро наших воен-

ных кораблей в заслонной линии на внешних грани цах системы. Не считая «Благоволения Императора», единственным судном из нашей защитной флотилии, который добрался до самой Адумбрии, был линей ный крейсер «Несокрушимый». Лорд-генерал выбрал его транспортом для себя и старшего командного со става1.

Я попытался различить этот корабль с наблюда тельной палубы, когда взошел на нее, но расстояние делало мою затею

безнадежной. Вскоре я оставил ее и занялся изучением того мира, который нам предстоя ло защищать.

— Похоже, нашим талларнским друзьям тоже не терпится оказаться там, внизу, — отметила Кастин, про водив взглядом шаттл.

Тон ее оставался нейтральным, но подтекст был ясен: полковник не меньше моего радовалась, что они отбыли восвояси. За месяц или около того, что мы пересекали варп, наш полк проводил время, вызывая попутчиков на разнообразные рискованные состяза ния. 425-й бронетанковый с головой бросился в эти социальные

отношения. Именно такого энтузиазма и следовало ожидать от людей, которым выпала удача делить десантный корабль с воинской единицей, на бранной в их родном мире и вдобавок состоящей в основном из женщин. Другие наши соседи — кастафорейцы прилагали все усилия, чтобы удержать мар ку перед полком закаленных в

боях ветеранов. Ес ли сделать скидку па наш опыт, это им удавалось вполне удовлетворительно. Талларнцы же всю дорогу сторонились воинских забав; их понятие о приятном времяпрепровождении, очевидно, заключалось в не скончаемых, невероятно тягомотных молитвенных со браниях.

Впрочем, по-настоящему холодными наши отноше ния стали лишь в тот день, когда талларнцы отказа лись участвовать в межполковом боевом состязании — по той причине, что 597-й включил в свою команду нескольких женщин. Это, как донес до нас полковник Астар, было «непристойно». Естественно и неудиви тельно

для всех, кроме Астара и, вероятно, Бежье, их полковой чемпион, едва он появился на палубе от дыха, был вызван на импровизированный поединок в неформальной обстановке. Я должен отметить с из рядной степенью удовольствия, что капралу Маго, ве селой симпатиной женщине, едва достававшей

противника до подбородка, не потребовалось много времени, чтобы раскатать пустынного воина в лепешку. Она затратила едва ли несколько секунд — и тот оказался распластанным у ее коленей.

Бежье, понятное дело, вышел из себя. Он ворвался в мою приемную, вопрошая, что я собираюсь предпринять по этому поводу.

— Да ничего, — таков был мой ответ. Я сопроводил его обезоруживающей улыбкой и предложил гостю самый неудобный стул. — Потому что уже разобрался с этим вопросом.

Я обернулся к Юргену, моему пахучему, но абсолютно незаменимому помощнику:

*Юрген, не будете ли вы так любезны принести комиссару Бежье немного чайку? Он, кажется, слегка возбужден.

*Пожалуйста, не утруждайте себя. — Комиссар немного побледнел, ибо ему представилась возможность насладиться букетом ароматов моего помощника.

Несомненно, аппетит Бежье был теперь

изрядно под порчен.

*О, это нетрудно, — заверил я. — Я обычно как раз устраиваю себе небольшой перерыв на чашечку в это время. Два прибора, пожалуйста, Юрген.

*Да, комиссар. — Юрген отдал честь столь же не ловко, как делал это всегда, и вразвалку вышел.

Каким-то образом он умудрялся выглядеть так, буд то его форма нигде не прикасалась к телу — за что ее вряд ли можно осуждать, учитывая наплевательское от ношение моего помощника к личной гигиене и дони тавшие его приступы псориаза.

На лице Бежье, провожавшего Юргена взглядом, читалось отчаянное недоверие собственным глазам.

*Почему, во имя Императора... — (будь я проклят, если он не осенил себя знамением аквилы, произнося Святое Имя) — почему вы терпите настолько грубое отсутствие выправки? Да этот солдат заслуживает по зорного столба!

*Юрген, знаете ли, особенный случай, — ска зал я.

Насколько особенный, я, конечно, не собирался раскрывать. Эмберли настоятельно рекомендовала нам обоим не привлекать ничьего внимания к удивитель ным способностям моего помощника1, да и сам я от нюдь не искал внимания каких-либо других инквизи торов, кроме нее.

Бежье глядел на меня с недоумением, но комиссар ский этикет требовал, чтобы он уважал мое мнение во всем, что касалось полка, чью мораль мне было пору чено поддерживать. Так что ему пришлось опустить дальнейшие вопросы. Для того чтобы Бежье не смог предположить и распустить в качестве слухов какие либо дурные или попросту гнусные причины, я решил подкинуть ему немного правды;

— Несмотря на его внешний вид, это замечательно способный и надежный помощник, а его верность Им ператору горячее, чем у всех, кого я встречал в своей жизни.

По правде-то говоря, Юрген был

единственным че ловеком во всей Галактике, которому я с полным до верием подставил бы спину, а его бдительность спаса ла мне жизнь больше раз, чем могло уместиться в па мяти.

— Я считаю, что это имеет большее значение, чем тот факт, что он держится немного неопрятно, — за кончил я.

Назвать Юргена немного неопрятным было все равно что сказать: «Абаддон Опустошитель иногда бы вает сердит по утрам». Но я знал, что легкомысленный тон был вернейшим способом досадить Бежье. Я хо рошо изучил этого человека (что легко ожидать от того, кто не раз оставлял неприятные сюрпризы на его койке в

Схоле) и с хорошо скрываемым удовольстви ем заметил, что и теперь его губы раздраженно под жались.

— Это, конечно же, ваше решение, — произнес он так, будто до сих пор старался не вдыхать дурной запах.

Буквально через мгновение ему пришлось

заняться этим, поскольку Юрген вернулся с подносом, на кото ром разместились две чашки и исходящий паром чай ник. Юрген разлил напиток по чашкам; я втайне весе лился, глядя, как Бежье морщится, но все же прини мает от моего помощника сосуд. Лишь затем я поднял свой:

— Благодарю, Юрген. Пока что все.

— Да, комиссар. — Он шлепнул на стол планшет данных, который принес вместе с чаем. — Когда най-

дете минуту, взгляните: вам сообщение от лорда-ге нерала.

Бежье отхлебнул из чашки и едва не подавился, хотя Юрген и его аромат уже покидали комнату. Я сочувственно кинул:

*Прошу прощения, мне следовало предупре дить вас. Ко вкусу танны нужно привыкать посте пенно.

*Вы не собираетесь читать сообщение? — спро сил он.

*Это не срочно, — кинув взгляд на экран планше та, заверил я.

Бежье взглянул на меня осуждающе:

— Все, что доводит до нашего сведения лорд-генерал, является срочным.

Я пожал плечами и повернул планшет так, чтобы Бежье мог его прочесть.

— Лорд-генерал только хочет узнать, найдется ли у меня свободное время для того, чтобы перекусить вместе и перекинуться в регицид, когда спустится на поверхность, — сказал я. — Не думаю, что ему важен немедленный ответ.

Выражения, которые стремительно сгоняли друг друга с лица Бежье, были бесценны для наблюдения: шок, недоверие, неприкрытая зависть и, наконец, тщательно изображенная нейтральность.

— Я не знал, что вы лично знакомы.

Я вновь пожал плечами - столь небрежно, как только мог:

— Мы пару раз сталкивались и, кажется, неплохо ладим. Я, честно говоря, думаю, что ему приятна возможность отдохнуть в компании человека, не принадлежащего к командной вертикали. Для него было бы

неподходяще проводить время в компании гвардейских офицеров, в конце концов.

— Полагаю, что так, — пробормотал Бежье.

Откровенно говоря, я думаю, что это и было основ ной причиной, почему Живан заинтересовался моей карьерой и взял привычку время от времени пригла шать меня на ужин1.

Бежье сделал еще один осторожный глоток танны и кинул на меня взгляд сквозь пар:

*Должен сказать, ты удивляешь меня, Кайа-фас.

*Это почему же? — спросил я как можно спокой нее, не позволяя ему такого удовольствия, как разгля деть во мне раздражение оттого, что он снова назвал меня по имени.

• • •

*Я ожидал, что ты изменишься сильнее. — Бежье озадаченно нахмурился и стал похожим на ребенка, у которого болит животик. — Все эти почести, все слав ные

дела во имя Императора...

В действительности-то все они были совершены во имя того, чтобы уберечь собственную шкуру. Но знать об этом никому не полагалось — и в первую очередь, разумеется, Божье.

*Я, конечно, слышал обо всех твоих подвигах, — продолжал он, — но никогда не понимал, как такой бездельник, как ты, мог совершить даже малую их часть?

*«Император защищает», — процитировал я с непроницаемым лицом.

Божье благочестиво кивнул:

*Конечно, так и есть. Но ты, кажется, получил особое благословение. — Он нахмурился еще сильнее, как будто и впрямь был младенцем и к тому же готовым срыгнуть. — Я осознаю, что не вправе оспаривать Божественное Провидение, но я просто не понимаю...

*Почему именно я? — закончил я за него, и Божье кивнул:

*Я бы не выразился так прямо, но... да. — Он развел руками, плеснув танку себе на

манжет. — Тебе перепало столько божественной милости. Император протягивал тебе руку столь часто, но ты остаешься таким же легкомысленным. Я бы, честно говоря, ожидал большего благочестия.

Вот в чем было дело, оказывается! Он был взбешен и морально уязвлен тем, что его старый недруг-раз гильдяй из Схолы достиг столь большого успеха и сла вы, в то время как сам Бежье застрял на посту, с ко торого не видно пути к продвижению, с кучкой ребят, таких же унылых, как и он сам. Зависть, черная за висть, если

говорить другими словами. Я только по жал плечами:

— Императору вроде бы все равно. Не вижу при чины, почему это должно волновать тебя. — Я глотнул чаю и наградил собеседника своей лучшей открытой, дружелюбной, посылающей взорваться на фраг-грана-те улыбкой.

1 Очевидное знакомство Каина с детским поведением и привычками не объясняется нигде на протяжении архива. Но, впрочем,

он в то время служил со сметанным подразделением, в котором присутствовали оба пола, - что, весьма вероятно, не раз заканчивалось неизбежным в таких случаях результатом. Если так, то, как полковой комиссар, именно Каин должен был оказываться ответственным за благосостояние всех без исключения заинтересованных лиц...

Он только похватал воздух ртом.

— Еще что-нибудь?

— Да. — Он вынул планшет данных и протянул его мне. — Это копия дисциплинарных слушаний против солдата Хунвика.

Это имя мне мало что говорило до тех пор, пока я не прочел обвинения, перечисленные в верхней части страницы. Тогда я понял, что это, должно быть, тот мужчина, на которого набросилась Маго.

— Нападение на старшего по званию? — тихо спросил биво заметил я.

Бежье оскалился:

— Эта... солдат... из вашего подразделения был в ран ге капрала.

Забавно, как он не смог заставить себя сказать «жен щина». Почему-то это злило его больше, чем тот факт, что их полкового чемпиона побили. Я кивнул:

— И по-прежнему остается.

Его глаза сузились, пока я продолжал изучать планшет.

*Я, впрочем, вижу, вы не стали применять по данному обвинению высшую меру.

*Этому были смягчающие обстоятельства, — про изнес Бежье с явным оправданием в голосе.

Я кивнул:

— Вполне верю.

Зная Maro, я не сомневался, что именно она уда рила первой. И вероятно, не один раз. Мари Maro бы ла отчаянной женщиной, слова «перегнуть палку» мог ли разве что выразить ее повседневное состояние.

*Я так понимаю, он в данный момент

отдыхает в лазарете?

*Насколько это возможно, да, — напряженно от ветил Бежье.

*Хорошо. Не будете же вы пороть Т^ддата за драку, если он не может даже стоять, а? Передайте ему пожела ния скорейшего выздоровления от всего нашего полка.

• • •

Сип Мши

Я загрузил файл себе в стол-планшет, как будто со бирался его читать, и перебросил в планшет Бежье свои данные.

Бежье кинул взгляд на экран, и его челюсти сжа лись.

— Вот как вы с этим разобрались, да? Возвращена к служебным обязанностям после вынесения выговора?!

Я кивнул:

*Маго недавно назначена NPO1. Солдаты только начали к ней привыкать. Реорганизация сейчас, ко гда мы готовы вот-вот приступить к боевым действи ям, подорвала бы эффективность отряда до

неприемлемого уровня.

*Ясно. — Его взгляд стал жестким. — Еще один особый случай.

— Определенно, — согласился я.

В очередной раз я не намеревался рассказывать Бежье, насколько особый был случай с Maro. Официально наше бегство с Медной Обезьяны было подано как славная, хотя и чуть более шумная, чем следовало, победа над зловредными грязными зеленокожими. Эм-берли весьма ясно дала понять, что гнев Инквизиции падет на

любого, кто решится выдохнуть хоть одно слово о том, что еще мы там обнаружили. Я знал ее достаточно хорошо, чтобы понять: она не разбрасывается напрасными угрозами.

1 ПРО - помощник руководителя отряда, младший не строевой офицер, обученный принимать командование, если глава отряда пострадает. Когда - как в случае 597-го - отряды на постоянной основе разделяются на огневые команды, ПРО берет на себя полное руководство второй

командой при необ ходимости вести
независимые действия.

Но факт оставался фактом: Maro, тогда еще простой солдат, прошла вместе со мной через гробницу некро-нов. И выбралась из гробницы она в том же здравом уме, в каком туда попала (пусть кто хочет, тот и бол тает, что ума у нее и прежде-то было немного). Гвардии нужны были солдаты такого калибра. Если мне требовалось

объехать по кривой несколько пунктов правил для того, чтобы такие люди, как Maro, по-прежнему стояли между мной и тем, что варп еще мог выблевать на нас, я готов был сделать из устава оригами и даже не поморщиться.

— Тогда наши совместные дела завершены. — И Бежье засунул планшет данных под шинель.

Без сомнения, ему чудился призрак совершенно не подобающих отношений между солдатом и комиссаром. Вероятно, это только прибавило его очевидной зависти ко мне — и, разумеется,

совершенно нал-рас-' ной. Во-первых, я не был настолько глуп, во-вторых, предпочтения Maro лежали в другой стороне. И нако нец, что

особенно важно, место смертельно опасной женщины в моей жизни уже было занято'.

--- Полагаю, да, --- ответил я и отвернулся.

Если бы я в то время представлял себе, насколько большую враждебность разжигаю в нем и, как следст вие, в талларнцах, я бы вел себя намного дипломатич нее, можете быть уверены.

Но я об этом даже не догадывался. Провожая взглядом улетающий транспорт с талларнцами, я испытывал лишь чувство облегчения. «Вряд ли,--- думал я,--- в обозримом будущем мне придется снова видеть этого человека..»

Но, как я отмечал более чем единожды, у Импера тора отменное чувство юмора.

Первая стадия нашей высадки прошла так же глад ко, как первый глоток амасека пятидесятилетней вы держки. Мы были вторым полком, которому надлежало

пройти эту процедуру. Десантные корабли прибыли за нашими солдатами и оборудованием сразу>как только

1 Почту это за комплимент...

талларнцы вычистили оттуда свои пожитки. Наши грузовики и «Химеры» с пыхтением двинулись вверх по грузовым пандусам; ангар в считаные секунды наполнился бодрящей вонью сгоревшего в двигателях прометия. Высокий потолок эхом возвратил ругательства отрядных руководителей, которые быстрым шагом гнали

своих людей в пассажирские отделения.

Юрген, как и всегда, сам увязал наши вещи с обычной для него сноровкой, и мне оставалось только расслабиться и наслаждаться зрелищем.

А посмотреть было на что. Хорошо обученное гвардейское подразделение на погрузке работало подобие) очень сложным, избыточно роскошным часам. Почти тысяча человек суетились в одном месте, размещая оборудование, перенося его, теряя и снова находя. Люди путались друг у

друга под ногами каким-то волшеб ным образом, который позволял все задачи выполнять четко и в срок. Со своего наблюдательного поста на галерее, проходящей над основной палубой ангара, я т о г видеть, как машины и солдаты толпятся на обшир ной металлической равнине, простирающейся почти на километр в длину. На-том ее конце застыли в тер пеливой очереди десантные катера, уменьшенные пер спектив ой настолько, что самые дальние приобретали размер игрушек1.

— Я разместил наши вещи в передовом шаттле, ко миссар. — Голос Юргена, предваряемый его характер ным букетом запахов, вторгся в мои мысли.

Я привычно кивнул:

— Благодарю вас, Юрген. Вы готовы к отправле нию?

— Готов, когда пожелаете, сэр.

— Ну что же, тогда можем приступить, — заклю чил я.

И тотчас волны дурного предчувствия

заколыха лись где-то в желудке. Лететь вниз — хуже ничего не придумаешь. Здесь, в громадном чреве звездного ко рабля, легко поддаться иллюзии безопасности. Вцизу, на планете, нам придется нервно грызть ногти в ожи дании начала боевых действий (по крайней мере так мне думалось

в тот момент). В полете между этими двумя пунктами мы беззащитны; и слишком часто за время службы подо мной сбивали летающие суда.

Я активировал микрокоммуникатор:

— Полковник, я собираюсь занять место на высадку.

— Импе ратор в ноги, комиссар. — Голос Кастин зву чал отстранение, как и должен был в данный момент, когда ей приходилось жонглировать десятком миниа тюрных кризисных ситуаций одновременно. — Увидим ся внизу.

— Будем вас ждать, — заверил я ее.

Либо она, либо Броклау воспользуются первой воз можностью для спуска, едва

нагрузка на обоих х о т ь немного у м е н ь ш и т с я. Оставшийся командир спустит ся на последнем шаттле, дабы убедиться, что вся вы садка до конца прошла гладко. Протокол запрещает полковнику и его заместителю лететь на одном десант ном

корабле, если только не произошло чего-то из ря да вон выходящего и ужасающе неправильного; в та ком случае врагу понадобится всего один удачный вы стрел, чтобы эффектно обезглавить все подразделение

Сярд Миищ

Игра цилшы

Я же по давней привычке занимал первый из от правляющихся шаттлов. Это, само собой, работало на мою репутацию, ради которой я усердно делал вид, что веду людей за собой, находясь в первых рядах. Не менее важным было и то, что это позволяло мне за нять лучшие апартаменты везде, куда бы нас ни забра сывало.

— Комиссар! — Лейтенант Сулла, один из

наибо лее энергичных и раздражающих командующих взво дами1, приветствовала нас, когда мы с Юргеном взбе жали по погрузочному пандусу.

Я походя отсалютовал ей, пробираясь между двумя рядами «Хитер», которые к тому времени были уже аккуратно припаркованы и закреплены. Без особого удивления я отметил тот факт, что все они были по вернуты носом к выходу, готовые к быстрому выдви жению, и удовлетворенно кивнул. Вынужден признать, что вся

докучливость Суллы не мешала этой женщине быть толковым командиром.

— Приятно удивлена видеть вас здесь.

— Могу сказать то же самое, — ответил я так дип ломатично, как только мог. — Я полагал, что на этот раз первой идет пятая рота.

1 Хотя в дальнейшем Сулле предстояло вырасти до весьма значительного поста в Муниториуме и стать первой (и, на сколько мне известно, на данный момент единственной) жен щиной, которая

приобрела титул леди-генерала. Каин, кажется, весьма недооценивал ее потенциал. Вместо этого он, как видно, находил ее неизменно

докучливой все то время, что им дове лось служить вместе.

Обычно каждая из четырех наших пехотных рот поочередно высаживалась на планеты первой. Офици ально — для того, чтобы ни одна из рот не могла со брать всю славу, каждый раї первой вступая в бой, а с более прагматических позиций это значило, что ни одна из них не будет истощена большими потерями.

Это было бы вредно и для боевого духа: в такую не счастливую роту каждый раз вливалось бы большее, чем обычно, число свежих рекрутов.

Третья же рота, наше подразделение логистики и поддержки, обычно дожидалась, пока зона высадки не становилась достаточно безопасной усилиями осталь ных.

Сулла только пожата плечами:

— С их посадочной лоханью что-то не в порядке. Техножрецы все еще осматривают ее.

Я повернул голову к иллюминатору, бросил взгляд вдоль ряда машин и мельком заметил фигуры в белых робах, которые суетились взад-вперед вокруг открытого грузового люка одного из шаттлов.

*Обратная выгрузка заняла бы целую вечность, — продолжала Сулла, — так что им придется отсиживать ся, пока не починят.

*А вы оказались следующим шаттлом, который должен был отправляться?

Сулла с энтузиазмом кивнула:

— Повезло, а?

— Даже очень, — подтвердил я, направляясь в пас сажирское отделение.

Вряд ли вам приходилось когда-либо об этом заду мываться, но первое, что замечаешь, когда всходишь на борт полностью загруженного десантного катера, — это запах. Служа бок о бок с Юргеном все это долгое вре мя, я стал на

удивление терпимым к подобным вещам, но двести пятьдесят пехотинцев, набитых в замкнутое

пространство, делали атмосферу в нем крайне насы щенной, позвольте уж вас заверить. Особенно если это были вальхалльцы, оказавшиеся в условиях, которые любой другой счел бы лишь умеренно теплыми, да еще и нервничающие перед высадкой. Проходя по дорожке между рядами сидений и аварийных сеток, я очень ста рался, чтобы лицо не выдавало моих ощущений.

Второе, что вы замечаете,— это шум. Из гула разгово ров почти ничего нельзя вычленить, и он достаточно си лен, чтобы поглотить любое сказанное вам слово, если только вы не видите губ того, с кем пытаетесь разговари вать. Несмотря на это, я не забыл встретиться глазами с теми солдатами, мимо которых проходил, а

также выдать несколько банальностей касательно чести и долга. Каза лось, сам по себе тот факт, что я снизошел до

солдат, будто бы волнами от маленьких брошенных в пруд камешков распространял по шаттлу спокойствие и уверенность.

Куда бы я ни кинул взгляд, везде были серьезные мужчины и женщины; они сжимали вещмешки, проверя ли лазерные ружья либо же вчитывались в свои простые учебники, ища в них вдохновение и забаву. Несколько особенно закаленных вояк растянулись, насколько воз можно, в своих обвязках, урывая немного лишнего сна

или притворяясь спящими, — что, как я полагаю, было одним из способов держать тараканов 1 в узде.

Мне удалось скинуть Суллу с «хвоста», когда мы проходили расположение ее взвода. Она заняла свое место, я же устроился на своем — в передней части пассажирского отделения, возле двери на летный мос тик. С о времени нашего несколько ускоренного спуска н а Симиа Орихалку я приобрел привычку усаживать ся

достаточно близко к летному отсеку, чтобы иметь возможность вмешаться

лично, если у пилота начнут сдавать нервы. Но в этот-то раз, я надеялся, у меня не будет нужды влатываться туда...

1 Держать тараканов — то есть нервное напряжение, постоянное беспокойство. Одно из многих вальхалльских слен говых словечек, которые Каин подцепил за время своего дол гого знакомства с родившимися на этом мире.

— Комиссар. — Капитан Детуа, ротный командир, вежливо поклонился и продолжил обсуждать со своим заместителем какие-то административные мелочи.

Я ответил тем же жестом и пристегнул аварийную сетку. Спустя мгновение легкая вибрация проникла сквозь корпус корабля и каркас моего сиденья. Я по вернулся к Юргену и обнадеживающе подмигнул ему. Он кивнул, до белизны сжимая кулаки. Очень немно гие вещи в Галактике, казалось, волновали этого чело века, но

путешествие на шаттле или атмосферном ле тательном аппарате определенно было одной из них. Я находил

некоторую иронию в том, что воин, который не морщась глядел в лицо некронам и демонам, мог быть настолько выбит из колеи чем-то обыденным, но, полагаю, у каждого из нас есть своя ахиллесова пята. Слабым местом Юргена была склонность к тошноте при качке, и она проявляла себя каждый раз, как только мы входили в атмосферу. К счастью, перед высадкой он обычно завтракал очень легко, похоже смутно ощущая тот факт, что, сблевав, подорвет достоинство, которое ожидалось от комиссарского помощника.

Знакомое проваливающееся чувство в животе под сказало мне, что мы наконец оторвались от десантного корабля. Буквально через мгновение включились основные двигатели, выдав мне легкий пинок под зад.

Не имея лучшего развлечения, я подумал, что могу тоже перехватить какого-никакого отдыха, и уже было закрыл глаза. Спустя несколько мгновений меня разбудил толчок. Я принял его сперва за

обычную качку, болтающую шаттл всякий раз, когда тот входит в ат мосферу.

*Комиссар, -- это все же оказался Детуа; он осто рожно тряс меня за плечо, -- простите, что беспокою, но, полагаю, вам стоит послушать.

*Послушать что? -- спросил я и почувствовал, как ладони начали тихонько зудеть. Знакомое ощущение; они часто так делают, когда дела готовы пойти вразнос.

Вместо ответа Детуа постучал по микрокоммуника тору у себя в ухе.

■ï.i

-- Перейдите на канал D, -- подсказал он.

Я приподнял бровь: это была командная частота, выделенная талларнцам, и обычно нам не было ника кой нужды прослушивать ее.

*Я хотел узнать, как у них проходит высадка, что бы они не оказались у нас под ногами, когда мы спус тимся. -- Детуа выглядел совершенно нестесненным,

очевидно составив о пустынных воинах столь же низ-кое мнение, как и остальные из нас. -- Впрочем, по крайней мере после высадки они будут торчать на дру гой стороне

планеты, что уже неплохо...

*И?.. -- спросил я, настраивая собственный ком муникатор.

Детуа смахнул с глаз белокурый локон.

-- Основная их масса покинула звездный порт. Но те, которые замешкались, похоже, наткнулись на ка кие-то неприятности.

К тому времени я и сам мог это слышать. Мне ни чего не оставалось, как согласиться с выводом капита на. Выходило так, что командная единица Астара и приличное число других находились в разгаре пере стрелки. С кем -- оставалось только гадать.

-- Лучше бы нам приготовиться к высадке по-го рячему,-- произнес я, и Детуа кивнул.

Пока он начал раздавать приказы, я вновь настро ил микропередатчик на

контрольную частоту звездно го порта. Она казалась совершенно запруженной пани кующими голосами.

— Повторите! — Голос нашего пилота звучал непо нимающе, что совсем нехороший признак, когда речь идет о ветеране флота с Император знает сколькими боевыми спусками за плечами.

Ему отвечал сдавленный, дрожащий голос:

— Повторяю: отмените посадку. Оставайтесь на за данной высоте до того момента, пока мы не поймем, с чем имеем дело.

— Идите подорвитесь!

Крепкий ответ пилота вызвал у меня глубокое об легчение. Следовать предписанию из контрольной баш ни было все равно что тащить за собой вывеску «Сби вайте нас». Наилучшей возможностью уцелеть было как можно быстрее достичь земли, высадить солдат и найти им что-нибудь, по чему можно пострелять.

— Следуйте инструкции, или вам будет предъявле но взыскание. — Голос, казалось,

вот-вот сорвется; без сомнения, день у его обладателя совершенно не задался.

Ну что же, я собирался его еще немного поднор тить. Используя комиссарские права доступа, я вкли нился на канал.

— Это комиссар Каин из пятьсот девяносто седьмо го,— произнес я.— Наш пилот действует с полного раз решения комиссариата. Мы заходим на посадку, и лю бая дальнейшая попытка помешать нам вступить в бой с врагами Императора будет расценена как предатель ство. Это ясно?

— Абсолютно! — радостно согласился пилот. Диспетчер, видимо, проглотил язык, потому что все

передачи с вышки внезапно прекратились.

*Лучше держитесь там, в трюме! — передал пи лот. — Снижаемся быстро и жестко.

*Принято, — ответил я, убедился, что аварийная упряжь полностью затянута, и переключился на общую частоту, чтобы предупредить всех остальных о том же.

Юрген выглядел даже несчастнее обычного, так что я сам затянул его ремни, и в следующий же миг де сантный катер решил почувствовать себя сбрасываемой капсулой и вошел в головокружительное пике вниз, к поверхности планеты.

— Известно, кто это там создает проблемы?

— Талларнский командный отряд и один из их взводов прижали к земле, — ответил Детуа, доставая планшет данных, на котором демонстрировался план звездного порта. — Похоже, они ^Опали в засаду, когда только покинули основную грузовую зону.

Я изучил схему. Не отрицаю, на ней нашлось вполне приличное место для за^ЗДы. Талларнцы ока зались зажаты между стеной, преходящей по перимет ру, и комплексом складов, которые заставили бы их разделить силы, а затем направили по легкопростре-ливаемым участкам, если бы они попытались про рваться.

Я постучал по линии, изображающей

стену.

— Почему они просто не пробьют эту штуку и не отступят через посадочные площадки? — спросил я.

Детуа пожал плечами:

— Она тридцать метров высстой и десять толщи ной. Предназначена, чтобы выдержать взрыв рухнув шего шаттла. Ничего из того, что У них есть, не оставит в ней даже зарубки.

— Роскошно, — отметил я.

Значит, если мы приземлимся на одной из посадоч ных площадок, то не сможем прийти им на помощь, без того чтобы угодить в бутылочное горлышко ровно в тех же воротах, в которых и т^ларнцев поджидала засада. Мы ввалимся в ту же'самУЮ ловушку. Но мое высокомерное отклонение возражений портового чи новника

приговорило нас все-тЗКи действовать, не смотря ни на что. В данный момеЯ* новость о том, что прославленный комиссар Каин спешит на помощь к

попавшим в беду солдатам, вершено, обошла уже по ловину города, так что вариант (зросить Астара и его людей полоскаться под огнем отгадал.

Если только я хотел остаться в списке приглашен ных на ужин к лорду-генералу *~ а быть навеки от страненным от кухни его шеф-пойра было бы для ме ня жестоким ударом, -- мне необходимо было срочно что-то придумывать. Я быстро оглядел схему прилега ющих территорий:

-- Что это здесь?

-- Монастырь, -- ответил Детуа, взглянув несколь ко удивленно. Он вызвал данные касательно этого ме ста. -- Орден Имперскою Света. -- На его лице нари совалась едва заметная усмешка. -- Весьма иронично, учитывая местные особенности.

-- Да, еще как, -- согласился я. -- Что там вокруг? Детуа пожал плечами:

-- Судя по плану города, который был на планшете с данными брифинга, овощные сады. Вы разве не чи тали?

Я, конечно же, не читал. Для того чтобы

заполнить время на борту «Благоволения Императора», было мно го других занятий (в основном включавших в себя ко лоду карт и чужие денежки).

*Другими словами, свободное пространство, — за ключил я. — Ну, или, по крайней мере, относительно свободное. Полагаю, мы только что нашли себе место для высадки. — Я передал координаты пилоту, и он принял их с неприкрытым энтузиазмом.

*По мне, так подходит,— ответил Детуа. Он вновь переключил частоты — теперь на общий командный канал. — Слушай мою команду! Приземляемся через две минуты. Будет жарко, так что не спать!

По пасйкцсирскому отделению пронеслась рябь ше ления: солдаты натянули шлемы и загнали в лазер ные ружья свежие батареи. В знак уважения к темпе ратурам, которые мы ожидали встретить на поверхнос ти теневой зоны, воины оставили шинели и теховые шапки в вещмешках, но в большинстве, как я с облег чением

заметил, по привычке не стали снимать легкую броню. Это было отлично. Мне это говорило, что они оставались подтянуты, несмотря на то что ожидалась рутинная выгрузка. «Что бы ни ожидало нас на планете, для врага мы сами будем куда большим сюрпризом», — подумал я с мрачным удовлетворением.

Сцена 1

Если уж говорить о неожиданностях, то самая большая из них выпала, естественно, монахам. Наш шаттл несколько раз кренился, заставляя Юргена конвульсивно сглатывать. Затем внезапная перегрузка от включившихся посадочных двигателей ударила меня в основание позвоночника. Костяшки пальцев моего помощника

побелели еще больше, хотя применительно к Юргену точнее было бы сказать, что их серый цвет приобрел более бледный оттенок. Затем весь корпус содрогнулся; несколько оглушительных ударов и металлический скрежет пронеслись по пассажирскому отделению, и

наконец мы затерли.

Новое громкое лязганье металла и поток свежего, сладостного воздуха известили нас, что сходни опуще ны. С гулом, подобным прибою, накатывающемуся на побережье, вторая рота бросилась вперед, чтобы атако вать врага.

7<!>5

Глава третья

Д л я вражеского огня всегда найдется дорога.

Стирая артиллерийская максима

М

оим первым впечатлением, после того как я по кинул шаттл, было ощущение неразберихи, хо тя надо отдать должное солдатам — они вклю чались в свои непосредственные боевые роли столь гладко, точно мы были на учениях. Отряд за отрядом разбегались широким веером, выискивая возможные неприятности и нимало не

обращая внимания на квох чущих отшельников в малиновых одеяниях,

которые суетились вокруг, как будто само небо готово было рухнуть на землю (честно говоря, я полагаю, что, с их точки зрения, так оно и было). Я мог только надеять ся, что у большинства из них хватило ума спастись бегством, как только над головами

появился наш шаттл, а не стоять и дожидаться, когда их размажет в довольно неприятную кашицу, подобную той, в кото рую я только что вляпался сапогом1.

— Третий взвод пофужен и готов выдвигаться,— доложила Сулла, и одновременно рев двигателей воз вестил появление полудюжины «Химер».

Они лихо скатились с погрузочного пандуса право го борта и превратили то, что еще оставалось от овощ ных посадок, на которые мы сели, в ужасающее теси во. Сулла, голова и плечи которой были видны из баш ни ее командной машины, легко опознававшейся по скопищу вокс-антенн, с энтузиазмом помахала нам с Детуа, едва заметив. Я поднял руку в ответ, хотя боль ше для того, чтобы предупредить другие

возможные ее попытки пообщаться со мной, и снова кинул взгляд на планшет данных в руках капитана.

*Враждебные единицы, похоже, сосредоточены здесь и здесь, — произнес он, вызывая значки, которые должны были отметить их позиции, на что я только кивнул. Талларнцы по-прежнему находились в окруже нии, но отчаянно отбивались. Сообщения, получаемые нами на тактической частоте, достаточно хорошо пока

зывали, где находится враг, каким бы дьяволом он ни был, и где он разместил свои огневые точки. — Талларн цы вызвали свои подкрепления, но основная часть их сил уже покинула порт через главные ворота, так что...

*...так что они по крайней мере в двадцати мину тах отсюда, — закончил я фразу, и Детуа оставалось только кивнуть.

Они могли бы сократить путь на добрых пять минут, если бы рванули обратно прямиком через космопорт, но тогда бы

они тоже вписались в те фраговы ворота и сделали бы из себя отменную мишень, прямо-таки си дячих уток. Я прикинул расположение улиц и по едва заметному довольному ворчанию, исходившему от Де туа, понял, что тот пришел к одному со тной выводу.

— Возьмем их отсюда и отсюда. — Я указал две основные улицы, весьма успешно превращенные ере тиками в настоящий односторонний тир.

Можно было без опаски ставить на то, что они рас положили свою ловушку так, чтобы вырезать любых талларнцев, которые попытались бы прорваться, но бу дут совершенно не готовы к контратаке с противопо ложного направления.

Капитан снова кивнул.

— Не мешало бы нам прикрыть и фланг, — ука зал он.

Я согласился, так как и сам заметил возможную угрозу. Если враг узнает о нашем приближении с тыла, он может попытаться совершить прорыв налево, в го род, прежде чем мы успеем зажать его

между собой и талларнцами. Отступление в другую сторону для врага наглухо перекрывала стена звездного порта — в кои-то веки она

играла нам на руку.

— Посылайте Суллу, — предложил я. — Ее люди готовы выдвигаться.

Силам на фланге должно было понадобиться на па ру минут больше, чтобы достичь места назначения, так что имело смысл послать именно ее взвод, уже погру женный на машины и готовый прокатиться с ветерком. Вдобавок это помогло бы держать Суллу в стороне, где, как я надеялся* ее бесшабашная смелость имела меньше

шансов привести к гибели кого-нибудь из на ших людей.

— Я согласен, — кратко кивнул Детуа и передал ко мандирам данные со своего планшета. — Третий взвод, держите фланг. Первый и пятый, на вас основные буль вары. Второй, по отрядам выдвигаетесь в переулки, вы метайте всех, кто попытается прорваться в обход

наше го основного удара. Четвертый, оценить периметр, не

выпускать никого, кто не наш, пока все не стихнет. Задерживайте всех, кто выглядит как гражданский, для допроса; любого вооруженного расстреливать!

Он был хорошим командиром, это я могу сказать точно. Командиры взводов подтвердили получение при-

казов, и в голосе Суллы прозвучало, конечно же, слабо, но различимое разочарование:

— А что вы, комиссар?

— Я пойду по флангу, — сказал я, осторожно взве сив все возможности.

Мне пришлось повысить голос, чтобы перекричать вой двигателей «Химер» третьего взвода, которые перепахи вали монастырский сад. Ворот не было видно, н о о т стены, впрочем, тоже не особенно м н о г о осталось, о ч е м позабо тилось миниатюрное землятрясение, вызванное соприкос новением пары килотонн массы

десантного корабля с поч вой. Основная часть храма, кажется, устояла, что я был очень рад видеть, потому как злить Экклезиархию обычно значило нарываться на такое количество унылых пропо ведей, сколько мне и в жизни не высидеть.

Траки командной машины Суллы вгрызлись в ще бень, разбрасывая его вокруг, и вот уже «Химера» скры лась из виду. Квинтет отрядных транспортеров, под прыгивая, устремился за ней.

Детуа посмотрел на меня с сомнением:

— Вы уверены, что это разумно?

— Вполне, — заверил я его. — Сулла хороший офи цер, но иногда бывает излишне импульсивна.

Мой собеседник кивнул, лучше других осведомлен ный об этом ее качестве:

— Я не говорю, что она может сделать что-то опро метчивое. Для нас будет жизненно важно, чтобы она держала назначенную позицию, если только враг дер нется бежать. Мысль о том, что я где-то поблизости, может ее отрезвить,

если что.

По сути же, конечно, дело было в другом. Казалось, что на фланге было намного безопаснее пересидеть все происходящее, если, конечно, мы не ошибались в оценке вражеской готовности к бою. Наступать по узкому простреливаемому участку? Только если у меня не было возможности избежать этого.

*Вам придется поторопиться, чтобы догнать их, — произнес Детуа, очевидно признав мой аргумент.

*Это не проблема, — ответил я и произнес в мик рокоммуникатор: — Юрген, выдвигаемся.

Вместо ответа рев мощного двигателя эхом разнесся по всему грузовому отсеку, и по погрузочному пандусу прокатилась «Саламандра», лавируя между «Химер», будто мелкий хищник между травоядных. Юрген резко затормозил возле меня, поднявтучу брызг из грязи, превратившихся в слизь овощей, и в щепки раздавив

гусеницами то, что оставалось от

небольшого парника. Несколько ближайших монахов, которые едва накопи ли смелости приблизиться и спросить, что за чертбв- щина происходит, снова бросились в укрытие.

*Здесь, комиссар, — доложил Юрген, по обыкно вению флегматичный; лишь едва заметная гримаса, ко торая могла оказаться неким зародышем улыбки, вы давала то, что он рад был вновь оказаться на твердой земле.

Отлично, — ответил я, забрался в задний отсек и проверил установленный на выносном пилоне болтер. Я обычно настаиваю, чтобы им была снабжена любая приписанная ко мн машина. Это может показаться из лишним, но дополнительная огневая мощь не один раз спасала мне шею, и, кроме всего прочего, она позволя ет

делать вид, что я занят чем-то полезным, в то вре мя как мы со всех ног удираем от неприятностей. — Мы присоединяемся к третьему взводу.

*Нагоним, - пообещал Юрген, давая газ

тощно му мотору.

«Саламандра» бросилась вперед с проворством ис пуганной птицебелки. Приученный за годы знакомства к уникальному, чрезвычайно энергичному стилю вож дения Юргена, я сумел остаться на ногах, дав тем сол датам, которые еще не погрузились, полюбоваться на мою героическую позу в обнимку с болтером.

— Не сомневаюсь, — произнес я, еще крепче вцеп ляясь в пилон, пока мы перескакивали через полосу гравия, который только недавно был стеной.

Наконец мы выбрались на более ровную поверх ность улицы, и лишь тогда у меня появилось время оглядеться по сторонам и кинуть первый пристальный взгляд на столицу Адумбрии. Здания, казалось, нави сали низко над головой, между ними пролегали глубо кие тени, подчеркнутые теплым светом, льющимся из нескольких окон. Мне предстояло изрядно приспосо биться к местным условиям, прежде чем понять, что большинство из этих зданий

столь же элегантны и про порциональны, как в любом другом имперском городе, и что лишь бесконечный вечер, царящий здесь, порож-дет трачные иллюзии.

Улицы показались мне удивительно пустынными. Я проверил свой хронограф и осознал-таки, что, не смотря на всепроникающий приглушенный свет, по местным часам была середина ночи1.

Это уже было кое-что; на улицах должно было ока заться меньше гражданских, которые могли бы по пасться в перестрелку. Каждый невинный слуга Импе ратора, убитый по ошибке, — это потеря для всего Им-ш'риума, и, что не менее важно, он добавляет мне на стол целую кучу бумажной работы. Но если уж гово рить о них, то любой, кто услышал столь очевидные звуки битвы и до сих пор не покинул этот район, ве роятно, все равно был замешан в заговоре, так что нам не приходилось особенно беспокоиться о побочных по терях. При этой мысли я воспрянул духом.

— Вот они. — Юрген прибавил газу и

обогнал оше ломленно глядевшего на нас претора-мотоциклиста.

Похоже, тот собирался лично провести расследова ние беспорядков, что, с моей точки зрения, было по хвально, но глупо. Несмотря на эту мысль, я помахал ему рукой, когда мы пролетали мимо. Несомненно, вид настигающей его громоздкой бронированной ма шины, не говоря уже об оказавшемся на ее заднем сиденье

имперском комиссаре, был для претора насто ящим шоком. Но я не зря предпочитаю «Саламандру» всем другим средствам передвижения. Мощный мотор дает ей весьма уважительную скорость; она в соче тании с выдающимися водительскими способностями, Юргена не раз позволяла мне выбраться из неприят ностей столь же

быстро, сколь моя репутация в самый неподходящий момент была склонна меня в них за водить.

На нашу удачу, другого уличного движения мы поч ти не встретили. Очень редкие

машины улепетывали в направлении, обратном нашему, причем на скоростях, которые, без сомнения, в любых других обстоятельствах привлекли бы внимание давешнего претора. Водителям суждено было у*рл.ить в сеть раскинутого чет

вертым взводом оцепления, прежде чем они смогут хоть куда-то заехать, так что я совершенно не обращал на них внимания. В любом случае я сомневался, что они будут чем-то иным, нежели казались с первого взгляда: местными рабочими поздней смены, которые заметили что-то неладное и стремились удрать как можно дальше

от этих мест. Несколько наземных машин были попросту вытолкнуты на обочину; заруб ки на их корпусах и злобные лица водителей служи ли верным свидетельством бесхитростной решимости Суллы оказаться поближе к врагу. Я уж начал думать, что и вправду принял верное решение — лично при держать ее на коротком

поводке.

Юргсн примерил ход «Саламандры» к скорости «Химер» и круто потнул машину, занимая место в конце конвоя. Спустя мгновение мимо нас с воем си рены промчался прегор. В первый миг я с ужасом по думал, что он собирается перерезать дорогу команд ной машине Суллы, чтобы попытаться оштрафовать ее. Это могло

окончиться лишь тем, что он превратил ся бы в неприятное пятно на асфальте. Но, к мое му облегчению, он покатил дальше, несомненно, что бы лично доложить начальству о том, что творится на улицах.

— Комиссар! — Голос Суллы в моем микрокомму никаторе прозвучал приятно удивленным.

На расстоянии я не мог разобрать выражения ее лица, когда она повернулась в башне транспорта, что бы посмотреть в нашу сторону. Только белобрысый хвостик ее волос развевался на ветру подобно боевому штандарту. Но я мог достаточно

живо представить ее белозубую улыбку.

*Похоже, раз вы здесь, нам все-таки предстоит немного размяться! — продолжала Сулла.

*Это мы еще увидим, — ровно ответил я. — Если еретики побегут — это единственное направление, по которому они могут вырваться. Сделать так, чтобы они не ушли, — вот наша главная задача.

— Можете на нас рассчитывать, — заверила Сулла.

В ее голосе звучала та самоуверенная нотка, кото рой я уже научился страшиться более всего, так что про себя я только вздохнул. Можно было определенно сказать, что за ней понадобится глаз да глаз.

Мы приближались к той зоне, где нам назначено было выгружаться. Транспорты по одному отделялись от колонны, направляясь в боковые улочки и внутрен ние дворы, дабы занять свои позиции, и вскоре наш конвой сократился до трех машин: Суллы, нас самих, и еще одной — с отрядом солдат.

— Здесь,— наконец произнес я, и Юрген, заблокировав одну гусеницу, развернул нашу маленькую «Саламандру».

Машина встала поперек проезжей части, скоростная пушка повернулась в смутно предполагаемом направлении врага. Командная машина Суллы прокатилась вперед и стала разворачиваться, почти не давая газа двигателю. Транспорт с солдатами, вильнув влево, перекрыл встречную полосу и направил башню с

установленным на ней болтером в сторону возможного движения с той стороны (которое, к счастью, уже сошло на нет). Через мгновение водитель Суллы, подав свою «Химеру» назад, вклинился точнехонько между нами и таким образом окончательно запрудил проспект.

*Мимо нас никто не пролезет! — радостно заявила Сулла.

*Да, им пришлось бы весьма постараться, — согласился я, окинув взглядом занятую нами позицию.

Мы находились на виадуке магистральной

дороги; впереди и под нами расстилалась неровная пустынная местность, заполненная гравием и выброшенными отходами. Горело несколько огней, выдавая существование племени скавинлчд^какого-то их местного подобия, но, кроме этого, не было ни следа какой-либо жизни.

— Первый взвод готов выдвигаться, — на тактической частоте возник молчавший ранее, но вполне знакомый голос лейтенанта Босса, всегда остающийся столь же жизнерадостным, будто Босс только что заказал еще одну кружку эля в каком-нибудь баре.

Через секунду тот же отзыв, но гораздо более сдержанно, повторил лейтенант Фарил, командир пятого взвода, подтверждая, что его солдаты готовы в меньшей степени.

— Хорошо. Начинайте. — Детуа оставался столь же краток, как и всегда. — Император хранит.

Я напряженно ждал, нацелив болтер в направлении вероятного подхода врага.

*Лучше бы солдатам спешиться, — подсказал я Сулле и увидел, как она непонятливо нахмурилась.

*Не лучше ли им оставаться в «Химерах»? — во просом ответила она. — На случай, если нужно будет выдвинуться на поддержку остальным?

Я-то думал о другом: если солдаты окажутся пеши ми в нужный момент, Сулла не сможет бросить их в горячечную атаку, порожденную секундным порывом. Я изобразил, будто взвешиваю ее аргумент.

*Это возможно, — наконец произнес я. — Но мы потеряем не более нескольких секунд на обратную по грузку. А если враг все же попробует прорваться мимо нас, я хотел бы, чтобы все были готовы.

*Да, вы правы, несомненно, — кивнула она, почти сумев скрыть досаду.

Отряды начали выгружаться, занимая позиции за машинами и везде, где только могли найти укрытие. Я не преминул кивнуть Лустигу — руководившему ими сержанту, на чей профессионализм, как я знал по дол гому знакомству, можно было

положиться совершенно и полностью:

— Сержант.

— Комиссар, — кивнул он в ответ и со сноровкой, неизменно внушавшей мне уверенность, продолжил работу, убеждаясь, что все подчиненные ему солдаты готовы к бою. — Семь Несчастий, поставь своих людей справа! Я хочу, чтобы у вас и первого отряда были перекрестные линии огня.

— Серж. — Капрал Пенлан, кивнув, приступила к размещению своей огневой команды.

Совсем недавно, тем же приказом, что и Маго, повышенная в звании, она весьма неплохо входила в роль NPO, несмотря на свою репутацию быть склонной ко всяческим происшествиям, что и закрепилось в ее прозвище. Так как солдаты всегда остаются верны своим поверьям, боевой дух в ее команде был необычайно высок.

Подчиненные, кажется, полагали, что такой командир отвлечет на себя любое невезение, какое только может

случиться, не позволив ему задеть остальных солдат.

Не имея в своем распоряжении другого занятия, мы ждали. Треск ружейного огня вдалеке все нарастал, увеличивая и мою тревогу. Из сообщений, поступав ших по каналам моего микрокоммуникатора, казалось, что дела идут хорошо. Первый и пятый взводы захва тили предателей совершенно врасплох, в то время как и

талларнцы с нашим вмешательством, похоже, обрели второе дыхание. На какое-то мгновение я было поду мал, что все прошло так, ка*-я*и надеялся, и все враги будут уничтожены совершенно без моего участия, но, конечно же, я не принял во внимание переменчивые причуды случая.

— Цель быстро приближается, — доложила Пенлан, и я развернул болтер на несколько градусов, поймав в прицел быстро двигавшуюся точку вдалеке.

Сулла подняла ампливизор, некоторое время вгля дывалась через него, а затем, опустив, покачала го ловой:

— Это всего лишь претор.

— Кажется, он с компанией, — добавил я, различив немного отстающую от него колонну не менее шустрых моторизированных средств.

Сулла, вся напрягшись, вновь подняла ампливизор.

— Приближается неприятель. Огонь по готовности! — скомандовал я.

Очень мило. Нетрудно понять, что же произошло. Претор наткнулся на перестрелку, его заметили, и вражеский отряд погнался за ним, чтобы не допустить его обратно с докладом о положении дел. А теперь эта са ранча налетала на меня.

— Постарайтесь не зажарить претора, — добавил я. Если у него имелась какая-то информация о том,

что происходит, надо было все же дать ему возможность таковой поделиться.

К этому моменту претор уже приблизился достаточно, чтобы его можно было разглядеть невооруженным глазом, да и преследователи стали видны

куда подробнее. Представляли они в своей основе пестрое собрание наземных машин и легких грузовиков — все го, казалось, около десятка, — так что я было рассла бился, уверенный, что мы сможем легко их одолеть. На нашей стороне было как численное преимущество, позволявшее чувствовать себя весьма вольготно, так и превосходящая огневая мощь.

— Огонь! — приказал я и, показывая наглядный пример, выстрелил из болтера по колонне машин за спиной претора.

Солдаты восприняли команду с энтузиазмом, и залп лазерных зарядов ярким блеском расцветил полумрак. Через мгновение к ним присоединился раскатистый го лос автопушки, когда Юрген вскарабкался на место стрелка рядом со мной и нажал на гашетку.

Результат всего этого был более чем удовлетвори телен. Машины быстро наступавшего конвоя сломали строй и рассыпались; одна из них истекала дымом. Расстояние, на котором мы вели стрельбу, оставалось крайне большим. Нам

повезло, что мы хоть что-то под били, но, с другой стороны, это ведь были гражданские

машины, а не те бронированные цели, по которым мы

ш

привыкли палить. Так что даже скользящее попадание должно было вывести их из строя.

— Это заставит их задуматься, — произнесла Сулла с довольной улыбкой, в то время как претор подкатил ся и затормозил рядом с нами.

Он выглядел довольно бледным с лица. Я кинул на него взгляд сверху вниз и представился.

*Комиссар Каин, приставлен к пятьсот девяносто седьмому Вальхалльскому, — произнес я, стараясь вы глядеть как можно дружелюбнее. — Если у вас есть какая-то информация о том, что происходит, я был бы рад ее выслушать.

*Колбе, транспортный отдел. Претор с види мым усилием подтянулся. — В

звездном порту серьез ное нарушение спокойствия — как мы полагаем, бан дитская разборка. Наши отряды но борьбе с массовы ми беспорядками уже развертываются, но...

*Все обстоит гораздо хуже, — сообщил я. — Ере тические мятежники атаковали отряд Гвардии. Но те перь все под контролем.

По крайней мере, я на/это надеялся. На другом конце моста происходило гораздо больше шевеления, чем я рассчитывал, и с легкой дрожью дурного пред чувствия я осознал, что каждая из машин, преследо вавших Колбе, несла немало пассажиров. Было слож но с уверенностью сказать на таком расстоянии, да еще и в полутьме, но те казались разряженными, будто для какого-то карнавала. Я мысленно увеличил свой изначальный подсчет их сил по меньшей мере втрое. Начал раздаваться даже редкий ответный огонь в на шу сторону — в основном ужасно неточный, но один лазерный заряд ударил в броневую плиту, защищав шую пассажирское

отделение
нашей машины. Я ре-флекторно пригнулся, утягивая Колбе под более на дежное прикрытие:
-- Юрген, прошу вас.
(>|
Автопушка взревела снова, к ней присоединились тяжелые болтеры наших двух «Химер». Это заставило еретиков взять более долгую паузу на размышление: они разбежались по укрытиям с отрадным моему глазу проворством. И в то же время все это вызывало беспо койство. Это был не тот тип поведения, который я ожи дал бы от союзных Опустошителям сил. Если я ничего не путаю, они должны были любезно, чуть ли не с пес нями, лететь вперед, дабы быть выкошенными нашей превосходящей огневой мощью.
*Мы закончили! -- внезапно доложил громкий голос Детуа в микрокоммуникаторе. -- Застигли их со вершенно врасплох на обеих улицах. Талларнцы под чищают выживших.

*Хорошо, — ответил я. Это было уже кое-что, хотя я остро осознавал иронию происходящего: если бы я последовал за основной атакой, то уже был бы в безопасности. Впрочем, предаваться сожалениям было некогда. Еретики, кажется, поднакопили смелости, и несколько более сосредоточенный огонь стал осыпать нашу

броню. Юрген с энтузиазмом ответил на этот вызов из своего орудия, так что я смог продолжить речь только спустя пару секунд: — Здесь легкое сопротивление.

*Нет проблем, комиссар, — встряла Сулла. — Я отправила первый и третий отряды им во фланг.

Я, конечно, был рад это услышать. Если мы сможем продержать нападающих носами в землю еще немного, то они окажутся у нас в руках.

Как раз в этот момент Колбе крутанулся на месте и в его груди появилась кровавая дыра. Я обернулся и увидел в нашем тылу весьма странную фигуру, целящуюся из лазерного

пистолета в открытое пас сажирское отделение нашей «Саламандры». Это был юноша в одежде, скроенной так, чтобы в его половой

принадлежности оставалось как можно меньше сомне ний. Даже то, что плотно прилегающая к телу ткань была шелком ярко-розового оттенка, мало прибавляло живописности к общей картине. Сбоку от него, и с таким же оружием, расположилась молодая женщина с волосами, окрашенными в зеленый цвет, и в костю ме, состоящем из одних кожаных ремней (и добавлю, чертовски немногочисленных). Третьим был джентль мен средних лет в карминово-красной мантии. В руках он сжимал стаббер и был напомажен так, что сам по себе являлся ходячим химическим оружием.

В сумраке за ними вырисовывались фигуры других вылезающих из-под моста чудаков.

— У нас самих гости на фланге! — заорал я, одним движением поворачивая болтер.

Но враги были пол самым бортом «Саламандры», и я не мог достаточно низко наклонить ствол. Я бро сился в сторону как раз в тот момент, когда троица открыла огонь. К счастью, у них отсутствовало всякое понятие о том, как обращаться с оружием, так что вы стрелы ушли в «молоко». Я/обрушился на камнебетон проезжей

полосы, инстинктивно перекатился и, вска кивая на ноги, выхватил свой верный цепной меч. Это может показаться не слишком удачным выбором про тив стрелкового оружия, но в сложившихся обстоя тельствах я счел его наилучшим. На таком коротком расстоянии у меня было мало шансов с ходу навес ти лазерный пистолет.

Чем быстрее я сокращу ди станцию, тем меньше шансов открыть огонь останется и у моих оппонентов.

По чистой случайности ближней ко мне оказалась девчонка. Я вдавил активатор цепного меча и, подни мая лезвие, попутно отхватил ей ногу выше коле на. Она упала,

фонтаном разбрызгивая артериальную кровь --- и хихикая. У меня не было времени задумать ся об этом, ведь в конце концов люди склонны выки дывать

странные вещи в таких чрезвычайных обстоя тельствах. Я уже наметил новую цель --- розового мальчика. Тот наводил пистолет на Юргена, который оставил автопушку и начал поднимать свое штатное лазерное ружье, намереваясь стрелять от бедра. Но он никак не успевал это сделать, так что я дал своему помощнику лишнюю

секунду, отрубив его несостояв шемуся убийце кисть. Лазерный пистолет безвредно покатился по земле, а по лицу юноши пробежал спазм экстаза.

--- О да! --- Этот человек явно был не в своем уме.--- Еще!..

В этот момент его голова разлетелась на куски, а Юрген как раз поднял ружье.

--- Нет! Теперь моя очередь! --- взмолилась зелено-волосая.

Она ползла в моем направлении,

оскальзываясь в луже собственной крови. Она даже приподняла лазер ный пистолет, но, прежде чем успела нажать на спус ковой крючок, Помадная Бомба вклинился между на ми. Он поднял стаббер:

— Пожилых пропускают вперед, красавица.

— Фраг раздери, да вы все тронутые! — Я пнул его в живот, заставив рухнуть спиной на девчонку, и вы хватил свободной рукой пистолет.

Однако залп быстрого огня из-за моей спины при кончил обоих. Я обернулся, ожидая увидеть бой в са мом разгаре, но все уже затихло. Около десятка экс центрично выряженных тел распростерлись на камне-бетоне; выразительные кратеры ран от лазерного огня говорили сами за себя. Редких выстрелов с того конца моста и

знакомого ворчания двигателей «Химер» было достаточно, чтобы понять: наш первый и третий отря ды прибыли к цели и с энтузиазмом занялись подчист кой остатков нападавших.

— Как там Колбе? — спросил я,

убедившись, что из наших солдат никто не пострадал.

Отрядный врач кинула на меня взгляд, недовольная тем, что ее отвлекают от дела, и снова обернулась к пациенту:

*Выживет. Его броня приняла большую часть удара.

*Отлично. Мне нужно будет его расспросить. — Я обвел взглядом разбросанные вокруг тела. — А я не думаю, что этих фрагоголовых останется достаточно много, чтобы было кого допрашивать.

Как будто подтверждая мою мысль, стрельба на противоположном конце моста внезапно стихла. Сул-ла радостно показала мне большие пальцы.

— Все чисто, — доложила она. — Потерь нет.

— Хорошо. — Ева я начал расслабляться, как вновь ощутил легкое сотрясение камнебетона под ногами. Я посмотрел назад, вдоль шоссе, и обнаружил еще де сяток «Химер», приближающихся на

большой скорости. — А это еще кто?

Ведущая машина замедлила ход, и знакомая физиономия появилась из верхнего люка, чтобы повелительным жестом велеть нам убираться с дороги.

*Освободите проезд! + заорал Бежье.— Наше го полковника напали!

*Уже все улажено, — ответил я, выходя из тени «Саламандры», чтобы он мог хорошенько меня разгля деть. Его глаза чуть не повылезали из орбит в выра жении крайнего изумления, что меня изядно повесе лило. — Проверьте свой командный канал.

Бежье на мгновение прислушался к микрокомму никатору и в досаде сжал челюсти. Мне оставалось только улыбнуться.

— Не стоит благодарности, — добавил я.

Примечание редактора

Каин, по своему обыкновению, совершенно не инте ресовался хитросплетениями политической ситуации на Адумбрии, как, впрочем, и всем остальным, что не

касалось его непосредственно. Поэтому я решила, что нижеследующий текст может оказаться полезен в том, чтобы дать читателю более широкое

представление о событиях на планете.

В отличие от большинства предназначенных для широкой публики рассказов об исторических событиях, нижеприведенный оказывается достаточно точным. Во-первых, автору в связи с двадцатой годовщиной прошедшего был предоставлен доступ ко многим официальным документам - тем из них, которые были сочтены пригодными для общественности. Во-вторых, он и сам потратил немало времени и сил, собирая свидетельства как можно большего числа непосредственных участников, переживших те события.

Из «Потрачения1 в Едваночи: краткая история вторжения Хаоса» за авторством Дагблата Синкроузе-ра, 957 М41.

Смерть губернатора Таркуса на 245-й день 936 М41 не могла прийтись на худшее время, ибо преставился он немногим более

чем за год до того, как Великий Враг сделал свой выпад против нас. Конечно же, многие ком ментаторы предполагают, что это было бы слишком хорошим совпадением. Изрядное количество времени и чернил было потрачено на бесплодные измышления ка сательно того, существовал ли заговор с целью убийст ва губернатора. Поиски его возможных участников не дали никаких указаний на то, кого следует винить. Не которые особенно убежденные сторонники теории заго вора привлекают сам этот факт как бесспорное дока зательство своих наиболее дерзких предположений. Они, кажется, уверены, что полное отсутствие каких-либо оснований, подтверждающих их домыслы, доказывает лишь эффективность, с которой были сокрыты все ис комые улики'.

Мы же ограничимся только несомненными фактами. В этом случае нам остается отметить, что губер натор Таркус умер по причинам, которые были опреде лены как совершенно

естественные для человека столь преклонных годов, у коего вообавок имелась не толь ко жена, но и две общеизвестные возлюбленные, каж дая столетием моложе его самого. Больше на этом мы останавливаться не будем.

В большинстве подобных случаев переход трона к наследнику оказался бы не очень сложной формально стью. К несчастью, Таркус почил, не оставив такового, что вызвало прикрытую любезностями, но от этого не менее лютую драку среди благородных домов Адутбрии. Ситуация была отягощена неустанным

двухвековым прелюбодеянием со стороны освободившего трон губер-

натора. Благодаря этому обстоятельству каждый из домов располагал кандидатами, претендующими на то, чтобы считаться наследником усопшего по крови.

Для предотвращения печальной ситуации, когда ежедневные заботы по управлению целым миром со скрежетом остановятся и

затрут, был наконец достиг нут некоторый компромисс. Высший чин Администра-тума на планете был назначен планетарным регентом с широкими исполнительными полномочиями, до тех

п о р п о к а п у т а н и ц а п р е т е н з и й и контрпретензий н а з а н я тие пустующего тропа не разрешится сама собой. Так как Администратум и п р и губернаторе в ы п о л н я л боль щую ч а с т ь реальной р а б о т ы , с и т у а ц и я п р а к т и ч е с к и не изменилась бы, если бы регента не обязали обращать ся за подтверждением каждого

принимаемого решения к специально созванному комитету, за которым было оставлено последнее слово. Комитет состоял из непри рывно враждующих между собой претендентов. Немно гих из них можно было заставить хоть в чем-то согла ситься друг с другом. Несложно догадаться, что вскоре осуществить хоть

что-нибудь значительно важное на Адумбрии стало практически невозможно.

В это инертное болото и ухнули новости

о том, что рейдерский флот Хаоса собирается атаковать плане ту. Для отражения угрозы на Адумбрию прибыло пять подразделений Имперской Гвардии и эскадра военных судов.

Не будет преувеличением сказать, что за этим по следовало одно — паника.

Глава четвертая

Если не ожидаешь признательности, то реже приходится терпеть разочарования.

Эйор Дедонки. Мемуары пессимиста. 479 М41

С

омнений не остается, — произнес лорд-генерал Живан и сделал паузу, чтобы подчеркнуть важ ность своих слов. Его внимательный взгляд изу чал присутствующих в зале совета. — Угроза вашему миру еще более велика, чем мы предполагали.

Собравшиеся представители адумбрианского общест ва — лучшие из лучших или, точнее, самые богатые и влиятельные (что, как я знаю по

собственному опыту, вовсе не так часто идет рука об руку, как должно бы в честной и праведной Галактике) — отреагировали ров но так, как я и ожидал. У некоторых, судя по выражению

лиц, внезапно открылось несварение желудка, другие мертвенно побледнели. Основная же часть продолжала пялиться на Живана с тем ничего не понимающим вы ражением ведомых на заклание коров, которое я привык видеть в людях, настолько привычных к лести и подха лимажу, что у них в головах просто не осталось места для

изложенных прямыми словами дурных известий.

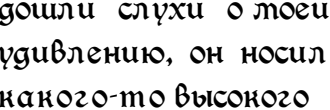
Всего их собралось здесь несколько десятков, все они происходили из местной аристократии, насколько я мог судить. Откровенно говоря, я не понимаю, каки ми еще заслугами, кроме этой, они обладали, чтобы попасть сюда. Возможно, отсутствием хоть какой-ни будь силы воли1.

1 Кто бы сомневался, что резюме местной

политической ситуации будет одной из тех вещей, которые он пропустит мимо.

Единственным исключением был председатель сего собрания, которого представили как планетарного регента. Такая должность звучала для меня несколько не привычно, но я слышал достаточно, чтобы понять: по сути он является действующим губернатором этого проклятого Императором захолустья. Так что я учтиво ему

улыбнулся, когда наши взгляды пересеклись, и он улыбнулся и кивнул в ответ. Либо он не был настолько склонен выделываться, как остальное сборище аристократических недоумков, либо до него дошли слухи о моей репутации. К моему удивлению, он носил мантию бюрократа какого-то высокого ранга. Возможно, он имел



хоть какое-то понятие о том, как по-настоящему делать свое дело, так что я

решил присмотреться к нему получше.

Имя регента, как я узнал, было Винзанд. То, что ему препоручили подобную работу, стало для него самого в каком-то роде неприятным сюрпризом, и именно этот факт показался мне наиболее утешительным. Ведь насколько свидетельствовал мой опыт, как раз тем, кто добивается власти, ее нужно давать в самую последнюю

очередь.

— Вы, конечно, говорите о нападении на ваших сол дат, — кивнул Винзанд, приглаживая седые, но все еще густо обрамлявшие его лицо волосы и подбирая рукава темно-красного одеяния. Казалось, оно было велико на пару размеров.

Мне это несколько неуместно напомнило Юргена, и я едва смог удержать улыбку, которая в текущих обстоятельствах была бы совершенно не к месту.

*Я надеюсь, что все раненые успешно выздоравливают? — продолжал регент.

*Именно так, благодарю вас, — произнес

полков ник Астар, бросив на меня хмурый взгляд.

Я совершенно не представлял себе, отчего ему тре бовалось так дурно относиться к тому факту, что кто-то помешал медленному поджариванию его задницы. Воз можно, его стесняло чувство обязанности этим другому полку? Но это было просто глупо. В подобной ситуа ции мы бы с радостью приняли помощь Талларнского

полка; если их полковник предпочел бы окончить дни в качестве мишени для еретиков — что ж, дуракам за кон не писан.

Конечно же, все было гораздо глубже, чем я думал. Но в то время я не имел ни малейшего понятия, что за муха его укусила.

— Своевременное вмешательство комиссара Каина, вне сомнения, перевернуло ход событий, — к моему большому удовольствию, добавил Живан, заставив Кас-тин ухмыльнуться и подмигнуть мне.

Нас посадили вместе с остальными полковниками и их комиссарами за длинным столом, расположенным по одной стороне зала совета. Живан и его штаб заня ли почетное место на небольшом возвышении напро тив совета уполномоченных. Они, в свою очередь, си дели каждый за своим пюпитром данных, что делало их

похожими на кучку школяров-переростков в из лишне пышных одеяниях.

Остальные вальхалльцы сидели, конечно же, рядом с нами, по правую руку; далее шли два Кастафорей-ских полка, в то время как Астар и Бежье занимали противоположный конец стола, настолько далеко от нас с Кастин, как только смогли. Ну если уж на то пошло, меня это целиком и полностью устраивало.

Винзанд сидел почти напротив нас, так что его вни мание было равно распределено между лордом-гене ралом и местными аристократическими паразитами. Окружали его трутни Администратума более низких рангов; казалось, они

тщательно конспектировали все происходящее. Единственным выделявшимся из общей массы, кроме уже перечисленных, был подтянутый ма лый в простой серой военной форме, украшенной

Сян Мши

лишь знаками различия, которые мне не удавалось прочесть на таком расстоянии. Он с интересом обво дил окружающее глазами того же невыразительного оттенка, что и его одежда.

— От Ордена Имперского Света поступили про тесты, — мягко сказал Винзанд, — касательно повреж дений, нанесенных принадлежащим им церковным со оружениям, а также потери урожая канделябров.

Уже получив в полной мере удовольствие вкушать сей овощ — во время практически каждой трапезы, с тех пор как мы прибыли, — я не мог сказать, что по следнее казалось мне большой потерей. Но я постарал ся сделать вид, что мне эти протесты небезразличны.

*Прошу вас, передайте им мои

глубочайшие со жаления, — произнес я. — Но в тех обстоятельствах у нас, на мой взгляд, не было другого выбора.

*Не было выбора? — вскинулся на меня Бежье, багровея в лице. — Да вы осквернили святой храм! О чем, во имя Императора, вы думали?

*О том, что вашего полковника и его подчинен ных вот-вот прирежут еретики, — парировал я. — Как мог верный слуга Его Священного Величества остать ся в стороне и позволить этому произойти?!

*Мы бы скорее согласились погибнуть, чем до быть себе спасение пеной богохульных действий! — горделиво произнес Астар.

Я едва подавил вспышку ярости, не в силах пове рить его словам.

*Ну что же, в следующий раз мы это учтем, — ответил я со всей вежливостью, на какую оказался спо собен, и с глухим удовлетворением заметил, как сжа лись его челюсти, в то время как Живан едва сдержи вал усмешку.

*Наша инженерная часть уже восстанавливает повреждения, — вовремя вмешалась Кастин, также не желая упустить возможности воткнуть Астару шпиль ку. — Надеюсь, вы могли бы выделить нескольких лю дей, чтобы помочь?

*Мы не уделяем много внимания укреплениям, — провозгласил тот, — кроме укрепления цитадели на шей веры в Императора. Мы не занимаем себя такими пустяками, как физические защитные барьеры.

*Ну что ж, в этом есть свой резон, — пожала пле чами Кастин. — Тогда, если желаете, мы попросим свя щенников благословить в вашу честь пару кирпичей.

Она произнесла это с таким невозмутимым видом, что даже я на мгновение засомневался, шутит она или нет. Астар, окинув Кастин подозрительным взглядом, все же через пару секунд кивнул:

— Это будет приемлемо.

*Отлично, — заключил Живан. — Теперь,

если мы можем вернуться к сути совещания, нам предстоит вой на на два фронта. С приближением рейдерского флота мы можем ожидать новых нападений со стороны их местных союзников. Они пойдут на многое, лишь бы подорвать нашу способность отреагировать на внеш нюю

угрозу.

*Насколько большую угрозу представляют собой эти мятежники? — задал вопрос Винзанд.

Вместо ответа Живан указал на меня:

— Комиссар Каин, вероятно, лучше кого бы то ни было здесь может ответить на этот вопрос. Он сражал ся с агентами Разрушительных Сил в ближнем бою больше, чем любой из тех, кто стоит под моим началом.

Я поднялся, коротко пожав плечами.

— Конечно же, я сражался не один. — произнес я, играя на свою репутацию скромн роя и с удо вольствием замечая волну оживления. :::внесшуюся по

аудитории. — Обычно — с помощью не менее чем ар мии. Но полагаю, все-таки можно сказать, что я имел возможность наблюдать еретиков и их махинации больше, чем

многие.

Ира мершен

Я выступил из-за стола, чтобы аристократические бестолочи могли лучше сосредоточиться на мне. В основной массе они выглядели сгорающими от не терпения получить брифинг из уст самого Героя Им-периума.

— Тогда, я уверен, ваши наблюдения окажутся для нас весьма назидательны, — произнес Винзанд таким-то ном, что ему не нужно было даже добавлять: «Так пре кращайте работать на публику и переходите к делу».

Я начал серьезно подозревать, что в нем было боль ше от настоящего регента, чем просто красивый титул.

*Будьте уверены, — кивнул я. — Культисты Хаоса действуют коварно и

могут процветать практически в любом месте, мороча головы наиболее примитивным и деградировавшим представителям человечества. Наи большей угрозой, исходящей от них, является то, что по мере распространения они привлекают все новых и новых

членов культа. Те же могут сперва оставаться в полном неведении о том, к чему они присоединяют ся. Они могут думать, что вступают в уличную бан ду, политическое движение или клуб по извращенным сексуальным интересам — да куда угодно. И лишь ко гда сила, которой они предаются, разлагает их лич ность в достаточной

степени, им открывается в полной мере то, частью чего они себя сделали. Но к этому времени сеть лжи и иллюзий становится слишком гус той. На них падает проклятие, а им даже нет до это го дела.

*Так как же нам выявить их? — подал голос се рый человек в углу. — Мы вряд ли сможем привести на допрос каждую

социальную и криминальную группу в городе.

— Хороший вопрос, сэр, — отметил я.

Несмотря на то что я до сих пор не имел ни малейшего понятия о том, кто он такой, говорил он как человек, облеченный властью. Вдобавок он имел достаточно точный ум, чтобы не прерывать меня, прежде чем у него возник конкретный вопрос. Учитывая все это, я решил, что лучше быть с ним повежливее.

*И поверьте мне, проблема не будет ограничиваться одним городом, — продолжал я. — Есть все основания думать, что культы уже основаны в каждом более или менее крупном населенном пункте. Если они сейчас демонстрируют свои возможности так открыто, то лишь потому, что полагают себя достаточно сильными, чтобы не бояться ответного удара.

*Либо же они паникуют, — перебил Бежье. — Зная, что скоро гнев слуг Императора обрушится на них...

*И только заставит спрятаться еще

глубже, — нейтрально заметил я.

Бежье кинул на меня злобный взгляд и затихнулся. Человек в сером кивнул:

*Это представляется очевидным. — Он обернулся к Винзанду, откровенно не замечая скопища аристократов. — Я должен буду связаться с Арбитрами и выяснить, не заметили ли они чего необычного.

*Конечно, генерал, — ответил Винзанд, и я благословил свой порыв быть вежливым.

Передо мной, вероятно, был командующий местными силами СПО. Без сомнения, они должны были быть столь же необученными, как и большинство подобных формирований, но по меньшей мере их командующий выглядел компетентным2.

Винзанд обернулся к Живану:

Спи Минш

Игра ЦШП

*Могу ли я посоветовать генералу Колбе также находиться в тесном сотрудничестве с вашими подчиненными?

Ваш превосходящий опыт в подобных об стоятельствах может оказаться нам весьма полезен.

*Несомненно. — Лорд-генерал повернулся ко мне. — Думаю, комиссар Каин будет наилучшей канди датурой для того, чтобы с ним консультироваться по всем вопросам, особенно учитывая, что у него с гене ралом уже имеется нечто общее.

Здесь вы, конечно, вольны подумать, что я доволь но-таки туп, но лишь при этих словах у меня в голове щелкнуло и до меня наконец полностью дошла фами лия генерала.

— Как выздоравливает ваш сын? — спросил я, на деясь, что угадал правильно.

Так оно и оказалось. Эти слова дали очередной нежный пинок вверх моей репутации человека, всегда отслеживающего малейшие детали событий.

Колбе-старший кивнул:

— Хорошо, спасибо.

— Рад слышать, — произнес я. — Он

выказал до стойную подражания храбрость в чрезвычайно тяже лых обстоятельствах.

Генерал Колбе весь буквально расцвел от отеческой гордости. Позднее мне случилось узнать, что решение младшего сына поступить в преторы, а не в армию, некоторое время оставалось для генерала горькой оби дой. Но то ранение на посту послужило началом при мирения между отцом и сыном, которые были слиш ком упрямы, чтобы начать его при каких-то других обстоятельствах. Значит, можно сказать, что из всей той истории вышел хоть какой-то прок (если не счи тать, конечно, кучи мертвых еретиков, а это для меня всегда праздник).

Краем глаза я мог видеть Бежье. Он едва ли не скрежетал зубами, наблюдая, как я с первых секунд завожу хорошие отношения еще с одним высокопо ставленным офицером, — и это также не могло не до бавить мне радостных ощущений от происходящего.

*Что ж, значит, условились, — произнес Живан. — Мы организуем сводный

разведывательный комитет. Он будет занят сбором всей информации, которая то жет оказаться для нас полезной. Регент будет своевре менно ставиться в известность обо всем, что мы сто жем выяснить.

*Это совершенно неприемлемо,--- вклинился в раз говор новый голос, и один из щегольски одетых хлыщей поднялся, облокотившись на свой пюпитр.

До того момента я практически забыл о существо вании пюпитров. Честно говоря, мне показалось, что перебить нас хватило наглости одному из стульев.

Живан нахмурился в его сторону, сдвинув брови по добно какому-нибудь знаменитому трагическому акте ру, выстатривающему за огнями рампы шумного пья ницу, что мешает ему играть.

--- А вы чьих будете?

--- Адриэн де Флорес Ван Харбитер Вентриус, дом Вентриус, полноправный наследник...

Тут внезапный возмущенный гомон

остальных па разитов поглотил конец его сентенции. Продолжался он до тех пор, пока Винзанд, со всей значительностью своего положения, не призвал собрание к порядку.

*Один из членов Совета Претендентов, — попра вил он, и Вентриус напряженно кивнул, признавая его правоту.

*На данный момент, да, — произнес аристократ. — И как таковой должен быть поставлен в известность обо всем, что непосредственно касается нашего родно го мира Особенно же в предвестии столь ужасных со бытий, как сейчас. Как иначе мы сможем достигнуть быстрого и эффективного согласия во всем, что должно было сделано?

• • •

Игр] |рс||1ем

*Хотел бы... это самое... сделать замечание по рег ламенту, если возможно. — Бледный, как моль, юноша в мантии бирюзового цвета и рубашке, отороченной

техом, поднялся на ноги, от смущения горя всеми сво или прыщами. Поймав взгляд Живана, он неуклюже поклонился. — Юбер де Трюилль, дом Трюилль. Да, я, гм... знаю, что не присутствовал на многих заседаниях, но, это самое, не должно ли у нас, типа... не должно ли существовать некоторых чрезвычайных полномочий и все такое? Так чтобы регент мог действовать, не созывая совета, ну, типа... в чрезвычайных обстоятельствах или вроде того?

*Такие полномочия существуют, — кивнул Вин-занд. — К чему же вы ведете?

Юбер покраснел еще сильнее:

*Ну, мне так кажется, что у нас тут вроде как уже чрезвычайные обстоятельства. Не должны ли вы, это самое, воспользоваться этими полномочиями, ну... что бы все не вязло так, как оно сейчас?

*Об этом не может быть и речи! — громыхнул Вентриус, долбанув кулаком по своему пюпитру, и некоторые из окружающих трутней согласно кивнули. —

Это нанесет удар по самому сердцу, самой сути суще ствования совета. Как можно ожидать, что я... — Он быстро оборвал сам себя и поправился: — Как тот, кто будет назначен губернатором, сможет управлять нашим миром, когда его отстраняют от решений в продолже нии самого крупного кризиса, с которым только стал кивался наш мир?

*Намного более эффективно, чем если его зарежут еретики, — вставил Живан, и его голос прозвучал тем более громко, что он не повышал его в отличие от окружающих. — Предложение уважаемого юноши бу дет принято к рассмотрению.

*Никоим образом,— вмешался еще один недоумок в пышном парике. — Дом Кинкарди не одобрит этого.

— Несмотря на это, предложение было внесено, — мягко заметил Винзанд. — Те, кто голосует «за», пожа луйста, сделайте это принятым порядком.

Закутанный в шелка сброд потянулся к

рунам на своих пюпитрах, и на противоположной от возвышения стороне загорелся древний гололит, демонстрируя в воздухе над собой три зеленые точки и целую россыпь красных. Живан медленно кивнул, оценивая результат:

— Прежде чем вы примете окончательное решение, пожалуйста, имейте в виду, что альтернативой является введение военного положения. Не думайте, что я буду рад обращаться к столь радикальным мерам. Но я пойду на них без сомнений, чтобы наши силы не были парализованы отсутствием должного руководства. — Его

голос вновь приобрел характерный оттенок «Клянусь плазменными зарядами», так что несколько заседателей уж очень очевидно передернулись на своих местах.

Постепенно красные точки стали сменяться зелеными, хотя некоторые остались непокорно гореть красным. Глядя на выражение лица Вентриуса, я не испытывал ни малейшего сомнения, что

одна из то чек — его.

*Предложение поддержано, — заключил Винзанд, тактично не позволяя себе показать, насколько дово лен результатом. — Высшая исполнительная власть та ким образом передается регенту до окончания чрезвы чайного положения.

*Отлично. — Живан позволил себе холодно улыб нуться. — А теперь не могли бы посторонние освобо дить помещение, с тем чтобы мы наконец занялись де лом?

Аристократы, конечно же, подняли вой. До них на конец дошло, что они сами проголосовали за то, чтобы остаться не у дел.

Е»‖ инки

*Джентльмены, прошу вас! — Винзанд тщетно пытался восстановить порядок. — Это совершенно не подобающе! Представитель дома Трематки, пожалуйста, возьмите назад свое последнее замечание!

*Позвольте. — Живан сделал жест в сторону на шего стола. — Господа комиссары, не будете ли вы так любезны вывести советников в фойе? Ит, пожалуй, не мешает проветриться.

— С превеликим удовольствием, — ответил я. Три другие фигуры в темных шинелях поднялись

на ноги с тем же энтузиазмом. Бсжье, как я заметил, несколько помедлил. Он так и держался чуть позади нас, пока мы выгоняли стадо аристократов за дверь и захлопывали ее за ними.

Наконец в зале наступила вполне рабочая тишина.

— Ну хорошо. — Живан впервые со времени при бытия немного расслабился, откинувшись в кресле с выражением полного удовлетворения. — А вот теперь давайте поохотимся на еретиков.

Глава пятая

Когда рука предателя наносит удар, она делает это с силою легиона.

Приписывается Воителю Хорусу

К

моему величайшему наслаждению, дополнитель ные обязанности, которые Живан столь походя скинул на мои плечи, задержали меня в Едваночи едва ли не на целых две недели. Это позволило мне до предела использовать выгоды царивших там уме ренных температур, в то время как Кастин и Броклау вместе с полком отбыли к

назначенной нам зоне дис локации в ледяной пустыне темной стороны. Как я и ожидал, солдаты находились едва ли не в праздничном настроении, предвкушая столь любезную их сердцам жизнь при

минусовых температурах.

Это возбужденное состояние вызвало непрерывный поток мелких нарушений, которые вполне занимали меня чередой дисциплинарных дел и умиротворением целой плеяды владельцев баров, а также преторов и оскорбленных местных жителей, сыновья и дочери ко торых, похоже, нашли что-то неотразимо привлека тельное в

форменных гвардейских штанах. К счастью, как всегда надежный, Юрген стоял незаменимым бу фером между мной и наиболее обременительными ас пектами моей работы, вежливо сообщая большинству просителей, что комиссар занят и обратит внимание на то, что их так тревожит, при ближайшей возмож ности.

Позитивной стороной был тот факт, что, демонстри руя искреннюю заинтересованность во всех этих делах, я волей-неволей имел возможность посещать самые

разнообразные бары и игровые притоны под предлогом расследования жалоб их владельцев, в то время как мой помощник занимался всей бумажной работой. Так что мне не удалось разузнать несколько подходящих мест течек, где можно провести свободное время, гораздо быстрее, чем я сделал бы это в любых других обстоятельствах и заботах.

К счастью, еще до конца первой недели все войска были благополучно отправлены к месту дислокации. Я смог сосредоточиться на более важных вещах, таких как доставка на борт донесений от соединенного разведывательного комитета, а также на собственных импровизированных рейдах по отдельным течечкам, что мне удалось при смотреть. Разумеется, никто не ожидал от одного полка, что он сможет удерживать собственными силами целое полушарие. Нам просто была отведена роль резерва в отдаленном горнодобывающем комплексе, расположенном вблизи экватора. Оттуда, в теории,

десант ные катера с «Благоволения Императора» могли

экс тренно доставить наши силы в любое место, где бы ни решили высадиться приближающиеся войска вторже ния. Это, конечно, если талларнцы или кастафорейцы не запросят переброску первыми.

Для Живана все это создавало настоящую головную боль, и он — одно за другим — слал остатку нашего экспедиционного корпуса все более грозные астропати-ческие сообщения, приказывая ускориться и присоеди ниться к нам в самые короткие сроки. Пять полков, с которыми надо было защищать целую планету!, начи нали

казаться по-настоящему глупой шуткой и все ме нее смешной, по мере того как приближалась развязка нашего ожидания.

Талларнцы, естественно, получили в свое распоря жение горячую сторону планеты. Должен признать, я был до глубины сердца рад, когда они отбыли. Со вре мени брифинга в зале совета я не встречал ни Бежье, ни Астара, и о знать, что теперь

они находятся за пол планеты от нашего полка, все равно было изрядным

облегчением.

Впрочем, монашеские привычки этих ребят из пе сочницы делали маловероятным их появление в барах и борделях, которые облюбовали наши простецкие пе хотинцы. Разумеется, и наши солдаты не теряли вре мени, предназначенного для отдыха и восполнения сил, на то, чтобы посещать церкви. Так что стычки между

полками, которых я весьма опасался, так и не разрази лись (по крайней мере не с талларнцами. Не надо и говорить, что мне и моим коллегам из 425-го бронетан кового и двух Кастафорейских полков приходилось с унылой регулярностью обмениваться планшетами дан ных о потасовках между нашими подчиненными. То есть я бы

обменивался, если бы Юрген не занимался этим вместо меня, прикрывая мое отсутствие фразами о постоянной и срочной необходимости составлять от

четы разведки для лорда-генерала).

Бронетанковый 425-й, к их очевидному разочарова нию, застрял в Едваночи на все обозримое будущее. Он не мог присоединиться к нашим ребятам на ледниках, потому как Живан желал видеть танки на за щите столицы сразу же, едва только прибудут рейде ры. В этой логике я изъянов не видел, так как в тот период времени

именно Едваночь представлялась наиболее вероятным местом удара армии вторжения. Кас тафорейцы также были размещены по периметру те невой зоны, усилив собой СПО там, где их силы казались особенно ненадежными (хотя, как подсказывал мой пребывающий в тревоге ум, они одинаково нена дежны везде, где бы то ни

было).

Когда всё хоть немного устроилось, я начал нахо дить такое расположение войск наиболее подходящим из всех возможных. В каком бы состоянии готовности ни находились его подчиненные (а на это

могло дать ответ только время), сам генерал Колбе выглядел по меньшей мере достаточно хорошо знающим свое дело. Да, конечно, он ни разу не участвовал в настоящих сражениях, если не считать нескольких случаев, когда СПО мобилизовались по запросу Арбитров, чтобы усмирить гражданские волнения, какие время от времени вспыхивают в любом месте Империума. Но в то же время он был очень последовательным, проницательным и

достаточно умным, чтобы прислушиваться к советам. Именно он предложил заново перерыть архивы, обладая более полной информацией о еретиках, чтобы попытаться выяснить, какие из прошедших событий могли быть связаны с ранней активностью нарождающегося культа.

— Если мы найдем такие связи, мы сможем хотя бы сказать, как давно они развернули свою деятельность на Адумбрии, — заметил он.

Живан согласно кивнул. Мы втроем, а

также Вин-занд и Хеквин, старший арбитратор планеты, закры лись в тяжелоэкранированном конференц-зале высо коклассного отеля, который Живан конфисковал под свой штаб. Заведение это отличалось высочайшим ком фортом, как и было положено по статусу, так что я не теряя

времени занял и для себя одну из комнат. В кон це концов, я ведь должен был тесно сноситься со шта бом. Для меня было совершенно естественно найти се бе жилье поблизости, тем более что мой полк все равно был уже в половине полушария от меня.

— До определенной степени, — согласился гене рал. — Хотя будет надежнее заключить, что они прони кали в местное общество на протяжении жизни по мень шей мере одного поколения. Возможно, и нескольких.

Трое адумбрианцев выглядели совершенно шокиро ванными, услышав такие слова. Это их состояние толь ко усилилось, когда я, в свою очередь, развил мысль лорда-

генерала:

— Полагаю, нам стоит проверить записи звездного порта за последнее столетие-другое. Есть все шансы, что местный культ был основан группой еретиков, при бывших из-за пределов вашего мира.

Хеквин, коренастый, наголо бритый мужчина, хоть и обладал столь же светлой кожей, как и большинство адумбрианцев, побледнел еще более.

— Это же миллионы имен, — произнес он. Винзанд кивнул.

*Вероятно, даже миллиард, — спокойно согласился он, проявляя известное безразличие к большим циф рам, характерное для всех чиновников Администрату-ма. Он сделал пометку в своем планшете данных.— Я займу этим своих сотрудников. Но, честно говоря, я бы не питал больших надежд.

*Я тоже, — пришлось признать мне. — Но сейчас у нас наблюдается категорическая недостача твердых данных. Даже самый небольшой обрывок их может нам помочь.

*Мои люди начнут разматывать цепочку с другого конца, — предложил Хеквин. — Мы достаточно плотно наблюдаем за погрузочными работами, проверяя, нет ли контрабанды. Возможно, вместе с контрабандистами мы могли сцапать и пару еретиков.

*Отлично, — кивнул ему Живан. — Удалось ли получить какие-нибудь зацепки от ваших источников на улицах?

Хеквин пожал плечами:

— Очень смутные. Была пара инцидентов, столкно вения банд и тому подобное. Но если за всеми ними и стоит некий план, то его контуры пока не вырисо вываются.

*Я займусь этим, — сказал я. Годы параноидаль ного состояния дали мне способность в некоторых слу чаях замечать такие взаимосвязи, которые для других людей, не обладавших столь острыми инстинктами вы живания, могли б ы пройти незамеченными. Я обратил внимание к генералу Колбе: — Были ли какие-нибудь

необычные инциденты с участием СПО?

*Если вы хотите сказать, что в наши ряды также проникли предатели, то пока ничто не указывает на такую возможность. — Его голос оставался совершенно ровным. — Но, учитывая то количество времени, в те чение которого эти еретики могли орудовать здесь, приходится допустить, что культисты могли проник нуть и в

наши командные структуры.

Мое уважение к этому человеку подскочило еще вы ше. Большинство командующих СПО, насколько сви детельствовал мой опыт, были бы возмущены самой такой мыслью. Они всеми силами отрицали бы подоб ную возможность, отказываясь допустить к себе соот ветственную проверку.

— Я скорее имел в виду, не было ли нападений на ваши формирования? — уточнил я.

С того самого мгновения, как четыре дня назад под верглись атаке талларнцы, мы готовились во всеору жии встретить подобные инциденты, но второй сапог

решительно отказывался опускаться нам на ногу. Ко нечно же, принимаемые нами меры безопасности были весьма жесткими, так что еретики не смогли бы снова найти в

нас легкую мишень, но почему-то мне дума лось, что это не должно было их отпугнуть.

Теперь, когда гвардейские подразделения нахо дились в состоянии постоянной боевой готовности, а СПО, как и всегда, являли собой изобилие слабозащи-щенных, разбросанных по всей теневой зоне мишеней, о н и должны были, исходя из здравой логики, оказать ся следующими на линии огня. Но разумеется, ни здравый

смысл, ни логика культистам Хаоса особенно ни к чему. Так что предугадывать их поступки никогда не обещало быть легкой задачей, если, конечно, вы не столь же чокнуты, как они сами.

Вот и Колбе только отрицательно покачал головой.

*Раз уж вы подняли этот вопрос, — мягко

поин тересовался Живан, — какие меры предосторожности вы предпринимаете в связи с возможным наличием врага в ваших рядах?

*Мы проводим тщательную проверку биографий * всех, в том числе офицеров с высшего уровня и далее по вертикали командования. — Колбе с прохладцей улыбнулся. — Имею удовольствие доложить, что я, ка жется, пока что ничем не скомпрометирован.

*А кто проверяет самих проверяющих? — спросил я, в то время как мои ладони принялись зудеть при са мой мысли об открывающейся под нашими ногами без донной нисходящей спирали недоверия и подозрений.

Колбе кивнул:

*Это хороший вопрос. На данный момент про исходит перекрестная проверка, когда две отдельные команды независимо контролируют лояльность треть ей. Это, конечно, тоже не безусловная гарантия от оши бок, но она должна в некоторой степени помешать культистам

прикрывать друг друга. Если, конечно, они вообще

среди нас имеются.

*Да, это верно. Правда, в то время как мы ловим собственный хвост, гробя на это Император знает сколько ресурсов и человекочасов... - Я прервал сам се бя, внезапно пораженный той мыслью, что это как раз и могло быть основной идеей, заключавшейся в реше нии культистов выдать себя, напав на талларнцев.

Но если даже это и было частью их плана, нам ни чего не оставалось, кроме как поддержать их игру; лю

бой другой хол действий был просто невозможен. Я по делился этим подозрением, и Живан только кивнул:

--- Я тоже пришел к такому заключению. -- Он по жал плечами. --- Но это же Хаос. За всеми их поступ ками, казалось бы самыми иррациональными, все же есть какой-нибудь план. --- Он раздраженно выдох нул. -- Ну почему, когда инквизитор действительно нужен, его вечно нет под рукой?!1

Я на эту реплику предпочел смолчать, потому как имел возможность узнать Инквизицию и ее методы несколько ближе, чем когда-либо хотел, с тех пор как стал время от времени таскать для Эмберли каштаны из огня. В общем, мной владела та мысль, что если мы не видим инквизиторов под боком, это вовсе не означает, что их

здесь нет. Не очень-то бодрящее было размышление; оно лишь добавило масла в огонь уже плотно державшей меня в своих когтях паранойи.

— Ну что ж, придется нам самим выжать все возможное из того, что у нас есть, — произнес я, не будучи вполне уверенным, как много известно Живану о моих непрямых обязанностях как невольного агента Инквизиции.

Генерал определенно должен был знать о личных взаимоотношениях между мной и Эмберли. И конечно, он был достаточно проницателен, чтобы догадаться о чем-то большем между нами, нежели просто дружеские связи. Но он никогда не

спрашивал об этом, а я не собирался добровольно делиться подобной информацией 2.

— Именно.

Живан встал, потянулся и сделал пару шагов во круг стола совещаний к маленькому столику у стены. На нем стояли чайник с рекафюм, немного чая танны для меня (к нему никто из остальных присутствующих не притрагивался, но генерал знал, что я люблю это зелье, и был настолько любезен, чтобы приказать при нести его), а

также разнообразные закуски. Перекусывать во время совещаний было для него обычным де лом, а это конкретное продолжалось уже более часа. И именно в этот раз старая привычка спасла генералу жизнь.

— Вам принести что-нибудь, раз уж я поднялся,

господа? — спросил Живан.

>

Прежде чем я успел попросить налить

тне свежей танны, потому как лужица на дне моей чашки уже остыла до температуры, не вызывающей энтузиазма, окно комнаты взорвалось ливнем болтерного огня. Си денье, которое лишь мгновением назад покинул лорд-генерал, разлетелось в клочья. Я немедля бросился в укрытие, не

обращая внимания на душ стеклянных осколков, все еще разлетавшихся по комнате. Любую мебель, за которой я стал бы искать спасения, разрыв ные снаряды превратили бы в месиво вместе со мной. Зная это, я понимал, что единственным укрытием оста валась сама стена рядом с изрешеченным окном. И я распластался вдоль нее, одновременно выхватывая свой верный лазерный пистолет.

Долго выстатривать мишень не пришлось. Нарас тавший визг за окном внезапно оборвался треском и звоном столкновения — он потом еще долго звучал у меня в ушах. В оконный проем вломился и мгновенно застрял нос аэрокара. Это была модель с открытым верхом, как я

отстранение отметил, и с богато убран
ным мехами
и тонкой кожей салоном. Металл корпуса,
смятый до неузнаваемости ударом о стену
отеля, был филигранно отделан золотом.
Водитель машины тут
же опрокинулся на медную рукоятку
гравитационного регулятора с пробитой
тоим выстрелом головой, на которой все
еще сохранились жалкие остатки вконец
испорченной сложной прически. Пассажир с
передне го места скакнул, будто
одержимый, через остатки ма шины,
размахивая болтером.

Я кинул взгляд вокруг, на своих, но из них
только Живан и Колбе реагировали на
происходящее. Оба вы дернули из кобуры
болтерные пистолеты и выискивали цель.
Винзанд сжался в комок в углу, его лицо
похо дило от шока на меловую маску, а
Хеквин лежал, ис текая кровью из обрубка
на месте левой руки.

— Помогите раненому! — крикнул я
парализован ному страхом регенту.

Он нашел в себе силы сдвинуться с места

и поста раться унять кровотечение арбитратора, прежде чем тот скончался бы, не приходя в сознание, от болевого шока. У меня не было времени отвлекаться на них и дальше: парень с болтером уже поднимал свое тяжелое орудие так уверенно, точно был одет в броню Астартес. Мой

выстрел прозвучал первым, и лазерный заряд пробил кровавую дыру в его ничем не прикрытой грудине, заодно стерев с нее татуировку, от одного вида которой у меня слезились глаза. Я было ожидал, что фанатик рухнет замертво, но, к моему ошеломлению и ужасу, он продолжал идти вперед с хихиканьем без умца.

— Да к фрагу! — Я бросился на пол как раз в тот момент, когда он прицелился в меня, и перекатился, лишь чудом опередив поток взрывчатых снарядов, проделавших цепь отверстий поперек всей стены.

Внезапно огонь болтера затих, прерванный почти одновременным отрывистым лаем двух пистолетов; на падавший будто взорвался изнутри и залил

всю ком нату потоком окровавленных в!гутренностей, совер шенно не украсивших изысканные обои.

9(1

-- Благодарю.

Я кивнул двум генералам и вытащил из ножен цеп ной меч, дабы встретить атаку со стороны пассажиров заднего сиденья аэрокара. Они, к счастью, задержались на несколько секунд, перебираясь через тело товарища, сидевшего на месте водителя. В столь замкнутом про странстве в общей свалке для стрелкового оружия уже не

оставалось места, потому как шансы задеть своего вместо врага становились слишком велики.

Впрочем, еретиков такие тонкости мало волновали. Они и так уже давно расстались с головой, вероятно находясь под воздействием «Убийцы», если я только не ошибался. Вздувшиеся вены и налитые кровью глаза доподлинно выдавали действие именно этого препарата.

Я уступил дорогу бросившейся в атаку женщине, полностью обнаженной, если не считать кожаной ма ски, перчаток и высоких ботинок, и вдогонку пнул ее под колено. Она свалилась как раз в тот момент, когда наводила стаббер, зажатый в руке, на Живана. Дальше беспокоиться о ней было некогда, потому что какой-то приятель с телосложением катачанца, но облаченный в пышные розовые щелка, как раз метил мне в голову энергетическим молотом. Я увернулся и поставил блок цепным мечом, отхватив ему руку в кисти. Милостью Императорского благословения, сам молот продолжил двигаться по прежней траектории. Он размозжил голо ву девахе со стабберо м как раз в тот момент, когда она уже поднималась на ноги, так что я смог развернуться и перерубить в поясе третьего нападающего — гибкое молодое создание неопределенного пола, в развеваю щемся фиолетовом платье и излишне обильной кос метике.

Она — или оно — распалось надвое ровно

посреди не, радостно хихикая, и поползло вперед на залитых кровью руках, стараясь добраться до пистолета, ко торый обронило при падении. Разлашистым пинком

Син Инин

я отбросил верхний обрубок тела к стене, ч у т ь н е по скользнувшись в растекающемся о з е р е к р о в и . Даже у с и л е н н о е в о е н н ы м и химическими препаратами, чело веческое т е л о не слишком долго может протянуть в та к о м состоянии. Г л а з а существа закатились, и , п а р у р а з конвульсивно содрогнувшись, гермафродит наконец

угомонился.

Что оставляло мне последнего противника, муску листого мужика в розовом. Краем глаза уловив движе ние, я пригнулся, вогнал локоть в его живот, который на ощупь был вроде камнебетона, после чего перехва тил свой нежно гудящий меч и ткнул им назад, под мышку врага. Он сам налетел на мое оружие, будто на вертел, так

что на обратном ходу лезвие вскрыло ему всю грудную клетку, в то время как я

крутанулся на месте, дабы снести врагу голову. Это могло показаться просто красивым жестом с моей стороны, но уверяю, в данном случае он был необходим. Мне уже доводи лось видеть, во что может превратить человека «Убий ца». Так что я вполне

допускал, что приятель этот будет сражаться, не замечая своих ран, пока не истечет кровью.

— Комиссар! — крикнул мне Живан от самой двери.

Я оглянулся и увидел, что все четверо отступили к двери, готовые покинуть злосчастную комнату. Посте пенно до меня дошло, что весь бой закончился меньше чем за минуту.

— Вы в порядке?

— Вроде того, — произнес я настолько бесстрастно, насколько мог, возвращая оружие в кобуру и ножны. — Как Хеквин?

Не то чтобы это меня особенно заботило, но никог да не мешало поддержать репутацию, сделав вид, что, будучи

невредимым, я забочусь о кем-то, кому повезло меньше.

*Винзанду удалось унять кровотечение. — Живан странно на меня глянул, и я на секунду призадумался, что же я такого натворил. — Я буду рекомендовать вас к награде.

*Абсолютно поддерживаю, — подал голос Колбе, пока я тщательно старался скрыть изумление. Вся моя заслуга, как обычно, сводилась к тому, что я старался спасти свою собственную голову. — Я вижу, что ваша репутация самоотверженного человека полностью за служена. То, как вы один сдержали их всех, чтобы мы могли позаботиться о Хеквине...

Так вот в чем, оказывается, было дело! То, что я, повинуясь инстинктивному импульсу, искал убежища под стеной, поставило меня заслоном между еретиками и товарищами, находившимися в комнате. Те по следние, естественно, подумали, будто все это было сделано намеренно.

Я пожал плечами, так скромно, как

только мог.

*Империум не может терять своих генералов, — изрек я. — А комиссара всегда можно заменить.

*Только не такого, как вы, Кайафас, — произнес Живан, впервые, наверное, назвав меня по имени.

Он, конечно, был прав, хоть и несколько в ином клю че, чем ему представлялось, так что я предпочел изобра зить смущение и снова поинтересоваться здоровьем Хекивина Тот выглядел бледновато даже для адумбри-анца По коридору, с хеллганами наготове, к нам уже неслись солдаты личной охраны Живана. Очень кстати

среди них нашелся и медик.

— Вольно, — обратился я к ним. — Лорд-генерал вне опасности.

Я, как и всегда, не упустил шанса аккуратно под черкнуть свой предполагаемый героизм, раз уж предо ставилась такая возможность.

Командир охраны выглядел несколько

стущенным, учитывая, что им потребовалось почти две минуты,

Сар Мнпш

Иен очиш

чтобы прибыть после первых звуков стрельбы. Но отель был огромен, и Живан настоял на том, чтобы наш конференц-зал был уединен ото всех, так что, полагаю, вины этого солдата в опоздании не было. В любом слу чае он исправился тем, что с похвальной поспешностью отправил Хеквина к медикам, настояв также, чтобы с ним

отправился Винзанд. Регент выказывал вес при знаки шока, за что я его совершенно не мог винить, учитывая, насколько гражданские непривычны к по добным вещам.

— Как они прошли через наш охранный пери метр? — спросил Живан.

Командир охраны быстро и в резких выражениях переговорил с кем-то по микрокоммуникатору.

— Они передавали соответствующие коды

досту па, — через секунду подтвердил он нашу догадку.

Колбе и Живан обменялись короткими взглядами.

— Я полагаю, это, по крайней мере, дает нам ответ на вопрос о том, есть ли предатели в СПО,— вставил я.

Командир охраны нахмурился:

*Простите, сэр, вероятно, я не совсем точно выра зился. Идентификационные коды этой машины опре деляли ее как принадлежащую одному из членов Со вета Претендентов.

*Найдите, кого именно, и арестуйте! — приказал Живан. Офицер отдал честь и легким бегом удалился выполнять распоряжение. Лорд-генерал вновь обернул ся ко мне и Колбе. — Дела, как я погляжу, идут все интереснее и интереснее.

*Во всем этом нет никакого смысла, — произнес я, в то время как мои ладони снова принялись зудеть. Мы что-то упускали из виду, я был в этом уверен. — Если в их распоряжении фигура такой

величины, то это же безумие — подставлять ее под удар столь рис кованной атакой. Они должны были знать, что их шан сы на успех

минимальны.

И это еще очень мягко сказано. Пятеро необучен ных гражданских — не важно, в какой стадии фанати ческого ослепления, — никогда не смогли бы захватить целую комнату, полную солдат. Возможная смерть Жи-вана нанесла бы большой урон структуре нашего ко мандования, но даже при этом...

*Очистить здание! — заорал я, когда до меня вне запно дошло. Это была диверсия, предпринятая для того, чтобы отвлечь внимание, иначе и быть не могло. Основная атака произойдет где-то еще или будет за ключаться в чем-то ином. Инстинктивная паранойя, сидевшая в основании моего черепа, указывала мне, что это

предположение — единственно верное. Доггус-тив серьезнейшее нарушение протокола, я наподдал обоим генералам ускорения пониже поясницы. — Бе гите,

фраг раздери!

*Эвакуируйте здание, — спокойно произнес Жи ван в свой микрокоммуникатор и побежал по кори дору.

Спустя мгновение за ним последовал и Колбе, бро сив на меня лишь один изумленный взгляд. Кажется, я ощутил некое секундное удовлетворение: не так уж много в этом мире живых людей, отдававших приказы лорду-генералу, не говоря уже о том, чтобы он этих приказов слушался. Вероятно, мой статус комиссара все-таки

послужил дополнительным убеждением для них обоих.

Я провожал их взглядом. Каждая жилка в моем су ществе побуждала меня на всех парах бежать следом или даже впереди, если только смогу протолкаться ми мо них в узком коридоре, заставленном дорогущими безделушками и хрупкими столиками. Но я принудил себя остаться на месте. Если я был не прав относи тельно той

угрозы, которую подозревал, то, вероятно,

устремился бы как раз в готовую западню, и рисковать этим я не желал. Каков бы ни был риск, мне нужно

Син Миші

было убедиться в своей правоте. Развернувшись, я помчался обратно в конференц-зал.

Комната была в том же разорении, в котором мы ее оставили, но теперь я сосредоточил все внимание на развалинах аэрокара. Я перебрался через остатки круглого стола, оскальзываясь на разбросанных внутренностях, и с трудом забрался в разрушенную машину. Мертвый водитель был здесь не к месту, так что я ухватил его за

ворот и вывалил наружу, где он пролетел этажей тридцать или около того, прежде чем шлепнуться на камнебетон. Запоздало я вспомнил, что весь живановский штаб сейчас должен собраться как раз там, на выходе из отеля. Оставалось лишь надеяться, что труп ни в кого не попадет или по крайней мере не в лорда-генерала; это

была бы коронная ирония сего дняшнего дня (как, впрочем, оказалось, культист, ни кому не причинив вреда, рухнул на крышу веранды. Так что мне сошло с рук и это).

Я даже не пытался открыть технические капоты ма шины, потому что металл корпуса был покорежен вне всякой надежды на последующий ремонт. Вместо этого я перекинул селектор ценного меча на максимальные обороты и врубился в тонкую броню, вызвав к жизни целое шоу красивейших искр и визга, от которого у меня

сразу же разболелись все зубы. Не особенно за ботясь о красоте получившегося разреза и возможности повредить руки (по крайней мере настоящую их часть) о неровные края, я откинул освобожденный лоскут ме талла, нагружая по мере возможности только аугмети-ческие пальцы.

Со внезапно сжавшимися внутренностями я уста вился на потроха моторного отделения. Моя догадка оказалась верна.

— Батареи машины заминированы, — произнес я в микрокоммуникатор. — Дайте

тне техножреца. Сей час же!

Времени на то, чтобы бежать, не было. Я бы ни за что не успел выбраться из здания до взрыва. Это едва ли удалось бы, даже побеги я вместе с генералами: в данный момент они едва ли добрались до пожарной лестницы.

*Говорит когитатор Икменид, — прозвучал в то ем ухе незнакомый голос, полный плоскими стоду лированными обертонами встроенного вокс-гснерато-ра. — Чем я могу помочь вам?

*Передо мной таймер, — сказал я, — присоединен ный к чему-то похожему на прометиевый баллон огне мета. Вместе они примотаны к батареям того электро кара, который врезался в здание. На таймере меньше минуты.

Провод, соединяющий устройство и батареи, разбол тался от удара, как я заметил с внезапным трепетом ужаса. Если бы не это, бомба, вероятно, взорвалась бы практически в тот же миг, как еретики врезались в зда ние. Но сейчас из-за повреждения таймер шел неровны ми

скачками. Он то отсчитывал последние секунды до

взрыва, то вдруг замирал на пару мгновений, чтобы тут же продолжить свой неумолимый путь к нулю.

— Скажите мне, как его дезактивировать!

Я понял, что на секунду задумался, а не даст ли мне поломка таймера все же достаточно времени, чтобы убежать?.. Но логика победила импульсивное желание рвануть прочь. Суровая правда заключалась в том, что это лишь позволит моему разорванному в клочки телу упокоиться под большей частью здания, когда оно рухнет.

— Тайны Бога-машины не могут быть так легко раскрыты непосвященному, — занудливо сообщил Ик менид.

Я скрипнул зубами.

— Если вы не желаете предстать перед ним лич но менее чем через минуту, вам придется поступиться тайной, — сообщил я ему. — Потому что, если уж я не смогу отключить фрагову бомбу, я потрачу

последние секунды своей жизни на то, чтобы организовать для вас расстрельную команду!

*Как питается устройство? — спросил Икменид тем же лишенным выражения тоном, что и ранее, но с поспешностью, не делающей ему чести.

*Провод идет к батареям машины. И он уже поч ти оторвался. — Я протянул к нему руку. — Я мог бы легко его вырвать.

*Нет, не надо! — Каким-то образом техножрец умудрился придать оттенок паники своему разтерен ному механическому бубнежу. — Удар тока может ак тивировать взрыватель. Ведут ли провода к баку с про метием?

*Да, их два, — произнес я, стараясь унять колотя щееся сердце и воздавая хвалу Императору за то, что хотя бы пара моих механических пальцев не дрожали, после того как я едва не совершил фатальную ошибку.

*Тогда все должно быть просто, — произнес Ик менид. — Все, что вам нужно сделать, это перерезать красный.

*Они оба фиолетовые, — сказал я, мгновенно при смотревшись.

Ответом мне было приглушенное проклятие, а за тем повисла мучительная пауза.

*Тогда любой, какой вам кажется лучше, — доду мался наконец мой собеседник.

*Мне ничего не кажется! — Теперь я уже прак тически орал. — Я комиссар, а не шестереночка! Это должно быть по вашей части!

*Я буду возносить молитвы Отниссии, чтобы он направил вашу руку, — соизволил пообещать Икменид.

Бросив взгляд на таймер, я понял, что остается все го десяток секунд. Ну что ж, пятьдесят на пятьдесят — это гораздо лучший шанс на выживание, чем в неко торых ситуациях, с которыми мне приходилось стал киваться за прошедшие годы. Я выбрал случайный провод, глубоко втянул в себя воздух и закрыл глаза... На мгновение моя рука оказалась парализована стра хом, но затем

включился инстинкт выживания и напо
мнил мне, что не сделай я решительного
шага — умру и вовсе без вариантов. Я
конвульсивно, со всхлипом предчувствия
потянул за провод, и он отошел удиви
тельно легко...

— Комиссар? Комиссар, вы?..

Только через секунду я вновь услышал
голос в сво ем ухе и позволил воздуху
вырваться из легких еди ным выдохом
облегчения.

*Увидите Отниссию, передайте ему от
меня спа сибо,— ответил я, тешком
сползая на нежнейшую обив ку
водительского кресла.

*Кайафас? — вклинился в разговор голос
Жива-на, в котором смешались
озабоченность и удивление. — Где вы? Я
думал, что вы у нас на хвосте.

*Я все еще в конференц-зале, — произнес я,
только сейчас заметив, что стол с
напитками и закусками каким-то чудом
пережил все сражение. Я выбрался из
аэрокара и с трудом побрел к столу,
огибая лежащие на пути крупные куски

еретиков. Чайник с тайной все еще оставался теплым, так что я от души налил себе целую

кружку. — Решил, что после таких тревог не плохо бы глотнуть немного чайку.

Примечание редактора

Покуда Каин всячески развлекался в Едваночи, ею 597-й полк был успешно развернут в населенном пункте Ледяной Пик и его округе. Данный шахтерский городок расположен весьма удобным образом — невдалеке от географического центра темной, или «холодной», как ее прозывали адумбрианцы, стороны. Так как

процесс раз вертывания прошел настолько гладко, как только воз можно ожидать с реалистической точки зрения, дета ли этого процесса в данный момент не должны нас за нимать. В действительности важен тот факт, что солдатам пришлось понюхать пороху неожиданно ра н о — в ходе столкновения, которое, оглядываясь назад, можно признать жизненно,важной поворотной

точкой для всей той кампании в целом.

Как и можно было ожидать, Каин обходит эти со бытия своим вниманием. Это лишний раз показывает его пренебрежение всем тем, что он е касается е го лично. Таким образом, обязанность вставить в е г о повество вание рассказ о б этом моменте легла на мои плечи, тем более что мне удалось отыскать

свидетельство оче видиц. К великому несчастью, это отрывок из второго тома мемуаров Дженит Суллы, который (как вы, не сомненно, обнаружите, едва осилив первые строки) не более пригоден для чтения, чем предыдущий. Как и всег да, я чувствую необходимость извиниться за то, что включаю его в данную книгу, но по меньшей мере могу в утешение сказать, что он милосердно короток.

Из произведения «Как феникс, ложащийся на кры ло: ранние кампании и славные победы Вальхалльского 597-го» за авторством генерала Дженит Суллы (в от ставке), 101 M42

Те из моих читателей, которым, как и

героям этого труда, повезло родиться в объятиях ледяного мира, мог ли бы представить себе тот духовный подъем, который мы ощутили, едва снова ступили на вечную мерзлоту, которая с каждым шагом наших сапог по ней заставляла нашу кровь волноваться в жилах от

инстинктивной памяти о доме; остальные же вряд ли смогут ощутить это во всей полноте. Нет, не ностальгия владела нашими сердцами, далеко нет. В них, как и всегда, царил наш долг перед Императором, столь дорогим для каждой женщины и каждого мужчины из нас, и мы, без сомнений, готовы были пролить

всю кровь до последней капли во Его славное имя.

Мы не так давно прибыли в Ледяной Пик — жи вописное местечко, на удивление мало испорченное коп рами и жилыми куполами, возведенными работниками шахт, что трудились столь упорно, дабы влачить даже это шаткое существование1, зависящее от жил мерко-ния2, лежащих глубоко под нашими ногами, — а

нам уже выпал шанс, которого все мы так ждали, на исполнение нашего долга.

Тем утром меня рано призвала на командный пункт полковник Кастин (хотя в той непрерывной ночи, в ко торой мы очутились и жили теперь, различия между ночью и днем были не столь уж важны), и там я узна-

Син Ннчш

Игр) ррчтнн

ла, что мне препоручают миссию величайшей важно сти. Сенсоры охранной сети нашего периметра посто янно сбивались из-за сейсмической активности, проис ходившей в процессе нормальной работы выработок, и, как со всей серьезностью сообщила Кастин, никто из младшего офицерского состава не был столь же

хорошо подготовлен к задаче обеспечить нашу безопасность от лазутчиков-еретиков, как я. Не будет преувеличением сказать, что мое сердце растаяло в груди оттого, что мне довелось услышать признание столь полного дове рия от моего

командующего, и я с готовностью приня ла это поручение.

Как можно легко понять, его выполнение подразуме вало совершение периодических патрулей для проверки нормального функционирования сенсоров, для чего техножрецы, приставленные к нам в качестве д в и г а т е л е в е - д о в , позаботились предоставить нам все соответствую щие ритуалы. Несмотря на мой вполне

естественный трепет перед подобными вещами, которые должны бы оставаться в руках соответственно посвященных, они отказались сопровождать нас в наших экскурсиях, заве рив, что молитвы и скачивание данных будут столь же эффективны, если их совершит старший из присутст вующих в отряде военных, что, конечно же, так и ока залось. С тем чтобы дополнительно убедиться в успеш ном выполнении нашей жизненно важной задачи, я стала сопровождать каждый из патрулей лично, рассудив, что в качестве старшего военнослужащего во взводе я обес печу наибольшую благосклонность Бога-

машины.

И вот потому я оказалась вместе с мужчинами и женщинами четвертого отряда в столкновении, кото рое мы в то время приняли за обычную перестрелку с врагом. Только умение анализировать происшедшее и тактический гений комиссара Каина позже смогли от крыть нам, как же значителен оказался для всего по следующего этот неприметный инцидент.

Первое указание на то, что у нас могут возникнуть проблемы, появилось, когда наша «Химера» затерла в полукилометре от того места, где располагался па кет сенсоров, который мы были посланы благословить, и некоторое время простояла без движения, но не за глушая двигателей. В конце концов сержант Грифен, опытный солдат, заслуживша уважение самого комис сара (что являлось вовсе не простой задачей, как могут подтвердить те из нас, кому удалось этого добиться), обратилась ко мне, слегка повышая голос, чтобы быть

услышанной за ворчанием двигателя машины.

— Полагаю, вам стоит взглянуть, лейл, — произ-

несла она.

• • •

Зная, что она вряд ли станет беспокоиться без по вода, я последовала за ней по пандусу машины, наслаж даясь проникавшим сквозь плотную ткань шинели мо розцем.

Было несложно увидеть, что привлекло столь при стальное ее внимание. В нескольких метрах впереди, пересекая направление нашего движения, пролег след широких гусениц какой-то машины. Я похвалила бди тельность нашего водителя, потому как заметить их было очень непросто в той, не имеющей конца и

начала, темноте, что окутывала нас. Я сделала шаг вперед, дабы осмотреть след.

— Они направляются в сторону поселения, — за ключила Грифен, и я вынуждена была согласиться.

Не знающий покоя ветер разметывал следы прямо у нас на глазах, и слева от нас они практически уже

исчезли. Время было, очевидно, очень дорого: если мы собирались их преследовать — а мы должны были это сделать, хотя бы и для того, чтобы убедиться в без обидности неизвестных нам путешественников, — нам следовало отправляться немедленно, пока их след не развеялся подобно дыму на ветру.

Споро связавшись с командным центром, мы убеди лись, что были единственным нашим отрядом здесь и никакой гражданский транспорт не запрашивал разре шения на проезд через наш периметр, так что, когда мы начали погоню, я напомнила мужчинам и женщинам под своим командованием, что нужно быть

готовыми лицом к лицу встретить врагов Императора. Не от-ступая от ожиданий, все они были преисполнены энту зиазма при этой мысли и немедленно приступили к про верке своих лазерных ружей и другого оборудования, в то время

как наша верная «Химера» быстро сокраща
ла расстояние до преследуемых.

— Впереди огни, — доложил водитель за
мгновение до того, как все наши сомнения
касательно намерений тех, кто был в
преследуемой нами машине, были раз биты
быстрой дробью стабберных пуль по броне
«Хи меры».

Наш стрелок молниеносным движением
развернул оружейную турель и выпустил в
ответ град болтер-ного огня.

Я не могла сопротивляться желанию
самой увидеть все происходящее, поэтому
взобралась к верхнему люку и высунула
голову наружу, прикрывая глаза от лету
щего снега с неосознанной легкостью
рефлекса, вошед шего в плоть и кровь еще
в раннем детстве. Передо мной предстало
зрелище шахтерского гусеничного
трак тора, застывшего, развороченного, с
огромными дырами в небронированном
корпусе, а его экипаж уже сыпался наружу,
готовясь вступить с нами в бой с помощью
разнообразного ручного оружия.
Несомненно, для доб лестных воинов под

тоим началом эти оппоненты должны были оказаться никчемны, но, едва я

открыла рот для того, чтобы отдать приказ высаживаться и вступить в бой, трактор взорвался ярким шаром оранжевого пламени, которое окончательно превратило его в груду дымящихся обломков, по ходу дела испепелив еретиков, осмелившихся пойти против воли Императора.

Глава шестая

Паранойя --- чрезвычайно утешительное состояние ума. Если нам кажется, что против вас что-то замышляют, --- значит, вы что-то ла стоите!

Гиаьбран Трус. Собрание сочинений

В

опрос в том, --- произнес я, --- что они там вообще делали? Кастин кивнула и вручила мне исходящую паром чашку с тайной, которую я благодарно принял.

--- Как мы полагаем, перевозили оружие, --- сказала полковник. --- Я приказала

федереру перерыть то, что осталось от трактора. Он говорит, что обнаружил среди обломков следы фузелина.

Меня не требовалось особенно убеждать в том, что так оно и есть. Капитан Федерер, офицер, командовавший нашими саперами, относился ко всему взрывчатому с энтузиазмом, который многим мог показаться нездоровым. Если кто и способен был распознать на месте взрыва следы подобных веществ, то только он.

*Он говорит, что болтерные заряды пробили грузовое отделение и подорвали то, что там находилось, — продолжала Кастин.

*Полагаю, надеяться на то, что Сулла хоть теперь оставила нам кого-нибудь в живых для допроса, было бы слишком наивно? — спросил я, потягивая ароматную жидкость и наслаждаясь огоньком, который она разжигала по пути вниз, в желудок.

Я только что прибыл в Ледяной Пик, в расположение нашего полка, и нашел это место еще менее привлекательным, чем

следовало из названия. Холодная сторона представала здесь во всей сути своего имени. К холоду мне удалось себя подготовить, закалить дол гим предвкушением, но я провел тут всего лишь час, а ночь, обещавшая быть бесконечной, уже начала меня доставать.

Технически говоря, мы покинули теневую зону око ло шести часов назад. Всепроникающий сумрак, к ко торому я уже привык в Едваночи, на протяжении двух часов пути становился все глубже, а затем меня усы пило монотонное продвижение через снежный ланд шафт. К малоскрываемому ужасу, воздушного транс порта в

моем распоряжении не оказалось. Мне при шлось удовлетвориться купе в одном из поездов, перевозящих шахтеров и их пожитки к форпосту ци вилизации, который был, ясное дело, совершенно раз давлен многочисленностью нашего полка1.

Несмотря на то что три пассажирских вагончика, прикрепленных позади грузовых, были переполнены до отказа — так что

некоторые из пассажиров оказа лись вынуждены устраиваться на собственном багаже, сваленном в проходе, - Юргену и мне отвели целое купе. Сперва я полагал, что этим мы были обязаны

тому уважению, которое вызывала в попутчиках наша гвардейская форма. Но, понаблюдав за тем, как толпа раздается в стороны всякий раз, когда мой помощник выходит по естественным надобностям, я был вынуж ден заключить, что скорее мы должны быть благодар ны за удобство его выдающегося аромату, чем обая нию моей славы. Как бы я ни был привычен к первому и как бы я ни был признателен за возможность спо койно распрямить ноги в переполненном вагоне, дол гое пребывание с Юргеном в одном замкнутом про странстве заставило понять, почему окружающие пред почли оставить нас наедине.

В результате я добрался до места назначения раз битым, раздраженным и совершенно не в настрое нии услышать, что Сулла с легкой своей руки рас стреляла полный трактор еретиков, даже не подумав выяснить, какого же варна ия

там вообще понадобилось.

*Все разнесено к фраговой матери вместе с трактором, — конечно же, услышал я от Кастин. Она пожала плечами. — Если говорить о положительных сторонах, по меньшей мере" эту посылку с оружием еретики в свое распоряжение не получат.

*Да, но это хорошо, только если там, откуда они прибыли, нет еще кучи такого же, — произнес я.

Мои ладони снова начали покалывать, но в кои-то веки мне так и не удалось понять: от дурного предчувствия это или просто от восстанавливающегося кровообращения. Как бы прохладно ни было на командном пункте Кастин — а я мог легко наблюдать облачка пара от нашего дыхания, вырывающиеся с каждым произнесенным словом, — здесь я чувствовал себя почти в тропиках по сравнению с температурой снаружи. Там стоял воистину костоломный мороз.

У самой Кастин и у Броклау рукава рубашек были завернуты до локтей. Операторы вокса и прочие специалисты,

входившие и выходившие из помещения, были одеты столь же легко.

Все они, как я с удовольствием заметил, в то же время не снимали легкой нательной брони, так что распоряжения лорда-генерала оставаться в полной боевой готовности были здесь целиком и полностью в ходу. Сам же я надел под шинель всю ту же плас тинчатую броню, которую получил еще на Гравалак-се. Так я делал всегда

в тех случаях, когда текущие события могли без всякого предупреждения стать со вершенно неуютными. Сама же броня к тому време ни несколько поизносилась от полученных повреждe ний, что, на мой взгляд, вполне подтверждало давеш нюю мудрость решения позабыть сдать ее обратно на склад.

— Именно так, — кивнул Броклау, глядя с за думчивым видом, после чего с уверенной точностью, которая более пристала бы техножрецу, пнул голо-лит. Тот загудел, пробуждаясь к жизни, и изобразил для нас т о п о г р а ф и ч е с к о е представление

окружающей сельской местности (я вообще-то использую это сло во больше по

привычке, хотя вальхалльцы, вероятно, смогут оценить юмор его употребления в данной си туации). — Полагаю можно с должной уверенностью утверждать, — резюмировал майор, — что, каков бы ни был задуманный ими план, именно мы были его целью.

— Почти наверняка так, — согласился я. Трактор направлялся в Ледяной Пик — это по

меньшей мере было очевидно. Так как мы были един ственной значительной военной силой, расположенной в этом регионе, то, к инквизитору не ходи, нетрудно сопоставить одно с другим.

Я некоторое время созерцал изображение, в то вре мя как что-то стучалось на задворках моего сознания. Кольцо красных значков вокруг города, разумеется,

Сяк Минн

должно было обозначать наши сенсорные пакеты. Тон кая линия, змеей тянувшаяся

сквозь долину, была же лезной дорогой, что соединяла нас с благами цивили зации в теневой зоне. Иных дорог не было, так как постоянные снегопады быстро сделали бы их непрохо димыми, так что стальные железнодорожные ленты были

единственным путем сюда или обратно, не счи тая редкой летающей машины. Если бы вам понадо билось попасть куда-либо еще, например в находящее ся на отшибе поселение или шахтерскую заимку, един ственным способом был бы трактор на гусеничном ходу1.

— Стычка произошла здесь, — уверенно добавил Броклау, присоединив значок контакта с врагом ту да, где трактор с оружием, более-менее точно, нахо дился в момент встречи.

Курс, которым натеревались следовать еретики, был достаточно ясно виден: по долине в сторону окра ин Ледяного Пика, где они просто затесались бы в об щий грузопоток и пропали из виду.

— У них должны быть связные в городе, — сделала вывод Кастин.

Я незамедлительно кивнул. Это казалось весьма ве роятным. Даже если они собирались нанести удар са мостоятельно, то должны были озаботиться норой, в которую можно было бы забиться и подготовить на падение.

— Значит, у них есть сочувствующие.

*Мы поддерживаем контакт с местными претора ми, — доложил Броклау, предвосхищая очевидный во прос. — Но пока что они не очень-то в состоянии по мочь. Даже случаев пропажи людей и тех нет.

*Значит, нужно искать среди неместных? — спросила Кастин.

*Почти наверняка,— согласился я. — Вопрос в том, откуда пришли эти?

На холодной стороне находилось не так уж много форпостов цивилизации, и все они были достаточно удалены от того, что занимали мы. Слишком удалены, так что путешествие до них на тракторе было поистине безумно рискованным. Конечно же, мы говорим о ере тиках, но, даже учитывая то, что безумие — практиче ски

гарантированно присущая им черта, я чувствовал, что это ложный путь.

Я попытался проследить путь трактора от того ме ста, где его встретила Сулла, и что-то в окружающей топографии вызвало у меня ноющее чувство непра вильности. Долина, по которой двигалась машина, бы ла широкой и длинной, окруженной горами... через ко торые не было и намека на сквозной проход. Именно это

насторожившее меня наблюдение я и высказал:

— Похоже, будто они вышли из тупика.

*Ваша правда, — согласилась Кастин, наклонив голову, чтобы поглядеть на проекцию вдоль поверх ности стола. Потом кинула взгляд на Броклау, ища подтверждения своей догадки, и получила в ответ ед ва заметный кивок, потому как майор пришел к то му же выводу. — Где-то там должен быть склад с ору жием.

*Это очень похоже на правду, — произнес я в свою очередь, не видя возможности придумать другое объяснение. — Еретики,

должно быть, ездили за при пасами и амуницией.

Мысль об этом была не слишком утешительной. Для того чтобы трактор вот так вот разорвало, он должен был везти нешалый груз взрывчатых веществ. Это, в свою очередь, означало, что и в том месте, откуда они были взяты, недостатка в них не было. Понятное дело, никто не станет закапывать в ледяной пустыне вещей всего

на один трактор, чтобы затем перевезти их одним махом. Никто в своем уме, по крайней мере. Но мне в очередной раз пришлось на помнить себе, что мы имеем дело с приспешниками Хаоса, так что ничто нельзя принимать как дан ность...

— Откуда они вообще здесь взялись, эти припа сы? - задал вопрос Броклау.

Я пожал плечами:

*Думаю, из звездного порта. Хеквин упоминал, что у них были проблемы с контрабандистами. Ору жие, должно быть, поступало спрятанным среди гру зов, а затем уже культисты в городе

перераспределяли его. Вероятно, в Ледяной Пик его доставляли под видом шахтерского снаряжения.

*Что не так уж сложно, если задуматься, — согласилась Кастин, наливая себе новую чашку тайны. — Практически с каждым поездом и так прибывают вполне себе легитимные запасы взрывчатки.

*В любом случае все это означает, что нам есть с чего начинать, — произнес я, внезапно ощутив вспышку надежды на то, что мы, возможно, все-таки вырвались вперед по сравнению с противником. Я повернулся к Броклау. — Нам потребуется список всех, кто допущен к шахтным запасам взрывчатки. А также тех, кто мог бы вмешаться в их перевозку уже в пути.

Он кивнул:

— Я свяжусь с Администратумом. У них должны быть все нужные записи.

А также множество совершенно ненужных, как я отлично знал...

*Пока вы заняты этим, я свяжусь с

Арбитрами в Едваночи, — заключил я, в то время как во мне росло оптимистическое убеждение, что ключ ко всему про исходящему лежит в планетарной столице. С некото рым нежением я м о г б ы найти себе причину сбыться из Ледяного Пика вовремя, дабы успеть на первый же поезд

обратно. — Вероятно, у них должны быть какие-то соображения о том, как все это провозится через звездный порт.

*Ваша теория, конечно же, весьма элегантна, ко миссар. — Голова Хеквина, плававшая в поле зрения галалита, мило кивнула, точно ему было неприятно разбивать мои соображения чем-то столь грубым, как твердые факты.

Он стал выглядеть гораздо лучше с тех пор, как я в последний раз его видел, даже учитывая, что его лич ность была несколько размыта оборудованием, обеспе чивающим его виртуальное присутствие. Картинка его лица частично была перекрыта таковой же Живана, ко торый тоже был на связи, поскольку мне казалось,

что

лорда-генерала стоит информировать обо всех послед них событиях. Теперь эта парочка выглядела в гололи-те подобно странному двухголовому исчадию варпа.

Я долбанул проектор, постаравшись скопировать движение, подсмотренное у Броклау. К моему смутно му удивлению, картинки с двух пикткастеров раздели лись — по крайней мере на несколько секунд, — после чего продолжили слипаться и расходиться через не равные промежутки времени.

— Но через звездный порт значительные количест ва оружия поступать не могут, — продолжал старший а|>битратор.

— Вы же мне сами говорили, что у вас проблема с контрабандистами, — запротестовал я, не желая без боя отбрасывать столь притягательную нить рассуж дений.

Арбитратор кивнул и почесал подбородок новой аугметической рукой, не вполне угадав расстояние; я вспомнил, что и у меня были схожие проблемы в то время,

когда я только приспосабливался к своим но вым пальцам на борту боевой баржи Укротителей1 в системе Интерим так много лет назад.

*Да, есть такая. Имея порт подобных нашему раз меров, ее практически невозможно избежать. Но по верьте, оружие и взрывчатка почти наверняка были бы обнаружены. В тех количествах, которые описываете вы, она была бы найдена наверняка.

*Я встречался с тем, как псайкерам удавалось провернуть довольно ловкие дельна с исчезновением предметов, — произнес я, хватаясь за последнюю со ломинку, которую мог выдумать. — А мы ищем тех, кто поклоняется Хаосу. Если среди них есть ведьма, а то и парочка, они могут провести мимо ваших ин спекторов «Гибельный клинок», и никто ничего не за метит.

*За исключением наших собственных, санкцио нированных псайкеров, — спокойно ответил Живан. — У меня двое дежурят в звездном порту, с тех пор как мы прибыли.

Ни одна душа не использовала там ведьминские таланты, в этом можете быть уверены.

Ну отлично. Мне оставалось только наблюдать, как наилучшая из тех ниточек, которые я вроде бы смог размотать, рвется на моих глазах, а заодно и мой билет обратно в какое-нибудь такое место, где у меня кровь не будет замерзать в жилах. Оставалось только тяжело вздохнуть.

*Ну что же, — произнес я, — в таком случае при ношу свои извинения за то, что впустую потратил ва ше время.

*Совсем не впустую, — заверил меня Живан — больше из вежливости, чем точно описывая ситуацию, как я сильно полагал.— Вы проделали весьма проница тельную дедуктивную работу, — генерал улыбнулся, — но ведь не можете же вы все время оказываться правы?

*Но это значит, что мы снова вернулись к тому, с чего начали, — проговорил я, сражаясь с желанием ущипнуть себя за переносицу.

Теперь, когда всепоглощающее желание срочно поделиться моими выводами с высшим командованием несколько сдулось, усталость, накопившаяся во время путешествия, вновь дала о себе знать.

Хеквин снова почесал подбородок, на этот раз бо лее метко.

— Не совсем, — указал он, и Живан кивнул. — Мы знаем, что ваш полк представляет собой определенную угрозу для них.

Я ощутил легкую дрожь дурного предчувствия, про бежавшую вниз по позвоночнику. Кажется, я уже знал, каковы будут следующие слова генерала.

*Именно так, — продолжал он. — Они, похоже, идут на чрезмерно большие затраты для того, чтобы подготовить атаку именно на вас. Из всех целей на планете, а их здесь немало, вы для еретиков — номер один. Можете предположить, с чего бы это?

*Никак нет, — ответил я, надеясь, что не выпалил это слишком поспешно.

Единственное, что могло делать 597-й

отличным от миллиона других гвардейских полков, было при-

сутствие Юргена, чей примечательный дар сводить на нет психические воздействия и порожденное варпом колдовство не раз спасал мне жизнь (и, вероятно, ду шу). Если еретический культ прознал, что где-то на Адумбрии появился «пустой», и среди них есть псай-керы, они не остановятся ни перед чем, дабы устра нить столь

значительную угрозу. Так что у меня, в свою очередь, были все шансы оказаться рядом с целью, когда они нанесут свой удар. Не мог же я, в самом деле, избегать общества своего помощника (как бы соблазнительна эта идея ни становилась вся кий раз, когда мы оказывались в температурах выше комнатной)? С другой стороны,

опять же его удиви тельная способность была секретом, известным толь ко нам

двоим да Эмберли (возможно, правда, еще некоторой части ее свиты)1, и я был чертовски уве рен, что никто из этого маленького, тщательно вы веренного списка лиц не имел привычки поболтать с еретиками.

*Возможно, что-то важное для них есть в самом городе? — предположил я: отчасти для того, чтобы отвлечь дискуссию от потенциально опасного направ ления, частично для того, чтобы попытаться немного сгладить мои собственные страхи. — Наше же при сутствие в нем может оказаться не более чем совпа дением.

*Возможно. — Живана, судя по выражению его лица, это не убедило. — Но мы не узнаем до тех пор, пока вы не получите твердых доказательств.

С волной дурного предчувствия я отметил, как он сказал «вы», но постарался кивнуть со всей рассуди тельностью.

*Мы расследуем все зацепки, которые у нас име ются, — произнес я. — Если хоть

где-то в Ледяных пещерах имеется еретическая ячейка, будьте уверены, мы обнаружим ее.

*Не сомневаюсь в этом ни секунды, — подтвердил лорд-генерал. — Но вероятность, что она лежит и где-то далее, столь же велика.

*Я мог бы быть в Едваночи к завтрашнему... — начал было я, но подавился первой же фразой.

Изображения двух мужских голов передо мной поднялись, чтобы дать место знакомой уже топографической проекции. Нам еще повезло, что машина все оставшееся время разговора держала их раздельными, потому как результат тройного наложения, вероятно, сделал бы все совершенно нечитаемым.

Живан указал на долину около горной гряды, которая продолжалась причудливым геологическим нарастом в форме его торса и головы:

— Вы докладываете, что данная долина является тупиковой.

Уже будучи уверенным, какое предложение после дует за этим, я машинально кивнул, в то время как мой мозг отчаянно пытался в кратчайшие сроки найти какую-нибудь отговорку, и не мог этого сделать. Вот что случается, когда звонишь старшим по званию вли ятельным товарищам без достаточной дозы сна или рекафа, и

вот почему я строжайшим образом не реко мендую никому этого делать.

*В целом она определенно выглядит таковой, --- наконец сдался я.

*Тогда, по вашей собственной логике, выхо дит, что там должны быть по меньшей мере следы оружейного тайника еретиков, --- радостно продолжил

• • •

Син Цзанш

свою мысль Живан; Хеквин же с готовностью кив нул.--- Вероятно, там могут быть еще боеприпасы, ко торые нам удалось бы проследить до их источника. --- Он на мгновение задумался и выдал: --- Кто

знает, возможно, там найдутся даже какие-то твердые дока зательства, которые помогут нам выявить глав заго ворщиков...

*Мы можем предоставить вам команду крити налистов, — предложил Хеквин. — Вы удивитесь, если вам рассказать, сколько различных следов оставляют за собой люди, даже когда полагают, что полностью их замели.

*Благодарю вас, — отозвался Живан с такой улыбкой, будто ему только что предложили вкусней шую булочку с корицей. — Это будет очень любезно с вашей стороны. Мы же можем прислать одного из на ших страшил1, чтобы он тоже взглянул по-быстрому, что там такое.

*Разумеется, если мы когда-нибудь найдем это что-то,— произнес я, снова возвращаясь глазами к об ширным заснеженным пространствам долины, пред ставленной на гололите.

Живан обернулся, устремив взгляд прямо в пикт-кастер:

— Вы, Кайафас, удивительно способный

товарищ. -Уверен, вы нас не подведете.

Ну и что я должен был после этого сказать? Идите подорвитесь на фраг-гранатс, вы с ума посходили? Как бы заманчиво это ни было,.да и учитывая, что, как сотрудник комиссариата, я мог именно так и посту пить, подобный вариант ответа даже не рассматривал ся. Моя обманом нажитая репутация оставляла мне лишь один

возможный ответ, который я и озвучил со значительным кивком:

— Тотчас же примусь за дело.

Говоря начистоту, если я за что-то и принялся, как только закончил свой не слишком-то продуктивный разговор с лордом-генералом, так это давить свою койку. Там я и оставался несколько последующих ча сов, отсыпаясь после сурового дневного путешествия. Технически уже, я полагаю, это было вчерашнее пу тешествие, но

неизменная темнота снаружи делала на блюдение времени сложной задачей; да и в любом случае я не очень-то об этом

заботился. Будучи малой чишкой из улья, я вырос в уверенности, что свет (или его отсутствие) в каждом конкретном месте остается примерно одинаковым, так что вся эта заваруха с днем и ночью явилась для меня

немалым удивлением, когда я в первый раз оказался на поверхности другой планеты. Не говоря уже о том, что она изрядно сбивала меня с толку и дезорганизовывала, пока я к ней не привык. Так что, полагаю, я все-таки находил удивительные световые условия на поверхности Адумб-рии несколько менее тяжелыми для

привыкания, чем большинство моих соратников (возможно, единственным исключением был Юрген, который принимал их столько же флегматично, как и все остальное в жизни).

В результате я проснулся, ощущая себя гораздо более живым и лучше расположенным к окружающему, в том числе к легкоразличимому запаху моего помощника, смешанному с гораздо более

притягательным ароматом свежей манны. И даже та задача, которую мне поручили вчерашним вечером, показалась куда менее трудной.

Как я хочу полагать, это только доказывает правильность моих действий в таких случаях. Попытки

Сир Мшен

сразу рвануться что-то организовывать в то время, ко гда мозг все еще затуманен усталостью, никуда бы нас не привели или, по меньшей мере, привели бы ров но туда же, но с гораздо большим количеством стресса и раздражения для всех участников.

— Доброе утро, сэр. — Голос Юргена присовоку пился к его же запаху, и я разлепил глаза, дабы уви деть, что он как раз ставит поднос с чайным прибором рядом с моей узкой кроватью.

Комната, которую он подыскал для меня, была до статочно уютной — настолько, насколько я вообще МОГ ожидать, учитывая почти сверхъестественный талант Юргена к добыванию различных

нужных вещей. Хо тя и очень далекая от того стандарта роскоши, к кото рому я уже привык, ошиваясь вокруг живановского штаба, она все же значительно превосходила многие из тех местообитаний, что я занимал в течение жиз ни. Верите или нет, но, после того как вы побываете в трюме работоргового корабля эльдар, даже самые спартанские условия будут казаться вам вполне при емлемыми.

— Утро доброе, - ответил я, хотя темнота за окном была столь же непроницаема, как и всегда, разрывае мая только слабым свечением луговых фонарей над лежащим за окном блокгаузом. Внушающие уверен ность в завтрашнем дне знакомые звуки двигателей «Химер» и выкрики приказов проникали даже сквозь двойной

термокристалл окна, который, по крайней ме ре, поддерживал температуру в помещении на резон ной высоте. — Какие-нибудь новости с охоты на ере тиков?

Юрген меланхолически покачал головой,

нали вая чай:

— Не могу доложить ни о каких подвижках, сэр. Майор Броклау высказался весьма категорично, когда я решил выяснить новости для вас.

Ну в это я мог поверить. Броклау никогда не был человеком, который видит какой-то смысл в том, что бы держать свое раздражение при себе.

*Ну что ж, посмотрим, сможет ли мы улучшить ему настроение, — произнес я, стакуя первый большой глоток танны. — Лорд-генерал подсказал к этому ин тересный подход.

*Я не утверждаю, что это невозможно. — Броклау пристально вглядывался в гололитическое изображе ние долины, будто желал завязать постылую в узел и выбросить.

Кажется, Юрген совершенно не преувеличил его на строение, но, впрочем, зная склонность первого к до словности, я этого и не ожидал.

— Просто хочу сказать, что подобное

займет много времени, — продолжал майор. — Обыскать пространство во таких размеров можно самое малое за неделю, даже если подрядить целый взвод. А этого мы себе позволить не можем.

Последнее он добавил очень поспешно, на случай если мне вдруг покажется, что это здравая мысль. К его очевидному облегчению, я только кивнул.

*С этим я полностью согласен, — произнес я. — Даже если это было бы настолько жизненно важно, чтобы попытаться, флот Врага прилетит раньше, чем мы на что-нибудь наткнемся.

*Тогда что вы предлагаете? — с полным самообладанием спросила Кастин.

Ей, вероятно, удалось поспать не больше, чем ее заместителю, но она, несмотря на это, излучала ощущение спокойной властности.

Я указал на небольшую красную точку, практически совпадавшую со значком огневого контакта, где столь летально прервалось путешествие отступников.

— Сулла ведь направлялась, дабы благословить данный пакет сенсоров, не так ли?

Кастин с Броклау кивнули, не наблюдая логики.

*Именно так. Они все сбоили с тех самых пор, как мы прибыли. — Полковник взглянула на меня, вне сомнений раздумывая, не стоит ли комиссару добрать еще пару часиков сна, чтобы прочистить мозги. — С этими шахтными зарядами, которые то и дело под рываются, — добавила Кастин, — и каждые пару часов вибрациями

от железной дороги я удивлена, что мы вообще получаем от них данные, с которыми можно хоть как-то работать.

*Вот именно, — произнес я, и двое старших офи церов полка обменялись быстрыми взглядами.

Вероятно, они уже начали размышлять, как бы уве домить комиссариат в том, что мои шестеренки вконец износились от напряжения, и попросить, если можно, прислать им кого-нибудь в своем уме, а они

уж отбла годарили бы...

— И то и другое является известными событиями ми. — Я не давал им передышки. — Шахты хранят за писи о том, когда и где были заложены заряды, а по езда ходят по расписанию. Ну, более или менее.

Выражения назревающего' понимания наконец-то разлились по их лицам. Полковник и майор додума лись до того, что пришло ко мне в замечательном со стоянии между сном и пробуждением, когда мозг спо собен находить такие связи, которые в другом случае упустил бы.

— Так ведь если мы отфильтруем внешние воздей ствия от тех данных, что мы собрали... Тогда мы сможем найти признаки той активности, которая направит нас в нужном направлении? — произнес Броклау, глядя уже веселее, чем я его нашел, только появившись здесь.

Я кивнул и счел нужным предупредить:

— Это только возможность.

Конечно же, это легче было сказать, чем сделать. Наши двигателеведы потратили

почти весь день на то, чтобы осуществить необходимые ритуалы. Задолго до того как они закончили, гул песнопений и удушающие облака благовоний, распространившиеся вокруг их пю питров данных, изгнали из командного центра всех, кроме

самых стойких. Но все же к вечеру я уже смог доложить Живану, что мы примерно определили деся ток зон с аномальными показателями, которые — лишь возможно — могли говорить о человеческой деятель ности там, где никаких людей быть не должно.

— Почему у вас в полку сразу до всего этого не додумались? — спросил он, и небезосновательно.

Я подавил желание чихнуть, а мои глаза все еще слезились от едкого дыма благовоний, но я старался выглядеть пободрее.

*У них не было причин искать, — объяснил я. — Данные были похоронены среди целого болота ненуж ных показаний, так что они выискивали аномалии толь ко на

периметре или поблизости от него. Пока лейте нант Сулла не наткнулась на тот трактор, никто не по дозревал, что еретики могут скрываться так глубоко в дикой

местности.

*Разумно, — заключил лорд-генерал, затем улыб нулся. — Я с нетерпением ожидаю услышать, что же вы отыщете. Я уверен, что у вас руки чешутся лично приложиться к этому делу.

От этих слов у меня кровь застыла в жилах. Словно бы жгучий ветер, который, без сомнения, завывал сей час над горными проходами, хлестнул меня по лицу, так что я едва удержал дрожь. До сих пор я лелеял хиленькую надежду остаться в безопасности и тепле командного пункта, сплавив всю грязную работу како му-нибудь

заслужившему ее кандидату (а у меня уже был один, точнее, одна на примете, можете не сомне ваться). Теперь же генерал торпедировал эту надежду и пустил ее на дно так же легко и непринужденно, как линкор разбивает

эстинец.

Сын Мичци

Если бы я не сделал вид, что веду всех за собой, первым выступая на линию фронта, то потерял бы доверие генерала. Это значило бы, что не купаться мне больше в роскоши, пробравшись ближе к его штабу, и не проводить милые светские вечера за оценкой талантов его шеф-повара. Так что мне оставалось лишь кивнуть, изображая из себя того старого героического боевого жеребца, за которого Живан меня принимал, и по стараться не раскашляться.

— Готов, как никогда, — заявил я со всей правдой, заключавшейся в этих словах.

Глава седьмая

Самая большая опасность на поле боя — это младший офицер с компасом и картой.

Генерал Сулла

У

читывая личный интерес, проявленный к нашей небольшой разведывательной

вылазке самим лордом-генералом, а также число локаций, которые нам предстояло посетить, я смог даже легче, чем предполагалось, убедить Кастин и Броклау все-таки выделить для этой задачи целый взвод с полным от рядом «Стражей» в придачу. В конце концов у нас появилась четко определенная задача, которую предстояло выполнить, и мы не собирались терять время попусту целыми днями, слоняясь по округе в поисках чего-то неопределенного.

По некотором размышлении (точнее, изобразив его) я выбрал для данного задания взвод Суллы. В конце концов, именно она втянула нас всех в эту ерунду, так что ей же и предстояло разгребать последствия. Приятное дело, она совершенно не восприняла это как наказание. Теперь она лепетала что-то в том духе, будто ждет не дождется выпустить кишки еще куче еретиков, так что мне вскоре захотелось ее придушить. Решив, что подчиниться подобному импульсу будет в целом не

слишком мудро, я предпочел рискнуть и, не смотря на холод, высунуть голову из люка «Химеры». На этот момент воспаление легких казалось мне опре деленно

предпочтительнее, нежели продолжение Сул-линых разговоров.

Мне в первый раз представилась возможность по-пжтоящему взглянуть на холодную сторону. Несмот

ря на ощущение, что с моего лица сдирает кожу стая летящих бритвенных лезвий, я был захвачен открыв шейся мне картиной, едва кинув взгляд поверх кром ки люка. До того момента я видел ледяной мир либо сквозь окна ярко освещенных комнат, которые везде сущая темнота снаружи превращала в подобие зеркал, либо в

пределах Ледяного Пика. В его границах ули цы постоянно освещались рядами люминаторов; их свет дополнялся сиянием, сочившимся из окон каждо го дома. В сумме это освещение лишь усиливало тем ноту за своими пределами, так что мне казалось, будто на весь город наброшено

удушающее полотно черного бархата.

Здесь же, вдали от поселения, грарат наших машин не хватало сил раздвинуть темноту. Я понял, что не то гу оторваться от созерцания неба, усеянного звездами настолько густо, как редко можно увидеть на поверх ности цивилизованного мира. Они горели холодным, жестким светом, который отражался от окружающих нас

снегов, придавая всему окружающему слабое голу боватое свечение'.

Этот свет был столь равномерно распределен но до лине, что совершенно не отбрасывал теней, кроме как в самые глубокие из расщелин. Они по контрасту с остальной местностью казались пастями абсолютной темноты, вызывая в наблюдателе трачное и жуткова тое восхищение, ведь в них могло скрываться незаме ченным

все, что угодно. Едва только испугавшись этой последней тысли, я тут же заметил, как звездный свет коротко блеснул на металлическом корпусе одного из

«Стражей». Он легкой поступью держался наравне с нашей машиной, не забывая просветить своей фарой каждую из тех расщелин, что мы оставляли позади.

Кто бы ни затаился в них, его шансы неожиданно ата ковать нас невелики.

Осознание этого факта позволило мне расслабить ся настолько, насколько вообще возможно было при данных обстоятельствах. Даже если нас ждало напа дение, полагаю, нам бы не пришлось особо волно ваться. Совокупной огневой мощи трех шагающих боевых машин и «Химеры» второго отряда, держав шейся в десятке

или около того метров позади, было бы достаточно, чтобы навеки впаять в лед любого такого врага.

По некотором размышлении Кастин решила разде лить наш разведывательный отряд на три части. Та ким образом мы могли бы до минимума сократить ко личество времени, которое займет проверка всех воз можных мест расположения противника, ч т о мы для

себя определили. Мне это показалось вполне разумным. Два полных отряда с «Химерами» и эскадроном «Стражей» для огневой поддержки — сила более чем достаточная для того, чтобы самостоятельно разделаться с любой горсткой еретиков, которую мы могли бы найти в ледяной пустыне. И даже если мы ошибались в этом последнем предположении, каждая из частей была достаточно сильна, чтобы без особых проблем отойти из любой стычки либо удержать отступников прижатыми ко льду, до того как подойдет вызванное подкрепление.

Сам я решил присоединиться к командному отряду Суллы на все время выполнения нашей задачи, несмотря на уже проявившие себя недостатки такого решения. Но в то же время командный отряд состоял только из пяти человек. Это означало — даже с учетом всего дополнительного вокс- и сенсорного оборудования, которое загромождало пассажирский отсек, — что для нас с

Юргеном оставалось несколько больше места, чем если бы пришлось тесниться с де-

сятком пехотинцев. С другой стороны, я полагал, что мы сможем собрать действительно полезные развед данные только в том случае, если у меня будет воз можность оказаться поблизости и сдержать, в общем-то, достойный поощрения порыв Суллы уничтожить все, что попадется в прицел и не будет нести импер ской формы.

Полагаю, что мы могли бы следовать за остальны ми в «Саламандре» — и это, вероятно, позволило бы мне не портить настроения Суллиными речами, — но платой за такое решение, несомненно, стала бы пара обморожений. Одного взгляда на машину с открытым верхом, которой я обычно пользовался, было достаточ но, чтобы заставить меня сдаться на милость гораздо меньшего из зол.

*Цыпленок первый — наседке, —

протрещал голос у меня в микронаушнике. Спустя мгновение я узнал сержанта Карту, чье повышение до роли командующего вторым отрядом открыло дорогу для трудного (и, вероятно, временного, учитывая ее личное дело) продвижения по званию Маго. — Вторая цель пуста. Следую к

третьей.

*Принято, цыпленок один. — Ответ Суллы прозвучал слегка оскорбленно, будто еретики се надули и не пришли поиграть, как договаривались.

Меня лично обилие ложных целей не слишком удивило. Погодные условия были адские, ландшафт постоянно менялся — так что первый отмеченный сре ди наших целей пункт, например, оказался не более чем ледяным завалом грандиозных масштабов. Нашей третьей группе, состоявшей из четвертого и пятого отрядов, везло

не более чем остальным, и Сулла, как любой молодой лейтенант, все более закусывала удила (именно эта аналогия

тгновенно пришла мне на ум, потому как ее удлиненное, узкое лицо носило все сле ды сходства с раздражительной лошадкой даже в наи лучших ситуациях). Впрочем, надо сказать, что, если бы я понимал, насколько

скоро будет удовлетворено ее стремление к бою, я бы гораздо менее легко отпус тил следующее замечание.

— Оставайтесь начеку, — вклинился я в общую трансляцию — больше для того, чтобы напомнить всем о своем присутствии, а не подсказать нечто действи тельно важное. — Каждый из отброшенных вариантов угрозы приближает нас к настоящей.

Произнося это, я сощурил глаза, прикрывая их от порывистого ветра. И в этот миг я, без сомнения, уло вил краткий проблеск желтого света там, где ему было совсем не место. Могло, конечно, и привидеться, но я бы не дожил до своей второй сотни лет и почетной отставки, если бы не обращал внимания на малейшие

предчувствия угрозы.

Я переключил частоту на местную тактическую сеть, включавшую Суллу, сержанта Лустига в соседней «Хи мере» и троих пилотов «Стражей».

— Потушить огни! — скомандовал я.

— Комиссар? — с интересом в голосе переспросила Сулла.

Фонарь на нашей машине мгновенно потух, как и таковой на втором транспорте и единственном «Страже», который находился в поле моего зрения. Я вглядывался вперед сквозь все затягивающую бе лую кружащуюся кисею. Вначале я не мог ничего разобрать и почти убедил себя в том, что все надумал, но в то же мгновение

этот желтоватый отсвет появился вновь.

— Впереди что-то есть, — произнес я, скрываясь за броней машины и оказываясь в благословенном тепле пассажирского отделения (конечно же, температура была установлена по-вальхалльски, так что все равно, по объективным меркам, было довольно-таки холодно, но после даже пары секунд, проведенных снаружи, это

12.4

казалось тропической жарой). — Примерно на два часа, медленно движется.

*Поймал, — подтвердил через секунду оператор ауспекса. — Большой металлический объект направля ется в сторону города. Делает примерно сорок клмов1 в час.

*Капитан, вы не соизволите? — попросил я в на ушник.

*С превеликим удовольствием. — Капитан Шам-бас, командир наших «Стражей», уже отдавал им при казы в т о м слегка неформальном стиле, которого я и ожидал: — Эй, вы слышали мужика? Кто последним найдет себе еретика, чтобы пристрелить, бежит за вы пивкой. И постарайтесь оставить парочку в живых, чтобы

комиссару было кого допросить.

*Так точно, сэр, — подтвердили его

фланговые, и мне осталось только с
замиранием наблюдать за экра ном
предсказателя, пока три точки быстро
перемеща ющихся «Стражей» отделялись
от нашей группы, что бы перехватить
замеченного врага.

— Чаю, сэр? — появился возле моего плеча
Юрген. В руках он держал термос;
вероятно извлеченный

из подсумка — одного из тех, которыми
мой помощ ник, по обыкновению, был
увешан. Юрген налил чаш ку истекающей
паром танны; я принял сосуд и с бла
годарностью отхлебнул горячую жидкость.

— Благодарю вас, Юрген, — произнес я.
Оператор предсказателя в этот момент
отодвинулся

в сторону, чтобы не коснуться моего
помощника, и на мгновение закрыл мне вид
на экран, так что начало боя я скорее
услышал, чем увидел.

— Это трактор, — доложил Шамбас, что
меня со вершенно не удивило. — Похоже на
перевозчика для руды. Жек, вынеси ему
гусеницы.

К л ом — километр.

Отчетливый треск ионизированного воздуха под сказал мне, что сам Шамбас нажал на гашетку своих мультилазеров за мгновение до того, как раздался вы стрел лазерной пушки его подчиненного.

*Занимаюсь, — подтвердил Жек. Прошло совсем немного времени, и его голос раздался вновь, уже под крашенный ноткой самодовольства: — Гусеницам — полный фраг!

*Открывают люки, — добавил женский голос и тут же скрылся за мешаниной гула и шума. — Прости те, комиссар. У них оказался ракетомет.

*Ну что ж поделаешь, Паола, — произнес я, внут ренне порадовавшись, что вспомнил ее имя так бы стро, менее чем за секунду.

Впрочем, во всем нашем полку было лишь девять пилотов «Стражей» — и вдобавок их имена оказыва лись в докладах, ложившихся на мой стол чаще, чем имена других солдат'.

Третий «Страж» в отряде нес тяжелый

огнемет, так что спрашивать, остались ли выжившие, не имело даже смысла. Шквал горящего прометия, несомненно, затопил кабину вражеской машины, обратив всех В1 гутри в пепел.

— Лучше уж они, чем кто-то из вас, — сказал я.

— Поддерживаю ваши чувства, — согласился Шат бас, и яркие точки наших «Стражей» отлепились от уничтоженного врага, чтобы вновь присоединиться к отряду.

Пилоты «Стражей» являются специалистами по разведке. Они намного чаще большинства Гвардейцев действуют в отрыве от наблюдающих глаз старших по званию. Это обычно взращивает в них легкомысленное отношение к соответствующим уставным процедурам, что иногда может выливаться в прямое неповиновение приказам. Умудренный командир или комиссар, какими определенно и были Кастин с Каином, понимают всю

значимость этих людей и, соответственно, дают им некоторые поблажки.

Kill

Через мгновение после этого замершая метка на нашем экране пропала, и глухой рокот взрыва про бился даже через корпус «Химеры», достигнув наших ушей.

— Ой, — откомментировала Паола на редкость спо койно; она явно не старалась даже изобразить удив ление.

Мне оставалось только пожать плечами.

*Ну что ж... Теперь, во всяком случае, мы точно знаем ответ на вопрос, оставалось ли в заимке еще оружие, — произнес я.

*А еще на вопрос, где она находится. — Сулла все это время занималась чем-то за столом с картами, рас положенным позади нас. Теперь лейтенант, счастливо улыбаясь, указывала мне на голографическую картинку.

Мое сердце ушло в пятки. Наше нынешнее распо ложение находилось на прямой, соединяющей Ледя ной Пик и следующую цель в нашем списке. Не при ходилось даже сомневаться, что мы движемся прями кот

к форпосту еретиков.

— Полагаю, вы правы, — согласился я, стараясь, чтобы голос звучал как можно ровнее.

Я уменьшил разрешение гололитической карты до того уровня, когда остальные два наших отряда про пали из виду. Они все равно находились слишком далеко, чтобы присоединиться к нам возле точки на значения хотя бы с не очень большим опозданием. Сулла наблюдала за моими действиями с любопыт ством.

— Хотите, чтобы я вызвала остальных присоеди ниться к нам? — спросила она.

Я покивал, будто раздумывая, хотя, конечно, раз мышлять тут было не о чем. Мы определенно знали, что там, куда мы движемся, присутствуют еретики. Подождать час или около того, дабы атаковать их силами целого взвода, а не двух отрядов, один из которых был половинным1, — это, если вы меня спросите, было

единственным разумным ходом действий.

Разумеется, такое решение обернулось бы некото рым конфузом, если форпост оказался бы необитаем. Но подобное, я полагал, вполне можно будет пере жить.

*Это благоразумно, — произнес я так, будто имен но тот факт, что она сама подняла данный вопрос, и заставил меня принять решение. — В обычной ситуа ции я бы скорее склонился к тому, чтобы, как и пла нировалось, выступить вперед самим и поглядеть, что же там такое... Но теперь, когда нам известно, что вне реди лежит

неопознанное укрепление еретиков, я бы хотел быть уверен, что они надежно окружены, прежде чем начинать атаку. Не имеет смысла позволять им прорваться, если мы можем этого избежать.

*Конечно же, вы правы, — ответила Сулла, по кивнув над вокс-передатчиком, будто школьница, ко торой велели закончить домашнее задание, прежде чем идти гулять.

Однако приказы она отдавала столь же четко и рас торопно, как и любой другой офицер на ее месте. Я по чувствовал

немалое облегчение, увидев, что значки, обозначающие два других отряда, изменили курс на сближение с нашей группой. Третья группа (четвертый и пятый отряды с третьим эскадроном «Стражей») ока залась

ближе к нам, и вдобавок она располагала пре имуществом в виде открытой местности. Так что если удача позволит, они должны будут соединиться с нами через час или около того. Первой группе предстояло побороться с полем, усеянным трещинами, так что им могло понадобиться вдвое больше времени.

1 Обычно командные отряды Имперской Гвардии состоят им офицера и четырех солдат, как уже упоминал Каин, вместо десяти солдат в полном отряде.

Но пока я вслушивался в этот короткий обмен со общениями, меня поразила совершенно иная мысль. Получалось так, что за день с хвостиком подготовить к выходу, довести сюда, загрузить и вернуться на по ловину пути с трактором

из города было невозможно. Значит... груз, который мы сейчас перехватили, вероятно, был

выслан на замену уничтоженному Суллой? Если так — это означало, что еретики, которые обеспечивали работу форпоста, каким-то образом узнали о том, что первая партия не достигла своего назначения. А это, в свою очередь, значило, что...

— Просканируйте все частоты! — приказал я оператору вокса, обернувшись к нему так резко, что он заметно вздрогнул и поспешил подчиниться, в то время как Сулла с любопытством наблюдала за моими действиями.

Через секунду солдат кивнул и произнес:

*Я перехватываю какие-то переговоры. Настроиться довольно сложно, это местная связь. Вызывают кого-то, кого зовут Андрос.

*Еретики, — заключил я. — Они, вероятно, пытаются получить ответ от экипажа трактора.

Это по меньшей мере значило, что ребята из трак тора не передали никакого сообщения, прежде чем Па-ола их поджарила. Но поскольку они были мертвы — следовательно, на вызов по воксу отвечать не собира лись, — их друзьям не должно потребоваться много времени, дабы сообразить, что дело пошло серьезней шим

образом наперекосяк. Сулла кинула на меня взгляд, полный готовности и нетерпения действовать, и я подтвердил:

— Больше ждать нельзя.

- Выдвигаемся! — приказала она, и «Химера» жест ко дернулась, когда водитель до пола вдавил педаль газа.

Я ухватился за стол-карту, чтобы как-то удержать ся на ногах, и снова увеличил масштаб — так что мы, другая «Химера» и троица «Стражей», показались от дельными значками. Сулла начала подниматься в баш ню «Химеры», но затем помедлила в сомнении:

— Комиссар, может, вы хотели бы...

— Пропускаю леди вперед, — ответил я. — Не хотел бы каким-либо образом помешать вашему командова нию отрядом.

Не говоря уже, что мне совершенно не улыбалось высовывать голову из такой милой бронированной ко робки в то время, как мы ввяжемся в бой с Императором знает каким количеством тяжеловооруженных еретиков.

— Благодарю! — Она сверкнула довольной ухмыл кой, вскарабкиваясь к верхнему люку.

Я снова бросил взгляд на тактический экран. Ша гающие машины выдвигались вперед, разделяясь, дабы зайти во фланги расположения еретиков, и передавая на командную машину ту информацию, которую уда валось получить. Зернистые изображения постепенно прояснялись на трех пикт-экранах над нашими голо вами, хотя

до сих пор мешанина снега настоящего и вызываемого на экран статикой делали картинки с них почти полностью

нечитаемыми.

*Вижу источники тепла, — доложил Шамбас че рез мгновение.

*Возможно, это люди, — отозвался я и невольно подумал: «Или что-то похожее на них» (не все после дователи Хаоса могли по-прежнему зваться людьми, если вообще кто-то из них мог).

*Признаков жилья пока не вижу, — продолжал Шамбас.

*А мне кажется, вот оно! — Пикт-передатчик Же-ка крутанулся, чтобы остановиться на огромном су гробе слишком правильных очертаний, чтобы быть ес тественным объектом.

Одна из вальхалльцев рядом со мной хмыкнула и взвесила в руке лазерное ружье.

— Накрыли вечеринку с камуфляжем, — откомпен тировала она.

Я мог понять ее веселье. Если даже я подумал, что возвышение выглядит подозрительно, то для тех, кто происходил с ледяного мира, еретики все равно что выкрасили свое укрытие в

оранжевый цвет и повесили неоновую табличку с надписью: «Мы здесь!»

*Да, веселье мы им подпортим, — заверил я ее и заслужил в ответ широкую улыбку.

*Возможно, возможно, — оценивая предположение младшего пилота, отозвался Шамбас. — Паола, что-нибудь обнаружила?

*Они тут были очень заняты. — Паола находилась на другом фланге, а Жек располагался между ней и их капитаном, чем и объяснялся тот факт, то он первым обнаружил сооружение. — Не спрашивайте по чему, но здесь расчищена площадка размером где-то с посадочную для шаттла.

Ее пикт-передатчик заверил меня, что она не преувеличивает. Кто-то приложил множество усилий, что бы расчистить обширный участок камня и выровнять его. Конечно же, в данный-момент он был по колено «Стражу» засыпан снегом — значит, человек там уйдет примерно по грудь, — но даже при этом было очевидно, что

площадка подготовлена с большой

заботой. Ну что же... Решение могло быть только одно: сперва разгромить это местечко как следует, а затем уже попытаться выяснить его предназначение.

Мы нанесли удар, застав противника врасплох. Два вооруженных лазерами «Стража» выстрелили по купо лу с флангов, в то время как обе «Химеры» открыли огонь из тяжелых болтеров. Когда снег, покрывавший строение, вскипел и мгновенно испарился под ударами лазеров, я смог разглядеть знакомый абрис сборного жилого

строения. Не узнать его было невозможно: он во всем совпадал с Императорскими подобными сооружениями, разбросанными по цивилизованному миру1.

Рваные дыры появлялись в камнебетонной поверхности, когда наши болтерные заряды вгрызались и отка лывали от нее куски.

— Нашла основной вход, — передала по воксу На ола, и картинка с ее пикт-передатчика показала це лую толпу плотно сбившихся в кучу фигур, высыпа

ющихся подобно муравьям из разворошенного мура вейника.

Яркая оранжевая вспышка горящего прометия вы рвалась на экране откуда-то снизу, разбросав нападав ших и временно перекрыв проем дверей. Я искренне понадеялся, что сразу за ним нет ничего особенно го рючего, вроде склада патронов. Этого только нам не хватало — получить еще одну груду дымящихся раз валин вместо

ответов на наши вопросы.

— Этот выход не единственный, — предупредил я.

Мне довелось видеть достаточно конструкций, по хожих на ту, что была перед нами; я хорошо изучил их внутреннее устройство. Всего выходов должно быть четыре. Они расположены на равных расстояниях по окружности стен: основной вход для персонала, напро тив него — доступ в грузовой отсек и два дополни тельных

между ними. Все они, как я знал, будут на дежно защищены. Эта догадка

подтвердилась, когда наша «Химера» резко затормозила и по ее броне за стучали снаряды из ручного оружия. Наш болтер, рас положенный в башне, развернулся, чтобы вернуть им их приветствие, и наполнил внутренности транспорта знакомым эхом своего

приглушенного рева.

— Мы должны попасть внутрь, — передала по вок-су Сулла. — Второй отряд, выгружайтесь и приготовь тесь штурмовать боковой вход.

Она, к сожалению, была нрава. Успех нашего пред приятия зависел от того, сможем ли мы проникнуть в здание и собрать как можно больше разведданных. Но цена, которую нам придется заплатить, будет велика. Солдат Пустига ожидают большие потери, пока о н и будут прорываться мимо охраны дверей. Что еще ху же, я

должен был либо пойти с ними, либо потерять доброе мнение о себе лорда-генерала.

Несколько секунд я размышлял,

присоединяться ли к атаке прямо сейчас и понадеяться, что смогу бол таться достаточно далеко позади, чтобы избежать худ шего и попробовать найти себе какое-нибудь занятие в командной «Химере» до тех пор, пока солдаты не очистят путь? Но тогда я предоставлю еретикам воз можность

перегруппироваться, пока сам буду барах таться в снегу, пробираясь туда, как стрельба немного поутихнет...

Тут мой нос учуял знакомый запах Юргена, кото рый подошел, дабы забрать свой термос с тайной, и мне пришла в голову третья, совершенно иная возмож ность. Ведь у него была телта, которую он по привыч ке брал с собой всякий раз, когда мы могли ожидать неприятностей (а в те времена, казалось, по-другому и не бывало).

Я вклинился в командную частоту:

— Подождите, у меня есть одна идея.

Быстро обменявшись парой слов с Суллой и пило тами «Стражей», я собрал волю в кулак и вывалился в злой холод долины,

задержавшись лишь для того, чтобы поправить снеговые очки (однажды метель меня уже застала без них на открытом месте — было это на Симиа Орихалке, — и я не собирался повторять подобную ошибку).

Шок столкновения с внешней средой вышиб воздух из моих легких. Все незащищенные части лица сразу загорелись от боли, как после удара нейрональ-ной плетью. Я продолжал двигаться на чистой силе воли, пробираясь сквозь доходящий до коленей снег, словно моя жизнь зависела от того, буду ли я брести вперед (не сомневаюсь, что она и вправду от этого зависела). Юрген шел передо мной, ступая так уверенно, как мог бы в этих условиях только обитатель ледяного мира, и я находил его присутствие столь же вселяющим уверенность, что и всегда.

Кинув взгляд вокруг, я заметил громоздкий корпус. «Химеры» второго отряда в нескольких метрах в сто роне. Лично мне они показались километрами, но я все равно направил стопы к боевой

машине. Мне при шлось настолько сосредоточиться на этой цели, что я почти забыл о присутствии еретиков, защищавших здание, до

тех пор пока кусок снега в нескольких сан тиметрах перед моими ботинками не испарился вне запно и мгновенно. Я крутанулся на месте, вытаскивая лазерный пистолет и выискивая цель, хоть единож ды благодарный судьбе за черную форму, положенную мне по должности. Теперь она весьма надежно раз тывала контур моей

фигуры в довлеющей надо всем темноте.

Мой взгляд зацепил намек на движение как раз вовремя, чтобы увидеть, как плотно закутанный в одежды еретик поднял лазерное ружье, только чтобы получить от меня выстрел в середину груди. Он зава лился назад, раненый или мертвый, — я не мог сказать точно, да и не очень заботился. В следующее мгнове ние я достиг

желанного укрытия под нависшим бор том «Химеры», где не было пагубного и

раздражающе-т ветра.

— Мы готовы выступать, когда скажете, комис сар, — произнес Лустиг, чей голос был приглушен непрерывным воем метели и треском огня ручного оружия.

Этот звук говорил мне, что «Стражи» превосходно справляются со своей отвлекающей ролью. Я нака зал им перетещаться вокруг купола в быстром темпе, чтобы в них было нелегко попасть, одновременно ве дя ответный заградительный огонь. Шансов, что они подстрелят кого-нибудь, было немного, но не в этом

заключалась их задача. «Стражи» смогут отлично держать еретиков пригнувшимися к земле, окопавши мися возле дверей. Враги должны быть уверены, что смогут отражать нашу атаку бесконечно долго, — воз можно, так оно и случилось бы при иных обстоятель ствах...

На беду еретиков, нам не нужна была дверь, дабы попасть внутрь.

*Действуйте, когда сочтете нужным, Юрген, — произнес я, после того как

короткий и быстрый (для вальхалльцев уж точно; я же продвигался медленнее и гораздо менее элегантно) переход по снегу привел нас к слабозакругленной стене здания.

*Да, комиссар. — Юрген поднял мелту в горизон тальное положение и нажал на спусковой крючок.

Все остальные поспешили отвернуться и, насколь ко это было возможно, защитить глаза от яростной вспышки. Камнебетон на пути выстрела превратился в пар, оставив быстро остывающую дыру, размером как раз достаточную, чтобы мог пролезть пехотинец.

— Пайк, Фриза, — направил двоих солдат в проем Лустиг.

Они прошли в отверстие и заняли позиции внут ри, прикрывая коридор в обоих направлениях. Никто по ним не стрелял, так что я оказался следующим, кто вошел внутрь, благословляя внезапное тепло и му чительно-радостные уколы оживающего кровообраще ния... Я огляделся по сторонам.

Разумеется, я знал, что от еретиков можно ожидать чего угодно. И все-таки я не был готов к тому, что увидел здесь. Пол укрывали мягкие ковры — теперь они медленно пропитывались водой от завивавшегося в проем снега... Стены же были изукрашены фресками, изображавшими акты столь чувственного порока, что я разинул

рот в состоянии, близком к ступору.

Большинство моих солдат, казалось, были загипно тизированы сей настенной росписью. Исключение со ставлял разве что Юрген; учитывая его нежную лю бовь к планшетам порнографических данных, той по мощник совершил воистину подвиг самоконтроля.

*Даже не верится, что все это может быть по настоящему, — произнесла Пенлан с легкой завистью в голосе.

*А и не может, — заверил я. — И даже если бы могло, то было бы против артейских правил.

Густой, удушливый запах висел в воздухе, обвола кивая все органы чувств годобно

прочной шелковой накидке. Из каких-то дальних глубин моей памяти ста ло подниматься на поверхность ноющее чувство узна вания. Пока Юрген поднимал телту и занимал при вычное место по соседству со мной, я ощутил, что со знание проясняется. Я не мог с уверенностью сказать, было это оттого, что он перебил наркотическое благо воние стоим более приземленным букетом запахов, или благодаря его врожденной способности блокировать питавшие в воздухе предательские миазмы колдовства карпа. В любом случае важным в данный момент было наставить

наш отряд двигаться вперед, и ключом к это му был именно Юрген.

— Держитесь ближе ко мне! — приказал я, постро ил всех остальных вокруг нас.

В чем бы ни была заслуга Юргена, каждый из гвар дейцев получил долю его благотворного воздействия. Кик дополнительный плюс со всех сторон от меня те перь находилось по одной огневой команде, так что, откуда бы ни

атаковали нас еретики, спереди или сза
ди, я все равно не оказался бы первым на
линии огня.

Проделав все это, я скомандовал всем
быстро вы двигаться. Хотя картинки на
стенах и продолжали привлекать
вороватые взгляды, солдаты, к моему об
легчению, вновь стали сосредоточиваться
на нашей миссии.

— И оставайтесь начеку. В подобном
месте мы вполне можем столкнуться с
колдовством варпа, так что будьте
готовы ко всему.

Как я и ожидал, перспектива сражаться с
колдов ством мгновенно взвинтила все их
чувства. Я полагаю, с этой секунды даже
на живое воплощение настенных картин
солдаты отвлеклись бы ровно на столько
вре мени, сколько нужно для того, чтобы
выдернуть чеку и кинуть гранату.

— Что-то напоминает, — заметил Юрген,
пока мы осторожно двигались вперед по
коридору, обрамлен ному мягкими
цветастыми портьерами. — Этот непри
ятный запах, я его узнаю...

Как всегда, ирония собственных слов от него ускользнула.

— Правда, не могу понять, что же это.

— Слоненберг, — отозвался я, в то время как на меня внезапно обрушилось понимание.

Запах, витавший в воздухе, был похож на духи, ко торые использовала Эмели, колдунья слаанешитка, в ту ночь, когда попыталась скормить мою душу тому чудо вищу, которому поклонялась. Воспоминание об этом ледяной рукой сдавило мне сердце. Даже спустя деся тилетие (а теперь, когда я пишу эти строки, более чем век

спустя, надо признаться) я все еще иногда просы пался от стоящих перед сознанием образов этой ги бельной соблазнительницы, пытавшейся заманить меня к несчастной судьбе; как будто сети Хаоса все еще про стирались ко мне, стараясь опутать. Впрочем, на тот момент у меня не было подобных кошмаров уже не сколько

месяцев, так что совершенно

неподконтроль ная, острая вспышка ужаса перед перспективой вновь получить их пронзила мое сознание.

— Чисто. — Пенлан скользнула обратно в коридор, после того как обследовала комнату, полную диванов и подушек, которые, как мне показалось, не несли ни какой очевидной функциональной нагрузки1, и сдела ла жест, чтобы мы продолжали путь.

До сих пор мы направлялись прямиком к центру купола. Я руководствовался предположением о том, что именно его содержимое будет защищено наилуч шим образом, так что отсутствие всякого сопротивле ния тревожило меня до крайности. Конечно ж е , э т о могло означать: наша диверсия сработала много лучше, чем я

ожидал. Но по моему опыту, планы сражений имели склонность сохранять какой-либо смысл лишь до первого столкновения с врагом.

— Пришли. Ничего, — вновь подала знак Пенлан, и мы двинулись дальше.

Мы оказались в пустом хранилище с совершенно голыми стенами, не считая единственного люминатора и украшения в виде абстрактной подвижной конструкции из закаленного стекла. Расположенная прямо под люминатором, она бросала волны радужного света по всей комнате каждый раз, когда ее колыхали потоки воздуха.

Было очевидно, что помещение использовалось совсем недавно, потому как пыли в нем совершенно не было.

— Проклятие! — Я застыл в дверном проеме, слегка раздраженный тем, что моя догадка оказалась не-

1 Как мужчина галактических масштабов, а он именно таким и был, Каин, сдается мне, немного кривит душой в этом вопросе, и докучаемый смутным ощущением того, что с формой этого помещения что-то не вполне в порядке.

Вероятно, именно эта секундная нерешительность вызвала все то, что произошло далее. Я оказался на пути Пенлан, когда она отступала назад из

помеще ния — спиной вперед, прикрывая с в о й отход, несмотря на видимое отсутствие опасности, как и должен был действовать хороший солдат. Заблудившись в собст венный

мыслях и попытках решить, куда направиться теперь, я не успел достаточно проворно отойти с до роги, так что задел на ходу локоть сержанта. Как ре зультат — палец ее рефлекторно нажал на спусковой крючок, послав град лазерных зарядов в противопо ложную стену. Весь остальной отряд мгновенно бро сился на пол в поисках

укрытия.

— Виновата. — Лицо Пенлан от смущения приоб рело пурпурный оттенок; белым остался лишь старый ожог на щеке, приобретенный еще на Гравалаксе.

Ее подчиненные поднимались на ноги, сияя ухмыл ками оттого, что их командир вновь подтвердила свое прозвище.

— Ничуть, — произнес я, понимая, что нужно сроч но восстановить ее авторитет перед отрядом. — Это це ликом моя вина.

Где-то выше по коридору уже слышался глухой топот. Кто-то спешил сюда, чтобы проверить источник шума. Ну отлично! Вот тебе и проникли тайно, чтобы найти то, что хотели, незамеченными...

— Все внутрь!

Спустя мгновение после моего приказа лазерные заряды и стабберные пули усеяли попаданиями камнебетон вокруг дверного проема. Наши солдаты моментально перестроились, дабы встретить новую угрозу. Кучка вооруженных культистов, разряженных крайне экстравагантно либо вовсе голых, вывалилась из боковых коридоров. Еретики весьма приятно мешали друг другу, предоставляя нам отличную, наполненную целями огневую дорожку, которой мои спутники воспользовались незамедлительно и полностью.

*Перекрываем огнем весь коридор. Не позволяй тем из них даже дернуться, и можем держаться здесь сколько угодно, — произнес Лустиг.

*Это весьма ободряет, — отозвался я. — Но не дума ю, что так будет долго.

Судя по переговорам в моем микронаушнике, чет вертый и пятый отряды там, снаружи, наконец-то прибыли вместе с сопровождающими их «Стража-ми», чтобы присоединиться к веселью. Так как куль-тисты отвлеклись от дверей, чтобы встретить неожи данную угрозу изнутри, Грифен и ее солдаты уже смели с пути

незначительное сопротивление остав шихся вокруг основного грузового отсека, и наши си лы свободно вливались в купол. Я подал знак Юр-гену:

— Не будете ли вы так добры очистить коридор?

— С удовольствием, комиссар. — Помощник ухмыль нулся, поднимая телту. — Боюсь, картошки снова не за хватили, но еретики запекаются даже лучше.

Он нажал на спусковой крючок, и поток термаль ной энергии жадно пронесся по коридору, поглощая все на своем пути. Последствия было нетрудно пред сказать.

Немногие уцелевшие еретики с визгом разбе жались, и через несколько секунд треск лазерных ру жей сообщил мне, что они наткнулись на солдат чет вертого отряда.

*Постарайтесь взять парочку живыми, — снова напомнил я всем, и через некоторое время был заве рен, что никто об этом не забывал, радостным тоном Маго:

*Не беспокойтесь, сэр. Уже взяли одну. Немного продырявлена, но выживет.'

• • •

— Отлично, — отозвался я, ощущая, что события наконец-то поворачиваются так, как нам нужно.

Лустиг и его солдаты уже бежали по открытому Юргеном проходу, не обращая внимания на липну щие к сапогам серые пятна, оставшиеся от еретиков, в стремлении обрушиться со спины на защитников основной двери. Я был только

счастлив оставить их с этим занятием; у меня совершенно не было намерения нарываться на

случайные пули теперь, когда я мог этого избежать.

Я повернулся к выходу, чтобы несколько более размеренно последовать за солдатами, и в этот миг заметил что-то необычное в той стене, куда попали заряды от первого выстрела Пенлан. Они пробили стену насквозь, в то время как те лазерные заряды, которые обрушили на нас еретики, были полностью остановлены внешней

стеной комнаты. Внезапно то грызущее чувство неправильности, которое я ощущал от формы этого помещения, стало мне вполне понятно. Здесь была ложная стена, предназначенная что-то скрывать.

Первым моим желанием было приказать Юргену решить эту задачу с помощью тепловой. Но я подавил это намерение: вдруг заодно с куском стены лазерный заряд отправит прямиком к Императору какие-

нибудь ключевые улики? Я стал осторожно осматриваться в поисках какой-нибудь потайной входной панели или задвижки, ощущая себя до абсурда похожим на какого-нибудь героя мелодрамы про дом с тайнами и привидениями. Но я, в отличие от этих персонажей, не смог ничего отыскать, и в конце концов мне пришлось-таки поманить вперед Юргена, надеясь, что его оружие не принесет таких уж больших разрушений тому, что находилось за

перегородкой...

— Подожди,— произнес я, когда он уже поднял мел-ту и готовился выстрелить.

По какой-то причине — возможно, оттого, что тень легла на стену1, — контуры сдвижной панели внезапно стали видны.

Я всмотрелся тщательнее, недоумевая, как мог про пустить что-то настолько очевидное, и спустя мгновение понял, как она открывается.

— Император, Сущий на Земле! — Мы оба отшатнулись, давясь от зловония, которое вырвалось из-за кого помещения.

Только через несколько секунд, потраченных на то, чтобы восстановить дыхание, мы подались вперед и осторожно заглянули внутрь. Юрген достал откуда-то из подсумков осветитель и повел им по обнаруженной нами комнате.

Первое, что бросилось нам в глаза, были, вероятно, тела. Не знаю, сколько уж их было — масса плоти и костей, обожженных и перекрученных колдовством, которое я даже не хотел себе представлять. Наиболее приводил в замешательство тот факт, что немногие оставшиеся различимыми лица несли на себе выражение, которое я могу описать только как безумный экстаз.

Юрген, столь же невозмутимый, как и всегда, повел лучом осветителя по стенам, выхватывая для взгляда загадочные знаки. Мои глаза мгновенно заслезились, а взгляд, подобно водоплавающей птице над замерзшим прудом, закружил над письменами, не решаясь остановиться на каком-либо из них.

— Так себе украшения, — произнес мой помощник, весьма похвальным образом занижая эффект увиден ного.

Я кивнул, тяжело сглатывая.

1 Вероятнее, Юрген закрыл от него своим действием какую-то колдовскую иллюзию, призванную скрывать вещи. Несо мненно, знатоки из Ордо Маллеус могли бы объяснить прин ципы ее действия, если бы кто-нибудь жаждал их спросить.

*Здесь совершалось мерзкое колдовство, — про изнес я. — Вопрос в том, какое и почему?

*Я боюсь, что не могу знать, сэр, — ответил Юрген, как и всегда буквально понимая риторический вопрос.

*Я тоже, благодарение Императору, — согласился я. Это была работка для прирученных псайкеров Жи-вана — совершенно не из тех вещей, что должны ка саться честного человека. Ну или даже подобного мне. Отвернувшись, я ощутил невероятное чувство облег чения, — Закрой и оставь это экспертам.

*С удовольствием так и поступлю, сэр, — отозвал ся мой помощник, покидая комнатку ужасов со всей поспешностью, на которую был способен.

Мы торопливо, с немалой долей суеты, вручную вернули на место отодвинутую нами панель. Вспом нив, какие трудности мы испытали, пытаясь обнару жить ее, я стотал с пояса положенный мне по званию пурпурный кушак и всунул в проем, прежде чем окон чательно закрыть его, так что конец пояса остался ви сеть снаружи

подобно яркому флагу.

— Ну вот, — произнес я. — Вроде все в порядке.

К моему удивлению, эти простейшие действия за ставили меня трястись, будто от переутомления'. Впро чем, у меня не оказалось времени поразмышлять об этом. Подзабытая за последние минуты Сулла внезап но раскричалась в моем наушнике:

— Комиссар! Они покидают купол!

— Повторите, — произнес я, сомневаясь в

том, что услышал.

Выжившим еретикам некуда было податься. Какое бы несомненное безумие ими ни владело, предпочесть смерть от переохлаждения сдаче нам или быстрой ги бели в бою было невероятной глупостью. Затем в моем сознании молнией промелькнула мысль о том, что они могли заложить самоубийственный заряд под здание. В

тот же момент я понял, что на полной скорости не сусь к ближайшему выходу.

— Все наружу! — проорал я в передатчик. — Они могли заминировать все внутри!

Как выяснилось позже, они этого не сделали. Но в тот момент мои ноги от страха стали поистине крыла тыми. Я оказался снаружи как раз вовремя, чтобы уви деть дальнейшую часть представления.

— Приближается воздушная цель, быстро! — вре зался в канал связи напряженный голос оператора пред сказателя.

Я сощурил глаза, вглядываясь против

летящего снега, затем надел очки и протер их трясущимися пальцами. Небольшая группка еретиков с трудом преодолевала снежные заносы, выходя на открытое место. Они обменивались редким огнем с пятым отрядом и с помощью чего-то похожего на ракетометы с разрывными зарядами

пытались держать в отдалении налетавших на них «Стражей». Это у еретиков не особо получалось, но «Стражам» все же приходилось держать ся вне радиуса заградительного огня мультилазеров и огнеметов. Я мог вполне понять, почему Шамбас не приказывал своим пилотам сближаться с врагом. Было очевидно, что предатели

сломлены, и капитан хотел просто дождаться, пока у них не закончатся ракеты, прежде чем идти в ближний бой. Визг мощных двигателей разорвал небо над нашими головами, и обширный темный движущийся абрис обозначился на фоне звезд.

— Грузовой шаттл, — отметил Юрген

очевидное. — Откуда еще они его добыли?

Это был, конечно, хороший вопрос, но в данный момент он не имел большого отношения к происходящему.

— Цельтесь по двигателям! — приказала Сулла за мгновение до того, как я хотел крикнуть то же самое.

Но все равно это было бы бесполезным трюком. Даже гражданские шаттлы сделаны очень прочными, так что пара лазерных пушек и кучка тяжелых болтеров в лучшем случае поцарапали бы ему краску.

— К фрагу! — резко возразил Шамбас. — Жек, Ка рие, огонь по пилотской кабине!

Два названных «Стража» откинулись назад в «коле нях», дабы максимально задрать к небу орудия, и ока тили приближающийся шаттл ярко светящейся стер тью из стволов. Это был, конечно, отчаянный блеф. На мгновение я подумал, что они, возможно, и сумеют что-то сделать, но бронекристалл, укрывавший светящуюся в

темноте кабину, был достаточно прочным, чтобы вы держать даже тяготы

входа в атмосферу. Двух выстре лов из лазерных пушек было недостаточно, чтобы про бить его. Да и точно в цель на таком расстоянии попал лишь один из зарядов. Он оставил темный цветок тер мального ожога на ранее прозрачной поверхности, а ни лоты

«Стражей» тут же ударились в оживленный и ес тественный для них спор о том, кто сделал этот мастер ский выстрел.

Впрочем, его одного оказалось достаточно, чтобы сорвать нервы тому, кто вел шаттл. Звук двигателей снова поднялся до верхней ноты, когда пилот врубил основные усилители, набирая высоту, чтобы вернуть ся туда, откуда прибыл, — где бы это ни было. Куч ка еретиков внизу подняла вой разочарования, увидев, что их

долгожданное спасение исчезает так же бы стро, как и появилось. Затем, как это часто происхо дит с последователями Хаоса, они начали озлобленно спорить между собой. Одна группа бросила оружие и

потащилась назад к куполу, подняв руки, в то время как остальные начали еще более отчаянно обстрели вать окруживших их

солдат. И как неизбежность — под огонь еретиков угодили те их дружки, кто пытал ся сдаться.

Несколько мгновений я наблюдал за этим, пока не разыгрался неизбежный финал. Затем я поплелся об ратно к командной «Химере». Состояние моего духа было куда более удрученным, нежели в тот момент, когда мы только отправились на задание. Да, мы на шли то, что искали, но вместо того, чтобы ответить на наши

вопросы, это лишь многократно увеличило их количество.

Примечание редактора

Как и обычно в своих мемуарах, Каин не склонен еда-ваться в детали того, что он считает неинтересны,». Это угрожает оставить читателя без общего пред ставления о том, на фоне каких событий развивается далее его повествование. В соответствии с этим я чув ствую назревшую необходимость дополнить

текст Ка ина иными материалами, которые, как я надеюсь, созда дут у читателя более ясную картину происходящего.

Из «Потрачения в Едваночи: Краткая история втор жения Хаоса» за авторством Дагблата Тинкроузера, 057 M41

Несмотря на тот страх, что, по понятным причи нам, сковал большую часть нашего мира в недели, по следовавшие за нежданными, дерзкими атаками ерети ков на только что прибывшие экспедиционные войска, предатели предпочли некоторое время не поднимать более головы. Обладая возможностью судить с

высоты прошедшего времени, можно легко понять, что это про изошло лишь оттого, что их ближайшая задача была выполнена. Силы защитников были вынуждены тра тить неисчислимое количество человекочасов и драго ценных ресурсов, готовясь к войне с повстанческими силами, которая так никогда и не стала

реальностью. Чем дольше продолжалось такое состояние дел, тем прочнее люди, облеченные властью, убеждали себя в том, что культы, с которыми они столкнулись, были невелики, слабы и малоорганизованны.

Это впечатление было внезапно разрушено той на ходкой, которую лично совершил комиссар Каин. Состо яла она в посадочной зоне для шаттлов, искусно спря танной в долине холодной стороны на расстоянии, удоб ном для нанесения удара по Ледяному Пику. Стало мгновенно ясно, что заговор оказался гораздо

сильнее и организованнее, чем подозревалось ранее, и все, что до сих пор было предпринято в его рамках, служило лишь тому, чтобы отвлечь внимание от наиболее коварных исходящих от него угроз. Кто мог знать, сколько еретиков и сочувствующих им сумели проникнуть на Адуть-рию незамеченными и какие

мерзейшие подлости они принесли с собой? Конечно же, не будет преувеличением сказать, что многие из входящих в Совет

Претендентов убедили себя в том, что головные части флота против ника уже прибыли и только ожидают нужного момента, дабы атаковать.

Подобный взгляд на ситуацию, конечно же, был в излишней степени паникерским. Но не многие на Адумб-рии в тот момент — и даже среди имперских войск, призванных защищать ее, — были готовы совершенно не допустить подобной возможности.

А также нижеследующий документ

Кому: в ставку лорда-генерала, милостью Его Боже ственного Величества защитника сей части Его Священ ных Владений, известных как Дамоклов Залив и Приле гающие По Ходу Вращения Галактики Сектора.

От: комиссара Томаса Бежье, назначенного Комис-пцн'кой Службой поддерживать Соответствующий Во инский Дух среди самых верных и пламенных его воинов, тпларнцев 229-го полка.

СИН Миші

Мой лорд-генерал!

В день сей, 273 973 М41, получил я последнее из ваших официальных заявлений, касающееся открытий, совершенных моим коллегой Кайафасом Каином вместе с тем сбродом, что составляет его полк, и с интересом ознакомился с ним. Можете быть уверены, что, по мне нию моему и полковника Астара, никакого

подобного опорного пункта не может быть основано на так на зываемой жаркой стороне Адумбрии, под взглядами са мых верных и пламенных воинов Его Божественного Ве личества.

Несмотря на это и в соответствии с тем, сколь значительные усилия вы прилагаете, дабы от нас не ускользнул тот факт, что лишняя осторожность ни когда не повредит, я одобрил предложение полковника Астара расширить периметр наших патрулей до ра диуса пяти километров и наказал священникам наше

г о полка произносить дополнительные славословия, при зывающие руку

Императора направлять наши стопы. В том маловероятном случае, если извращенные ереси подобного описанному рода пятнают собой ту часть Божественного Владения, которая вверена нам, солдаты наши, несомненно, будут ходатайствами наших священников ведомы прямо к источникам этой скверны Провидением самого Императора.

Я уверен, что это окажется эффективными мерами для того, чтобы обеспечить успех нашей Священной миссии.

Томас Бежье, полковой комиссар. Мысль дня: Вера — вернейший из щитов.

Глава восьмая

Надейся на лучшее, готовься к худшему. Из тактической методички Имперской Гвардии

И снова в конференц-зале штаба лорда-генерала собралась маленькая и мрачная группа людей. Она почти целиком совпадала с той, что была созвана для прошлого совещания, столь грубо

прерванного. К счастью, конференц-залов, подобных тому, в конфискованном под нужды штаба отеле было несколько. Частичный разгром

одного из них в ходе сорванной мною попытки еретиков устранить Живана стал лишь неболь шой заминкой при организации нынешнего заседания.

Как и принято в роскошных отелях по всей Галактике, выделить различия между той комнатой и этой было практически невозможно. Даже маленький кофейный столик с закусками стоял будто на том же самом месте, как я запомнил.

Впрочем, несколько значимых изменений все-таки произошло. В частности, теперь мы заседали на первом этаже, а снаружи была припаркована целая батарея установок «Гидра», которым было приказано стрелять во все, что позволит себе пересечь периметр, какими бы подлинными ни казались их коды доступа. Вид этих

противовоздушных орудий живо напомнил мне о том прошедшем событии, и я

поинтересовался, как продвигается его расследование.

— Медленно, — признал Живан, сцапав со столика и углу булочку с корицей.

Я, страшно оголодав за время обратной поездки из Ледяного Пика (хоть и прошедшей с изрядной скоро

стью на борту летательного аппарата, посланного за мной самим лордом-генералом), не теряя времени по следовал его примеру.

*Мы, конечно же, арестовали владельца воздуш ной машины, но он утверждает, что она была украдена и он ни о чем не знает.

*Да уж ясно, что он так и должен себя вести, -откомментировал я. — Кто-то знакомый?

*Вентриус, — ответил Живан, застав меня совер шенно врасплох.

Этот аристократ, разумеется, показался мне наду тым идиотом и вдобавок слишком уж жадным до влас ти. Но это было и все, что, как я знал по опыту, могло

водиться за людьми подобной породы. Как я ни ста рался, я не мог представить культистом Слаанеш крас нощекого радетеля за отечество, которого наблюдал

вы дающим на-гора приступ гнева в зале совета. Начать хотя бы с того, что он бы выглядел совершенно смехо творно в розовом.

— Вы верите тому, что он говорит? — спросил я. Живан кивнул:

— Наши люди, проводившие допрос, делали это весьма тщательно. Если бы он что-то знал, они бы уже тоже знали.

В этом я не сомневался, что и поспешил высказать. Живан только бледно улыбнулся:

*В любых нормальных обстоятельствах мы бы не стали проявлять такую настойчивость. Но мы имеем дело с возможностью колдовства варпа, помните об этом. Я должен был увериться, что те воспоминания, которые он выдает, настоящие.

*Понимаю вас, — произнес я, невольно передер гиваясь, после чего как можно сердечнее кивнул блед ному молодому человеку в отглаженной рабочей фор ме, лишенной знаков отличия, которого Живан не по трудился представить.

Хеквин, Винзанд и Колбе — все устроились настоль ко далеко от него, насколько позволяли рамки прили чия, — и, надо сказать, я их не винил. Мне и раньше доводилось встречаться с псайкерами, и это редко за канчивалось чем-то хорошим. К счастью, я отослал Юр-гена подготовить мне жилье, как только мы прибыли, так

что наш с ним секрет не мог быть внезапно раскрыт по чистой случайности. Но я все равно сделал себе мыс ленную заметку — держать моего помощника так дале ко от ставки лорда-генерала, как только возможно. Кто знает, сколько других способных читать мысли сотруд ников еще могло шнырять вокруг?

— Его мозг был нетронут, — заверил меня молодой псайкер. — По крайней мере до

того, как мы начали.

Он, вероятно, увидел на моем лице некоторые из возникших по этому поводу мыслей, потому как неве село улыбнулся:

*Я действовал так осторожно, как мог. Он опра вится, более или менее.

*Сир Мейден является одним из наиболее способ ных санкционированных псайкеров среди моего персо нала, -- добавил Живан.

-- Не сомневаюсь, что так оно и есть, -- согласился я.

Как я уже говорил, мне доводилось встречать не скольких из них, хотя большей частью не в столь мир ной обстановке. Мейден (я отметил, что его по прото колу величают гражданским титулом)1 был, несомнен но, одним из острейших умов среди них, хотя и не спешил раскрывать всего себя до конца. Рахиль, руч-

1 Подобно комиссарам, двигателеведам и другим специа листам, приставленным к силам Имперской Гвардии, санкцио- шифиванные псайкеры формально не

являются частью команд ной структуры армии. Вероятно, оттого, ч т о ни один офицер в ШШМ уте не захочет брать на себя ответственность за дей-г і пин таких

подчиненных.

С ЯН Усшші

Игра НЕінші

ной телепат Эмберли, была, например, придурковатой, как джокаэро, и в основном не более полезной.

Возможно, вы подумали, что человек, которому есть что скрывать (особенно в таком количестве, как мне), должен приходить в ужас лишь от мысли сесть за один стол с телепатом. Но если я что и усвоил касательно них за все прошедшие годы, так это тот факт, что они никогда не услышат твоих самых глу бинных, самых

черных тайн. Если, конечно, очень не постараются.

Рахиль однажды, в момент наибольшего просветле ния, рассказала мне, что

ловить случайные мысли окружающих для нее подобно попытке выделить один голос из шума переполненной бальной залы; и даже тогда ей удавалось прочесть лишь самые поверхностные из них. Для того чтобы проникнуть глубже, требуются значительное усилие и концентрация. Для псай-кера они практически так же опасны, как и для того человека, которого он пытается расколоть. Добавлю, что у человека, подобного мне, настолько наловчившегося притворяться, на поверхности не могло быть вообще ничего сколько-нибудь важного.

— Я посетил то строение, которое вы обнаружили, — сообщил мне Мейден.

Голос его был на удивление лишен интонации, что как нельзя более подходило к внешнему виду псайке-ра. Единственное определение, которое ему можно было дать, — это, простите за каламбур, «человек неопределенной наружности». Вероятно, за прошедшие годы я оказывался в одном помещении с ним десятки раз, но все

так же не могу припомнить его рост, сложение, цвет глаз или волос.

— Это было... занимательно, — продолжал Мейден. Я ощутил в воздухе какое-то покалывание, подобное

заряженности атмосферы перед грозой. Гололит перед нами заморгал, пробуждаясь, хотя никто даже не прика сался к управлению. Винзанд и Колбе, как один, помор щились и, несомненно, пробормотали по молитве Импе ратору себе под нос. Это вызвало у Мейдена едва замет ную, но теперь уже неподдельную улыбку, которую

он, впрочем, почти сумел спрятать, но не от всех. Из при сутствующих только Хеквин никак не отреагировал на это маленькое происшествие. Несомненно, потому, что он был подготовлен спокойно встречать самые разнооб разные неожиданности своей службой с Арбитрами.

*Я бы выразился иначе, — спокойно произнес я, твердо намеривши сь не дать псайкеру такой радости, как увидеть хоть

какое-то проявление моего замешательства.

*Вот как? — Взгляд Мейдена перелился на меня.— И как бы выразились вы?

*Это было ужасающе, — признал я. — Напомни ло мне...

Я кинул быстрый взгляд на троицу в дальнем кон це стола, и Живан разрешающе моргнул.

— Учитывая сложившиеся обстоятельства, — произ нес он, — можете априори считать, что все допущенные сюда могут слышать любую информацию, какой бы вы ни захотели поделиться. Даже касательно свойств Хаоса.

Я мрачно кивнул, отдавая себе отчет в том, с каки ми выражениям глядят на меня трое мужчин. Это была примечательная смесь любопытства и дурного предчув ствия. Каждый из них знал, что им предстоит услы шать такое, о чем сообщалось очень немногим жителям

Империума. Каждый не был вполне уверен,

хочет ли он это знать.

— Несколько лет назад, — начал я, — мне пришлось столкнуться с ковеном культистов Слаанеш, которые пытались создать демонхост1.

Колбе на этом месте едва не подавился рекафом, а Винзанд побледнел — даже по сравнению со своим обычным адумбрианским цветом кожи. Хеквин приподнял бровь на миллиметр-другой и начал смотреть немного более заинтересованно.

*В куполе, что мы обнаружили вблизи Ледяного Пика, было нечто, что мне напомнило тот случай.

*А что случилось с тем демонхостом? — задал вопрос Хеквин.

Я пожал плечами:

— Полагаю, был уничтожен. Я вызвал артиллерийский огонь и сровнял то местечко с землей. — Я не захотел добавлять, что и сам при этом едва не погиб.

Мейден коротко кивнул:

*Да, это иногда помогает. — Легкомысленный тон, которым это было произнесено, только усилил неуют ное чувство во мне.

*Простите. — Винзанд неуверенно откашлялся. — Когда вы говорите, что они собирались создать демон-хоста, вы имеете в виду... — Он развел руками. — Боюсь, для меня это все несколько внове, простите еще раз...

*Они призывали демона из варпа и собирались за ключить его в тело-носитель,— пояснил я, стараясь ни за что не вспоминать о том, что тело это принадлежало одному из гвардейцев, сопровождавших меня тогда. Мой собеседник, впрочем, все еще глядел озадаченно, так что. получив от Живана еще один едва заметный кивок, я по старался развить объяснение; — Демоны являются созда ниями варпа и черпают в нем свою силу. Как бы они ни были опасны, они не могут долгое время существовать в материальной Вселенной. Их утягивает из нее назад — туда, откуда они явились.

Но, заключив демона в человеческое тело, можно позволить ему

оставаться здесь. Хотя его мощь и уменьшается от этого, да и сам он тогда находится под контролем того, кто его призвал.

*До определенной степени,-- подтвердил Мейден, и я уступил ему слово -- как человеку, более искушенному в делах колдовства варпа. Должен признать, я сделал это с превеликим облегчением. -- Любой контроль над ними очень слаб, -- пояснил молодой псайкер. -- Нужно быть безумцем, чтобы пытаться проделать

подобное'. -- Он пожал плечами. -- Но в основном комиссар вполне верно излагает. Единственный способ, которым демон может воздействовать на материум в течение продолжительного времени, кроме демонхоста, -- это вылезти в особых местах, на планете или в регионе космоса, где два мира пересекаются. К счастью, подобные места редки.

*Око Ужаса, -- произнес я, осенив себя при этих словах знамением аквилы.

Мейден снова кивнул.

— В основном — да, — откомментировал он мою реплику.— А также несколько других мест, посещение которых запрещено Инквизицией2.

1 Или радикальным членом Ордо Маллеус, что в принципе примерно одно и то же.

1 К сожалению, обычно вынести решение Экстерминатус в отношении так называемых демонических миров невозможно. Находясь вне времени и пространства в обычном понимании, ли миры сводят на нет эффективность таких проверенных те-юдои, как вирусная бомбардировка, а зачастую делают их контр-щтдуктивными. Само худшее, что подобным образом им

мож но подать дополнительные идеи к тому, что предпринять в от-ин, а этого не хочет никто.

— Которая гораздо лучше нашего сможет побеспокоиться о подобных вопросах, — вмешался Живан, да вая понять собравшимся, что разговор отклонился от основной темы.

Зная несколько больше об Инквизиции и ее методах, чем даже он, я отчасти сомневался, что она в целом так уж хороша, но высказать это было бы риском для здоровья. Так что я промолчал, наблюдая, как Мейден переводит взгляд обратно на гололит. Картинка на нем впервые была устойчивой и кристально четкой, и я вдруг

понял, что таращусь на миниатюрное изобра жение той самой, обнаруженной нами омерзительной комнаты.

— Что там за символы? — спросил Колбе, стара ясь, впрочем, особенно в них не вглядываться.

Я вряд ли мог его за это винить, да и сам поступал точно таким же образом,

несмотря на то что гололити-ческое воспроизведение рисунков гораздо меньше вы бивало из колеи, чем они сами в реальности.

— Некоторые из них охранные, — ответил Мей ден. — Если хотите услышать мою догадку, то я бы сказал, что внутри что-то было заточено. Нечто, тро нутое варпом.

Теперь уж, как я заметил, я был не единственным, кто рефлекторно повел рукой, призывая жестом защи ту Императора.

— А остальные? — спросил я.

Молодой псайкер впервые за весь вечер показался неуверенным.

— Я раньше не видел ничего подобного, — неохот но признался он. — Могу сделать одно предположение. Они были предназначены для передачи энергии варпа, возможно, для того, чтобы призвать что-то из него. — Он снова пожал плечами. — Течения варпа в таком месте, как Адумбрия, могли показаться странными да же в

лучшие времена. Честно говоря, вам лучше спро сить об этом навигатора или астропата. Это больше по их части.

*Возможно, они пытались каким-то образом по влиять на ток варпа? — предположил Колбе. — Уско рить свой флот вторжения или оттянуть прибытие ва ших подкреплений?

*Это, конечно, имело бы смысл, — согласился Жи ван, медленно кивая как раз в той манере, по которой я легко мог определить, как сильно ему не нравится подобная мысль. — Я обсужу это со старшим предста вителем Навис Нобилите.

Не надо было и говорить, что навигатор его флаг мана не опустится до того, чтобы напрямую общаться с подобными нам. Признаюсь, я был всем сердцем рад этому факту. Жутковатые отродья эти навигаторы, да и снобы такие, что планетарный губернатор с родослов ной, уходящей во времена до Хоруса, позавидует. И в

довершение всего они могут вас просто

убить взглядом. И это не в переносном смысле.

*А что за тела? — спросил Винзанд, поглядывая на них с очевидным усилием.

*Завтрак? — предположил я. — Для того, что у них там застряло?

Мейден ответил на это высказывание улыбкой, ко торая, как ни удивительно, содержала даже некоторое количество благорасположения.

— Возможно, — подтвердил он. — Или что-то для развлечения. Чтобы не скучать, проводя время. Но я бы все-таки предположил жертвоприношение. Еретики очень любят жертвоприношения, особенно когда вызы вают всякую всячину.

Возможно, кто-то из наших пленных сможет это прояснить? — напомнил я.

Мат удалось захватить около полудюжины срав нительно непотрепанных представителей еретиков, что было неплохим уловом. Хеквин в свою очередь пообе-

щал, что эксперты Арбитров облазят

весь купол свер ху донизу, выискивая любую, Император знает какую улику, так что наконец начинало казаться, что мы про двигаемся в нашем расследовании.

— Возможно, — ответил мне Живан. Я приподнял бровь:

*Мне казалось, что ваши следователи уже долж ны были вытянуть из них все, что они могут знать.

*Задержанные отнеслись к нашим методам с не ожиданным энтузиазмом. Некоторые, кажется, даже на слаждались происходящим.

*Но по крайней мере, — произнес Хеквин, громко выдохнув от облегчения, когда гололит с громким щелчком отключился, — мы, пока суд да дело, начали разматывать сюжет о контрабанде оружия. Начиная с того конца, который удалось зацепить в Ледяном Ни ке. — Он наградил меня улыбкой и кивком. — Несмот ря на мой

скептицизм по этому вопросу, кажется, оцен ка ситуации, данная комиссаром Каином, не была столь уж далека от

истины. Единственной ошибкой было предположение, что оружие "поступает в этот город из Едваночи, в то время как направление потока этого груза было совершенно противоположным.

*Я рад слышать, что ваша уверенность в безопас ности операций звездного порта подтвердилась, — лю безно ответствовал я.

*Ну, это до определенной степени, — нахмурился арбитратор. — Шаттл, который вы спугнули, должен ведь был откуда-то вылететь. Я предполагаю, что с од ного из грузовых судов на орбите.

*Мы уже прочесываем записи службы контроля движения, — вставил Винзанд. — Но, учитывая тысячи полетов шаттлов в день, его будет нелегко отследить. Не говоря уж о предыдущих его посадках в том месте.

*Это в том случае, если шаттл действительно с одного из наших кораблей, — мрачно предположил Кол бе. — Возможно, его послали рейдеры — те, что скрыва ются на внешних границах

системы.

— Нет. — Живан решительно покачал головой. — Если бы прибыл хоть один корабль Хаоса, мы бы его засекли в тот же миг, как только он покинул вари. А наши заставы перехватили бы все, что вышло в ре альный космос с момента нашего прибытия. Если только оно не прибыло скрытно по одной из торговых линий.

Я вспомнил хоровод огней, которыми я имел воз можность любоваться с наблюдательной палубы «Бла говоления Императора». Да, не позавидуешь тем, кому досталась эта работенка — выяснять, какой же из ко раблей был нашим любезным контрабандистом...

— Есть какие-нибудь уточнения по поводу того, ко гда должны прибыть рейдеры? — спросил я.

Лорд-генерал снова покачал головой:

*От трех до двадцати дней — это самое лучшее приближение, которое могут дать навигаторы. Но мы обязаны учесть, что генерал Колбе может быть прав и их соратники на холодной стороне нашли

какой-то спо соб ускорить течение варпа.

*Значит, лучше всего отталкиваться от предполо жения, что они могут прибыть в любой момент, -- про изнес Колбе. Он, как мне показалось, даже оживился при этой мысли. Тут до меня дошло, что все наши разговоры о демонах и колдовстве варпа так крепко гш запугали, что он с неприкрытой горячностью стре мился

уцепиться за любую возможность вернуть раз говор к вещам, в которых хоть что-нибудь понимал. -- Я приведу все отряды СПО в состояние боевой готов ности, как только вернусь в свой штаб.

Это мудрая предосторожность, -- произнес Жи ван, включая гололит обычным, нормальным спосо бом нажимая руны на пюпитре и стуча по нему ку-'ыком, пока машина со скрипом не заработала.

Возникшая картинка была, по обыкновению, раз мытой, что я нашел несколько успокаивающим. Почти сверхъестественное качество тех изображений, что ра нее демонстрировал Мейден, вызывало неуютное чув ство, во

многом подобное тому, что я испытал в куполе еретиков.

В данный же момент перед нами открылось трех мерное изображение планеты, усеянное сотнями зеле ных точек. Они отмечали присутствие боевых порядков СПО, призванных защищать свой родной мир. Боль шинство, конечно же, было сосредоточено в теневом поясе. Особенно густыми скоплениями они окружали главные

населенные пункты и стратегически важные локации, хотя некоторые были рассеяны по горячей и холодной сторонам — там, где города и другие объекты предоставляли удобные пункты для размещения гарни зонов.

Несколько секунд поизучав холодную сторону, я смог найти Ледяной Пик и внушающую уверенность янтарную руну, которая обозначала присутствие наше го полка, хотя россыпь подобных ей значков была поч ти незаметна среди локаций, занятых СПО. Легко, ко нечно же, было обнаружить Вальхалльские танковые

войска, потому как их значок был наложен на Едва-ночь, да и талларнцы достаточно четко выделялись на фоне слабо насыщенной гарнизонами горячей сторо ны. А вот Кастафорейские полки мне пришлось искать довольно долго. В целом впечатление складывалось удручающее.

*Сколько до прибытия наших подкреплений? — спросил я.

*От пяти до восемнадцати дней, если судить по последнему полученному сообщению. — Живан немно го помедлил, прежде чем продолжить: — А это было три дня назад.

— Три дня? — переспросил Винзанд.

Дрожь недоброго предчувствия в его голосе, к сча стью, достаточно привлекла всеобщее внимание, так что мне не пришлось трудиться и сохранять невозму тимое выражение лица. Мои ладони снова начали зу деть, что никогда не предвещает ничего хорошего.

*Я надеялся, — продолжал регент, — что вы полу чаете новости об их продвижении каждые двадцать че тыре часа.

*В идеале — да, — признал Живан с таким выражением, будто откусил горькокорня и теперь проже вывал его. — Так должно быть. Но наши астропатщ больше не могут пробиться к остальной части флота.

*Они сообщают, что в варпе, кажется, наблюдается какое-то возмущение, — любезно вставил Мейден.

Могу вас заверить, эти слова отнюдь не рассеяли моих страхов.

Очевидно, что бы там ни делали культисты в Ледяном Пике (кроме того, чтобы запасать Император знает какое количество смертельно опасных предметов, что уже само по себе было не слишком хорошо), у них это получилось. Чем еще они были заняты, я, конечно, не имел ни малейшего понятия. Но я достаточно хорошо

знал Великого Врага, чтобы понимать, что ничего хорошего ждать от него не приходится. Я мог только надеяться, что никто не заставит меня выяснять гибельные замыслы из первых рук (и в этой

надежде, забегу вперед, мне предстояло, на свое горе, разочаро-наться).

— Таким образом, до прояснения обстоятельств мы должны рассчитывать только на себя, — подвел итог Живан.

Колбе пожал плечами:

Мои солдаты и офицеры вас не подведут, лорд-мчк-рал. У них может быть не столько опыта, сколько у щи н их гвардейцев, но они сражаются за свой мир, за | нчи дома. Это может восполнить и не такой недостаток.

1ц| щцтт

*Не сомневаюсь, — ответил Живан, хотя, вероят но, только я знал его достаточно хорошо, чтобы уви деть, насколько он не был убежден этими словами.

*Меня беспокоит то, что наши силы очень разма заны, — произнес я, озвучивая только что пришедшую мысль. Но, поняв, о чем говорю, я продолжал так глад ко, будто и не собирался на этом останавливаться: — Если мы собираемся эффективно поддерживать войс ка

генерала Колбе, нам нужно будет развернуть наши силы

сразу же, как только станет известно, где враг давит на них крепче всего. Пока прибудут десантные катера, пока мы загрузимся и вылетим — уйдет куча времени. Мы успеем разве что к параду победы.

Или, скорее, к закапыванию трупов, но сказать так было бы не слишком тактично. Впрочем, говорить мне ничего и не нужно было — Живан достаточно хорошо знал, каков будет счет, и понял меня без слов.

— Я размышлял об этом, — произнес он. Изображение планеты на гололите сжалось, чтобы

показать несколько значков на орбите над столицей. Его флагман и «Благоволение Императора», как я предположил. И не ошибся, потому как следующим жестом лорд-генерал указал на десантный корабль:

*Держать десантные катера в резерве — так я сокращался изначально — будет не особенно полезно, как и указал комиссар. В

любом случае на орбите они бу дут подобны сидячим уткам — легкими мишенями для прибывшего вражеского флота.

*Тогда какова альтернатива? — спросил Винзанд, вероятно только теперь сообразив, что все граждан ские звездные корабли в небе над нами также станут для рейдеров легкой стрелковой разминкой.

Живан вздохнул:

— Пять десантных катеров — пять полков. Я при ставлю к каждому свой. Таким образом, по крайней мере одна рота будет готова развернуться в течение считаных минут. Если немного повезет, то катера смо гут переправить гвардейские подкрепления туда, где они будут нужны, и вернуться к местам базирования, чтобы снова

загрузиться. — Генерал глянул на меня, полагая, что сможет прочесть мою реакцию по выра жению лица, и пожал плечами. — Я знаю, Кайафас, что это не слишком удачное решение, но это самое лучшее, что мы можем предпринять.

— Полагаю, что так, — произнес я, стараясь, чтобы голос мой прозвучал озабоченно.

Конечно же, те, кому повезет идти первым, подвергнутся значительному риску, но рота была фортирована нием достаточной силы, чтобы позаботиться о себе до прибытия второй и третьей с последующими рейсами.

Важнее же было другое. Все, что мне надо сделать, дабы убраться с планеты в том случае, если нам при дется солоно — а именно так оно и выглядело на дан ный момент, — это отыскать какой-нибудь предлог дер жаться поближе к десантному катеру. Казалось, что де ла лично для меня повернулись немного к лучшему.

Но конечно, не надо было мне доверять этому ощу щению.

Глава девятая

Его верность нельзя было купить ни за какие деньги, но ее можно было удивительно дешево взять напрокат.

Инквизитор Аллендайн, в качестве

эпитафии к казни свободного торговца Парниса Вермонда по обвинению в перевозке запрещенных ксено- артефактов

Ю

рген, столь же расторопный, как и всегда, су мел разместить мои личные вещи в том самом номере, который я занимал и в прошлый раз, когда мне довелось проводить время при штабе лорда-генерала. Когда совещание наконец закончилось, я не медленно направился туда, чтобы порадовать себя го рячей ванной, хорошим ужином

и широкой мягкой кроватью — именно в таком порядке. Единственное, чего, пожалуй, не хватало, была женская компания, что .приятно довершило бы картину, так что, засыпая, я поймал себя на мысли о том, где же сейчас Эмберли и чем она занята1.

Эта мысль, вообще-то, должна была сделать мои сны довольно приятными... Но, увидев в гололитиче-ском изображении ту проклятую комнатку, которую об наружил

в общитоеретикамикуполе, я разбередил в себе глубинные, отнюдь не радостные воспоминания, так что дрема моя была далека от расслабленной и

вос станавливающей силы.

Как я упоминал ранее, у меня случались иногда кошмары, порожденные моим предыдущим столкнове нием с гнездом культистов Слаанеш. Обычно они бы ли смутными, лишенными четкого содержания, и я лишь чувствовал, как мое ощущение себя, своей лич ности вновь и вновь ускользает под психическим уда ром колдуньи

Этели. Она появлялась в виде немате риального призрака, толкающего меня на путь вечного проклятия, до тех пор пока я с дрожью не просыпал ся, весь завернутый в пропитанные потом смятые про стыни.

В этот же раз, впрочем, сны были яркими и четки ми. Образы, возникшие в них, не исчезли из сознания по пробуждении, так что я мог достаточно детально припомнить их.

Они начались в покоях Этели, куда она

заманила меня с помощью своих колдовских чар; сознание мое было затуманено негой чувственной роскоши, которая полностью разоружила моих спутников1.

В манере, свойственной всем снам, комната была в деталях точно такой, как я и припоминал. В то время я их и не заметил, а теперь они выделялись очень ярко, и вся перспектива при этом была удивительным обра зом искажена --- казалось, будто помещение не имеет физических границ. Этели лежала, откинувшись на кровати, лишь наполовину прикрытая зеленым шелко вым платьем, столь подходившим к цвету ее глаз. Она притягательно улыбалась мне, призывая подойти бли же,--- так, как делала и тогда, в реальности. Но в отли чие от той, реальной, в ее груди был отчетливо виден .шнющий кратер раны от выстрела из лазерного писто лета. Тем

выстрелом я навылет пробил ее тело и сбро сил чары, которые она наложила на мое сознание, ---

1 Его отчет об этом инциденте заставляет меня подозревать, но он был не настолько захвачен ею, как говорит здесь.

единственным, отчаянным и прямолинейным методом, который смог использовать.

— Ты же мертва, — говорил я ей.

Я осознавал, как это иногда бывает, что сплю, но по какой-то причине не был способен отбросить все происходящее и вернуться в реальность.

Ее улыбка от этих слов становилась еще шире.

— Я возвращаюсь, — отвечала она, как будто это была самая обыденная вещь в Галактике.

И я снова чувствовал, как меня влечет к ней, а внутри моего существа перемешиваются желание и отвращение, так что я переставал различать их.

— И я попробую твою душу на вкус, как обещала...

— Не думаю, — откликался я, протягивая руку за лазерным пистолетом, который в реальной жизни но сил в кобуре на поясе, но я обнаруживал лишь то, что кобура куда-то исчезла, равно как и вся моя одежда.

Этели смеялась, знакомый зачаровывающий трепет в этом звуке вновь тянул меня к ней, и она раскрывала объятия, дабы заключить меня в них. Я старался от шатнуться, внутри вспыхивала паника, а "ее лицо на чинало меняться, перетекать, становиться чем-то, на что я не решался даже посмотреть, но не в силах был и

отвернуться. Представшее передо мной было одно временно красивее и ужаснее всего, к восприятию чего приспособлен человеческий мозг...

— Вы в порядке, сэр?

Я проснулся рывком, с бешено колотящимся в гру ди сердцем, и увидел Юргена. Он стоял рядом с вы ключателем верхнего света, в руках держал лазерное ружье.

— Вы кричали, — продолжал он.

— Просто сон, — сказал я, шатко добрался до графина с атасеком и опрокинул в себя полный стакан гораздо более поспешно, чем того заслуживало доброе содержимое. И, тут же налив следующий, выпил его уже с большей расстановкой. — О той ведьме со Сло-кенберга.

— А, — лишь коротко кивнул мой помощник. Не сомненно, и его собственные воспоминания пробудились при моих словах. — Нехорошее было дельце там.

И оно могло бы обернуться еще много хуже, если бы не его примечательная способность, о которой, впрочем, мы оба в то время не догадывались.

Юрген пожал плечами:

— И все же сны... Они никому толком не вредят, так ведь, сэр?

— Конечно же нет.

Впрочем, спать мне уже все равно не хотелось, и я стал одеваться.

— Можете найти мне немного рекафа?

— Сию минуту, сэр. — Он закинул лазерное ружье за плечо и повернулся, дабы

покинуть комнату, едва сдерживая при этом зевок.

Я наконец догадался, что разбудил его. Юрген за нял для себя диван в гостиной, используемой мной в качестве кабинета: она была частью номера и на ходилась через ванную от спальни. Да уж, ничего се бе кошмар, если он услышал меня с такого расстоя ния!..

*И себе тоже налейте, — добавил я. — По вам вид но, что вам без этого не обойтись.

*Конечно, сэр. — Он снова кивнул. — Будете при нимать завтрак?

Я, конечно, не был вполне уверен в том, остался ли у меня аппетит. Меня все еще подташнивало от кош мара и амасека, который, кажется, пришелся не вполне к месту, но, поскольку он ударил еще и в голову, мне пришлось-таки кивнуть.

- Что-нибудь легкое, — произнес я, уверенный, что он знает мои вкусы в достаточной мере, так что я могу /ишериться его выбору даже лучше, чем собственному,

особенно в такой момент. — И сами себе возьмите что захочется.

Он покинул комнату, сопровождаемый своим не подражаемым ароматом, и я сразу же поймал себя на том, что ищу повод позвать его назад.

«Но это же просто смешно, — жестко сказал себе я. — Ты имперский комиссар, а не испуганный под росток». Я накрепко перетянул кушак, глубоко над винул фуражку и постарался отнести чувство слиш ком уж глубокого облегчения, подвязывая пояс с ору жием.

Впрочем, когда я прошел в гостиную, брезгливо переступив через целый выводок наполовину пустых тарелок, скопившихся около спального места Юргена, я понял, что размышляю о том, было ли пережитое мной всего лишь сном? Мог ли какой-то психический осадок культистского ритуала заползти мне в голову там, в открытой нами комнате?

Подобная мысль настолько выбивала из колеи, что я захотел было позвонить Мейдену по воксу и спро сить, есть ли такая вероятность. Затем здравый смысл восстановил свои права. Начнем с того, что со мной , все это время был Юрген, и я знал доподлинно, что ничего подобного не могло произойти в его присутст вии. К

тому* же, подняв вопрос о такой возможности, я бы любезно пригласил молодого псайкера покопать ся в моих мозгах. Он уж не упустит такого случая, залезет туда, прежде чем я успею сказать: «Император, благослови».

А одной мысли об этом, не сомневайтесь, было до статочно, чтобы мгновенно выбить меня из состояния отупения. Во-первых, я хранил немало дискредитиру ющих меня тайн, в которые четко намеревался никого не посвящать. Во-вторых, мой мозг был под завязку набит чувствительной к разглашению информацией об

Инквизиции, ее ресурсах и связях. Эти сведения, ста» известными кому-либо еще,

могли бы десять раз под писать мне смертный приговор1.

Как оказалось, подобных мыслей вполне хватило для того, чтобы парочка дурных снов резво нырнула в положенное им место на задворках сознания. Когда Юрген вернулся, толкая перед собой тележку, тяжело нагруженную съестным (потому как принял мое пред писание взять все, что ему понравится, буквально, как понимал

все и всегда), я уже сидел за столом, просмат ривая бумаги. Это может показаться странным, учиты вая происходившие события, которые мы обсуждали лишь несколько часов назад, но они ведь совершенно не влияли на поток подобных документов. Солдаты всегда оставались солдатами, в конце концов, и если враг не проявлял

такой любезности и не занимал их, то они сами находили себе развлечения по душе.

Теперь, когда завтрак прибыл, я понял, что звер ски голоден, и сумел нанести

запасу дольчеягодных вафель, которые Юрген предусмотрительно для меня выбрал, достаточно серьезный урон. Что касается то его помощника, то наблюдать за его трапезой было занятием не для слабонервных, так что со своей пор цией я возвратился к столу, где мог не обращать вни мания на все аспекты этого процесса, за исключением долетавших звуков. И если на раздавшийся вызов по иоксу я ответил самостоятельно, едва отзвучал первый сигнал.

- Каин,-- коротко представился я, стараясь не заме чать придушенных хрипов -- это Юрген пытался сдер жать возмущение подобным нарушением протокола.

Он полагал собственную задачу отфильтровывать тои входящие сообщения -- самит Императором данной привилегией. Таким образом он отводил от меня основ ную их часть, используя свои, кажется, неисчерпаемые

1 Одиого приговора было бы достаточно.

терпение и настойчивость; за что обычно я и был ему всем сердцем благодарен.

*Комиссар, — произнес Хеквин удивленным то ном, — я полагал, что вы будете еще спать.

*Но вам ведь тоже отчего-то не спится? — про изнес я, размышляя, почему он звонит мне в такой ранний час. Ничем хорошим, как я подозревал, это не могло быть вызвано.

*«Империум не спит никогда»', — процитировал он с ноткой недоброго веселья в голосе. — И произо шло кое-что, что может быть вам интересно.

Если бы я в тот момент представлял, к чему при ведет эта безобидная с виду фраза, я бы воспользовал ся любым пришедшим в голову предлогом, чтобы по весить трубку и бежать обратно — в относительную безопасность Ледяного Пика, наплевав на холод и про чие неудобства. Но я подумал, что любое дело, способ ное меня

отвлечь, поможет мне восстановить душевное равновесие, так что просто откинулся в кресле и при готовился слушать.

*Звучит занимательно, — произнес я. — Что у вас там произошло?

*Провели немного детективной работы, вполне по старинке, — ответил Хеквин. — Или, по крайней мере, понаблюдали, как этим занимаются преторы на местах. Они сцапали одного из посредников в той контрабандистской операции, которую вы раскрыли.

*Впечатляет, — произнес я, в кои-то веки говоря то, что думаю.

Голос Хеквина прозвучал с тихим самодовольством:

*Не то чтобы это было слишком сложно. Как вы и посоветовали, мы пристальнее взглянули на тех, кто имеет доступ к составам железной дороги, курсирующим в Ледяной Пик и обратно. И фраг меня раздери, если мы не обнаружили грузового диспетчера, который умудрялся потратить на девочек и тайные развлечения в три раза больше денег, чем зарабатывал за год.

*И как имя этого образца добродетели? — спросил я.

*Хитеон Слаблард. Мы его упекли в камеру предварительного задержания. Сейчас он там — и, вероятно, размышляет о всех тех ужасных вещах, что происходят с гражданами, которые отказываются сотрудничать с представителями власти в интересах всего общества.

Это было разумно. Если Слаблард просто завербованная пешка, то он, вероятно, готов будет выложить нам всю подноготную при первой возможности. В этом случае заставить его вначале попотеть только поможет делу. Если же, с другой стороны, он является участником культа, расколоть его будет так же сложно, как и

остальных. И значит, промедление в час или два, которые он проведет в одиночке перед началом допроса, не сыграет особой роли.

— Я подумал, что вы можете захотеть поприсутствовать, — сказал Хеквин. — Когда он сообразит, что связался с

Гвардией тоже, он сломается как тростинка.

— Стоит попробовать, — произнес я.

Рискнув бросить взгляд на Юргена, я решил, что он может закончить еду, прежде чем мы отправимся. И конце концов Слаблард вроде никуда в ближайшее время отлучиться не собирался.

Будем у вас в течение часа, — пообещал я и отбился.

В действительности путь у нас занял немного более времени. Улицы Едваночи были полны граждан,

направлявшихся на работу. Они вели себя так, будто над ними сиял ясный день, ничего особенного вокруг не творилось и весь их мир не находился в шаге от того, чтобы быть разоренным флотом марадеров Хао са. Я полагаю, именно это качество и делает Импери-ум таким, какой он есть, — несгибаемый дух даже са мых

скромных его жителей. Либо удивительная глу пость, что в доброй

половине случаев примерно одно и то же1.

Городские проезды были битком забиты наземными машинами, со скрипом продвигавшимися вперед на та кой скорости, что их мог бы обогнать любой достаточ но энергичный пешеход. Даже выдающихся водитель ских способностей Юргена было недостаточно, чтобы маневрировать «Саламандрой» в узких пространствах

между мелкими и легкими гражданскими машинами. Я уже подумывал о том, что н а м следовалоб ы рекви зировать воздушную машину, несмотря н а неохоту, ко торую проявлял к полетам той помощник, когда он внезапно прибавил газу, заставив «Саламандру» караб каться по пролету каменных ступеней меж двумя

воз вышающимися зданиями.

— Короткий путь, — произнес он, совершенно не обращая внимания на стадо трутней из Администра-тума; они разбегались перед нами, изрыгая небезынте ресный набор ругательств.

Юрген же направил нас прямо через

широкую пла зу, плотно усеянную статуями родовитых адумбриан-ских бюрократов. Спустя несколько головокружитель ных поворотов и столь же поспешного спуска по еще одной лестнице, которая, похоже, вела напрямую через торговый квартал и трамвайный вокзал, он затормозил перед

зданием Арбитров на стоянке, предназначенной для машин администрации.

Двое офицеров подозрительно покосились в нашу сторону, но беглый взгляд на мою форму и тяжелые орудия, установленные на нашей надежной машине, похоже, склонили их к тому, чтобы не оспаривать пра вомерность этого здесь и сейчас.

*Благодарю вас, Юрген, — произнес я, выбираясь из салона, неожиданно все-таки благодарный выпито му амасеку. — Это было весьма находчиво с вашей сто роны.

*Не мог допустить того, чтобы вы опоздали, сэр! — браво ответил он.

Дальнейшее развитие темы показалось мне излиш ним. Я оставил его

разбираться с преторами, которые, кажется, к тому времени набрались стелости прибли зиться, и проследовал внутрь здания.

— Комиссар, — в прохладном траморном холле за тяжелыми деревянными дверьми меня поджидал то лодой претор.

На секунду я затруднился вспомнить его, но затем зудящее чувство узнавания разрешилось. Это был млад ший Колбе. Теперь, когда на нем не было шлема, его фамильное сходство с отцом просто бросалось в глаза, хотя он был выше и стройнее. Рад видеть вас снова.

■- Рад, что вы уже поправились, — произнес я.

Колбе склонил голову, точно так же как это де лил отец:

Ваш медик отлично поработал. Я должен вы полнять только не требующие усилий задания, но в и-кутих обстоятельствах... — Он обвел рукой колгот им вокруг нас: преторы в форме торопливо сновали во нггч направлениях, многие из них вели задержанных,

которые, в зависимости от темперамента, либо оглаша ли холл громкими ругательствами, либо оправдыва лись, доказывая свою невиновность.

Я даже заметил нескольких членов Арбитража, с их черными перчатками.

*Кажется, дела идут несколько сумбурно, -- про изнес я, пока Колбе провожал меня через гулкое про странство холла к группе лифтов под обширным и без вкусным настенным барельефом Императора, бичую щего неверных.

*Мы задерживаем всех преступников в Едваночи, которые могут иметь какое-то отношение к еретикам, --- радостно сообщил мне собеседник. --- Да и беспокойст ва тоже случаются --- обычные в случае угрозы для гражданского населения.

Мы посторонились, уступая дорогу проповеднику из Ордена Искупителей и его свите. Они, несмотря на частое и полное энтузиазма приложение шоковых ду бинок конвоирами, продолжали вопить во все горло об апокалипсисе, который падет на

головы всех недо стойных и отдельно — городских отрядов по контролю над беспорядками.

— Так что арбитратор Хеквин решил, что будет не лишним послать меня вам навстречу, — заключил Колбе.

— Это была хорошая идея, — признал я.

Мы наконец скрылись в оазисе тишины возле лиф тов, защищенном огромными каменными орлами. Мо лодой Колбе долбанул по паре рун на одной из управ ляющих панелей, и двери с лязгом открылись. Медная филигрань на них разошлась в форме двух прежде стыкавшихся между собой орлов, которые отражали, будто зеркало, своих больших каменных собратьев.

— Подземный семнадцатый, — произнес Колбе, оглядываясь и вынимая собственную дубинку, когда банда Искупителей с шумом и гамом врезалась на ну ти к соседним камерам в кучку девиц легкого поведе ния. — Не могли бы вы меня извинить?..

...

Конечно, — заверил я его, благодарный за то, что по меньшей мере ту кашу, что творилась здесь, мне лично разгребать не нужно было.

Юный Колбе бросился в свалку со всей радостью, которую, наверное, только мог являть человек. Я, по теряв его из виду, нажал указанный значок. Двери со скрипом затворились, и начался медленный спуск на самый нижний этаж.

Путь занял не более тридцати секунд, мучительных благодаря шипящей записи «Смерти Отступникам». Исполнял ее, кажется, оркестр глухих крысят, дудя щих в о флейты исключительно ноздрями. Затем две ри с новым дребезгом разошлись и открыли нечем не украшенную прихожую с потертым ковром и арбитра тором

женского пола в полной броне. Она восседала за конторкой, направив мне в лоб ружье, предназна ченное для усмирения обезумевшей толпы.

*Комиссар Каин, — представился я так спокойно, как только мог, учитывая, что

глядел при этом в дуло пушки, куда мог бы спокойно засунуть большой па лец. — Меня ждут.

*Комиссар. — Она отложила неказистое орудие и что-то набрала на клавиатуре в своей конторке. Жен щина, вероятно, была снаряжена микрокоммуникато ром, вмонтированным в шлем; она кивнула чему-то не слышимому для меня и указала рукой на стул в углу.— Садитесь. Старший арбитратор скоро к вам выйдет.

Доводилось мне слышать эту фразу и раньше, так что я уж было подумал, что зря не прихватил с собой что-нибудь почитать... Но в этот раз, едва я успел при пек., как тяжелая стальная дверь за охранницей отка-шлнсь в сторону и появился Хеквин.

Я рад, что вы все-таки пришли, — приветствовал ни меня, протягивая новой аугметической рукой план-

• • •

шет данных. Он, кажется, достаточно

привык к ней и мог рассчитывать жесты так же легко, как и с родной, органической.

Я принял планшет и быстро, насколько смог, про глядел личное дело Слабларда. Оно мало чем отлича лось от военных листков провинностей, которые были мне столь близко знакомы, так что эта задача не отня ла много времени. К тому мгновению как я закончил читать, мы прошли около половины столь же пустын ного, как

и прихожая, коридора. В стенах из некраше ного камнебетона через равные интервалы были вре заны металлические двери с выбитыми номерами, но без иных надписей. Воздух был спертым, отдавал за старелым потом, физиологическими жидкостями и ни с чем не сравнимым привкусом острого страха, кото рый не сможет забыть

никто, лично знакомый с внут ренностями рабской ямы эльдарских работорговых ко раблей.

Следующая дверь выглядела ничем не отличимой от остальных, но Хеквин

уверенно набрал шестизначный код на цифровом замке, проделав это так быстро, что я не успел разглядеть последовательность. Дверь отворилась, выпустив в коридор запах телесных газов, и я предпочел со всей вежливостью пропустить арбитратора

вперед. Я почти не сомневался в том, что у нашего контрабандиста не найдется достаточно ума и храбрости, дабы устроить засаду, огреть по голове первого, кто войдет в дверь, и дать деру. Но и рисковать понапрасну не стоило1.

Как оказалось, шансов на что-либо подобное у него все равно не было. Он был достаточно плотно прикован к стулу, возвышающемуся посреди комнаты, и не выглядел типажом, способным отгрызть себе руку, да бы сбежать (что, я полагаю, сразу вычеркивало его из тех, кто мог бы составлять часть культа Хаоса).

Честно говоря, я ожидал, что задержанный будет выглядеть иначе. Я не очень представлял, как именно, но уж точно он рисовался мне более внушительным. Перед

нами же сидел маленький человечек с редею щими пегими волосами и водянистыми глазами, кото рые совершенно не желали останавливаться на том, к кому он

обращался. В общем и целом он был непри лично похож на испуганного грызуна.

*Я желаю видеть своего представителя, -- выпа лил он сразу, едва мы появились. -- Вы не можете веч но держать меня здесь.

*Наши желания и наши возможности редко со впадают, -- с сожалением заметил Хеквин.

Слаблард заерзал:

-- Я хочу поговорить с начальством.

-- Я начальство, -- произнес Хеквин, проходя в ком нату.

Глаза Слабларда расширились при виде формы старшего арбитратора и совершенно уж выкатились, когда он разглядел мою.

-- Я отвечаю за все операции Арбитров на Адутб-рии, -- объяснил Хеквин. На тгновение он помедлил, давая

арестованному возможность осознать сказанное, затем представил меня: — Это комиссар Каин, о кото ром вы, возможно, также наслышаны. Я пригласил его составить нам компанию из вежливости, поскольку ак ты

предательства подпадают и под военное судебное иедомство во время чрезвычайного положения, подоб ного нынешнему.

Предательства? — Голос Слабларда поднялся на тгекольк тонов выше, на рукавах грубой голубой ру-Гшхи затетнели пятна пота, будто кто-то открыл внут ри ги» кран. — Я просто передвинул пару ящиков!

— Которые содержали оружие, впоследствии ис пользованное с тем, чтобы атаковать гвардейцев Его Величества, — отрезал я так жестко, как только смог. — И это, насколько я знаю, и есть предательство.

Слаблард отчаянно переводил взгляд с меня на Хек-вина, пока не решил, что арбитратор все-таки будет менее устрашающей фигурой.

*Я не знал, — проныл он. — Откуда мне было знать?

*Возможно, нужно было поинтересоваться? — ровно подсказал Хеквин.

Маленький человечек на глазах поник:

*Вы не знаете этих людей. Они опасны. Вы бы не захотели переходить им дорогу, вы понимаете, о чем я?

*Эти люди — еретики, — произнес я. — Поклон ники Разрушительных Сил,

посланные сюда впереди флота вторжения, чтобы подточить нашу оборону. — Я подался вперед, направив на Слабларда свой луч ший, пристальный комиссарский взгляд, который, бы вало, и генералов заставлял бледнеть. — Вы хоть пред ставляете, какой вред причинили?

*Они говорили мне, что это просто руда для чер ного рынка! — Слаблард почти плакал. — Вы должны мне поверить, я никогда не стал бы иметь с ними дела, если бы знал, что это еретики!..

*Вам не меня надо бы убеждать, — ответил я. — А самого Императора. Лучше бы вам молиться о том, чтобы ваша душа не оказалась попорчена связью с агентами тьмы и что вы не будете прокляты на веки вечные.

Разумеется, мои слова были дешевым вздором, но я постарался изложить его столь же горячо, как это сделал бы сам Бежье, и был почти удовлетворен сво ими актерскими способностями.

— Это, конечно, не нам судить, — подыграл Хек вин, будто бы меня подобные

материи действительно заботили. Я начал подозревать, что он, проведя годы за перебиранием бумажек в высших эшелонах власти, наслаждался возможностью оторваться и провести до прос из первых рук. — После того как угроза Хаоса будет нейтрализована, решать, кого запятнали Темные Силы, будет Инквизиция.

Этого оказалось, как я и был уверен, достаточно. При упоминании Инквизиции Слаблард разразился ис терикой. Она обещала продолжаться так долго, что мне пришлось даже пожертвовать частью содержимого сво ей фляги, дабы успокоить его в достаточной мере, чтобы он мог говорить. Это, конечно, было бездарной тратой хорошего амасека, даже если предположить, что глот ка Слабларда была способна различать такие тонкости (в чем я сомневался). Но в комнате отеля меня ждало много подобного напитка, и я был уверен, что Юрген найдет еще не одну бутылочку, едва мы закончим с этим делом.

Я осторожно обошел лужу мочи, растекающуюся по камнебетонному полу, наконец поняв предназначение слива в углу комнаты, и принял ту же расслабленную, но угрожающую позу, с которой опирался на дверь.

— Эти люди, — начал спрашивать я, — кто они и где нам их найти?

Глава десятая

Компетентность на поле боя является мифом. Выигрывает та сторона, которая совершает на одну непростительную ошибку меньше.

Лорд-генерал Живая

Е

динственной настоящей проблемой, которую в ито ге доставил нам Слаблард, было заткнуть его. Я за качал на гололит в конференц-зале выданный им длинный список имен, дат и мест с таким видом, будто я фокусник на детском утреннике, достающий кролика из шляпы.

— Если у нас и есть какие-то трудности, — заключил я, — так это то, что на нас

сваливается разом слишком много возможностей, которым надо уделить внимание.

Живан и старший Колбе кивнули, оценивая инфор мацию, ползущую по экрану. Винзанд, как я заметил, отсутствовал, вероятно, потому, что данный вопрос был чисто процедурным и его не затрагивал. Что ж, это значило, что предстоит меньше дебатов и больше дей ствия. Такая ситуация меня вполне устраивала.

*Я полагаю, что мои люди смогут выловить лю бую из этих личностей, даже если они проскользнут через общую гребенку, — подал голос Хеквин. — Но в данный момент мы несколько растягиваем наши ре сурсы уже тем, что проводим одновременные налеты на десяток отдельных адресов.

*Я вас понял, — ответил Живан, который, оче видно, внимательно следил за ситуацией в городе1. -

Uiii ik|miu

Он обернулся к Колбе. — Возможно, СПО

будут столь любезны, что предоставят нам нужные людские ре сурсы?

Я бы, конечно, призвал на это гвардейцев. Но мы были настолько широко разбросаны по планете, что доставка неоходимого контингента обратно в город должна была занять часы. Если же еретики заметят пропажу Слабларда, они могут исчезнуть задолго до того, как мы будем готовы выступить. Вальхалльские танки, конечно, были уже в городе, но я старался не представлять себе картину подразделения «Леман Рус сов», скрытно громыхающих по переполненным ули цам, дабы не пришлось подавлять желание широко улыбнуться. Если бы уж дошло до такого, то легче было бы сообщить культистам по воксу, что мы идем за ними.

*Разумеется, — спокойно кивнул Колбе, явно уве ренный в том, что его солдаты справятся с любой угро зой, какая бы ни ожидала. Мне оставалось только на деяться, что так оно и будет. — Я мог бы отрядить пару |ют в ваше распоряжение в

течение нескольких ми нут,— предложил генерал.

*Уверен, этого будет достаточно, — произнес Жи ван, сохраняя невозмутимое выражение лица.

Это давало нам два полных взвода на каждую цель, что было верным рецептом для самой замечательной неразберихи, которую я только мог придумать. Такое количество солдат скорее будет путаться друг у друга под ногами, чем атаковать врага.

Но возможно, нам стоит для начала определить условия, в которых предстоит действовать, и тогда ре шить, какие силы нам понадобятся, — закончил мысль Жпнаи.

ни. же связаны по рукам и ногам охотой за еретиками и по-

... шеннем гражданских беспорядков, как и в Едваночи.

Это заняло, как вы можете понять, некоторое вре мя. Но по крайней мере, мы определили оптимальный состав сил для

каждой из целей и Колбе смог отдать свои приказы. Я потянулся, кинул взгляд на хроно граф и, к своему удивлению, обнаружил, что еще не было и полуночи.

— Что ж, похоже, здесь мы закончили, — сказал я, когда Хеквин отправился обратно в здание Арбитров, а двое генералов встали, дабы отбыть на командный пункт Живана.

Лорд-генерал кивнул:

— Полагаю, вам не терпится вернуться к вашему полку.

Я подумал о пронизывающем до костей холоде Ледяного Пика и нескончаемой скуке путешествия на поезде, которое пришлось бы совершить, дабы добраться туда... В общем, я кивнул, изо всех сил изображая энтузиазм.

— Мое место рядом с ними, — согласился я, не найдя весомой причины, чтобы отложить отъезд.

Единственным утешением было то, что я, вероятно, смогу пробыть здесь еще достаточно долго, чтобы не рехвататься

перед отъездом приличный завтрак.

Живан улыбнулся, — разумеется, он был уверен, что может прочесть мои настоящие мысли.

*Но вы бы предпочли остаться ненадолго и поглядеть, чем закончатся рейды? В конце концов, если бы не вы, у нас не было бы этих зацепок, — произнес Живан.

*Не сомневаюсь, что люди арбитратора Хеквина обнаружили бы их не менее быстро, — ответил я, стараясь не подать виду, насколько его предложение меня заинтересовало.

Если он имел в виду то, что я подумал, то, похоже, мне удастся поболтаться в тепле, наслаждаясь всем тем комфортом, которое может предоставить это место, по крайней мере еще денек... Возможно, и дольше, если удастся потянуть время, прикидываясь, что оцениваю ту разведывательную информацию, которую мы

получим.

— Уверен, что так оно и было бы, —

произнес Жи ван, голосом выразив ту же степень уверенности, что владела мной. — Надеюсь, вы будете не против немно го отложить отъезд? Мне кажется, дела пошли бы не сколько глаже, если бы сегодняшним утром в нашей операции поучаствовал представитель комиссариата. — Он

кинул косой взгляд на Колбе. — Конечно же, ва ши подчиненные вне упреков. Это просто позволило бы нам не направлять впоследствии формальный от чет этой структуре.

— Конечно же, — ответил Колбе.

Вне сомнения, он был счастлив тем, что действия его солдат буду оценивать я, а не какой-нибудь штаб ной бумагомаратель, который вдобавок будет смотреть па них с перспективы прошедшего времени.

— Почту за честь служить бок о бок с вашими офи церами, — заверил я его. — Хотя бы и недолгое время.

Если бы я знал, во что себя втравливаю, мой ответ, разумеется, был бы совершенно иным. Я бы едва ли не бегом поскакал на

этот проклятый поезд, но в то время я предвкушал лишь перспективу провести еще несколько дней с хорошей едой и мягкими перинами.

Так и вышло, что спустя около часа я оказался в заднем отсеке «Саламандры», движущейся по город скому бульвару. За нами ехало полдесятка «Химер», и возбужденный гомон находившихся в них солдат ("МО, взвинченных в предчувствии первого своего боя, .«■поднял мой микрокоммуникатор.

Разговорчики по воксу! — напомнил я, стараясь иге гаки делать скидку на их неопытность. Излишние переговоры, к моему удовольствию, тут же стихли,— Пересекаем внешнюю границу цели.

По некотором размышлении, я присоединился к группе, целью которой был пригородный дом, принад лежащий одному, а точнее, одной из тех людей, кото рых упомянул Слаблард. От этой женщины по имени Кирия Сейвек, как заявил Хеквин, тянулись ниточки к немалому количеству фигур в организованной пре ступности.

Вдобавок она, вероятно, содержала стайку дорогих девушек по вызову. Также она располагала очень хорошим адвокатом и связями с некоторыми из людей,, заседавших в Совете Претендентов. Оттого Ар битры до сих пор и не сумели собрать весомых дока зательств, чтобы инициировать ее арест.

Разбираться с пригоршней охранников и домом, полным девушек, мне показалось гораздо более без опасным, чем штурмовать склад, в котором оказались незаконные оружие и боеприпасы. Он, несомненно, хо рошо охранялся и был напичкан взрывчаткой, хотя я, конечно же, не стал делиться с генералами своими тай ными

соображениями.

— Главная цель наиболее очевидна, — произнес я вместо этого, высвечивая контрабандистский склад на голографической карте и выказывая всем своим видом

.полную готовность штурмовать его хоть единолично. Несколько других значков

светились рядом с ним, вы деляя вторичные цели, и я указал на дом Сейвек, изо бразив ровно необходимый уровень задумчивой хму рости. — Но что-то вот в этом месте мне кажется не правильным.

*Почему вы так считаете? — весьма своевремен но спросил Колбе, на что я пожал плечами:

*Точно не могу сказать. Но личное дело этой женщины — высокое положение, связи с преступными развлечениями... Возможно, я слишком переоцениваю эти факты, но...

*Это может быть центр культа Слаанеш в горо де? — закончил за меня попавшийся на удочку Живан.

Я продолжат делать вид, что не уверен:

*Конечно, это только возможность. Склад же определенно наша самая многообещающая наводка.

*И все же, — проговорил лорд-генерал, в то время как посеянная мною идея, очевидно, укреплялась в его сознании, — это такая возможность, которую мы не мо жем игнорировать. Наверное, вам имеет смысл

отправиться именно с этим взводом.

*Это может быть весьма разумно, — согласился Колбе.— Если там окажутся свидетельства колдовства, то именно ваше присутствие внушит солдатам необходимую уверенность.

*Ну что же, — проговорил я, всячески изображая неохоту, — Если вы оба считаете, что это необходимо...

К тому времени как я закончил ломаться, они оба наперегонки уговаривали меня отправиться в рейд туда, где, по моему убеждению, не скрывалось ничего более зловещего, чем высококлассный бордель. Так что я сдался на милость их мнения со всем изяществом, на какое только был способен.

— Должно быть, прибыли, — проговорил Юрген, указывая на высокую кирпичную стену, бегущую вдоль полотна дороги.

Я подумал о том же. В этом квартале повсюду, вдалеке от дороги, теплым светом горели окна массивных, беспорядочно разбросанных строений. Широкие тротуары и густые, аккуратно

подстриженные кусты при-иинт были подчеркнуть разлах и показную роскошь расположенных за ними домов; лишь один из них был іjjіКрі.іТ

чем-то похожим на настоящее укрепление. Мои ладони вновь начали столь привычно зудеть,-- возможно, все это обещало оказаться не таким уж пле вым делом. Но, с другой стороны, то, что ты знали о1ЦЧ1нк"ги и возможном роде занятий Сейвек, позволя ли цргдположить, что ей и впрять есть что скрывать » (|и к 'т доме.

Спи Мипш

ХнЈ нцики

• • •

Ваша правда, -- подтвердил я, украдкой бросив взгляд на планшет с картой, чтобы уж точно не оши биться. Затем включил микрокомтуникатор на переда чу. -- Прибыли, -- передал я п о тактической сети взво да, чтобы каждый мог меня услышать1. -- Мне не нуж но объяснять вам, насколько наша задача важна для

Адумбрии и Империума в целом. Я надеюсь также, не надо и повторять, что генерал Колбе полностью вам доверяет и знает, что вы не подведете свое командование и Императора. Вперед, к победе!

Это была одна из тех вдохновляющих перед битвой речей, которые я повторял — чисто механически — не сметное 'число раз с того дня, как покинул Схолу. Но солдаты СПО ни разу прежде ее не слышали, так что она вполне сработала. И даже лучше, чем я ожидал, как выяснилось в ходе последующих событий.

— Вы слышали комиссара, — это вклинился коман дир взвода, молодой впечатлительный мужчина по име ни Наллион. Он выглядел так, будто только что начал бриться, и носил офицерскую фуражку залом ленной особенно щегольским (как он сам полагал) образом. — Выдвигайтесь на позиции!

Командиры отрядов б о д р ы м хором подтвердили получение .приказа. Строй «Химер» разделился. Ко мандная машина Наллиона и машина первого отряда

затормозили перед главными воротами, состоявшими из безвкусной металлической кованой вязи, в которой угадывались склоненные лилии, покрытые совершенно

излишним количеством позолоты. Остальные «Хите ры» рассыпались по сторонам, вспахивая газоны, ломая кустарники и, без сомнения, вызывая праведный гнев у соседей осажденного дома. Юрген и я держались ле вого фланга, оставив одну из «Химер» напротив сте ны, в то время как остальные последовали дальше, про

ломили зеленую изгородь и соединились с транспорта ми, обогнувшими строение с другого бока.

— Третий и пятый отряды позицию заняли, — до ложил я, больше для того, чтобы напомнить о своем присутствии, чем по необходимости.

Садовник- Крысеныш пялился на нас и на глубокие борозды в том, что когда-то было любовно обихожен ным газоном, с выражением ошеломленного удивле ния, даже более выраженного, чем обычное для

его рода. Когда его взгляд остановился на Юргене, он по бледнел и бросился наутек.

— Мистер Спавин! — кричал он на бегу.— Мистер Спавин! Конец нам пришел!

Он, вероятно, принял моего помощника за порож дение варпа, но у меня не было времени отвлекаться на садовника и его работодателя. Я вслушивался в хор отчетов о выходе на заданные позиции, звучавший в моем микронаушнике. Когда все командиры отрядов доложили, Наллион отдал приказ атаковать.

— Всем отрядам — выдвигаться! — воскликнул он чуть дрожащим голосом, и с ревом оживших двигате лей «Химеры» сорвались с места.

Их тяжелые болтеры открыли огонь, выгрызая из стены значительные участки кладки. «Саламандра» дернулась под моими ногами, когда мы пропахали то, что осталось от стены. Я инстинктивно удержал рав новесие, воспитанное почти двумя десятилетиями юр-гепонского вождения, и поднялся чуть выше, скрыв шись за

внушающей уверенность тушей болтера. Об лаков взметнувшейся пыли и дроби тяжелого оружия вдалеке было достаточно, чтобы я мог понять: осталь ные три группы нашего штурма также не прохлажда-

лись без дела. К их чести, командиры отрядов совер шенно не теряли головы и передавали ровный поток отчетов о своем положении столь же четко и лаконич но, как это делали бы гвардейцы.

— Второй отряд, продвигается вперед, — доложил их сержант, и почти сразу же за ним с такими же со общениями последовали его коллеги из первого и чет вертого. — Сопротивление противника незначительное.

Треск ручного оружия теперь был слышен со сто роны дома: его обитатели отреагировали на неожидан ную атаку. Я отстраненно вычленил звуки стабберного огня из более резких разрядов лазерных ружей, кото рые должны были быть на вооружении у СПО, а не их противников. По крайней мере подтверждался тот факт,

что у

защитников дома был доступ к незаконно
му вооружению. Пули забарабанили и по
броне «Са ламандры». Я без промедлений
повел ответный огонь, разнося повернутый
к нам фасад дома, в то время как Юрген
продолжал двигаться к нему через газон —
не менее безукоризненный, чем тот,
который мы перепа хали в клочки по

соседству.

Без какого-либо предупреждения одна из
«Химер» впереди нас взяла юзом, тормозя,
а на ее боку расцвел взрыв, особенно яркий в
окутывающем все постоян ном сумраке. Из
машины стали вываливаться перепу
ганные солдаты. Двое из них упали,
застигнутые целой бурей стабберного огня.

— Третий отряд! В укрытия, фраг вас
раздери! — У меня хватило времени
прокричать лишь это, когда Юрген бросил
кренящуюся «Саламандру» в резкий левый
поворот. Что-то пронеслось едва ли в
метре от нас, оставляя за собой дымный
след, и разорвалось на остатках садовой
стены за нами. — У них ракетные

установки! —

передал я по воксу, стараясь навести болтер таким образом, чтобы дать ответный огонь. Совершенно некстати я подумал, что в данную минуту вполне

не мог бы ехать в Ледяной Пик на замечательном не удобном поезде, вместо того чтобы снова подвергаться смертельной опасности. — Покиньте машины и переместитесь вперед пешим ходом!

— Принято, — отозвался Наллион. — Всем отряд дам, продвигаться вперед перебежками с огнем по противнику! 1

Он, надо отдать ему должное, быстро втянулся и полностью владел ситуацией.

*Юрген! — окликнул я. — Видели, откуда ушла ракета?

*Примерно на один час, комиссар, — ответил он столь спокойно, как будто я спросил его принести до бавку танны.

Я крутанул закрепленное на выносной консоли оружие в указанную сторону, и у

теня внутри все сжалось. Из высоких застекленных арок в первом этаже на нас глядели по теньшей мере два ракетомета и что-то вро де тяжелого стаббера на треноге. К моему изрядному удивлению, с ними управлялись молодые женщины, мало что

прикрывающая одежда которых не оставляла сомнений относительно их основного рода занятий2, и управлялись с немалой сноровкой! В любую секунду мы могли повторить судьбу двигавшейся перед нами · Химеры», которая в данный момент весело полыхала огнем.

К ближайшему укрытию! — проорал я, вдавли вая спусковой крючок и надеясь, что таким образом мня бы собью нападавшим прицел на достаточное вре мя, чтобы Юрген увел нас с линии огня.

Ч;ито применяемая тактика (юхиты, при ко:о[хш и ||>яда залегает, ведя прикрывающий огонь, в то время как . (и половина продвигается вперед и затем прикрывает >н > очередь продвижение первой половины.

Цирочет, занимавшего у них только ночное время.

195

К моему ошеломлению, он только глубже утопил педаль газа, быстро сближаясь с домом.

— Так точно, сэр! — Он врубил смонтированный на переднем щите тяжелый болтер, размазав несколь ких воинственных амазонок в неприятные пятна.

Прежде чем я смог сообразить, что же он творит, мы с ревом ворвались в прилегающий к стене дворик, разметав тимоходом какие-то декоративные кусты, и врезались прямиком в тонкую перегородку из дерева и стекла, за которой заняли позицию нападавшие на нас. Одна из тех, кто не погиб сразу, исчезла под гу сеницами с

коротко оборвавшимся визгом, и «Сала мандра» наконец ударилась в дальнюю стену роскош но обставленной гостиной, развалив при этом на куски траморный камин.

— Пятый отряд! За комиссаром! — пролаял по вок-су сержант отряда, Варант, если память меня не подвела.

Раньше чем я опомнился, десяток солдат последо вал за нашим импровизированным и стремительным прорывом, лимоходом приканчивая оставшихся защит ников, что, конечно, сберегло нам нервы' и патроны. Уцелевшие солдаты третьего отряда присоединились к ним мгновение спустя, и все они выжидательно уста вились в

мою сторону.

*Отлично, — произнес я, поправляя фуражку и сходя с «Саламандры» так невозмутимо, как только мог. — Давайте доделаем нашу работу.

*Есть, сэр,— произнес Варант, с выражением бла говейного трепета поглядев на меня, и начал строить своих подчиненных.

Я глянул в сторону своего помощника.

— Юрген... — произнес я, но затем решил, что от читывать его не имеет ни

малейшего смысла. Он, в конце концов, просто следовал моим приказам, да и все обошлось настолько хорошо, как редко бывало. — Это было...

В кои-то веки мой словарный запас меня подвел.

*Находчиво? — подсказал Юрген, залезая обратно в водительское отделение, чтобы вытащить оттуда мел-ту, которую, верный себе, он снова прихватил в дорогу.

*Это слабо сказано, — заверил я его, расчехляя лазерный пистолет.

*Второй отряд, продвигается вперед, — доложил у меня в микронаушнике их сержант; голос его не по терял ни капли спокойствия. — Сопротивления нет.

*Принято, — отозвался Наллион. — Четвертый от ряд, докладывайте.

Возникла пауза, заполненная только шипением ста тики.

— Первый отряд, докладывайте.

Мои ладони снова начали зудеть, и тяжелое пред чувствие, вкус которого я едва ли не ощущал на языке, заставило

затрепетать все внутри.

В голосе лейтенанта зазвенела нотка отчаяния:

— Первый отряд, где вы?

— Четвертый отряд, — врезался в переговоры но вый голос с отчетливо звучащей в нем сдавленной па никой. — Мы нашли тела. Возможно, это первый.

— Что значит — возможно?! — гаркнул Наллион.

— Не могу сказать точно, сэр. Не так уж много от них осталось...— Голос оборвался, будто у говорившего перехватило дыхание.

Ну это совсем никуда не годилось! Мы определенно вляпались, сами того не зная, во что-то очень опасное. Если кто-нибудь сейчас поднимет панику, она разле тится, как огонь по луже пролетия.

— Говорит комиссар Каин, — вмешался я. — Оста-нлйтесь начеку. Сфокусируйтесь. Стреляйте во все, что днижстся и не является одним из наших. Вы поняли?

/1а, сэр. — Мое внушение, кажется,

сработало, по-Т польку голос солдата стал менее дрожащим. --- Дви-м'тги к следующей отметке.

Сир Мнтш

Игра нинст

--- Хорошо, --- ответил я, надеясь приподнять про висающий на глазах боевой дух отряда. --- Помните: Итператор --- наша защита.

Мне едва удалось договорить эту избитую фразу до конца, когда канал вокса внезапно утонул в зву ках, которые громовым, перекатывающимся эхом до неслись до нас через несколько секунд и в реальности. Крики, беспорядочные выстрелы лазерных ружей на полном автоматическом режиме огня и еще звук, ко торый вздыбил

волоски на моей спине, --- мелодичный, совершенно нечеловеческий смех. Мгновение спустя звуки столь очевидно бесполезного для одной из сто рон боя внезапно оборвались.

--- Четвертый отряд, докладывайте! ---

взвыл Нал-лион, но не получил никакого ответа.

Честно говоря, тот, кто на нашем месте действительно рассчитывал бы на ответ, был бы самым большим оптимистом в этой звездной системе.

— Что нам делать, сэр? — спросил Варант, и через мгновение я осознал, что он смотрит только на меня, совершенно не обращая внимания на голос своего лейтенанта.

Я быстро оценил ситуацию. Отступление, которое в списке возможных решений у меня всегда стояло на хорошем счету, было невозможно. Кроме того факта, что оно сильно подмочит мою репутацию, таким образом мы подставились бы под Императора знает какой объем огня в спину, пробираясь от дома назад по огромному открытому газону. Я же никак не собирался делать из себя мишень для несложных упражнений в стрельбе какого-нибудь гражданского да еще и шлюхи, у которой появилась новая шумная игрушка.

Поэтому я лишь пожал плечами, прилагая все усилия, дабы выглядеть неколебимо, и постарался заставить звуки нормально вылетать из внезапно пересохшего, как горячая сторона этого мира, рта.

— Мы завершим то, что начали, — просто ответил я. — В этом месте скрывается что-то нечистое, и мы должны удалить эту скверну.

В тот момент уже было болезненно очевидно, что мой тщательно выдуманный повод направиться именно сюда оказался не более и не менее чем правдой. Это, я полагаю, доказывает по меньшей мере тот факт, что Император обладает великолепным чувством юмора.

Что до меня, то я в свое время повидал достаточно колдовства, дабы понимать, что лишь прямая и не посредственная конфронтация является единственным шансом на выживание, когда встречаешь подобного врага. Не особенно большим шансом, конечно, но пытаться бежать — значит только дать врагу время набраться сил

и прийти за вами уже на своих собственных условиях, а не на тех, которые навяжете ему вы.

— Я очень надеюсь, что эта критика не обращена к нашим уборщикам, — прозвучал новой, недоточивой нотой незнакомый голос — Они, знаете ли, стараются как могут, но это место такая старая развалюха, что сложно поддерживать его в хорошем состоянии.

Женщина, произнесшая эту тираду, лучезарно улыбнулась и проследовала легким шагом в комнату, будто найти в ней два десятка вооруженных мужчин, стоящих над телами соратников, было для гостьи са той естественной вещью на свете. Я начал инстинк-гинно поднимать пистолет; палец уже застыл на спус ковом крючке, но

почему-то словно скованный моро-1ил. Только сердце колотилось, как молот: я ведь был па полосок от того, чтобы застрелить Эмберли! На мгновение или около того я настолько испугался, что тши охватил буквально паралич

изумления, который, надо сказать, я прежде считал лишь стандартной фигурой речи, используемой в наиболее нетребовательной к читателю популярной литературе.

Улыбка Этберли слегка расцвела, когда она глянула на меня и на кучку солдат, в руках которых — теперь уже безвольно — болтались лазерные ружья.

— Я знаю, что вам, должно быть, удивительно видеть меня здесь, — промурлыкала она, и ее слова прозвучали невозможно ласково и соблазняюще.

Что-то пыталось пробиться к моему мозгу сквозь чувства, переполненные видением ее — такой милой, как тогда, в момент последнего расставания, с цветком хеганты в волосах, который я, подчиняясь порыву, сорвал с куста и заложил за ее ушко.

*Маргритта? — спросил один из солдат, будто не способный поверить своим глазам, и прорастающая в сознании мысль начала обретать более четкие очертания: что-то шло очень неправильно...

*Да, любовь моя, — протянула руку Эмберли, неж но провела ею по щеке солдата, и внутри меня будто прорвался вулкан раскаленной добела ревности.

Но прежде чем я смог хоть как-то отреагировать на это чувство, солдат вскрикнул, его тело свело судоро гой. Он, казалось, сморщился подобно высохшему пло ду, прежде чем рухнуть на пол.

*Комиссар? — Юрген с недоумением на лице по тянул меня за рукав. — Бы позволите ей делать такое?

*Она — инквизитор, — заговорил было я. — Она может делать то, что ей вздумается...

И тут я снова поглядел на нее, но Эмберли исчезла (хотя, разумеется, никуда она не исчезала, потому что ее там и не было, но вы меня поняли). На ее месте, над скрюченным телом поверженного солдата, стояла коре настая женщина средних лет, в не особенно идущем ей розовом платьице, которое неплохо смотрелось бы на

ком-нибудь десятком лет моложе и многими килограм мами стройнее. Теперь

она смотрела уже только на ме ня, и на ее лице, в толстых, напоминавших свиноматку чертах, росло выражение удивления и возмущения.

— Мадам Сейвек, — произнес я, наслаждаясь про мелькнувшим в ее глазах недоумением и едва не теряя прицел под мощью затопившего меня гнева — такого, что руки тряслись от его силы1. К счастью, мои ауг-метические пальцы были к подобной реакции нечув ствительны, так что держали лазерный пистолет наце ленным

прямиком в центр ее лба. — Попытка выдать себя за инквизитора карается смертной казнью.

Она еще успела приобрести вид чуть более растерян ный, чем прежде, но в это мгновение я нажал спусковой крючок. Запятнанный варпом мозг Сейвек вырвался фюнтаном из затылка, совершенно испоганив шпалеру за ней, которую, впрочем, и так выбирали явно за суть изображенного на ней, а не за художественную цен ность.

— Что произошло? — спросил Варант, глядя не сколько ошеломленно.

Остальные солдаты тоже выходили из ступора, при глушенно борточа молитвы, осеняя себя знамениями аквилы и, в общем, выглядя совершенно по-дурацки.

*Это была ведьма,— пояснил я сержанту, стараясь излагать все настолько просто, насколько мог. — Она что-то сотворила с нашими мозгами. Заставила нас ви деть... — тут я сделал предположение, основанное на чистой дедукции, но которое Мейден позже подтвер дил, указав, что подобные фокусы характерны для псайкеров

Слаанеш, — видеть кого-то, кто нам дорог.

*Ясно, — произнес он и несколько раз встряхнул головой. — К счастью, она не смогла провести вас.

*Комиссары специально обучены замечать подоб ные трюки, — гладко соврал я, не желая привлекать внимания к Юргену, если у кого-то возникнет такая мысль.

1 Цесьта редкое для Каина и,

признаюсь, лестное проявление несдержанности.

Говоря по правде, я был крайне озабочен тем, что Сейвек вообще сумела пролезть ко мне в голову, в то время как Юрген находился в такой близости. (К своему облегчению, я узнал позже, что он отошел к «Саламандре» за лазерным ружьем, тогда как я был слишком сосредоточен на поступавших по воксу сведениях и находился вне его защитной ауры. Юрген, видите ли, запоздало сообразил, что его горячо любимая телта может принести больше вреда, чем пользы, в такой потенциально горючей обстановке, как это здание. Как всегда, его прагматичность была вне всякой критики, чего не скажешь о своевременности ее проявления, которая оставляла желать много лучшего.)

*Что ж, я полагаю, теперь мы знаем, что случилось с первым и четвертым отрядами, — произнес сержант, поглядывая на лежащую ведьму и на высохшую оболочку своего бывшего подчиненного.

*Возможно, — ответил я. Но, честно говоря, у меня это все как-то не складывалось в голове. Четвертый отряд погиб быстро, в бою, а не удерживаемый иллюзией — так их пришлось бы убивать по одному. — Но проверить до подлинно мы можем только одним методом.

И мы проверили. Бренные тела наших соратников, сколь бы мало их ни осталось, были разбросаны в длинном холле на цокольном этаже, у подножия массивной деревянной лестницы. Балясины ее перил бы ли вырезаны в форме предающихся греху пар в при водящем в замешательство разнообразии анатомиче ски не слишком

возможных поз. Кровь и выжженные пятна покрывали стены, украшенные той же скандаль ного содержания росписью, которую я уже видел в жилом куполе, запрятанном далеко на холодной сто роне. Грызущее чувство узнавания вновь стало проби ваться на поверхность моих мыслей.

— Остальная часть дома чиста, — доложил подо шедший Наллион. Он

выглядел несколько зеленовато от всего этого разора, но определенно не желал, чтобы его вырвало перед комиссаром. — В прилегающих по стройках тоже никого.

— Ложные стены, потайные комнаты? — спросил я, потому как во мне еще была свежа память о подобном помещении в куполе.

И тот странный запах, который насыщал воздух там, здесь тоже был хоть и едва, но заметен на фоне всепроникающей вони свершившейся бойни.

Наллион покачал головой:

*Никаких следов подобного. Мы можем вызвать техножрецов со специализированным оборудованием...

*Не волнуйтесь об этом, — заверил я, к его очевидному облегчению. — Этим займется Гвардия. Вы и ваши люди сделали достаточно, и на славу.

*Благодарю вас, сэр. — Он понял намек и отвалил, по-быстрому отдав честь и являя собой вид не прикрытого облегчения.

*Юрген, — произнес я, указывая ему на

лестницу. Она была огромна и казалась сплошной; в простран стве, занятом ее основанием, можно было припарко вать «Саламандру». — Не изволите ли?

— Конечно же, сэр, — заверил он меня.

Спустя мгновение знакомый рев мелты и яростная вспышка, пронзившая мои плотно закрытые веки, под сказали мне, что он понял меня именно так, как нуж но. Несмотря на то что он несколько побаивался под жечь все вокруг (в коих опасениях он признался мне /ниже, чуть запоздало для того, чтобы это нам помогло, если бы

они оказались обоснованными, но ведь это был Юрген, и для него следование приказам всегда стояло на первом месте перед размышлениями), окру жающее дерево совершенно не взялось огнем. Н о н ступенях образовалась огромная дымящаяся дыра, жутко похожая на вход в к а к у ю - н и б у д ь пещеру. Я вы-шнул осветитель из

подсумка, множество которых всегда украшало моего помощника, и осторожно

за глянул внутрь.

— Император, Сущий на Земле! — Я отшатнулся, задыхаясь от вони. Она была даже хуже, чем в той кот натке, которую мы обнаружили первой, хотя остальные детали были угнетающе знакомы.

Гора перекрученных тел, все еще ухмыляющихся в инфернальном наслаждении, разрушающие сознание знаки на стенах... Я принялся пятиться, пока не ока зался на другой стороне длинного холла, после чего связался напрямую с лордом-генералом.

— Похоже, мы были правы касательно этого ме ста, — доложил я ему. — Оно использовалось для не чистых целей.—Тут я помедлил. — И если я не оши баюсь, — добавил я, потому как узел, завязавшийся у меня в кишках, вернее всего свидетельствовал о моей правоте, — мы опоздали. Что бы здесь ни творилось, оно уже

произошло.

Примечание редактора

Учитывая дальнейший ход событий, я привожу со общение, которое может пролить некоторый свет на то, почему они сложились именно так, а не иначе.

Куда: в Управление Комиссариата, Департамент Мунициум, Коронус Прайм.

От: Томаса Бежье, комиссара Талларнского 229-го полка.

Дата: 285 937 М41

Астропатический адрес: в данный момент заблоки рован. Доставка сообщения отложена.

Джентльмены, мои уважаемые коллеги!

С тяжелым сердцем приходится мне поставить под вопрос компетентность моего собрата-комиссара, и не в последнюю очередь тяжело мне это оттого, что офицер, о котором я веду речь, приходился обно-h частиком мне в Схола Прогениуме, а как мы все зна ем, подобные связи навсегда остаются крепки. В то

ше время я уклонился бы от своего долга, если бы не Днгг у данное дело до вашего

сведения, и потому долж но миг оставить в стороне мои личные чувства во и ми блага всей Гвардии, Империума и самого Импера-

Личность, о которой я говорю, является не кем иным, как Кайафасом Каином, полковым комиссаром 597-го Валъхаллъскою. Я осознаю, что он обладает в своем роде ра:>дутой репутацией, которая может склонить неко торых из вас отмести в сторону мои заботы. Но, не смотря на это, я ощущаю, что у меня не

остается иной альтернативы, кроме как высказать их. Конечно же, возможно и то, что именно эта-то репутация и привела к настоящему печальному упадку его способностей как комиссара: правду глаголят, что слава, которая выпада ет нам, не замедляет ослепить нас своим сиянием К

Я мог лично наблюдать тот факт, что дисциплина и соответствующий воинский порядок в полку, кото рый б ы л вверен комиссару Каину, практически отсут

ствуют, и даже его личный помощник совершенно не соответствует тем нормам, которые ожидаемы от всех солдат священных легионов Его Божественного Величества, в то время как серьезные нарушения и проступки расцениваются как вещи незначительные, которые едва заслуживают его внимания. С того времени как мы прибыли на Адумбрию, он вообще не обращался более к своим обязанностям, проводя все свое время в столице планеты, а не с 597-м, доходя до того, что присоединялся к операциям местного СПО, вместо того чтобы быть со своим Гвардейским полком, который должен бы был его заботить в первую очередь.

Можно было бы утверждать, что его открытие не одного, а даже двух скрытых еретических колдовских гнезд оправдывает его действия, но подумайте вот о чем: ни в одном из этих случаев он не смог предотвратить выполнения той низкой задачи, для которой они были предназначены, а его вмешательство в

дела СПО.

1 Цитата происходит из «Путей к Проклятию» Каллапея, и> есть Искупительского трактата сомнительной теологическим ценности и еще меньше --- литературной.

к которым он не должен был иметь никакого офици ального касательства, могло в то же время привести к существенному их затягиванию, каковое и обеспечило провал в последнем из этих двух случаев. Я, конечно же, не делаю из этого никаких далеко идущих выводов, но просто говорю о том, что такое совпадение

было уж очень счастливы.» для наших врагов.

Да озарит божественный свет Его Славного Вели чества ваши размышления над этими фактами.

Ваш скромный слуга,

Томас Бежье.

Мысль дня: касание предательства всегда

ближе, чем ты догадываешься.

NIII цинем

Глава одиннадцатая

Мне все равно, насколько чертовски они санк ционированы. Псайкер все равно --- псайкер, а от всего, что касается парна, больше проблем, чем может быть пользы.

Генерал Карие

Ч

естно говоря, меня от вида этой совещательной комнаты уже с души воротило. С каждым разом, как я переступал ее порог, жизнь моя все более усложнялась. Даже предвкушение полноценного ужи на и удобной кровати, которого этим утром оказалось достаточно, чтобы удержать меня в Едваночи, не могло меня утешить.

Вдобавок и ужин, и кровать теперь откладывались на неопределенное время.

Проклятая комната все наполнялась и наполнялась народом. Кроме Живана и меня, присутствовали двое его

помощников, имен которых я не запомнил, даже если кто-то потрудился их представить, а также Кол бе, Хеквин и Винзанд. Каждый из них решил отметить серьезность происходящего тем, чтобы притащить с собой

двоих-троих лакеев. Мейден тоже присутствовал и, как всегда, мог всецело располагать одной из сторон стола. В этот раз он нашел себе компанию в виде женщины, ввалившиеся глазные орбиты которой столь же хорошо выдавали в ней астропата, как и ее отличительные одежды. Неудобство, которое ощущали остальные при

виде этих двух пугал, было практически осязаемым. В тот миг я еще не знал, что со временем этому чувству предстоит значительно усилиться.

— С вами все в порядке, Кайафас? — спросил Жиллан, и я кивнул, стараясь прогнать из сознания образ комнаты, которую мы недавно обнаружили.

Это было нелегко, должен вам сказать, и это пока казалось мне довольно странным,

учитывая, что мне слу чалось повидать немалое количество ужасов в течение всей предшествующий карьеры. Но именно эти про должали возвращаться ко мне, накладываясь на воспо минания о подобном же помещении, которое мы обна

ружили в занятом еретиками куполе, и на память о том проклятом смехе, который мне пришлось слушать, пока умирали солдаты СПО. Он тоже был отмечен преследующим меня ощущением знакомства, хотя от куда и как оно взялось — я не мог понять.

*Да, все хорошо, — ответил я, поднимая кружку танны с закусочного стола. Как обычно, я единствен ный пил ее. Оглядев совещательную комнату, которая все еще наполнялась (кроме того ее конца, где расп ложились пугала), я постарался перевести разговор на другую тему, прежде чем генерал задаст еще какой-ни будь

неудобный вопрос: — Если все на месте, полагаю, надо бы начинать?

*Почти все, — кивнул Живан, протягивая

руку за сандвичем с копченым гроксом.

Прежде чем я смог спросить, кого он имел в виду, за дверью случилось какое-то оживление. Говорили на повышенных тонах, и я понял, что инстинктивно тянусь к цепному мечу. Но расслабленный вид лорда-гегемона и его хитрый взгляд, брошенный в мою сторону (потому как он, надо добавить, заметил это движение), остановили мою руку на полпути.

■ Я что, должна выкатить вашим прихлебателям верительные грамоты? — вопрос от двери был обращен к Живану, как будто в комнате, кроме него, вообще не было людей. И вполне может быть, что всех опальных она за людей и не посчитала.

Молодая женщина, удивительно миниатюрная, но при этом каким-то образом умудрившаяся занять весь дверной проем чистой силой своей личности, прошла между резными косяками, заставив даже их задрожать в почтении. В коридоре позади нее нарисовались пепельные физиономии двух штатных

телохранителей

лорда-генерала. Живан одним жестом отослал их, и они поспешили с примечательной горячностью закрыть дверь за новой гостьей.

*Ну конечно же не должны. — Живан отвесил ве личавый поклон. — Ваше присутствие делает честь все му нынешнему собранию.

*Естественно, делает! — раздраженно отрезала она — И не рассчитывайте, что это войдет у меня в привычку.

Волосы ее были черны и блестящи, оттенка холод ной темноты космоса, и ниспадали на плечи, открытые платьем простого и изысканного кроя. Само оно, каза лось, было вытканно из нитей чистого золота и отража ло свет так, что почти слепило, обтекая ее приятно упитанную фигурку. Глубокое декольте (оставлявшее очень

мало простора воображению) открывало глад кую и ненормально бледную кожу гостьи.

Что мгновенно захватило мой взгляд, да и любой другой в этой комнате, так это повязка на ее лбу. Она была из того же материала, что и платье, и в самом центре ее горело изображение глаза, вышитое нитью столь же темной, как ее волосы. Совершенно помимо воли я сотворил знамение аквилы --- и, поверьте, не я

единственный.

--- Позвольте мне представить вам леди Джианел-лу Димарко, навигатора «Несокрушимого», --- произнес Живан, обращаясь ко всем присутствующим, словно кто-то из них мог не понять, кто она такая (впрочем, допускаю, что ее можно было перепутать с астропатом, если не знать тонкостей).

Димарко вздохнула:

--- Не стоит ли нам просто приступить к делу, а? Она опустилась в свободное кресло на пугальном

конце стола, вне сомнения ощущая гораздо больше общего с Мейденом и слепой женщиной, нежели с остальными из нас1.

Все прочие неуютно поерзали в креслах, стараясь отодвинуться от псайкеров, насколько это было воз можно.

— Согласен с вами. — Живан опять галантно скло нил голову. — Уверен, каждый из присутствующих бла годарен вам за то, что вы нашли время, дабы присоеди ниться к нам лично.

Генерал мог продолжать быть уверенным, сколько ему вздумается. По мне, так хватило бы и письменного отчета. А если уж явилась лично, думал я, так и дер жаться стоило бы попроще. К чему здесь эти манеры превосходства, даже если она действительно могла при внести в собрание что-то полезное? (Разумеется, могла. И

если бы я чуть лучше соображал в тот момент, я бы понял, что она сама должна была до безумия боять ся, угодив в компанию подобных нам грубых мужланов и работяг.)

— Да, это следовало бы ценить! — раздраженно за явила Димарко. Ее темные глаза пробежались по ком нате, и,

несмотря на осознанное понимание, что ника кого вреда они мне не причинят, а убивать в доли мгновения может лишь тот, что скрыт повязкой, я все же содрогнулся, не желая встречать их взгляд.

— Но нам не

понравится то, что я скажу.

1 Возможно, она могла не заметить различия между двумя группами. Члены Навис Нобилите, похоже, не считают нико го — кроме других таких же маленьких выскочек-мутантов с 171:1:10м варпа — чем- то большим, нежели орками, обученными ноін'лению за столом, и держат себя соответственно.

Езін Мнимі

■211 нпмш

Уверен, это было бы абсолютно справедливым заме чанием, даже если бы мы просто болтали о погоде или музыке, учитывая ту малость характера Димарко, что мне уже удалось увидеть. Хотя, надо отдать ей должное, для навигатора она держала себя почти

дружелюбно.

Но даже при этом я ощутил знакомые уколы пред чувствия в ладонях.

— И все же? — произнес Живан, наклоняя голову. Димарко снова вздохнула:

*Я постараюсь излагать так просто, как могу. На деюсь, что даже кучка слепцов вроде вас будет спо собна воспринять мои слова. Она поставила локти на полированную деревянную поверхность стола и косну лась подбородком сцепленных пальцев, еще сильнее открывая декольте. — Течения варпа вокруг Адумбрии сильны, но предсказуемы. Обычно.

*Обычно? — переспросил Винзанд с очевидной ноткой тревоги в голосе.

Димарко поглядела в его сторону с видом экклези-арха, который только что услышал, как кто-то из при хожан выпустил газы посреди благословения (к чему, впрочем, вполне привыкаешь, когда посещаешь служ- бы2 в сопровождении Юргена).

1

Слепец — термин, используемый навигаторами для тех, кто лишен их сомнительного дара видеть сквозь варп. Поскольку ку «слепец» является наименее оскорбительным из подобных прозвищ, мы можем заключить, что Димарко предпринимала, на ее взгляд, несомненно, значительные усилия для того, чтобы быть любезной.

Каковой факт сам по себе может показаться удивитель ным, учитывая то пренебрежительное отношение, которое Каин обычно выказывает по отношению к благочестию и вопросам веры, В то же время посещение некоторых определенных служб должно было входить в его обязанности как комиссара, то есть он не имел возможности увильнуть от них, а наличие здесь

же его помощника а подобных случаях требовалось по протоколу.

— Я как раз собиралась перейти к этому, — отчека нила она. — Я вам что, советую, как скрепки пересчи тывать?! — Спустя мгновение, полное неловкой тиши ны, она продолжила свою речь: — В обычных условиях течения образуют сложный, но

стабильный водоворот, в центре которого находится сама планета. Это, в

часть ности, объясняет положение системы как крупного тор гового порта.

Адумбрианцы, которые присутствовали в комнате, кивнули на это, совершенно не скрывая самодоволь ства.

Димарко только пожала плечами, что вызвало не безынтересные подвижки в ткани ее платья и в ракур сах, новизну которых я теперь смог оценить.

*Я, впрочем, не могу вам сказать, чем это вызва но, — сказала она и почти незаметно кинула взгляд на своих коллег-псайкеров.

*Кажется, это как-то связано с орбитальным дви жением, — сухо пояснил Мейден. — Тот факт, что этот мир остановлен в своем вращении, вызывает резонанс в варпе, что приводит к закручиванию потоков.

*Это, конечно, чрезмерное упрощение, — произ несла сидевшая здесь же астропат удивительно юным голосом, — Но если вы

не способны ощущать их непо средственно, лучшего не придумаешь.

*Подождите-ка, — произнес Колбе. — Вы хотите сказать, что теперь эти течения сбиваются?

Димарко ответила совсем уж громогласно:

— А разве мы именно этого и не сказали? Конечно, они к фрагу сдвигаются! — Ее голос сорвался, и до меня начало доходить, что она не просто является сно бистской занозой в заднице, но еще и чистосердеч но взволнована. Возможно, более взволнована, чем ей приходилось за весьма долгое время, а учитывая тот факт, что

служила она на военном корабле, который, несомненно, бывал не раз подбит, это говорило о мно

гом. — И уже в третий раз с тех пор, как мы прибыли сюда. Значительные, внезапные сдвиги. Что, повторяю для слушавших невнимательно, определенно происхо дить не должно.

— Три раза? — спросил я, не успев поймать

себя за язык, и черные как ночь глаза женщины вновь остано вились на мне, выплескивая презрение с интенсивно стью хеллгана. Прежде чем она могла бы произнести какую-нибудь едкую банальность — например, спро сить, не глухой ли я, — мне удалось вставить кивок и

продолжить, не давая ей времени на саркастические за мечания: — Вы могли бы дать нам точное время, когда это произошло?

Эффект от заданного мною (и вполне очевидного) вопроса превзошел самые радужные ожидания. В чер тах Димарко промелькнуло удивление, и она с едва заметным покашливанием проглотила те слова, кото рыми явно уже готовилась выпороть меня.

— Не вполне точное, нет, — произнесла она, обора чиваясь к астропату. — Проводница Агнета?

Слепая женщина кивнула:

— Поскольку первый из них был именно тем, что отрезало нас от остального

флота1, я могу назвать вре мя с точностью до секунд. Прочие я должна перепро верить, если вы желаете получить более точные дан ные, чем с погрешностью в час или два.

— Такой точности вполне достаточно, — произнес я.

Внутри меня все опустилось и похолодело, и я по нял, что сделал интуитивную догадку, в которую очень, очень не хотел бы поверить. К сожалению, она под твердилась: последний сдвиг в течениях варпа произо шел спустя короткое время после нашего богатого со бытиями рейда к дому Сейвек.

(Добавлю, что остальные атаки прошли как одна — без сучка и задоринки. Разумеется включая налет на склад, которого я так стремился избежать: еретики уже вывезли из него все оружие, и к тому времени, как туда прибыли СПО, место было совершенно безлюдно. Единственное утешение было в том, что я все-таки выжил в

заварухе, в которую сам и вляпался, и не

преднамеренно еще более подстегнул свою репутацию проницательности и отваги.)

*Что же, — произнес Живай, глядя столь встрево-женно, как я ни разу не видел, — еретики делают что-то, что влияет на течения варпа. Главный вопрос — зачем?

*Со всем уважением, мой лорд, — произнес Мсй-ден. — Но главный вопрос не в этом, а в том, что же именно они делают. Если культисты действительно от ветственны за это все, то мы имеем дело с силами го раздо большими, чем те, которыми может владеть лю бой смертный псайкер.

Растущее недоброе предчувствие комом встало у меня в кишках. Из открывшихся нам фактов можно было сделать только один вывод, и я не хотел, чтобы именно мне пришлось объявить его во всеуслышание. Этого, похоже, никто не хотел, несмотря на то что не которые из лиц обрели пепельный цвет, а значит, я да леко не

один пришел к подобному заключению.

*Когда вы проверяли ту комнату,

которую мы на шли в куполе еретиков, — наконец произнес я, — вы сказали, что находившиеся там знаки могли быть частью ритуала призыва. Так вы решили... Вы нашли подобные знаки в доме Сейвек?

*Да, нашли, — ответил Мейден. — Практически идентичные. — Он позволил себе тень улыбки. — Сложно сказать, точно ли такие же, потому как ваш метод проникновения туда некоторые из них повредил.

*Вместе со стеной, на которой они были нарисо-ініїш, конечно же.

• • •

Сим Моніш

*По вашему мнению, — произнес Живан, явно не желая слышать ответ, — могли бы они призвать какую-то сущность из варпа, которая обладала бы достаточными силами, чтобы оказать влияние на его потоки?

*Это возможно, — кивнул юный псайкер. — Существуют демоны достаточно сильные, чтобы сделать подобное.

По комнате пронесся вздох ужаса от того, как походя он проронил слово, которого все столь тщательно избе гали. Димарко выглядела так, будто ее сейчас стошнит, и я слышал, как Хеквин бормочет под нос одну из ли таний.

*Я, впрочем, сомневаюсь, что можно удерживать под контролем что-то настолько сильное,-- предположил Мейден. -- По крайней мере продолжительное время.

*Возможно, им это и не требуется, -- предполо жила Агнета. -- Если оно сотрудничает с еретиками по своей воле...

Ее голос прервался, предоставив нам самим раз мышлять над подобной неуютной мыслью. Какую сдел ку могли предложить человеческие культисты демону, чтобы он стал работать заодно с ними, и какая бого хульная общая цель могла быть у них?

*Значит ли это, что подобная тварь все еще где-то поблизости? -- спросил Хеквин, с видимой натугой бе ря себя в руки.

*Они не могут длительное время

оставаться в материальном мире, — напомнил я ему. — Тварь должна уже вернуться в варп, где ей и место.

Я обернулся к Колбе:

— Возможно, благодаря героической жертве, при несенной вашими солдатами, — добавил я. — Из того, что мне удалось услышать по воксу, они сражались достойно.

В действительности, судя по тем звукам, что я слы шал, они паниковали и умирали страшной смертью.

Но это было и ожидаемо, если мы действительно ока зались лицом к лицу с угрозой настолько ужасной. Так что чем изящнее мне удалось бы поддержать все общий боевой дух, тем лучше.

*Но это все только до следующего раза, когда они его вызовут, - вяло произнесла Димарко, чья надмен ность была крепко выбита осознанием того, С чем мы столкнулись (впрочем, ненадолго: она все-таки была истинным навигатором).

*Если мы предположим, что они это

сделают? — откликнулся Живан.

*Конечно же сделают, — продолжила Димарко, явно находя утешение в том, что можно с кем-то по спорить. — Если бы они уже довели до логическо го конца то, что они стараются сделать, нам бы ведь не пришлось вот так сидеть здесь и обсуждать это, верно?

Да уж, это звучало весьма солидным аргументом...

— Вы можете предположить, какова может быть их главная цель? - спросил я, стараясь распространять вокруг себя вид спокойной уверенности, ка*< меня и учили в Схоле.

Конечно же, я был совершенно неспокоен и не уве рен в себе, тут уж можете положиться на мое слово. Но знакомые телодвижения, имитирующие гтрисутст- ние боевого духа, надеюсь, помогали мне выглядеть гак, будто я хоть отчасти владел ситуацией.

Агнета задумчиво прикрыла свои невидящие глаза.

*Очевидно, по крайней мере перерезать наши коммуникации, — произнесла она. — Но этого они до бились уже в первый раз...

*Физически отрезать нас от остального флота, — подсказала Димарко, с явственным усилием заставляя голос звучать ровно. — Когда я смотрю на езми тече нии, похоже, будто они складываются в местных мас штабов шторм варпа с планетой в центре. Они уже

• • •

становятся достаточно турбулентными, чтобы в них нелегко было прокладывать курс.

*Но это ведь не имеет смысла, — возразил Кол бе. — Они таким образом отрежут и свой флот втор жения.

*Возможно, в этом и заключается их идея, — пред положил я. — Впустить их, а затем захлопнуть дверь, прежде чем прибудут наши подкрепления.

Мейден поглядел на меня с сомнением:

*Для этого надо ухитриться очень точно подгадать время. А варп обычно в этом не слишком помогает.

*Но возможно, они знают что-то неизвестное нам, — отрезала Димарко, с каждой минутой все более превращаясь в себя прежнюю.

*Без сомнения, так оно и есть, — произнес Жи-ван.— Но и мы, в свою очередь, знаем кое-что, чего не знают они. — Он обернулся к Хеквину и Колбе, — Мы должны проследить за каждой из ниточек, которую только сможем вытянуть из тех объектов, которые на крыли сегодня. Остальная часть культа могла где-то залечь под

землю.

*Мы уже проверяем такую возможность, — заве рил его Хеквин и обменялся коротким взглядом с Кол бе. — Мы их найдем, не беспокойтесь.

*Уверен, что вам это удастся, — ответствовал Жи-ван. — Но время у нас заканчивается. Если они дейст вительно пытаются вызвать шторм варпа, для того

что бы запечатать нас здесь, мы станем легкой мишенью для их флота вторжения.

Это, вероятно, не было самым тактичным высказыванием с его стороны в подобных обстоятельствах. Вин-занд и его гражданские советники принялись что-то бормотать друг другу, в то время как Димарко издала придушенный писк.

— Ну, давайте сделаем так, чтобы до этого не дошло, — произнес я.

У меня, Император помоги, к тому времени уже истощился запас обнадеживающих банальностей, а со брание обещало растянуться на часы.

В действительности же, впрочем, оно оборвалось довольно скоро.

*Простите, сэр, — к Живану приблизился один из его помощников с торчащим за ухом микронаушником и планшетом данных, стиснутым в руке. — Вам нужно это видеть.

*Благодарю. — Живан взял планшет и стал изучать экран.

Выражение лица генерала при этом

невозможно бы ло прочесть, но мои проклятые ладони вновь засвербе ли. О чем бы ни были принесенные вести, они вряд ли были для нас добрыми.

Спустя мгновение Живан передал планшет мне.

*Что там? — спросил было я, но слова застряли у меня в горле от одного взгляда на страницу данных, и дыхание затерзло столь же верно, как если бы я по пал под вальхалльский душ.

*Леди и джентльмены, — серьезно произнес лорд-генерал,— мне только что доложили, что наши кораб ли заграждения вступили в бой с врагом на внешних подступах к системе. С данного момента Адумбрия пе-1>еводится на военное положение. Все отряды Гвардии и СПО должны быть приведены в полную готовность к

вторжению неприятеля.

«Раздери его фраг! — подумал я. — После всего, что мне выпало, я еще и не получу ужин, на который воз лагал такие надежды».

Кім

Примечание редактора

Как и обычно, Каин не особенно вникает в то, что не касается лично его, так что повествование в данном месте делает внезапный скачок. В соответствии с этим я почувствовала необходимость привнести в него неко торые материалы из других источников, дабы вы могли представить более сбалансированную

картину общей ситуации.

Из «Потрачения в Едваночи: краткая история втор жения Хаоса» за авторством Дагблата Тинкроузера, 957 М41

Если первую кровь в наземной кампании пришлось пролить Валъхалльскому 597-му, т о честь первой побе ды в космическом сражении, несомненно, принадлежит экипажам кораблей заграждения, которые патрулиро вали д а л ь н и е границы торговых маршрутов в системе. Для того чтобы полнее осознать все

мужество их и командира эскадрильи,

командующего Горацио Баглера. мы не должны забывать, что приближающиеся войска вторжения превосходили их числом настолько, что у отважных пилотов не было ни малейшей надежды на победу, и они знали об этом. Задача их состояла в том лишь, чтобы доложить все, что смогут выяснить о раз мере и диспозиции вражеского флота, после чего спи сать свои жизни, если сумеют. Они же сделали намно го более. Это являет собой немеркнущее свидетельсшч" того, как высок воинский дух Имперского Флота, а так же демонстрирует выдающиеся качества капитана Баглера как тактика и боевого командира'.

Имея в своем распоряжении только два сторожевых корабля; его собственную «Эскападо» и столь же лег ковооруженную «Воительницу», он каким-то образом умудрился вывести из строя три вражеских судна, преж де чем отступить; при этом лишь два корабля под его командованием получили незначительные повреждения.

А также из произведения «Блестящие Клинки! Сторожевые корабли класса "Сабля" в действии» за авторством Леандера Кастидеса, 126.М42

Интереснейшее столкновение произошло во время по пытки вторжения на Адумбрию, незначительный торго вый мир на окраине Дамоклова Залива, силами предате лей в 973-м М41. Две «Сабли» были оставлены на загра дительной миссии во внешней части системы, в то время как основная часть флота вторжения появилась и звар-па. «Эскападо» под командованием капитана Баглера и «Воительница» капитана Валенброка к тому времени были совершенно не испытаны в сражениях. Едва сойдя со стапелей верфи в Боссе несколько месяцев назад, они сразу были приставлены к экспедиционным силам, по сланным в систему Кастафора. В своем первом задании им не представилось случая проявить себя, поскольку они главным образом совершали продолжительные патруль ные рейды в не

особенно насыщенных целями регионах

' Как многие читатели, несомненно, уже догадались, это Пыл один из ранних инцидентов в долгой и славной карьере нмирала флота Баглера. В отличие, впрочем, от генерала Сул-

и-|, пи не оставил письменных воспоминаний о тех событиях, |Mmr<> как и о других с его участием. Возможно, что за это мы

щ'тшт быть ему только благодарны.

Стм Мнпш

системы. Возможно, так случилось, потому что оба от носились к сравнительно новому классу судов, и командо вание флота мало догадывалось о их возможностях, пред почитая полагаться на более знакомые корабли класса «Меч», которые также находились в их распоряжении.

«Сабли» же должны были еще доказать свою полез ность, что они, вне всякого сомнения, и сделали в опи сываемом бою, — и это при том, что против них вы

ступала армада и з приблизительно десятка вражеских судов. К счастью, основная часть их оказалась лишь вооруженными торговцами, которые несли наземные войска, предназначенные для того, чтобы сломить со противление планеты, но даже при этом численное превосходство, несомненно, должно было бы раздавить два одиноких сторожевых корабля. Однако же благода ря грамотному маневрированию они сумели атаковать врага с тыла, где ни одно из грузовых судов не мог ло вести ответный огонь, и взорвать два из них залпа ми торпед, прежде чем сосредоточить огонь основных батарей на третьем и полностью его выпотрошить. К этому моменту корабли военного эскорта начали ве сти по ним ответный огонь, и «Эскападо» с «Воитель ницей» с ускорением отступили, прежде чем те смогли приблизиться на расстояние эффективного огня и при чинить значительный ущерб.

Этот факт можно счесть неудачным для нашего рассказа, поскольку д в а корабля

противника были опре делены как рейдеры класса «Неверный». Э т о т д и з а й н был похищен предателями с верфей в Монске, и попыт ка е г о восстановления привела к созданию несравненного к л а с с а «Сабля». Дуэль между столь

непохожими брать ями стала бы первым известным столкновением этих двух классов в пределах сектора. Но с этим эпическим сражением пришлось подождать еще немного, до Саба-тинского инцидента, который произошел на семь десяти цев позже и более чем в сотне парсеков вдали...

Глава двенадцатая

Поторопитесь и ждите. Традиционное описание процесса развертывания гвардейцев

О

братное путешествие на Ледяной Пик выдалось именно таким утомительно скучным, как я и ожидал, несмотря на то что оказалось относи тельно коротким. Лорд-генерал озаботился тем, чтобы предоставить в мое распоряжение все ту

же летающую машину. В течение каких-то двадцати минут, после того как мы взлетели, квадрат

смотрового окна затемнила нескончаемая ночь холодной стороны, подсвеченная мерцанием неподвижных звезд. Я апатично наблюдал за отливающим голубизной снежным ландшафтом. Кризис наконец-то обрушился на наши головы, и осознание этого лишало присутствия духа. Даже отличного амасе-ка во фляге у бедра, которую мне удалось пополнить из личного запаса лорда-генерала, оказалось недостаточно, дабы поднять настроение.

Я поймал себя на том, что наблюдаю за небом в ожидании какого-то движения... Хотя я прекрасно знал, что вражеский флот еще далеко и их суда пока не могут быть видны.

Мы начали снижаться, заходя на посадку. Я выпрямился в кресле и только сейчас заметил, что все расчищенное ледяное поле занимал громоздкий корпус десантного катера. Наш пилот сделал

полный круг над космическим бегемотом, чтобы позволить нам полю боваться им или, что более вероятно, дабы отыскать местечко

для приземления.

Под непрекращающимся плотным сиянием освети тельных башен я мог видеть столь же непрерывный поток машин; каждая из них была размером с ноготь моего большого пальца. Они карабкались по загрузоч ным пандусам, подгоняемые машущими руками фи гурками, похожими на муравьев. По крайней мере Кас-тин была на

коне. И правильно: пока предатели не до стигли нас, нужно подготовить наши силы быстрого реагирования и уже затем спокойно выжидать. Я по нял, что соглашаюсь, когда наши полозья наконец кос нулись вечной мерзлоты. Далее мне пришлось отди рать от места посеревшего лицом Юргена, который, не изменяя своим

привычкам, совершенно не наслаждал ся нашим небольшим перелетом...

— Десантный катер прибыл около трех часов на зад, — подтвердила Кастин, когда я вошел в относи тельное тепло командного центра, стахнул с козырька фуражки пару сантиметров снега и отослал Юргена найти немного танны. — Поскольку мы не знали, ко гда вы сможете вернуться, Рупут и я решили, что должны отдать

приказы относительно его, не дожида ясь вас.

И это, добавлю я, было совершенно в их праве. Тех нически полковой комиссар должен был лишь тогда проверять командные решения и предлагать альтерна тивные варианты, когда у него был и основания пола гать, ч т о иначе может пострадать способность подраз деления сражаться с врагом. То, что мы выработали

привычку включать меня во все предварительные об суждения и тактические совещания, было абсолютно неформальным состоянием дел!.

*Это было правильно, - ободряюще сказал

я, тща тельно скрыв горькое ощущение, будто меня оставили в стороне. Оно несколько удивило даже меня самого. — Какую роту выбрали?

*Вторую, — ответил Броклау, стоявший возле го лод ита.

Изображение на экране плясало не менее жизнера достно, чем до моего отъезда. Вероятно, без меня ни кто не озаботился тем, чтобы вызвать техножреца и благословить гололит (в оправдание скажу, что наши двигателеведы наверняка были слишком заняты при ведением машин в боевое состояние, чтобы отвлекать ся на такие

мелочи).

— В то время как прибыл десантный катер, ни один из их взводов не имел заданий вне базы, — продолжал майор, — да у них вдобавок уже наработана практика в быстром развертывании.

Броклау ухмыльнулся, и спустя секунду я понял, что он говорит о нашем импровизированном спасении талларнцев в день прибытия. Так много неприятностей

уже произошло с того времени!.. Мне казалось слож ным поверить, будто мы появились здесь всего две не дели назад.

— Правильный выбор, — сказал я, оборачиваясь, когда вернувшийся запах Юргена подсказал мне, что он прибыл с моей тайной. Я с благодарностью принял напиток и позволил чашке греть мне пальцы, возвра щая тем из них, которые не были аугметическими, чув ствительность (пилоту пришлось посадить летающую машину

на некотором отдалении от командного пунк та, и мне только что выдалась длинная, холодная про гулка). — Я уверен, что Сулла уже загрузила на борт «Химеры» свой взвод.

пни гниет и старались бы держать его так далеко от командных решений, как только возможно.

СЭ1|1 Мшш

— И теперь делится полезными советами с другими командирами взводов1, — сухо подтвердил майор.

— Так какие новости из штаба? — спросила Кастин.

— Мы, как всегда, влипли по уши. — Я потянул тай ны, благодарно ощущая, как пахучая жидкость согрева ет меня изнутри. — Вы видели последние доклады о те кущей обстановке?

Полковник кивнула, и ее рыжие волосы легко рас сыпались по плечам.

*Вражеский флот наступает, — сказала она, - рас четное время прибытия через три дня. Еретические колдуны играют в «поймай враг с варпом», и, вероят но, где-то невдалеке разгуливает демон. Вдобавок Им ператор знает, сколько провезенного контрабандой ору жия находится в руках до сих пор не определенного количества

инсургентов, которые скрываются среди гражданского населения. Я что-то забыла?

*Да нет, не особенно, — утешил я. — Если не счи тать того факта, что у флота, кажется, недостаточно огневой мощи, чтобы остановить врага, прежде чем тот доберется до нас.

Я не завидовал Живану, которому пришлось при нимать такое решение. Я не столь глубоко понимал возникшую проблему, потому что флотские тактики не были тем, на что мне приходилось часто обращать внимание в обычной ситуации. Но план генерала стро ился на том, что еретики разделили свои силы.

В том виде войны, с которым я был знаком, суть боевых действий заключалось в захвате и удержании позиций. В масштабах звездной системы эта тактика стала бы фатальной ошибкой. Дело в том, что звездно му кораблю приходится тратить столько времени на то, чтобы куда-либо добраться, что, снявшись с определен ной

позиции, он никогда не вернется на нее в необхо димый момент. В наземных сражениях мы привыкли использовать мобильные резервы, чтобы в нужных участках поддерживать провисающую линию обороны. В космосе они неизбежно оказались бы вне игры.

К тому времени как мы покидали главный

штаб, лорд-генерал все еще обсуждал происходящее со сво ими капитанами. Они гадали, стоит ли попытаться пе рехватить отдельные группы врага одну за другой и тем самым рискнуть, что одна из них прорвется, или оставить находящуюся в нашем распоряжении горстку военных

кораблей на орбите. Там враг может нанести им удар в любой момент когда заблагорассудится и почти наверняка прорвется где-то, сосредоточив напор на одной уязвимой точке.

— Да, по уши — это звучит соответствующе,— радост но согласился Броклау. Он снова обернулся к гололиту, заставив тот настроиться на фокус хорошо отрепетиро ванным ударом. Я уже начал думать, что, возможно, май ор прошел мимо своего истинного призвания. — Какие соображения касательно нашей собственной

диспозиции?

Ну, честно говоря, у меня таковых не было — или, по меньшей мере, было не более, чем

у самих Кастин с Броклау. Но сам процесс обсуждения нас успокоил: как ни странно, я отправился давить койку в гораздо более счастливом расположении духа, чем рассчитывал.

Что бы нас ни ожидало, 597-й подготовился к бою, как только это было возможно. Все же остальное на ходилось в руках Императора.

После тяжелого дня, как и можно было бы ожидать, я чувствовал себя довольно изтотанным. Даже мои

спартанского вида комнаты в Ледяном Пике показа лись мне сказочно уютными к тому времени, как я скинул одежду и повалился на кровать. Заснул я прак тически мгновенно, но мой сон был далек от спокой ного. Проснулся я некоторое время спустя с пульси рующей головной болью, сбитый с толку и дезориен тированный, в то

время как моя спальня наполнилась таким знакомым запахом.

— Вы в порядке, сэр? — спросил Юрген от двери, и с примечательным ощущением

дежавю я обнаружил, что он опять держит лазерное ружье на изготовку.

Я продрал ставшие резиновыми веки и громко зев нул, внезапно поняв после этого, что сжимаю в руке лазерный пистолет (по давней привычке я держал его аккуратно припрятанным там, откуда мог без усилий достать, даже не вылезая из кровати)1.

— Дурные сны, — произнес я, стараясь поймать ускользавшие фрагменты видений, которые разбегались из моей головы, по мере того как она возвращалась к бодрствованию.

Юрген нахмурился:

— Те же, что и раньше, сэр?

От этого обычного с виду вопроса я дернулся, как от удара электричеством. Медленно кивнул, смутно припоминая сквозь колеблющейся туман в моей голо ве зеленые глаза и издевательский смех.

— Полагаю, что да, — произнес я, постепенно все более убеждаясь сам, что снова грезил об Этели. Я по думал, что

это не особенно удивительно, после того как мне пришлось встретить еще одно существо из е е породы. Но эта мысль не была особо утешительной: все, что творилось со мной, изрядно выбивало из ко леи. Чем

более я пытался припомнить детали, тем бо лее они ускользали. — Снова колдунья,

Я пожал плечами. Как бы жуток он ни был — это всего лишь сон. Несмотря на это здравое рассуждение, идея лечь спать обратно показалась мне не самой удач ной из всех.

— Не могли бы вы принести мне немного рекафа?

— Конечно, комиссар. — Юрген закинул лазерное ружье за спину и вышел.

Я же поднялся и побрел в душ.

По прошествии некоторого времени, ощущая себя лишь немного освеженным, я снова приплелся в ко мандный центр. Мне здесь совершенно нечего было де лать, но, как всегда, подсознательное ожидание того, что приближающийся враг должен

сделать первый ход, давило. Немудрено, что я находил утешительным зре лищем

колготню солдат, выполняющих свои обязан ности, и непрерывный гомон сообщений, поступающих и отправляемых. Это значило, что мы готовы ко всему, что бы ни произошло (или так мне виделось на тот момент; как оказалось, никто находящийся в своем уме не мог даже вообразить величину той угрозы, с которой мы все

столкнулись. И это было определенно к лучше му: если бы я хоть на мгновение представил себе по-доГшое, я бы впал в оцепенение от ужаса).

Я, впрочем, был не единственным, кому не сиде лось в своей келье. Когда я нацедил танны из чайника и обернулся, дабы обозреть комнату, мой взгляд уло-ннл проблеск рыжих волос. Я направился к столу Кас-1N11. Она свернулась в кресле, положив ноги на сто-'ичтницу, и едва слышно посапывала. Не желая трево жить ее сон, я отвернулся и хотел было занять себя чичше-т текущих отчетов о

солдатских провинностях, ынирыс, несомненно, должны были снежной лавиной ы налип» мой стол. Но Кастин была слишком хорошим . пидлтом, чтобы звук близких шагов не разбудил ее.

*Что? — Она села прямо, запустила левую руку в волосы, а правой схватилась за рукоять болтерного пистолета на бедре. — Кайафас!.:1 Это вы?

*Не волнуйтесь, — сказал я. — Простите, что раз будил. — Я протянул ей кружку с танной: показалось, что ей напиток в данный момент нужнее. — А своя кой на для этого чем плоха?

*Полагаю, ничем. — Полковник широко зевну ла. — Я просто хотела на секунду расслабиться. Навер ное, отключилась. — Она ухмыльнулась. — Наверное, теперь вы должны меня расстрелять за сон на посту.

*Технически говоря, — отметил я, — вы должны были бы смениться уже несколько часов назад. Так что я, пожалуй, могу закрыть на это глаза. — Я пожал пле чами. — К тому же представьте себе количество бумаг, которое мне пришлось

бы потом заполнить.

*Не хочу подвергать вас такому неудобству, — серьезно согласилась Кастин, потягиваясь и вставая. — Я что-нибудь пропустила?

*Понятия не имею, — признался я радостно. — Сам только что здесь появился. — И чтобы избежать вопросов, на которые мне не хотелось отвечать, я выдал полуправду: — Не мог заснуть.

*Хорошо вас понимаю, — произнес Броклау, появляясь около нашей секции командного пункта с наполовину съеденным сандвичем в руке. — Вас тоже достает ожидание.

Он выглядел столь же взвинченным, как и все остальные, в том наполненном адреналином состоянии, когда чувствуешь себя слишком усталым, чтобы уснуть.

Помимо моей собственной воли улыбка начала расползаться у меня по лицу.

*Хорошенький же пример мы подаем младшим по званию, — произнес я. — Волнуемся, будто кучка подростков перед

Днем Императора.

*Только вот подарочки будем вручать еретикам,— откликнулся Броклау с неприкрытой радостью. — Смерть и проклятие в подарочной упаковке от пятьсот девяносто седьмого.

Я могу только предположить, что виной тому бы ла нехватка сна, которая уже начала ощущаться все ми троими, но это замечание показалось нам ужасно смешным. Когда гололит ожил, представив нам лорда-генерала, первое, что он увидел, была наша троица, подвывающая от смеха подобно кучке пьяных иди отов.

— Рад видеть, что вы там в пятьсот девяносто седь мом сохраняете такое присутствие духа, — суховато за метил Живан, в то время как мы поспешно приходили в себя, а двое гвардейских офицеров отчаянно оправ ляли форму. — Хотя я удивлен, что застал вас вообще на ногах в столь поздний час, да еще всех троих.

Он, конечно же, был совершенно не удивлен,

поэтому ему как сам был старым воякой и прекрасно понимал наше состояние.

--- Аналогично,--- произнес я, единственный из трех их, кто мог вот так свободно болтать с ним, не будучи снизанным рамками протокола. Мои ладони снова начали зудеть. Живан явно хотел поделиться какими-то новостями; едва ли он будет звонить нам в такой час ночи, для того чтобы просто поздороваться. --- Что

произошло?

К моему удивлению, картинка разделилась и на противоположном генералу конце появилось изображение полковника Астара. Без сомнения, мы возникли на его экране в тот же самый момент, и он не сумел скрыть

враждебности, хотя и постарался как можно быстрее стереть злое выражение с лица

*Комиссар, --- коротко кивнул он, совершенно не обращая внимания на остальных, что подсказало мне, по крайней мере, с кем именно хотел пообщаться

Живан.

*Талларнский двести двадцать девятый обнару жил в своем секторе нечто, вызывающее беспокойст во, — объяснил лорд-генерал. Его лицо выражало при этом слабо прикрытое отчаяние. — Несколько поздно вато, но я полагаю, мы должны быть благодарны, что это вообще произошло.

*«Император дает только то, что нам нужно, — процитировал откуда-то Астар, — а не то, чего мы хотим».

Челюсть Живана напряглась, хотя и почти незаметно.

— Чего я хочу, — процедил он, — так это чтобы мои полковые командиры проводили операции по поиску и уничтожению врага, когда им приказывают, а не изо бражали, что они это делают, надеясь, что и так сойдет. Еще мне нужны комиссары, которые не боятся запач кать рук.

Мои ушки встали при этом на макушку, можете ■быть уверены. Я не имел ни малейшего понятия, что же так разозлило Живана, но не сомневался, что он

Астар при активной помощи Бежье значительно вывели его из себя. Вероятно, тем, что бормотали утом ляющую самого Императора напыщенную религиоз ную белиберду, вместо того чтобы выполнять приказы, насколько я мог судить.

Но конечно же, если Астаров комиссар покрывал полковника в стремлении увиливать от приказов, лорд-генерал не особенно многое мог с этим поделать.

— Мы с удовольствием поможем восполнить недо статок, если это в наших силах, — произнес я, со всей готовностью цепляясь за возможность еще подлить мас ла в огонь.

Живан кивнул:

— Вот тут я не сомневаюсь. — Содержавшийся в этом укор Астару был столь же сдержанным, как орк, пускающий газы, и лицо талларнского полковника слегка отрачилось. — Я надеялся, что вы сможете что-то сказать об этом. Все-таки именно вы владеете наи большим опытом в делах, которые касаются вражеской

колдовской активности.

К моему тщательно скрытому наслаждению, Асмар при этих словах приобрел очень нервный вид и осенил себя знаком аквилы.

— Я застрелил двоих еретиков и провел налеты на несколько их укрытий, — произнес я, осознавая, что Живан будет ожидать от меня чего-то, что соответство-нало бы моей (увы, незаслуженной) репутации скром ного героизма. — Но я полагаю, что эта же честь при надлежит и любому солдату из тех, что были со мной. Они

приняли на себя основной масштаб сражения, и не всем так повезло, как мне.

— Пожалуй, — ответил лорд-генерал, целиком за глотив наживку. — Но у вас есть опыт в том, что бы оценивать данные, полученные в ходе таких рей дов, и вы уже в прошлом сражались с Великим Вра-

Верно, — признал я, склонив голову. — Так что *<• ал информацию добыли наши доблестные талларн-і кие соратники?

Астар глянул с подозрением, несомненно полагая, чиї я к фрагу нарываюсь, но сделал над собой усилие и изобразил чистосердечный интерес (безусловно, в ■ні наборе имелась благочестивая цитата и на этот . iiучiiN).

— Один из наших конных патрулей встретился се годняшним утром с охотником за наугами1, — начал он. — Тот упомянул, что видел следы какой-то деятельности возле пещер к северу от наших позиций, так что солдаты отправились, чтобы проверить.

С каждой секундой выражение лица Живана все более ужесточалось, как я заметил.

— И там они нашли... — кажется, словарный запас подвел Астара на мгновение, он икнул и вновь осенил себя знаком аквилы, — нашли... нечистое.

С этими словами его лицо еще более побледнело.

— Дайте угадаю, — произнес я. — Тела, перекручен ные неестественным образом, примечательные знаки, нарисованные на

стенах?

Астар кивнул.

*Ваши солдаты встретили сопротивление? — продолжал я.

*Нет, — ответил Астар. — Это место было покинуто.

Если бы он еще быстрее осенял себя знаками акви лы, подумал я, у него оторвались бы пальцы...

*Но миазмы зла были ощутимы, — выдавил тал-ларнский полковник.

*К счастью для них, сам демон уже ушел, — сказал я, не удержавшись, чтобы не поддеть его снова. Наградой мне было выражение неприкрытого ужаса, которое промелькнуло в глазах Астара. Я обернулся к Живану, переключив все внимание на него. — Похоже, мы нашли место, где совершался третий ритуал.

*Я тоже пришел к такому выводу, — согласился лорд-генерал.

*Это может быть тем прорывом, который мы ис кали, — продолжал я. — Если Мейден ознакомится с местом

проведения ритуала, не затронутым следами боя, то, возможно, сможет определить точно, чего же добиваются еретики.

*Он мог бы, — согласился Живан.— Если бы пол ковник Астар и комиссар Бежье не взяли бы на себя такой труд, как сровнять обнаруженное с землей.

*Это было единственное, что можно предпри нять, — настойчиво заявил Астар.— Не написано ли в «Размышлениях святых», что нечистые храмы должны быть очищены огнем праведным?

*А в учебнике здравого смысла не написано, что деянием полного кретина является разрушать враже ские строения, которые вам повезло захватить в целос ти, прежде чем их можно будет рассмотреть на пред мет разведданных? — ответил я, все еще не веря, что кто-либо, даже Бежье, мог быть настолько глуп.

Астар налился краской гнева:

*Я знаю свой долг перед Императором! Когда я буду стоять перед Золотым Троном, ожидая Его су да, моя совесть

будет чиста.

*Восхитительно, — произнес я. — Рад за вас всей душой. — И снова обратился к Живану: — Так что ес ли подвести итог, то все, что мы знаем о деятельности нрага на горячей половине, — это то, что она была?

Лорд-генерал кивнул:

— Примерно так.

Но где хоть конкретно — нам известно? — спро сила Кастин.

Вместо ответа Живан наклонился вперед, чтобы ■J го набрать на клавиатуре пульта, и лицо Астара сменилось видом планеты с орбиты. Одинокая руна (причала местонахождение еретического алтаря, кото-1>ии и ;>том масштабе, казалось, лежала ровно напротив что была на Ледяном Пике.

Сн|і Минем

Полковник кивнула:

*Хм... Интересно получается.

*Что? — поторопил Живан.

*Вероятно, это просто совпадение, но они

составляют треугольник. Смотрите. — Кастин указала на Едва-ночь, где был обозначен еще один алтарь. Планетарная столица оказалась равноудаленной от двух первых точек.

*Когда речь идет о подобных вещах, совпадений быть не может, — произнес я. — Это должно иметь ка кое-то значение.

*Если только вы проведете линию от талларнцев до нас прямо через ядро планеты, — заметил Броклау.— Может это быть нормально?

*Только Император знает, — ответил Живан. — Мы имеем дело с колдовством варпа. Такие незначительные детали, как планета, случайно подвернувшая ся на пути, могут и не быть помехой. Я поговорю об этом с Мейденом и остальными; посмотрим, что они смогут придумать. - Он раздумчиво кивнул. — Отлич ная наблюдательность, полковник.

Он, кажется, собирался прервать связь, поэтому я быстро вмешался с вопросом:

— Не касаемо всего этого, есть новости от флота? Живан покачал головой:

*Варп.еще слишком взбудоражен, чтобы астропа-ты могли послать сообщение. Когда они прибудут, и прибудут ли вообще — все это в воле Императора.

*Я не ожидал иного, — оставалось только произ нести мне.

Живан отключил связь. Кастин, Броклау и я пере глянулись в молчании. Спустя мгновение майор облек в слова то, о чем мы все думали:

— Похоже, дерьмо только что поднялось нам до подбородка.

Примечание редактора

Только потому, что битва в космосе сыграла решаю щую роль и в последующих событиях на земле, а Каин при этом не думает упоминать о ней вообще, я почув ствовала, что пришло время вставить еще один корот кий отрывок из описания кампании Тинкроузером. Он, в некотором роде, не очень вдается в детали, как и можно ожидать от гражданского, но

основные момен ты описывает верно.

Из «Потрачения в Едваночи: краткая история вторже ния Хаоса» за авторством Дагблата Тинкроузера, 957 М41

Вражеский флот продолжал свое движение в сторо ну Адутбрии, будучи разделенным на три отдельные группы. Не могло быть сомнений, что они пытаются избежать встречи с доблестными защитниками. Две из ігпих частей состояли и з легковооруженных судов' и казались относительно не представляющими

угрозы, в то время как третью составляли в основном транс порты и эскортирующие их военные суда.

Показав, чего стоят уже в первом бою и будучи един-і пшенными, кто мог перехватить их до выхода на орбиту, - Эскапада» и « Воительница» получили задание истре-Ошпь по одной небольшой флотилии. Это им удалось до-

1 Каждая группа состояла из трех вооруженных торговцев, і тторыми «Сабли» так походя разделались в предыдущем

спшточно хорошо, но ни одна из них не смогла удержать все назначенные ей цели от выхода на орбиту. «Эскапада» справилось несколько лучше, потому как сутело разгро мить всех своих врагов, кроме одного, и при этом понесло только незначительный урон, в то время как «Воитель ница» удалось уничтожить лишь

одного противника. К со жалению, в ходе атаки она была пойтана в перекрестный огонь оставшейся парой неприятелей. Они смогли нанес ти достаточный урон двигателям судна; вскоре «Вои тельница» отстала и не смогла далее преследовать их.

Основные же вражеские силы1 продолжали

дрейфовать в сторону системы Лдумбрии, вызывая оставшую ся часть флота атаковать их, но те отказались проглотить эту наживку. «Несокрушимый» оставался на орбите над Едваночъю, где к нему присоединилась эскадрилья эсминцев2, до того патрулировавших

внутренние торговые маршруты.

Именно поэтому три судна вражеского авангарда су мели достичь орбиты и выгрузить несомые ими войска, первыми запятнавшие землю нашего возлюбленного мира.

Но меньшей мере одному из них пришлось тут же пожалеть о своей наглости. По его горячим следам по-' дошло «Эскападо», настигло и практически сразу же сбило его, посылая навстречу огненной гибели в верхних слоях атмосферы.

Впрочем, даже это было для храбрых защитников не достаточным утешением. Война, полыхавшая до того в небесах, началась и на земле. И, как и прежде, вальхалль-цы оказались первыми, кто ступил на острие битвы.

Глава тринадцатая

Если ваш план битвы работает — это, вероятно, ловушка.

Колтон Фэй. О войне. 739 М41

М

ы крайне утомились ждать прибытия врага — это верно. Но когда он все-таки явился, мы оглянулись назад и поняли, что монотонное напряжение последних нескольких дней было довольно-таки приятным состоянием.

Я находился на командном пункте вместе с большей частью офицерского состава: Кастин, Броклау и нее командиры рот, которые не были в данный момент отправлены на какое-либо задание, — все мы наблюдали за значками контактов с врагом, зажигавшимися на гололите, когда вражеские войска достигали поверхности Адумбрии. Я ожидал массированной атаки на столицу, но через несколько мгновений изображение стало выглядеть так, будто планета заболела подулей-iiой оспой. Красные значки покрыли ее всюду, и каза

лось — случайным образом.

■ Чего они хотят добиться? — пробормотал Детуа, стоя возле моего локтя, очевидно раздраженный отсутствием явных скоплений врага, против которых можно бы Гнило немедленно выступить.

Понятия не имею, — отозвался я, ничуть не кри ви душой.

Имея некоторый опыт сражений с Хаосом, я и не ожидал, что их действия будут понятны. Уже потом, киї да все закончилось, цели врага стали объяснимы, но и ні время нам еще не хватало нескольких жизнен но нижних кусочков, дабы сложить эту мозаику.

— Похоже, они просто спускают войска так быстро, как только могут, — произнесла Кастин. — Они вряд ли ожидают, что транспорты долго продержатся в небе без огневой поддержки.

Будто для того, чтобы подчеркнуть ее слова, один из трех вражеских значков на орбите внезапно вспых нул ярче и стал падать, разбрасывая по дороге обломки и

несколько последних успевших стартовать шаттлов.

— Ну, уже что-то, — произнес я, указывая на проис ходящее. — Похоже, флот нам все-таки немного сэконо мил на'вражеских могилках, так что лопатами придется работать меньше.

Я глядел на беспорядочное приземление врага и вспоминал те случаи, когда мне и моим солдатам дово дилось перемещаться в космосе грузовыми судами, а не специализированными десантными. Мы не раз высажи вались на планеты гражданскими шаттлами, которые были на борту этих судов. Опираясь на собственный опыт, я понимал, что нашему теперешнему врагу по требуется несколько ходок туда и обратно, дабы выса дить все войска, находящиеся на борту. Конечно, я не ожидал, что фанатики Хаоса будут слишком заботить ся о безопасности перевозки солдат или перегрузки шаттлов, но, даже учитывая это, снижающийся шар пла тени над нашими

головами успел высадить лишь око ло трети пушечного мяса, которое нес на себе. В обыч ном случае транспортный корабль таких размеров дол жен был вмещать целый полк Имперской Гвардии, но опять-таки невозможно было сказать, не набился ли враг туда еще большим числом.

— Талларнцев потреплют, — заметил Броклау, не особенно, судя по голосу, этим озабоченный.

И верно: казалось, что вражеские силы сосредото чиваются возле их позиций на горячей стороне, но с этой задачей целиком и полностью предстояло разби раться самим талларнцам. Наша же состояла в том, чтобы защитить население Ледяного Пика. Я снова бросил взгляд на гололит: последняя волна шаттлов из обреченного

грузовика рвалась, снижаясь сквозь слои атмосферы, в направлении теневой стороны.

Мы были готовы их встретить; наши солдаты рас положились вокруг города,

чтобы создать врагу непро ницаемый заслон. Вторая рота оставалась в резерве, поскольку их техника была все еще загружена в де сантный катер. Как я внезапно осознал, он может ока заться крайне заманчивой целью для врага, если тот располагает

аэрокосмическими истребителями.

(Впрочем, оказалось, что волновался я напрасно. Грузовики врага несли лишь гражданские шаттлы. Они были не вооружены и представляли собой весьма не поворотливую и легкую цель для пилотов истребите лей СПО, которые позаботились, чтобы не очень мно гие из этих машин смогли сделать хоть пару рейсов.) Дегуа был еще здесь; он вместе с нами наблюдал за гололитом.

— Позаботьтесь о том, чтобы ваши подчиненные не теряли бдительности, — обратился я к нему. — Может потребоваться, чтобы они вышли на защиту здесь, если их не призовут куда-то еще.

Я в тот момент просто старался

подбодрить его, зная, что капитан предпочел бы, чтобы они высадились где-то на далеком фронте битвы. Но моими устами го ворила правда. В теории первая рота имела в запасе пару взводов для защиты расположения полка. Но вве ренный ей Ледяной Пик был достаточно крупным на селенным

пунктом, чтобы охватить его весь. Поэтому было вполне возможно предположить, что и второй ро le, прежде чем она снимется с места, придется заняться кпе-окой работой здесь.

Детуа молча кивнул.

Приближается враг, — доложил один из опера ндов предсказателя; ее голос при этом напряжен но зазвенел. — Пять воздушных целей, быстро снижа ются.

— Всем отрядам — приготовиться к бою, — произ несла Кастин так спокойно, будто просила принести ей еще чашечку танны..— Комиссар?

Я добавил по открытому каналу вокса несколько подбадривающих фраз, призывая защиту Императора к его солдатам, и

обернулся к Детуа:

— Если вы не против, капитан, пожалуй, мне сто ит на время всего происходящего присоединиться к вашей роте.

Это могло бы показаться странным, учитывая, что в данный момент я находился в теплом, защищенным от пуль строении. Но обычная моя паранойя уже рисовала в воображении не слишком уютные варианты развития событий. Для начала нам было известно, что еретики располагали достаточным временем, чтобы проникнуть

в структуру СПО, даже если никто из старших офице ров и не попал в сети внутреннего расследования Колбе. Разумеется, у них были свои люди в Совете Претенден тов (или по меньшей мере среди их семейств). Вполне логичным было предположить, что они могли знать о местонахождении нашего полкового штаба. Если хоть

один из приближающихся шаттлов окажется воору жен — штаб (и я заодно) станет одним из самых заман чивых

объектов для бомбардировки. На открытой же местности, как бы неприглядна она ни была, у меня был гораздо больший шанс пережить воздушный налет.

— Развлекайтесь! — ухмыльнулась Кастин, несомненно уверенная, что я просто с готовностью ухватился за первую же возможность лицом к лицу сойтись с врагом.

Я обернулся к ней с тщательно отрепетированной улыбкой.

— Постараемся оставить вам парочку выстрелов, — пообещал я, как будто она была права в своем предположении, и присоединился к Детуа, оставив позади шумное помещение командного пункта.

— Комиссар. — Юрген уже ждал снаружи — и не малое время, судя по тому, что коридор был пропитан ароматом его несвежих носков.

Он принял позу, чем-то похожую на стойку «смирно». Обычный его набор разнообразного инвентаря в разномастных подсумках отозвался дребезгом, когда он забросил на плечо свою любимую мелту,

слегка звяк нув ею о лазерное ружье. Детуа отдал честь в ответ --- четко и без следа улыбки. Он был одним из немногих

офицеров в полку, кто по меньшей мере делал вид, что принимает Юргена за нормального солдата.

*Юрген, --- кивнул я в ответ, чувствуя немалое об легчение при виде своего помощника и лишний раз по правляя завязки пластинчатой брони, скрытой у меня под шинелью. Очевидно, мы оба готовились к неприят ностям. --- Мы собираемся немного прошвырнуться по расположению полка

*Я так и знал, что вы можете это надумать. --- Мой помощник покопался в одном из подсумков. --- Так что я взял на себя вольность приготовить вам тер мос чаю. Подумал, что вам может показаться холодно вато.

*Весьма предусмотрительно с вашей стороны,--- ответил я, жестом показывая ему не волноваться.--- Может быть, попозже.

Звук двигателей уже доносился до ушей.

Если враг собирался атаковать здание, у нас было не слишком много времени, чтобы выбраться наружу. Я обернулся к Детуа:

Идемте?

Определенно. — Он первым двинулся в сторону нескончаемого холода и тьмы.

Выйдя наружу, я сразу глянул вверх. Небо бы-411 еще яснее в отсутствие люминаторов, затушенных

Снн Мики

іін нцнші

в ожидании вражеской атаки, и только звезды светили на нас холоднее и жестче, чем когда-либо. Некоторые из них, впрочем, ползли, и гул двигателей становился все сильнее с каждой минутой.

Я постучал по микрокоммуникатору в ухе.

*Визуальный контакт,— произнес я.— Вижу троих, приближаются с востока. На большой высоте и быстро.

*Странно, — заметил Броклау. — Два из них точ но пройдут мимо города.

*.Возможно, направляются прямо к нам? —

- вреза лась в беседу Кастин.

*Они разделяются, — подтвердил оператор пред сказателя. — Выходят на позицию снижения, но, похо же, машины их не слушаются.

*Неудивительно, — произнес я, с кивком благо дарности приняв от Юргена ампливизор и приставив его к глазам. После секундного поиска я нашел один из шаттлов и настроил резкость на его увеличенное изображение. - С такими повреждениями — чудо, что они вообще еще летят.

В слабом оранжевом свете раннего восхода я мог рассмотреть зазубренные дыры в корпусе и шлейф ды ма, тянущийся за двигателями. Машина яростно дро жала, и, вероятно, над ней было чертовски сложно не потерять управления.

Ну что ж, это и хорошо. Если они разобьются к фрагу, одной кучей лунатиков у нас на руках будет меньше!..

Я опустил ампливизор и передал Юргену, который тут же куда-то его убрал. Мой помощник был все луч ше виден в

поднимающемся за моей спиной солнце, и от его ног уже протянулась слабая тень. Моя тоже становилась все более заметной на укатанном сне гу. Я заметил, что отстраненно размышляю: ведь я ви жу свою тень

впервые с тех пор, как мы прибыли на Адумбрию... Откуда же здесь взялось солнце?

— Император на Земле! — выдохнул я, когда до меня все-таки дошло, и обернулся, чтобы уставиться на шар огня, который разрезал небо над нами.

В первый и последний раз в истории Адумбрии холодная сторона оказалась хоть слабо, но освещена лучами предсмертной агонии транспортного корабля предателей. В ее честь солдаты за моей спиной раз разились овацией и радостными криками. Впрочем, кто их мог за это винить? Падающий корабль тед ленно уходил за

западный горизонт, и рассвет пре вращался в закат так же внезапно, как возник, сопро вождаемый звуком, подобным

вою демонов, рвущих ся из варпа.

После этого установилась почти неестественная ти шина, будто выпившая весь звук из окружающего воз духа. Свет все затухал, пока не превратился в обычное слабое мерцание нескончаемых голубоватых звезд.

— Да, вороночка от него останется!1 — предсказал Детуа и легко бегом удалился, дабы присоединиться к своему командному отряду.

После этого у нас уже не осталось времени для пустой болтовни: враг внезапно оказался среди нас.

— Одна цель села. Нет, три, — доложил оператор предсказателя. - Одна в двух километрах к югу, дру гая — в северо-восточных пригородах.

1 Врезался он уже на горячей стороне, в ста километрах от номинальной границы теневой зоны, оставив кратер немного более трех километров диаметром. Позже, после войны, была сделана попытка превратить это место в туристскую

достопри мечательность. Но она была не слишком активна и определенно пропалилась: не многие горожане захотели мириться с долгой

и не слишком комфортабельной поездкой, дабы посмотреть на 'но то, что по сути было не чем иным, как большой дырой в "■иле Караван-сараи, построенные для туристов, скоро превра-ui.u иг i.в дачные домики для влиятельных горожан, которым транплш'ь проводить выходные, охотясь за наугами.

*Можем видеть ее, -- вклинился новый голос, ко торый я распознал как одного из командиров взводов четвертой роты. -- Первый и третий отряды выдвига ются с целью не дать им высадиться.

*Третья цель села в центре города, -- продолжал оператор предсказателя.

*Пятая рота, окружить и уничтожить! -- приказа ла Кастин, в то время как еще один взвод четвертой выдвинулся, чтобы поддержать своих соратников в при городах.

Я начал было подумывать о том, чтобы нырнуть обратно в укрытие и следить за обстановкой по кар там, разложенным на столе, что было куда предпочти тельнее, нежели замерзать снаружи, в то время как угроза с воздуха практически исчезла.

*Цель номер четыре движется к востоку, -- про должал о своем оператор. - Похоже, они перелетают город.

*Идем за ними, - вставила лейтенант четвертой роты, и ее голос слега сорвался на фальцет от возбуж дения. --- Они практически над нами.

Ее слова почти потонули в реве полудесятка «Хи мер», одновременно разрядивших свои тяжелые бол-теры, так что я не очень удивился, что услышал на этом канале буквально через мгновение слабый звук радостных криков. Со всей этой огневой мощью они должны были во что-нибудь да попасть, даже по чис тому везению.

--- Сделали его! Дымится... Фраг побери, все еще летит.

Я задрал голову, наблюдая, как по небу с

визгом проносится темный силуэт шаттла; вокруг его главного двигателя вилось яркое оранжевое пламя. Затем он пропал где-то далеко в общем направлении купола, найденного нами ранее. «Там они не найдут никакой поддержки»,— подумал я с мрачным удовлетворением.

Астар в чем-то прав: место, настолько запятнанное, нельзя было оставить существовать. Разница заключалась лишь в том, что мы постарались выкачать из него всю возможную информацию, прежде чем позволить Федереру поиграться с ним. Все, что найдут направившиеся туда еретики (если, конечно, приземлятся не развалившись, что на тот момент уже не казалось столь вероятным), — это груду оплавленного щебня и третий взвод четвертой роты, который сидел там лагерем уже почти неделю и у которого просто руки чесались кого-нибудь прибить, дабы развеять скуку.

— Разведчики первый, второй и третий, направляются ко второй цели, — доложил

капитан Шамбас. — Поглядим, чего задумали эти фрагоголовые.

В этом был смысл: три небольших отряда «Стра жей» как раз подходили для такой работы. Они при были бы к шаттлу, который коснулся земли на юге, гораздо быстрее, чем любой другой отряд.

— Удачи, капитан! — пожелала Кастин, официаль но подтвердив приказ.

Теперь, когда пилотам «Стражей» представилась возможность без помех побарахтаться в наполненном лишенями пространстве, их было бы трудно переубе дить. Любой другой ответ от командования вылился бы в значительно большее число проблем, чем от него случилось бы пользы. Отзывать их было сложно и за няло бы

слишком много времени, да и то, скорее все го, дело б ы застопорилось на необычайном количестве необъяснимых поломок вокса. Так что, вероятно, и к лучшему было отпустить их с миром и позволить за няться делом (что и произошло; в результате они под чистили

всю эту группировку врага, ни разу не об ратившись за

подкреплением, и остались абсолютно счастливы).

Теперь от всех шаттлов остался единственный, кото рым до сих пор не удалось обнаружить. И тут я с дрожью ужаса осознал, что звук двигателей, который покуда со ставлял всего лишь громкий постоянный фон для веет происходящего, теперь угрожающе быстро нарастает.

*Приближается! — проорал я в то самое мгнове ние, когда оператор предсказателя наконец-то отвле клась от поисков собственной задницы, для чего, оче видно, требовались обе руки и карта в придачу.

*Пятая цель приближается быстро, — доложила она. — Ориентировочное место посадки в полукило метре. .

— Она фраг знает насколько ближе! — гаркнул я.

Замерзший воздух прорезали лазерные заряды: сол даты начали дерзкий огонь из

ручного оружия по спус кающемуся кораблю. Тяжелые болтеры на «Химерах» роты еще могли бы что-то сделать, но они до сих пор находились на борту десантного катера -- и, значит, я мог бы с тем же успехом желать, чтобы здесь оказалась

батарея «Гидр».

-- Готовьтесь к бою! -- скомандовал я.

-- Осторожно, комиссар! -- Юрген схватил меня за руку, утягивая пригнуться.

Неуклюжий шаттл пронесся над головами, каза-"лось, настолько близко, что мог бы задеть наши ма кушки. Ветер от его туши сорвал фуражку с головы и, кружа, стал уносить в темноту. Тиски холода сражу же сомкнулись на моих висках, загоняя ледяные иглы в мозг, за глаза. Я инстинктивно погнался за весело на тящимся

прочь головным убором. Вероятно, это спас ло мне жизнь, потому что снег вокруг начал испарять ся под энергией многочисленных лазерных попаданий.

— Да что за фраг! — Я выхватил верный лазерный пистолет и в тот же миг сумел наконец схватить свою уворотливую фуражку и напялить ее на голову.

Мигрень слегка утихла, зато теперь что-то похожее на пару килограммов тающего снега размазалось миг по волосам и стало, змеясь, соскальзывать по шее.

Я обернулся как раз вовремя, чтобы увидеть, как ра неный шаттл тяжело приземлился в снег, пошел юзом и остановился наконец в длинной глубокой луже, за полненной растаявшим от трения льдом, который тут же начал замерзать. Прежде чем замереть, машина стряхнула с себя несколько фигур, которые до того бол тались в

заднем грузовом люке, отчаянно стреляя и едва не попадая в меня.

Они, крутясь, пролетели по воздуху и врезались в вечную мерзлоту с силой, достаточной, чтобы раздро бить кости и размазать плоть. И поделом, подумал я. Ни один из них не пошевелился, и саваном им стал лишь легкий несомый ветром

снег, в то время как во круг разразилась битва.

И что это была за битва! Немалое число их сорат ников, оставшихся на борту шаттла, выкатилось ки пенью тел из окутанного паром остова, будто парази ты, покидающие мертвого грокса. Отличались они толь ко тем, что по дорогестрелялик а ксумасшедшие. Мнльхалльцы отвечали огнем с о всем вышколенным

профессионализмом, который от них можно было ожи дать. Враги падали десятками, но выжившие продол жали наступать, одуревшие не хуже оркской боевой банды.

- Что-то с ними не так, — произнес я, разрядив пи столет в наступающую толпу и нырнув в укрытие за занесенной снегом бочкой какого-то неприятно пахну щего смазочного материала, которым наши техножрецы пользовали до того наполовину разобранную «Химеру».

Культисты, с которыми мы сталкивались прежде, конечно, тоже были

фанатичны, но проявляли хотя бы аил») тактической мысли.

Да ну, правда? — Капрал Maro пробежала мимо с радостной ухмылкой и своей огневой командой на \nocme, забрасывая фраг-гранаты куда-то в направле нии врага. — Это же почти детская прогулка!

Один из ее солдат неожиданно упал, разбрасывая фонтан едва ли не мгновенно замерзающей крови из яркого глубокого пореза поперек груди.

— Медика, — передал я по воксу, затаскивая солда та в укрытие.

Это был хороший повод, чтобы не высовываться, да и показать заботу о простых солдатах никогда не повредит. Maro озарила меня благодарной улыбкой, под которой скрывалось другое, направленное, к сча стью,-не на меня, чувство — холоднее и острее, чем пронизывающий до костей ветер.

*Благодарю вас, босс. — Она повысила голос. — Неужели мы не ответим на оскорбление?!

*Ответим непременно! — хором прокричала в от вет ее команда.

— Ну тогда всех на фраг за Смитти!

С ревом, которому позавидовала бы толпа орков, солдаты бросились дальше в снега, выискивая, кого бы убить. Я даже слегка посочувствовал врагам, которым будет суждено попасться им под ноги... .

Я же занялся тем, что приcматривал за раненым солдатом, лишь время от времени кидая взгляд поверх нашей импровизированной баррикады, пока не при был медик.. Посадочная площадка была вся в дви жении, кучки предателей в тонких кроваво-красных1 форменных одеждах и черной легкой броне атаковали наши отряды и

огневые команды вне какого-либо бое вого порядка.

Они дрались с яростью одержимых или по-настоя щему спятивших, не заботясь о личной безопасности или чем-то хоть отдаленно напоминающем тактику, похоже, просто бросаясь в ближний бой так скоро, как только могли.

— Если они хотят еще больше облегчить нам работку, им бы нужно перейти на нашу сторону, — провозгласил Юрген, разряжая мелту уже в третий или четвертый раз.

Всяким выстрелом он укладывал, казалось, большую часть вражеского отряда. Снег вокруг него был усеян дымящимися кусками мяса — там, где предшественники нынешних его жертв подбежали немного ближе.

— Кровь Кровавому Богу! — Солдат в красной форме с воплем отделился от бесконечной ночи, держа старомодный автомат наперевес, будто древковое оружие, и, похоже, намереваясь воспользоваться свирепо зазубренным штыком.

Я в то время решил, что у него закончились патроны, но, учитывая все дальнейшее, он мог просто заблуждаться в собственной жажде крови.

— «Кубок скрамболла» — «Ястребам»!! — ответил я в том же духе, стреляя ему в лицо.

Голова нападавшего растеклась от соприкосновения с лазерным зарядом, и он тяжело упал мне под ноги. Я оглянулся, чувствуя, что события начинают выходить из-под контроля.

— Капитан Детуа, докладывайте. — Голос Кастин звучал достаточно спокойно, так что, вероятно, никто из фанатиков пока не добрался до командного бункера. — Что у вас там?

Капитан выбыл из строя, — доложила вместо него Сулла. — Я приняла командование.

«Ну отлично», — подумалось мне. Как будто нам и без этого не хватало неприятностей. Но Сулла была

1 Каин говорит о команде скратболла, которая играла в Ли-и* субсектора и, как показало время, вылетела в тот году

2.50

следующей после Детуа по званию, так что вмешивать ся теперь было бы в высшей степени контрпродуктив но. Я просто отвесил ей пару вдохновляющих баналь ностей.

*Мы их сдерживаем, --- отозвалась она, --- но эти маленькие фрагеры очень настойчивые.

*Ну, долго нам их сдерживать не придется,--- ободрил я, выхватывая цепной меч как раз вовремя, чтобы разрезать напополам вражеского солдата, кото рый пытался нагло прервать наш разговор с помощью ржавого боевого лезвия. Его движения были медлен ными и вялыми, а плоть на лице и руках натянулась и посинела. ---

За нас их скоро прикончит холод.

После этого я затихнулся и предоставил Сулле раз бираться самой. Я внимательно прислушивался к вокс-каналу, дабы убедиться, что она не предприет чего-

нибудь совсем уж глупого. И, надо отдать ей должное, она неплохо справлялась с задачей координации взво дов. Она даже оказалась достаточно у м н а , чтобы отдать

Лустигу командование тем взводом, который прежде возглавляла сама. К этому времени солдат Смитти уже был унесен на медицинскую приемную станцию, и мне ничто более не мешало вернуться в командный пункт, позволив событиям развиваться по накатанной без то его непосредственного участия.

Я похлопал Юргена по плечу:

— Возвращаемся внутрь. Тут осталось только под чистить — и все.

Я, конечно, должен был знать, что ничего не бывает так просто. Иногда я начинаю думать, что Император специально меня слушает, чтобы выдать небольшой сюрпризик всякий раз, когда я произношу что-нибудь подобное.

— Второй отряд, повторите! — прокричал годен- и моем наушнике, и я узнал лейтенанта Фарила, офице ра,

командующего пятым взводом. Эфир заполняли десятки текущих переговоров, которые я, находясь в центре сражения, едва отмечал сознанием, но в голосе лейтенанта звучала нотка тревоги — ее не было рань ше. —

Второй отряд, докладывайте!

— Его невозможно остановить! — отозвался другой голос. — Направляется к периметру...

Доклад оборвался криком. Я быстро повел головой, уверенный, что слышал накладывающийся отзвук, — значит, источник вокс-передачи б ы л достаточно близ ко, чтобы донестись обычным путем, п о воздуху, почти одновременно с ней. И т у т ж е интенсивность о г н я ла зерных ружей в непосредственной близости стала на растать.

— Поддержку второму! — четко приказала Сулла, н Фарил направил туда еще пару отрядов.

Услышанного было вполне достаточно, чтобы окончательно убедить меня: пора

статываться на ко тандный пункт, и чем быстрее, тем лучше, дабы вы яснить, что за чертовщина происходит. Я поспешил обогнуть разобранную «Химеру», за которой укрывал ся, чтобы попросту вернуться кратчайшим путем. Вместо этого меня

внезапно окружили бегущие солда ты нашего полка. Оказалось, дурное везение свело ме-і і » с теми самыми подкреплениями, которые только ЧТп отослал Фарил.

Комиссар! — Один из сержантов кинул взгляд в тин) сторону, и на его лице нарисовалась маска при метни удивления.

Полна ноной решимости, почти видимая, прокати-1ш‹ по двадцатке солдат, которые на удвоенной ско-рiМ in бежали за ним, так что я про себя выругался, lenepi. я не мог позволить себе направиться в укрытиеііеітин, чтобы серьезно подорвать их боевой дух и не менее сильно повредить своей репутации.

Я тіђту.іі. приветствуя сразу всех, и выловил из глу пимііітітіитя

обратившегося ко мне парня.

*Дайзин, — пожал я плечами, — надеюсь, вы не против, если я суну нос в ваши дела? Просто все вы глядит так, будто у вас тут что-то интересное проис ходит.

*Рад видеть вас, сэр! — произнес он, выказывая полную искренность.

И убей меня Импе ратор, если я преувеличиваю, но все они начали распевать мое имя, будто боевой клич:

— Каин! Каин! Каин! Каин!

Возможно, этим-то они на секунду и спутили под жидавшего их врага. Он повернул голову, вероятно приняв солдатский клич за псалом, который его после дователи пели собственному еретическому богу, и по глядел на нас, неохотно оторвавшись от созерцания тел второго отряда, что лежали вокруг него. Лишь несколь ко

выживших еще шевелились, слабо пытаясь поднять оружие или уползти в безопасное место.

— Импе ратор на Земле! — выдохнул я, в то

время как у меня судорогой свело все внутренности.

Человек (если это был еще человек) оказался гиган том, возвышавшимся над всеми нами. Месяцы, прове денные в качестве представителя Гвардии у Укротите лей, заставили меня попривыкнуть к сверхчеловеческой природе Астартес и внушили уважение к прочности брони, которую они носили. Но перед нами был не па ладин

воли Императора — вовсе наоборот. Его броня была кроваво-красного с черным цвета — подобно фор мат культистов, которые все еще пачками умирали во круг н а с ,- - -гравированная нечистыми символами, вы полненными в полированной, отражающей свет бронзе. На поясе он нес болтерный пистолет, н о , очевидно, пре небрегал этой игрушкой. В руках же, закованных в мас сивные перчатки, он сжимал причудливое орудие, по хожее на боевой топор, но с быстро крутящимися во круг лезвия металлическими зубьями, как на моем верном цепном мече.

*Ты провозглашаешь имя бога-трупа? — Голос твари был нутряным, исходящим из глотки, пережатой яростью, и настолько глубоким и резонирующим, что я ощутил его вибрацию где-то в костях. — Твой череп станет украшением к трону настоящей силы!

*По большой красной штуке пять выстрелов оче редью! — приказал Дайзин, удивительно спокойный в подобной обстановке, и солдаты вышли из ступора, чтобы последовать его словам.

Но эта дурная пародия на десантника оказалась бы стрее — почти столь же быстрой, как герои, которых она пыталась изображать, — и потому отпрыгнула в сторону, избежав большинства попаданий. Несколько лазерных зарядов все-таки ударили в его броню и оста вили на ней зарубки, добавив их к отметинам несчастного

второго отряда. Я вновь ощутил, как злобный смех твари вибрирует в моих костях.

И так уж мне не повезло, что прыжок

врага пронес его над большинством солдат и заставил приземлиться буквально у моих ног. Разряд чистого ужаса пронзил нее мое существо, когда закованный в металл гигант повернул голову, чтобы поглядеть вниз, на стоящего рядом меня, и взмахнул цепным топором. Что оказа лись первой его ошибкой. Ударь он меня как-либо ина че ~ мог бы убить на месте, все еще парализованно го ужасом, но нытье цепного лезвия запустило во мне рефлексы дуэлянта, и я парировал удар собственным тягко напевающим клинком, не потратив ни секунды пи раздумье. Это действие выбило меня из оцепенения, можете уж поверить,--- и я принялся сражаться за свою жизнь со смертельной серьезностью.

И это все, на что ты способен? --- подразнил я гш, ставя на то, что в своей гордыне враг рассчитывал т легкое убийство.

Я надеялся принудить его совершить ошибку. Не и>, чтобы я питал серьезную надежду превзойти де сантника в длительном поединке, конечно же нет.

Мои не укрепленные аугметикой мышцы быстро устали бы даже без вытягивающего силы холода, а его нечелове ческая выносливость была еще умножена броней си ловых

доспехов.

Я рассчитывал продержать великана на месте до статочно времени для того, чтобы стоящие рядом сол даты смогли выцелить надежный залп. А затем ото рваться от противника, чтобы они могли произвести этот залп, — и тогда, я надеялся, нам удалось бы сте реть с его лица улыбочку... Если, конечно, под этим гротескным

шлемом еще оставался хоть намек на лицо.

Так что я рубанул противника поперек груди, вы звав дождь искр из мучимого цепным лезвием кера мита.

*Я полагал, что прислужники Хорна должны быть воинами, а не кучкой жеманниц!

*Да я тебе твои кишки скормлю! —

взревел ги гант, опуская на меня свое тяжеловесное оружие.

В этот раз я отразил лезвие так, что оно врезалось в его собственную ногу, вызвав еще один дождь золо тистых искр и одобрительный вопль окружавших нас солдат.

— Скажи чего-нибудь поновее! — окрысился я, сно ва ударил его и бросился на снег.

Я стремился откатиться как можно дальше от ис полина, краем глаза замечая, что он вновь поднимает топор.

Движения этого он так никогда и не закончил. Яростный огонь юргеновской мелты пронзил темноту, испарив среднюю часть его грудной клетки; великан по шатнулся и медленно опустился на колени. Я поспешно вздернул себя на ноги, совершенно не желая быть рал давленным гигантской массой рухнувшего вместе с ним

металла, и зачехлил оружие.

*Благодарю вас, Юрген, — произнес я, стряхивая налипший на шинель снег.

*Всегда пожалуйста, сэр. — Мой помощник опустил свою неуклюжую пушку, в то время как наш проклятый враг соприкоснулся с вечной мерзлотой, издав звук, который можно было принять за взрыв на колокольной кузнице. — Еще приказания?

*Да, раз уж вы об этом заговорили, — произнес я, осознавая, какое восхищенное внимание направлено на меня со стороны солдат. Так что мне оставалось только поправить фуражку со всем безразличием, какое только мне удалось изобразить. — Пожалуй, неплохо бы теперь отведать чайку.

• • •

Примечание редактора

Почти по всей Адумбрии в этот момент происходили и другие стычки, столь же тяжелые; хотя, естественно, Каин не считает, что они заслуживают чего-либо большего, нежели упоминания вскользь. Конечно же, атака на полковой штаб, в защите которого Каин столь преуспел, была всего лишь интермедией к

настоящей битве за Ледяной Пик. В ней основная часть полка и местный гарнизон СПО показали себя с самой лучшей стороны.

В очередной раз мы должны обратиться к сторонним источникам, с тем чтобы заполнить этот пробел в повествовании, и в очередной раз популярное изложение Тинкроузера весьма искусно обрисует нам общую картину происходившего.

Из «Потрачения в Едваночи: краткая история вторжения Хаоса» за авторством Дагблата Тинкроузера, 957.М41

К удивлению многих из нас, Едваночь не увидела большого количества боев в первую волну вторжения. Оглядываясь назад, это, конечно же, нужно приписать наличию боевых кораблей на орбите над городом, которые сделали любую попытку приблизиться к нему самоубийственной. Эскадрилья «Кобр» и

триумфальное «Эскапада» быстро расправились с оставшимися двумя звездными кораблями врага, прежде чем они

сумели скрыться в глубоком космосе. Но к тому времени, как им был дан решительный отпор, они успели причинить свою долю уро на, высадив на планету несколько тысяч солдат врага.

Общая стратегия этого рейда — если, конечно, о н имел таковую - - - была источником многочисленных до гадок и спекуляций в последовавшие двадцать лет. Толь ко в н е к о т о р ы х, весьма немногочисленных случаях враг собирался в группы, достаточные для того, чтобы пред ставлять серьезную угрозу. Кажется

наиболее вероят ным, что эти первые волны вторжения были предназна чены своими повелителями, находившимися в основном флоте, для того, чтобы лишь ослабить оборону пла неты. А затем уже потрепанные силы защитников Адутбрии должны были стать легкой добычей для глав ных сил вторжения.

Любые повреждения, которые можно было нанести тактикой удара и отхода, были ее дополнительным плюсом. Разумеется, нельзя отрицать, что и психоло-/ический

эффект столь быстрых атак был значитель ным. Паника и беспорядки среди гражданского населе ния в о многих главных населенных пунктах, безусловно, на время возросли. За этим последовал период относи тельного спокойствия, и большинство граждан, несо мненно, решили, что самое ужасное уже позади.

Как и было замечено ранее, относительно немногие враги высадились в самой Едваночи и защита, выстав очная вокруг звездного порта, оказалась замечатель ным средством, дабы отпугнуть тех, кто попытался бы. Она оказалась настолько мощной, что те немногие шаттлы, которые прорвались к городу, были

вынужде ны совершить посадку на окраинах, далеко от центра, /дг местные СПО, умело поддерживаемые валъхалль-чкичи танками и кастафорейской пехотой Имперской Гнирдни сумели оттеснить их в самые короткие сроки. \inhinuiue в то время слухи о патриотически настро-<чш.1 \ горожанах, формировавших на

месте импровизи

рованные отряды ополчения, чтобы встретить угрозу лицом к лицу, теперь, с перспективы прошедших лет, можно считать лишь мечтами, принятыми в то время за действительность. Впрочем, эти слухи были небес полезными. Они, вне всяких сомнений, оказали свое вли яние на решимость гражданского населения по мере сил препятствовать врагу.

Наиболее крупные битвы первой волны произошли в наименее ожидаемых местах: в городке Ледяной Пик на холодной половине и в дикой пустоши горячей стороны, которая выделялась лишь тем, что талларнская часть армии, прибывшей на защиту планеты, расположила там свой штаб в остатках ботанической исследова тельской станции1.

Учитывая, что Ледяной Пик был штабом Валъхалль-ского 597-г о полка, кажется вероятным, ч т о одной и з задач первой волны и являлась попытка нанести урон двум гвардейским соединениям, наиболее изолированным от своих соратников. Если так оно и было, то преда телям пришлось

испытать жестокое
разочарование.

Талларнский 229-й полк полностью подтвердил, что его репутация мастеров пустынных сражений была целиком заслуженной. Гвардейцы отогнали и уничтожили нападав ших с почти пренебрежительной легкостью. В этом им, без сомнения, немало помогло глубокое знание той жесто кой местности, в которой
они сражались, в то время как еретики должны были найти условия, в которых оказа лись, в крайней степени обескураживающими. Один из со временных трудов предполагает, что от обезвоживания и сердечной недостаточности погибло не меньшее их число, нежели от рук и оружия гвардейцев.

Те же слова — разумеется, с поправкой на климат — могут быть сказаны и о контингенте, который атако вал холодную сторону планеты. Многие из нападавших сдались морозным температурам столь же легко, как и

воинскому рвению вальхалльцев, которые, будучи уроженцами ледяного мира, находили подобные

условия совершенно незатруднительными. Город Ледяной Пик предоставлял, впрочем, достаточно много убежищ от убийственного холода, так что борьба в его пределах вырослa в продолжительное соревнование стойкости, когда вторгшегося врага выбивали дом за домом, улица за улицей. И, несмотря на все

старания солдат Гвардии, многие гражданские лица пострадали или погибли, застигнутые перекрестным огнем. Впрочем, жертва их не была напрасной. В течение сравнительно недолгого времени еретические отбросы были вычищены из города, а те из них, кто попытался сбежать, бросив вызов леденящему холоду

дикой местности, отловлены поодиночке. Но да же то, что они попытались бежать, свидетельствовало <> полной безнадежности, владевшей ими. У них не было ни единого шанса найти где-либо иное

убежище...

Глава четырнадцатая

Все всегда может стать еще хуже.

Валъхалльская поговорка

то же, это было не вполне ожидаемо, — со всей серьезностью кивнул Живан, чье изображение находилось в центре гололита.

Его голова, уменьшенная примерно до четверти на стоящего размера, была окружена другими, будто га зовый гигант лунами на его орбите. Присутствовали командиры остальных гвардейских полков и их комис сары, Мейден, Колбе и еще пара личностей, которых я не узнавал; они, вероятно, были как-то связаны с СПО. К моему смутному облегчению, там не было и следа Винзанда, так что дела должны были пойти еще глаже. Вне сомнения, Живан полагал, что мы бу дем обращаться к вещам, в которые ни один граждан ский, какое бы высокое положение он ни занимал, не мог быть посвящен.

Я также со смешанными чувствами

отметил отсутствие леди Димарко. Она приятно украшала собой прошлое собрание, и я был бы только рад подобной добавке к постному сборищу военных-мужчин, но в то же время едкая враждебность навигатора в немалой степе ни перебивала все достоинства ее фигуры.

Да, если уж речь зашла о язвах... Бежье-то был здесь, — разумеется, как и Астар, который отчаянно делал вид, будто понимает все происходящее. Само собой, я решил, что всегда могу развлечься, всовывая ему шпильки, если дела пойдут уж слишком тягомотно.

Игра вднл

— Вы абсолютно в этом уверены? — Бежье, как обычно, не мог не сунуть свой нос в любой разговор, абсолютно не заботясь о мнении по этому поводу всех остальных на конференц-связи. — Не то чтобы я хоть на секунду сомневался в правдивости комиссара Каина...

Его тон весьма явно свидетельствовал, что подразумевается совершенно обратное.

— ...но уверен, я не единственный из присутствующих, кто находит несколько затруднительным принять его сообщение на веру.

Астар кивнул, соглашаясь, хотя большинство присутствующих сохраняли непроницаемое выражение лиц. Остальные же, как один, ощетинились на подобное заявление, особенно командующий валхалльских танкистов и их комиссар.

— Я знаю, что он заслужил определенную репутацию в том, что касается драки, — продолжал трещать Ісжье, радостно не замечая того приема, что оказывали его словам остальные. — Но в слухи о том, что какой-либо человек мог победить десантника Предательских Легионов в бою один на один, я нахожу сложным поверить.

Разумеется, сложно было бы в такое поверить, — отозвался я, — если бы даже я пытался убедить вас в подобном. Но я и в малой степени не хочу присвоить себе заслуги, которые принадлежат другим.

Но крайней мере я не делаю ничего

подобного, ко гда это может не сойти мне с рук.

Я просто обменялся с ним парой ударов, отвлек внимание. Уничтожили его мой помощник и два отря ди солдат, — добавил я, обращаясь к Живану, — кото рых я хотел бы представить к наградам.

.(а свою речь я был вознагражден: проектор напол нился кивками и благожелательными улыбками. Этот ірюк всегда играл мне на руку — прикинуться скром ным касательно моего предполагаемого героизма. Те перь новая легенда вырастет до невероятных масшта бов, и добрая половина солдат на планете, разумеется, будет

убеждена в том, что я лично победил проклятого громилу в поединке клинков.

Исключение из общей картины, как всегда, соста вили Астар и Бежье.

*И вы вполне убеждены, что это был один из не навистных Императору предателей? — спросил Бежье, обсасывая спор, будто крут свежую косточку. Его за костенелый ум никак не мог осознать, что чем более

рьяно' О н старался подорвать веру в мое предполагае мое всеми свершение, тем более он утверждал факт оного у всех в сознании. -- Это мог быть просто один из культистов выдающейся физической силы.

*Весьма уверен, -- сухо произнес за меня Живан, и картинка на гололите стенилась изображением тела мертвого Десантника Хаоса.

Я лишился удовольствия полюбоваться на выраже ние лиц генерала и компании, но общий судорожный вдох сказал все сам за себя. Было совершенно невоз можно перепутать эти чудовищные останки с чем-либо.

Спустя секунду изображение массы лиц опять вер нулось.

*Мы без сомнения определили его как воина из Легиона Пожирателей Миров, -- заключил Живан.

*И мы, таким образом, предполагаем, что следую щая волна нападения будет осуществляться Предатель ским

Легионом? — спросил Колбе, сумев удержать голос ровным лишь с усилием, — впрочем, оно было едва уловимым; ребята вроде Астара и Бежье, куда хуже моего умевшие читать людей, могли его и не заметить.

Живан покачал головой:

— Разумеется, когда речь идет о Хаосе, ничего с уверенностью сказать нельзя, но я сомневаюсь. Если бы это было так, то мы бы столкнулись с гораздо более мощным флотом. И Пожиратели Миров заявили бы

себе открыто, вместо того чтобы скрываться под флагом Опустошителей.

— У них не слишком получается хитрить, у этих культистов Хорна, — ко времени вставил я, подчеркивая тот факт, что у меня было больше опыта в сражениях с различными фракциями Хаоса, чем у кого-либо на планете, возможно за исключением Живана.

Кастин с любопытством посмотрела на меня:

*Я полагала, они поклонялись чему-то, зовуще муся Слайниш?

*Еретики, с которыми мы сражались до сих пор, кажется, являлись поклонниками культа Слаанеш, — произнес я, почти незаметно подчеркивая верное произношение. — Что, мягко говоря, странно.

*В чем разница-то? — нетерпеливо спросил Бежье. — Еретик — он и есть еретик. Мы должны убить их всех, а уж Император пускай разбирается.

*В общем, согласен, — произнес я на это, наслаж даясь мгновенной гримасой недоумения на его лице. — По возможно, в данном случае все не так просто.

*Именно, — кивнул Живан. — Что осознает ко миссар Каин и также, вероятно, некоторые из вас — .его тот факт, что Хаос не является единым врагом с общей целью. По крайней мере так бывает не часто, благодарение Императору.

Те некоторые, кого о н имел в виду, глянули с оче видным испугом при одном этом упоминании, несо мненно представляя себе картины Готической Войны или последнего Темного Крестового Похода (на тот момент никто из нас не т о г предположить размаха, который примет следующий из них. О н скрывался все го п

шестидесяти годах в нашем общем будущем; и нплнание это, вероятно, было для нас истинным мило-

грянет).

Да, это так, — подтвердил я. И вновь обратился к Жнилну лично: — Я так полагаю, что все присутствующие обладают должным уровнем доступа к секретной информации, чтобы обсуждать данные вопросы?

Конечно, они должны были обладать подобной привилегией, иначе я вообще не поднял бы эти вопросы. Но генерал так же любил эффектные мелодрамы, как и я; поэтому он с абсолютно серьезным лицом кивнул:

— Продолжайте, пожалуйста.

Ну это было несколько неожиданным поворотом: я-то надеялся продрематъ большую часть собрания, изредка развлекаясь тем, чтобы подразнить Бежье, если представится возможность. Но быть в центре внимания я тоже никогда не отказывался, так что просто кивнул, будто и ожидал подобного.

*Есть четыре основные Разрушительные Силы, — начал я. — По крайней мере, насколько известно нам. Еретики поклоняются им как богам, и из всех

сущнос тей варпа, обнаруженных до сих пор, только они до статочно сильны, чтобы побороться с Императором за контроль над Империумом.

*Побороть Императора?! — Бежьe был вне себя от ярости. — Даже подумать такое уже богохульно! — Он наклонился вперед, очевидно протягивая руку к управлению своим пикт-передатчиком. — Я более не намерен слушать эту еретическую болтовню!

Его лицо исчезло из набора бестелесных голов, пла вавших в пространстве изображения гололита. Аста-ровское осталось, но выглядело отнюдь не лучащимся от счастья.

— Оставшиеся могут отдельно заметить, — добавил я, с нема лым трудом скрывая веселье, — что я сказал «бороться», но не «победить». Что, конечно, было бы недопустимой ересью, и кроме того — это совершенно невозможно.

Большинство из присутствующих голов важно кив нули.

--- Точная природа этих сил является предметом, требующим дальнейшего исследования и рассмотрения теми, кто гораздо умудреннее меня1. Наиболее важное, что я хочу подчеркнуть, состоит в том, что все четыре эти силы по сути являются враждебными друг дру гу. Они могут создавать непостоянные союзы время от

времени, но в конце концов они ищут полновластия только лишь для себя.

Это я знал по собственному опыту. Колдунья Эте-ли, которая по какой-то причине продолжала вторгать ся в последнее время в мои сны, была частью культа Слаанеш, схватившегося в смертельной борьбе за кон троль за Слокенбергом с Нурглитской фракцией.

*И ни одни из них не враждуют так люто, как Хорн и Слаанеш, --- сказал я и перешел к выводу: --- Так что если они действуют здесь заодно, это практи чески не будет иметь прецедентов.

*Абсолютно не иметь, — подтвердил Живан. — Единственные подобные случаи зарегистрированы во время происшествий, подобных Темным Крестовым Походам, когда приверженцы всех четырех фракций как-то оказываются способны отставить свои разногласия в сторону. Впрочем, на счастье, они все равно через

некоторое время начинают бить друг друга в спину и нее их предприятие разваливается.

*То, что происходит сейчас, вряд ли может сравниться по масштабу с Темным Крестовым Походом, — мягко заметил один из кастафорейских комиссаров.

Я провел некоторое время в его компании на борту «Благоволения Императора» и решил, что перед ним может простираться достаточно продолжительное и приятное будущее. Он не был откровенной докукой

1 JJ чем Ордо Маллеус тоже, естественно. А то неудивительно, что столь многие из них склонны совершенно

терять ■ • 114 и этой задаче.

Императора, любил выпивку и карты и достаточно хорошо понимал, когда стоит посмотреть сквозь пальцы и не бросаться на каждое мелкое нарушение, допущенное солдатами.

— Скорее, Темная Потасовка, — предположил он.

*Именно, — отозвался я, улыбаясь ввернутой им шутке, так что и остальные головы решили последовать моему примеру. — Что оставляет нам только две возможности. Одна из них состоит в том, что здесь, на Адумбрии, есть нечто, на что хотят наложить лапу обе фракции.

*И что это может быть? — спросил Колбе, крайне обеспокоенный подобной идеей.

Он даже не очень пытался это беспокойство скрыть. Для Колбе немалым потрясением стал тот факт, что даже одна из Разрушительных Сил заинтересовалась его родным миром, не говоря уже о том, что две из них

одновременно...

— Кто знает? — откликнулся Живан. — Адумбрия была заселена тысячелетия назад. Это достаточный промежуток времени для того, чтобы кто-то спрятал или потерял здесь мощный артефакт. Или это может быть нечто, что находилось здесь дольше, чем даже сам Империум.

Я подавил дрожь, пронизавшую меня при этой мысли. Она против воли выдернула из моей памяти воспоминания о гробницах некронов, на которые мы наткнулись на Интеригусе и Симиа Орихалке. И все же, напомнил я себе, металлические чудовища не были единственным источником археотехнологии. Вполне возможно, что и здесь, на этой примечательной планетке, остался погребенным давно потерянный склад чего-то подобного.

— А другая возможность? — спросила Кастин.

— То, что хорниты явились, дабы помешать Слаа неш проделать что-то, что нарушит равновесие сил меж ду ними, — ответил я.

— Например, поднимать демонов и делать фраг зна ет что с течениями варпа, — заключила полковник.

Мне оставалось лишь кивнуть, соглашаясь:

— Учитывая то, что мы уже знаем о действиях куль та Слаанеш здесь, я бы поставил на эту возможность. Хоть и не представляю себе, чего они рассчитывают до биться или почему хорнитам так отчаянно нужно это предотвратить.

Что было и к лучшему. Если бы у меня была хоть отдаленная догадка, я бы уже бормотал околесицу, по теряв остатки разума и скорчившись от страха под сто лом, вместо того чтобы с умным видом разглагольствовать обо всех этих делах.

— Есть еще какая-то информация о том, что проис ходит с течениями варпа? — обратился Живан к Мей-дену.

Юный псайкер покачал головой:

— Как мы и говорили раньше, они замыкаются са ми на себя. Как если бы ими управлял кто-то, желаю щий создать

локальный, но очень мощный шторм вар
ка, центром которого являлась бы
планета. Как и за чем, все еще сложно
сказать.

Благодарю, — сухо ответил на это лорд-
генерал, затем пожал плечами. — Я
открыт для предположений.

Не стоит ли рассмотреть схему
вражеских атак? — спросила Кастин и
вызвала на экран изображение с
голополитического картографа. — Первая
волна обрушилась на талларнцев. Затем
на Ледяной Пик.

Они ударили почти повсюду, — заметил
Астар, явно наслаждаясь возможностью
срубить на корню любую теорию, которую
она могла выдвинуть. На что Кастин
только кивнула:

Да, именно. Что совершенно
неудивительно, учитывая, сколько огня с
земли было направлено на их (нечто) им. И
не забывайте: по меньшей мере один из их
транспортов был уничтожен, прежде чем
сумел высадить большую часть солдат,
которых нес на борту. Большинство их

сил не столько приземлялось, сколько совершало экстренные посадки.

*Правильно подмечено, — согласился Живан. — Но я пока что не вижу, к чему вы ведете.

*Я наблюдала за перемещениями врага здесь, в Ледяном Пике, — Кастин увеличила карту города и его окрестностей. — Сюда добралось пять шаттлов. Два из них высадились в городе, один около нашего штаба, и два обогнули обе цели. Один приземлился здесь, к югу, второй же разбился на западе, возле жилого купола, который обнаружил комиссар.

*Я читал отчеты, — напомнил Живан. В его тоне забавно мешались любопытство и упрек за излишнюю основательность ее рассуждений.

Кастин снова кивнула:

*И я тоже. И лишь когда начала сопоставлять их результаты, меня что-то зацепило. Когда еретики вы садились, они все продвигались только в одном направлении. Строго на запад. Мы

предположили тогда, что они надеялись занять город или усилить войска, атакующие расположение нашего полка. Но вскоре я начата

сомневаться в том, что же было их настоящей целью.

*И в таком случае, к какому же выводу вы при шли? — подсказал лорд-гснерал.

Кастин в ответ подсветила жилой купол еретиков:

— Что, если их целью было место проведения ри туала? Шаттл, который почти долетел дотуда, не про махнулся мимо цели, просто все остальные недотя нули.

*И какой в этом для них был смысл? — пренебре жительно спросил Астар. — Еретики завершили свое ірязное колдовство задолго до того, как эти отступники даже вошли в систему.

*Но возможно, им не было этого известно, — произ нес я. Звенья логической цепочки, составленной Кастин, сошлись так плотно, что уже убедили меня в ее

правоте. Но даже если она не была права, я не собирался позволить Аскару выставить ее на посмешище перед лордом-генера лом. — Они и вас атаковали, не так ли? А вы

практически сидели еще на одном еретическом храме.

Как я и думал, напоминание об этом заставило его болезненно передернуться.

*Кто-нибудь из них, по вашему мнению, проры вался туда? — наседал я.

*Возможно, — спустя мгновение заключил тал-ларнский полковник. Казалось, он еще не оправился от потрясения, вызванного новой информацией. — Я дол жен проверить. Наша традиционная тактика предпола гает множество ударов и отходов, а также быстрых ма невров, так что еретики бежали от нас во всех направ лениях. Если вы сумеете что-то обнаружить, поставьте пне в известность как можно быстрее, — мягко произ нес Живан, и на лице Астара тигом появилось выра жение угодливой решительности. Очевидно, тет выго-и< ||>< їт. который мне

удалось услышать, их общение то-Г Ан не ограничилось. Астар кивнул: Милостью Императора, это будет сделано.

Отлично. — Живан обратил свое внимание на Колбе. Кто-нибудь из врагов приближался к колдов-Ј кому месту в Едваночи?

Несколько вражеских отрядов прорвалось, — до-

мч и ш] Колбе. — Мы предположили в тот момент, что

..... алеются получить там подкрепление.

*Понятно. — Живан отрывисто кивнул. — Нам нужно будет еще лучше укрепить каналы связи с ва шими людьми — это очевидно.

*Все это вызывает к жизни интригующую воз можность, — произнес Мейден обычным тусклым, то нотонным голосом. — Места расположения колдовских объектов определенно представляются важными, как и предположила ранее полковник Кастин. Даже наш но вый враг имеет

представление о том, где они находятся. И для него они значат не меньше, чем для того противника, которого мы все это время пытаемся выследить.

— И как это нам поможет? — спросил Колбе. Мейден развел руками:

*Ну как же?.. Это значит, что колдуны еще не достигли своей цели. Простой вывод состоит в том, что они должны провести свой ритуал по крайней мере еще один раз — вероятно, в определенном месте или местах. Если мы проанализируем схему вражеской высадки, как и предложила полковник, мы, возможно, сможем

определить их местонахождение.

*Отлично, — кивнул Живан. — Я сегодня же натравлю своих экспертов по разведке на эту задачу.

Впрочем, полученные ими результаты нас разочаровали. Лихорадочная работа аналитиков заняла два дня, в течение которых нам оставалось только нервно крутить большими пальцами и

реорганизовывать подраз деления так, чтобы закрыть бреши в личном составе, оставленные прошедшими стычками. На третий день Живан

позвонил нам, чтобы лично рассказать печаль ные новости.

— Похоже, рассуждения были тупиковыми, — мрач но произнес он. — Полковник Кастин была определен но права насчет того, что войска вторжения стремились к местам проведения ритуалов. Но это, кажется, не по может нам найти следующее место.

— Почему нет? — спросил я.

Вместо ответа изображение генеральского лица в гололите, который — благодарение Императору! — у кого-то из наших техножрецов наконец нашлось время поправить, сменилось знакомым уже глобусом Адутб-рии. Он почти не дрожал на обновленном экране, как и прежде усеянный оспинами значков огневых контак тов, основная часть которых сосредоточилась в тене вой зоне.

— Большинство вторгшихся войск,

кажется, двига лось без особой цели, — пояснил Живан, — в отличие от тех группировок, которые полковник уже назвала.

Скопления врага вокруг Ледяного Пика, талларн-цев и Едваночи зажглись немного ярче, чтобы под черкнуть их местонахождение.

*Остальные же просто начали атаковать ближай шие отряды СПО, Гвардии или гражданское население.

*Ну ясное дело, это ведь хорниты, — с кривой улыбкой ответил я, заметив, что Кастин едва сдержи вает разочарование, и желая хоть немного подсластить ей пилюлю. — Покажите им что-нибудь, что можно убить, — и вот они уже обо всем забыли.

*Это так, — проговорил Живан, очевидно столь же разочарованный, как и полковник: в очередной раз ни точка, которая выглядела многообещающей, на наших глазах сошла на нет. — Не слишком заботливо с их стороны.

*Логически говоря, — ввернул Броклау, с

полной лояльностью вступаясь за своего непосредственного командира, — следующее место для ритуала должно запершить некоторый рисунок. Неужели ваши псайкеры не могли бы предсказать, где он должен произойти?

На экране вновь появилось лицо Живана, выражающее истинную муку.

Вы не особенно много общались с псайкерами, ми ведь, молодой человек?

Броклау покачал головой, очевидно не слишком сокрушаясь об этом упущении. Лорд-генерал вздохнул:

— Тогда просто поверьте на слово. Получить от них ответ, который имел бы хоть какой-то смысл, не всегда так просто, как вы можете подумать.

Я припомнил мои несколько последних разговоров с Рахилью и сочувственно кивнул:

— Мейден кажется относительно уравновешенным типом для пугала.

Живан лишь издал новый вздох:

*Даже слишком уравновешенным, если это

толь ко возможно. Он не берется ничего сказать, пока не получит все возможные данные, в т о время как осталь ные мои сотрудники подобного ранга ведут себя... бо лее для них характерно. Единственная, у к о г о есть определенное мнение на это счет, — это леди Димарко. Она

полагает, что наиболее разумным ходом действий в данной ситуации было бы покинуть систему, пока течения варпа еще хоть немного проходимы, и не стес няется постоянно доводить это мнение до моего све дения.

■. .

*И мы действительно можем так поступить? — спросил я так, походя, уже гадая, как бы лучше про тиснуться на борт флагмана.

Живан яростно пототал головой, приняв, очевидно, мой вопрос за шутку:

*Конечно же нет. Мы прибыли, чтобы защищать это место, и мы будем это делать, что бы ни бросил на нас варп. /

*Некоторые из этих отрядов, кажется,

куда-то двигались, — произнесла Кастин, все еще изучавшая расположение высадок еретиков на дисплее картографического стола. Она подсветила несколько таких ледяниц, которые, похоже, пробирались вдоль берегов большого из внутренних морей. — Возможно, нам стоило бы прочесать побережье?

— Все шестнадцать тысяч километров? — спокойно спросил Живан.

Кастин слегка покраснела; судя по моему опыту, это не предвещало ничего хорошего, и я предпочел поспешно вмешаться:

*Это море находится точно на противоположной от Едваночи стороне. Четвертое колдовское место то жет быть где-то там — тогда они составят правильную геометрическую фигуру.

*Мы уже рассмотрели эту возможность, — ото звался Живан, слабо улыбаясь. — Каин, я, знаете ли, не совсем уж непроходимо глуп.

*А меня-то последняя партия в регицид

застави ла задуматься, — отшутился я.

Будучи одним из величайших тактических умов в сегментуме, генерал весьма легко проигрывал мне в эту игру, по этому поводу я его постоянно подкалывал. По лагаю, что ее абстрактные условия была излишне про сты и скучны для Живана по сравнению с передвиже ниями целых армий и огромными расстояниями пусто ты.

Но, несмотря ни на что, он всегда был радушным хозяином и охотно составлял мне компанию за доской.

— Судя по тому, что говорит Мейден, любое место на берегу будет слишком удалено от правильного по ложения относительно других колдовских мест. Не сколько псайкеров предложили как возможные вари ант полюса, но ни одна из вражеских единиц, кажет ся, не питала к ним особого интереса

И в этом не было ничего удивителиого. Один из полюсов был занят провинциальным городком, кото рый, кажется, существовал исключительно на

культи вировании уже упомянутых канделябров; на втором располагалась тренировочная база СПО, по самые жаб ры набитая солдатами. Они в предельно короткие сро ки разнесли

в пух и прах единственный шаттл с куль-тнтами, который умудрился там приземлиться.

— Может быть, остров? — предположил Броклау. Живан пожал плечами:

*Нет там островов. По крайней мере достаточно далеко от берега, чтобы была какая-то разница.

*Значит, так, — подытожил я. — Мы вернулись к тому, с чего начали.

*Не совсем так, — вмешалась Кастин. Я с удивле нием поглядел на нее, и она невесело улыбнулась.— Все, что от нас теперь требуется, — это дождаться но вой атаки войск вторжения и проследить, куда они направятся.

*Если мы не расколем эту задачу в самое ближай шее время, — без выражения отозвался Живан, — то жет дойти и до

такого.

Примечание редактора

Как нам уже не раз случалось делать, теперь мы должны обратиться к иному источнику информации, дабы получить более полную картину происходящего. И, как и ранее, произведение Тинкроузера охватывает все наиболее значимые моменты не хуже и не лучше любого другого фолианта подобного рода.

Из «Помрачения в Едваночи: краткая история втор жения Хаоса» за авторством Дагблата Тинкроузера, 957.M41

Вторая волна нашествия, как все и ожидали, нача лась со схватки в воздухе между двумя противоборст вующими флотами. К тому времени войска вторжения целиком и полностью выдали свои намерения; их курс был предсказуем, и имперские военные суда выступи ли с орбиты с намерением завязать бой.

«Эскападо» и * Воительница», из которых последняя все еще не до конца оправилась от полученных повреждений, но тем не

менее была вполне готова к драке, первыми с уско рением направились к врагу, сопровождаемые лишь эс кадрильей эсминцев.

В полученные ими приказы входило избегать столк новения с вражескими линейными кораблями, насколько :>то возможно, и сосредоточить усилия на транспорт ных судах. Но это оказалось сложнее, нежели в преды дущих сражениях. Вражеские корабли эскорта облада

ли достаточным запасом времени, чтобы развернуться против приближающихся кораблей защитников плане ты, и вскоре эсминцы оказались связаны отчаянным боем с двумя рейдерами, защищавшими фланги враже ской флотилии.

Впрочем, в нем воинам Императора сопутствовала полная удача. Им удалось выпотрошить и оставить дрейфовать в пустоте одного из врагов, второго же за ставить повернуться и бежать со страшными повреж дениями. Вскоре он разлетелся на куски, когда его варп-двигатели не выдержали попытки

перейти

обратно в ту нечистую среду, откуда он прибыл. В то же время победа была приобретена дорогой ценой, поскольку все три эсминца понесли немалый урон; один же из них был побит настолько серьезно, что превратился в дрейфую щий остов, когда его экипажу пришлось оставить судно на произвол судьбы[1].

Победа же, доставшаяся остальным двум эсминцам, также была недолгой. Когда они сблизились с враже ским флотом, головной корабль его, оказавшийся не бо лее и не менее чем линкором, впервые выступил вперед торговых судов и открыл огонь в полную силу своих носовых батарей. Оба выживших ранее

имперских суд на были выведены из строя, прежде чем смогли подойти на расстояние выстрела своих орудий. При этом один из них был низведен до облака кружащихся обломков уже первым залпом[2].

Двум фрегатам предстояло показать себя не на много лучше, хотя они и смогли к тому времени сокра тить число

вражеских транспортов на три штуки'. Но главный батарея ужасающего космического беге мота оказалось достаточным лишь один раз мазнуть по этой паре, чтобы уничтожить мостик « Воительни цы» и вывести из строя двигатели «Эскападо». Так что скоро они оказались слишком далеко позади, чтобы продолжать участие в сражении.

Теперь между Адумбрией и Армагеддоном стоял один ^Несокрушимый». Он грудью встретил превосхо дящего числом и огневой мощью противника. Некото рые ожидали, что он выступит на помощь подбитым кораблям своего эскорта, но этот корабль остался на высоком рейде Едваночи, отгородив

тяжеловооружен ного левиафана от роя дружественных торговых судов.

Не встречая, таким образом, сопротивления, остав шиеся транспортные корабли флота вторжения скольз нули на орбиту и принялись сбрасывать несомый ими груз еретического сброда на лежащую внизу планету.

Один подбит «Воительницей», двое — «Эскападо».

Глава пятнадцатая

Никогда не может быть слишком много врагов. Чем больше их у тебя, тем вероятнее они будут путаться друг у друга под ногами.

Джарвин Валланкот. Ленивые размышления. 605 М41

1 После сражения каждый отдельный контакт с врагом кратко описывается и передается по цепи командования для дальнейшего рассмотрения.

В итоге предсказание Живана оказалось не так уж далеко от истины. Мы провели время, оставшееся до прибытия вражеского флота, в лихорадочной подготовке, зная, что предстоящий штурм заставит выглядеть совершеннейшим пустяком тот, который мы уже выдержали.

К счастью, наши потери были сравнительно не большими, по крайней

тере по сравнению с талларн-цами и СПО. Количество организационных измене ний, которые нам предстояло пережить, было тень шим, нежели я опасался.

— Детуа готов в строй, — доложил Броклау, налив себе еще одну порцию танны из чайника, который Юр-ген притащил в мой кабинет.

Помещение было далеко от роскоши конференц-за лов в штабе лорда-генерала, и закуска, соответственно, недотягивала до изысканных тамошних буфетов. Но мой помощник постарался сделать долгое заседание как минимум терпимым для его участников. Прини мая в расчет сверхъестественный талант Юргена к до быванию

различных вещей, это значило, что ему уда лось с избытком обеспечить нас едой и питьем. Мне даже пришлось отодвинуть тарелку с тремя паловит скими пирожными к краю стола, дабы освободить тс сто для планшета данных.

— Рад слышать, — отозвался я, проглядывая леди цинский рапорт.

Готов в строй — это было несколько преувеличено, потому как Детуа получил лазерный заряд в грудь, и ему чертовски повезло, что легкая броня под шинелью поглотила большую часть удара. Как бы то ни было, медики не могли ему ничем особо помочь, разве что подождать, пока ребра срастутся и он оправится естественным образом. Само по себе лежание в лаза рете ничего не прибавило бы и не убавило в скорости его выздоровления. Но без сомнения, мысль о том, что чем дольше он проваляется, тем дольше Сулла будет командовать его ротой, была чертовски мощным стимулом выписаться пораньше.

— Что же, это упрощает перемещения в командо вании, — произнесла Кастин и стахнула крошку пи рожного с уголка губ.

Броклау важно кивнул.

Нас троих, не считая Юргена, который время от времени приходил и уходил, хватило для того, чтобы совершенно переполнить мой кабинет. Но все же в нем было куда легче работать, нежели в командном пункте. То, чем мы занимались, было необходимо стью прискорбной и требующей деликатного подхода: переназначение

личного состава, заполнение потерь полка.

JJ большинстве подобных ситуаций лучшим реше тим было не предпринимать вообще ничего. Отряд, поредевший на одного-двух солдат, все еще готов хо роню сражаться, в то время как перетасовка людей из одной слаженно работающей команды в другую может (і а и, губительной для их боевого духа.

И нескольких случаях, впрочем, — когда погибли члены сержантского состава или офицеры, — кого-то необходимо было выдвинуть, дабы заполнить остав-■и-иную ими командную должность. Если же офицер

был ранен, нам предстояло назначить

временного ко мандира до тех пор, пока основной не сможет снова встать в строй. Что и приводило нас к весьма чувствительному вопросу о первой роте.

— По крайней мере теперь мы должны подыскать замену всего одному командиру роты, — сказала Кас-тин.

Я был согласен с ней. Капитану Колтону в изряд ной степени не повезло: он нарвался на группу ерети ков, вооруженных ракетометами, и пара снарядов про била-таки с неизбежным результатом броню его ко мандной «Химеры». Комендиры его взводов сумели удержать ситуацию под контролем, но ни один из них не был уверен, кто же должен по старшинству принять командование. Так что в конце концов Броклау при шлось руководить ими лично, направляя по воксу из командного бункера. Это было далеко от идеального решения, а вся ситуация в целом являла собой яркий пример того, насколько чертовски рискованно исполь зовать БМ2 в городском бою против пехоты.

*Вопрос в том, кого же назначить? — произнес Броклау. — После того разброда, что мы имели счастье «идеть, никто из лейтенантов не кажется мне способ ным занять подобную должность.

*Тут я с вами согласна, — подтвердила Кастин. — Все они достаточно хороши, чтобы управляться на уровне взводов, не более. Кто-то должен был принять на себя ответственность и командование сразу же, как только выбыл Колтон. Никто не был достаточно уве рен в себе, чтобы заступить на его место, и это меня беспокоит.

— Ваша правда, — в свою очередь согласился я, сде лав решение единогласным. — А вот Сулла, по мень шей мере, проявила инициативу, когда слег Детуа. И, учитывая все обстоятельства, она весьма неплохо справилась.

И это была истинная правда. Возможно, Дженит Сулла и была самым раздражающим младшим офице ром во всем полку и вдобавок слишком безрассудной, чтобы это мне могло

нравиться, но дело под ее коман дованием спорилось, и солдаты, кажется, отчего-то ее любили. Так что, несмотря на мои личные сомнения, я полагал, что не имею права не отдать ей должное в том, что она действительно заслужила.

— Сулла?.. — повторила Кастин с ноткой задумчи вости, закравшейся в голос.

Броклау перебросил озабоченный взгляд с нее на меня, уже понимая, куда нас приводит данная цепочка размышлений. Но, по чести говоря, я не видел достой ной альтернативы.

Броклау наконец кивнул.

*У нее достаточно хорошо получилось организо вать вторую роту под свое командование в бою, — осторожно произнес он. — Но она служит с ними со времен слияния полков, и другие командиры взводов привыкли доверять ей. Будет ли другое соединение так же готово сработаться с Дженит?

*Вот эту задачу после назначения она будет ре шать сама, — пришлось уже напрямик заявить мне. — Или она

подходит для этой работенки, или нет. И есть только один способ это выяснить, — Я вздохнул.— Впрочем, да и кого еще ты можем назначить?

Это верно, — подтвердила Кастин. Она погля дела задумчиво. — Некоторые, надо сказать, не очень-1'n захотят получать приказы от другого лейтенан-1 а .. Особенно если они служат не меньше, чем С 'ул.на.

*Присвойте ей досрочно звание капитана3, — по советовал я. — Если она не потянет или будет слиш ком терять голову, всегда сможет получить назад свой взвод, когда ты найдем кого-нибудь на ее место.

*Справедливо, — кивнул Броклау. — А что ты по ка будет делать с третьим взводом? Поднимет Лустига в лейтенанты?

*Вот уж он вас не поблагодарит за это, — произнес я, вспомнив некоторые из наиболее острых замечаний ветерана-сержанта касательно офицерства вообще. — Лучше просто сообщите, что он утвержден как сержант взвода на

некоторое время, пока не освоится с тем, что бы командовать им, а потом уже, в свою очередь, дайте

ему лейтенанта. Таким образом, если нам придется по ставить Суллу обратно во взвод, никто не потеряет лица.

*Хорошо придумано, — решительно кивнула Кас-тин. — А его капрал пока что справится с тем, чтобы самой командовать отрядом?

*Я бы сказал, что да, — отозвался я. — Пенлан -хороший солдат. Она и Лустиг должны суметь выбрать себе новых NPO без нашего вмешательства.

*Пенлан? — Кастин на некоторое время задума лась. — Это не у нее ли прозвище Семь Несчастий?

*Да, — кивнул я. — Но она не настолько уж склон на ко всяким происшествиям, как кажется. Да, однаж ды провалилась в амбулловый ход, а еще был случай с разрывной гранатой в выгребной яме, но вообще дела у нее идут все лучше и лучше. Орки на Кастафоре были удивлены не меньше ее, когда пол фабрики начал

уходить

из-под ног. Да и на Сквеки мы зашли бы прямо в ту засаду хрудов, если бы она не привела в действие мину, выкинув жестянку из-под консервов... — Я оборвал сам себя, наконец-то услышав, что несу. — Ну, вы же знаете, солдаты склонны придавать подобным вещам слишком большое значение, — окончательно сбившись, невнятно закончил я.

— Пожалуй, — раздумчиво произнесла Кастин. — Ну что, тогда вроде все решили?

Да, более-менее так оно и было. Мы провели еще несколько минут, уточняя новые назначения, разобрались с несколькими логистическими вопросами и были уже готовы разойтись по постам, когда в кабинет вошел Юрген. Я не особенно обратил на это внимание, честно говоря, потому что он входил и уходил несколько раз за

вечер, разбираясь с рутинной бумажной работой и снабжая нас закусками. Но теперь он тягуче кашлянул: это было

неизменной прелюдией к тому, чтобы пере дать сообщение, когда он полагал, что мое внимание занято чем-то другим.

• • •

Прошу прощения, комиссар, мэм, сэр, но из шта ба срочное сообщение. Флот еретиков вступил в бой с нашими военными кораблями на орбите. Лорд-гене рал ожидает, что они начнут высадку войск так скоро, как только смогут.

Благодарю вас, Юрген,— произнес я, в свою очередь так спокойно, как только смог, и потянулся к оружию.

Так или иначе, но битва за душу Адумбрии должна была начаться с минуты на минуту, хотя насколько бук- тал ы щ эта мысль, я в то время совершенно не представлял.

I Iсгмотря на все мои опасения, первые доклады с фронтон не содержали упоминаний о гигантах в сило-

Cup Mnгсш

Kill ipi|JIEK

вой броне. Поначалу дела выглядели так,

будто нас не ожидало полномасштабное вторжение Десантников Ха оса. Присутствие отдельных громил было не столь уж неожиданным. Судя по некоторым весьма секретным записям, которые предоставил мне Живан, Орден4 По жирателей Миров довольно часто посылал своих чле нов

для того, чтобы наставлять те орды желающих по играть в мастеров войны, которыми была наводнена Галактика (впрочем, каким еще советам могли внимать последователи Хорна, кроме как «Убей их всех!», было моему пониманию недоступно).

Можно было предположить, что во всей армии вторжения их насчитывалось не более одного-двух от рядов. Уверяю вас, это само по себе явилось бы крайне беспокоящим фактом. Но все-таки значительно менее ужасным, чем целая армия психопатов-исполинов (осо бенно учитывая, что в первом случае у меня еще оста валась

надежда избежать личных разборок с

нили).

— Восемь шаттлов. Приближаются, — огласила оператор аускекса.

Мы с Кастин обменялись быстрыми взглядами. Мои ладони нестерпимо зудели, и во рту внезапно пересохло.

*Мы чертовски рискуем, — произнес я. Полковник напряженно кивнула:

*Но теперь уже поздно менять решение.

Мы примерно в сто пятидесятый раз оглядели дислокации наших сил на голографическом проекторе. Дрожь моего дурного предчувствия стала напоминать электрические удары. Сомневаться не приходилось: если мы поставили не на то, на что следовало бы, дела пойдут весьма неприглядно.

После долгих размышлений мы решили довериться интуиции Кастин и предположить, что изолированный обитаемый купол был основной целью гостей. Соответственно, мы развернули там целиком четвертую и пятую роты. Солдаты засели широким кольцом, ка

туфлированные так, как могут быть только вальхалль-цы в

снежных полях, надеясь стянуть петлю на шее врага, едва он окажется на планете.

Не забудем, что вторая рота все еще ждала прика зов, будучи погруженной на десантный катер. Это зна чит, что для защиты города мы оставили только третью роту — фактически без всякой помощи, если не счи тать отряженной туда же горстки хеквиновских сол дат. Не в первый раз я забеспокоился о том, действи тельно ли

Сулла готова к той работе, что мы ей дове рили, и не получу ли я ответ в виде горы гражданских трупов?

Это также оставляло открытой проблему безопас ности расположения полка. Теоретически второй роты было бы достаточно для этого дела, как и ранее. Но в данный момент (не забудем!) она находилась в катере, который стоял, гоняя двигатели вхолостую, готовый вылететь Император знает в какую часть планеты по первому

же приказу лорда-генерала.

У нас, конечно, оставалась пара сотен живых дут и третьей роте. Будучи прежде всего и в основе сво-гй гвардейцами, они были способны стрелять не хуже остальных. Но мысль о том, что пестрое собрание по-ниров, медиков, технических служащих и музыкантов полкового оркестра будет защищать наши шкуры от толпы

истекающих пеной изо рта, нацеленных наубий-і і но безумцев, не была особенно утешительной.

(Хотя, замечу в скобках, даже это было гораздо бо лее приемлемо, нежели идея выдать двигателеведам ли 1ерп1.н' ружья и показать им, с какого конца стре-1411.. Будучи шестереночками, они могли рассказать

Сир Миші

Міра щцит

в а т в деталях, к а к э т и штуки работают, но ни за что не попали бы даже в борт космического

корабля, стоя в его грузовом трюме. Вид тесной группки техножре-цов в белых одеждах,

держащих новенькое, ни разу не использованное ручное оружие так, будто у них в руках были

хрупкие предметы искусства, в то время как на них орал сержант Пустиг, пытавшийся сообщить

им хотя бы начальные знания о реальном применении этих предметов, будет преследовать меня

до самой могилы.)

--- Враг приближается, в пятидесяти километрах, --- продолжала бормотать оператор; голос

ее был столь же лишен эмоций, как у сервитора.--- Быстро снижаются... Сорок три километра, и

приближаются...

Карминово-красные точки неуклонно ползли по экрану гололита, направляясь прямиком к

нами Ледяному Пику. Я решил

подсчитать число вражеских солдат, которое могли нести

восемь гражданских шаттлов, и тигом пожалел, что подобная мысль взбрела мне в го лову. Если

о н и б ы л и з а б и т ы д о отказа, то каждый мог нести в себе полную роту --- это значило, что в

худшем сценарии мы окажемся с одним нашим солдатом на двоих врагов.

С положительной стороны, они, вероятно, забы ли захватить теплую одежду, как и те, что были

...

д о н и х , - - - произнесла Кастин, очевидно выполнив в уме решение той же арифметической

задачки, что и я.

Будем на это надеяться, --- кивнул я. Это каза лось весьма вероятным; если судить по моему

...

2 Б М (бронемашины) --- общий термин,

используемый и Гвардии по отношению ко всем приданным им бронированным боевым транспортным средствам, от «Саламандры» до «Гибель ного клинка».

3 Вид полевого повышения в звании, которое должно быть подтверждено позднее. Сулле предстоит носить капитанские нашивки и считаться полноправно таковой во всем, что каса ется функционирования командной вертикали. Но во всех ад министративных вопросах она останется лейтенантом, пока ее звание не будет подтверждено Муниториумом. Теоретически, если бы она была

сочтена непригодной к выполнению новых обязанностей, она могла быть возвращена на свое прежнее по ложение и звание без того, чтобы ее служебное дело было м пятнано официальным понижением в звании или должности.

4 Технически говоря, Легион, потому что предатели никог "да не проходили

той реорганизации, которая последовала .(. Ересью Хоруса.

опыту, солдаты Хаоса были склонны очертя голову бросаться в бой, совершенно не заботясь о

том, подходит или нет для этого их снаряжение, да даже о том, адекватно ли задаче несомое ими

оружие. А культисты Хорна были наиболее безразличны к подобному из всех. --- Если нам

немного повезет, то холод сделает большую часть работы.

В прошлый раз так и произошло, --- с надеждой произнес Броклау.

...

Тридцать восемь километров, приближаются, --- снова врезался в наш разговор голос солдата

...

за аус-некском. --- Держат тот же вектор и снижаются...

Еще не можете определить приблизительную зо н у посадки? ---

спросила Кастин; ее голос едва

...

не ло мался от напряжения.

Все еще может быть любая из целей, --- отозва лась оператор. --- Тридцать два километра, и

...

снижа ются...

Ну здорово. --- Рука Кастин сжалась на рукоятке ее болтерного пистолета в непроизвольной

...

реакции на стресс.

Я давно привык к ней; мне и самому частенько при ходилось тянуть руку к оружию в

моменты неуверен ности.

--- Двадцать девять километров, и приближаются, --- продолжался все тот же напев. ---

Вектор снижения не изменный...

Регина, взгляните. --- Броклаус явным облегче ниемуказал на

картографический стол.

Вероятная зона высадки проецировалась туда, представляя собой равномерно сжимающийся

круг. Он съеживался, по мере того как шаттлы забирали все ближе к земле. Большая часть круга

располагалась уже далеко к западу как от Единого Пика, так и от позиции нашего штаба. ---

Вы были правы!

Слава Императору! --- горячо отозвалась Кастин и распрямила напряженную спину.

Теперь оставалось уже немного сомнений в том, где то место, где находился жилой купол, и

было основной целью еретиков. Если они продолжат следовать тем же курсом, то сядут как раз

внутри заготовленного линка, к нашему удовольствию. Расставленная ними

ловушка скоро захлопнется...

Ј Н і М н рісші

Сзір тлчем

Три цели сворачивают, --- доложила оператор предсказателя. --- Остальные держат курс и

• • •

скорость; в восемнадцати километрах, и приближаются...

Сворачивают --- куда? --- спросил я, возможно более резким тоном, чем она заслуживала. Ведь

• • •

все шло так стройно!..

В местоответ ан а экране картографического стола возникли и, в свою очередь, стали

сжиматься допол нительные круги посадочных областей.

--- Как вы полагаете, куда? --- трачно спросил Брок-лау, и' мне оставалось только прикусить

язык, чтобы не добавить пару избранных эпитетов из языка нижних уровней улья.

Два шаттла направлялись к городу, а один, несо мненно, нацелился на нас. Кажется, враг

все-таки чему-то научился в первой атаке, вероятно перехватывая вокс-сообщения боев. Теперь

он собирался прижать нас к земле, пок а основные с и л ы будут разделываться с главной своей

целью. Т а м и х , конечно, ждет неприят ный сюрприз, но от этого не станет легче ни нам, ни

жителям Ледяного Пика.

Первая рота, сохранять позиции. К в а м прибли жаются д в а шаттла, расчетное время

...

прибытия... --- Кастин бросила взгляд н а оператора предсказателя за подтверждением и затем

продолжила: --- Три минуты.

Вступайте в бой, как только враг окажется в зоне ви димости.

Принято! - - - Голос Сулл ы звучал четкои уве ренно; в прочем, он неизменно был таковым,

...

когда бли зилось неизбежное сражение. В любом случае волно ваться об этом уже было поздно.

Ей оставалось лишь проявить себя наилучшим образом, а мне --- надеять ся на Императора, что

м ы н е совершили фатальном оплошности. - - - Будем готовы их встретить, --- заверила Сулла,

переключила канал на частоты своих команди р о в взводов и принялась подстегивать

лейтенантов.

Я мгновение послушал, как это у нее получается: она, кажется, вполне понимала, что делает.

Так что мое нимание вновь обратилось к картографическому

столу.

Сколько у нас времени? --- спросил я.

...

Пять минут или около того, --- отозвался Брок-лау.

...

Мне удалось лишь напряженно кивнуть в ответ. Пожалуй, могло быть и хуже.

«Единственный шаттл, --- напомнил я себе, --- и в нем не может быть более одной роты врага,

даже если он набит под самую завязку». Значит, нам предстояла довольно-таки равная битва.

Это если предполагать, что солдаты тылового эшелона достойно проявят себя, но именно к

этому они и должны были быть готовы. И если вдруг неприятель прорвется --- в резерве у нас

есть рота солдат, бывавших на передовой.

--- Должен я приказать

выгружаться второй ро ге? - спросил Броклау, будто мог читать

мои мыс ли. - Усилить нашу оборону?

Кастин покачала головой:

- Оставьте и х н а борту десантного катера. --- О н а указала н а основной гололит, где значки

контакта с нрагом расцветали по всей планете. --- Весь ад прорвал ся на наши головы. Только

Император знает, где они некоре могут понадобиться.

Г нею было трудно не согласиться. Из того, что я мог наблюдать, выходило, что жесточайшие

сражения должны был и разразиться практически в каждом на-1тлгтн()т пункте. СПО по всей

теневой зоне, даже Критом, ч т о их поддерживали кастафорейцы, прини тали па себя жестокий

удар врага. Можно было ста нин» деньги против торкови, что Живан в любой мо-М1М11 может

призвать свои мобильные резервы к дей-

ним». Он будет не особенно рад услышать, что они

...

J

· опирались как можно быстрее прийти на зов, но их ■трут что-то отвлекло.

Сщі Миші

Игра цеімті

Мы должны суметь справиться с ними, --- согла сился я, пинком подбадривая надежду.

• • •

Враг, идущий на первую цель, будет в з о н е по садки ч е р е з м и н у т у, --- вклинился снова

• • •

оператор. --- Идущий на цель два приближается...

Э т о й ц е л ь ю, п о в с е й вероятности, б ы л и м ы. Я с некоторым родом утомленного стирения

наблюдал за скользящим пятнышком на картографическом столе.

К цели три враг прибудет через

четыре минуты тридцать секунд.

...

"Четвертая и пятая роты, держать позиции! - - - приказала Кастин.--- Приближаются пять

...

шаттлов, ожи даемое время прибытия --- пять минут. Они заглотили наживку.

Пускай приземляются, сколько душе угодно, об ратно все равно ни один не поднимется! ---

...

пообещал командующий пятой ротой, и Кастин с удовлетворе нием кивнула.

Не сомневаюсь. --- Она поглядела через стол на нас с Броклау. --- Удачи нам, джентльмены!

...

Надеюсь, что нам не придется уповать только на нее, --- отозвался я.

...

Что нам действительно было нужно,

так это не много серьезной огневой мощи. Но все

«Стражи» бы ли развернуты вместе с ротами в засаде возле быв шего купола еретиков. Все, что

мы сумели собрать, — это ручное оружие и несколько переносимых солдатами тяжелых орудий.

К сожалению, на базе было не очень много людей, знающих толк в таком вооруже нии.

Специалисты из первой роты оставались приматанными к аварийным сеткам на борту

десантного катера с того самого момента, как поступил первый сигнал тревоги. Не в первый раз

я начал задумываться о том, что более здравой идеей было бы переждан, все в каком-нибудь

другом месте... Или нет! Какая-то тревожная мысль начала грызть меня, и тем настойчивее,

чем более я старался не обращать на

нее вни мания.

Я повернулся к ближайшему оператору вокса:

--- Дайте мне канал связи с офисом лорда-генерала. Высшая срочность.

Дабы убедиться, что все будет как надо, я приба вил еще свой комиссарский код экстренного выхода на связь.

Кайафас. - - - Голос Живана звучал раздраженно, ч е т у я о т н ю д ь не удивился с учетом всех

• • •

обстоя тельств. --- Вы не вовремя.

Знаю, --- ответил я. --- Прошу простить. Но это важно.

• • •

Не сомневаюсь, --- вздохнул Живан. --- В чем дело?

• • •

Е г о голос сопровождался рокотом р а з р ы в о в снаря дов тяжелой артиллерии, который я не

спутал бы ни с чем иным. Судя по звукам, в Едваночи дела шли достаточно жестко.

--- Кастин оказалась права, --- сказал я .--- Еретики определенно имеют целью места

ритуалов.

В этот миг отдаленный треск лазерного огня пророчился сквозь стены командного пункта, и я

добавил, отдавая дань очевидному: В основном, конечно.

Интере-есно, --- протянул Живан, не менее мое го способный анализировать ситуацию и

делать из нее выводы. --- Я сверюсь с талларнцами и колбенской тол пой здесь в городе. Чтобы

быть уверенным. Но это, кажется, и правда важно.

?) т о в с е е щ е остается лучшей возможностью д л я н а г , чтобы обнаружить, чего хотят

колдуны, и остано ви и .и х , ---

заметил я. --- Если войска вторжения
соби-Ї ипо гея еще
где-нибудь, мы должны быстро
попасть і уда. Желательно опередить
их.
И займусь этим, --- пообещал Живан.
Сз‖ Мнчш
Ижра ь?е|ши
Я кинул взгляд на медленно
вращающийся глобус Адумбрии в
гололите и был поражен
числом отвратительных значков,
скопившихся вдоль линии побережья
больше го из морей.
Некоторые места выглядели так,
будто весь берег залит кровью.
Я бы сосредоточился на линии
побережья, --- подсказал я. --- Там что-
то должно быть, что бы
...
ни думал себе Мейден.
Приму к сведению, --- дипломатично
проговорил Живан, что в переводе на
обычный язык

...

значило: «Спа сибо, но, с вашего позволения, способен принять реше ние сам».

Мы что-то упускаем из виду, --- произнес я, обо рачиваясь к Кастин.

...

Звуки ружейного огня к этому времени стали мно го громче.

--- Вся военная разведывательная информация, ко торой мы обладаем, выведена на гололит,

--- указала она очевидное.

И тут монетка в моей голове наконец проскользну ла в щель, упав со звоном, и я повернулся

к оператору вокса так стремительно, что солдат вздрогнул.

--- А что по гражданским каналам? --- вопрос был * обращен к нему.

Прошу прощения, комиссар, я не прослуши вал...

...

Н у конечно нет, - - - пришлось терпеливо прогово рить мне. --- Это и не входит в ваши

...

обязанности. Но вы можете соединить меня с кем-нибудь, кто этим за нимается.

И оператор постарался соединить.

--- Хеквин. --- Голос арбитратора звучал так, будто он находился где-то на улице и говорил в

вокс. И меня

СОВершеННО Не УДИВИЛ ТОТ фаКТ, ЧТО фОНОМ К еГО 14)

лосу шла ружейная стрельба. --- Чем могу служить, ко миссар?

--- Нам нужно знать, были ли какие-то необыч ные происшествия в районе экваториального

моря? --- спросил я.

Он коротко, невесело засмеялся:

Как я слышал, пара-тройка врагов человечества сейчас творят там разор.

...

Что-нибудь более конкретное, --- произнес я, бы стро поставив его в курс происходящего.

...

Его тон сразу изменился.

Я с вами свяжусь, --- пообещал Хеквин. --- Но это может занять некоторое время.

...

Будем надеяться, что у нас его достаточно, --- за ключил я и прервал связь.

...

Почуяв неподалеку от себя знакомый запах, я обер нулся и увидел Юргена. Он стоял у двери

с телтой в руках, как и обычно во время заварушек. И и з н е е недавно стреляли, потому как

жаркий, резкий з а п а х перегретого металла исходил о т е е ствола. Я поднял бровь, задавая

мысленный вопрос.

--- Подумал, что вам, возможно, захотелось бы сно па прогуляться наружу, сэр, --- ответил Юрген.

Вряд ли захотелось бы, поскольку наш штаб в дан ный момент захлестывали пехотинцы-еретики. Но я иге равно кивнул, чтобы это увидели все, кто мог об ратить на нас двоих внимание.

Боюсь, что в данный момент все еще нужен •деть, --- произнес я с о всем подобием едва сдерживаемого, рвущегося в бой воинского чувства, какое толь ко мог изобразить. И в этот момент до меня дошло, что оружейный огонь снаружи стал очень уж громким и что шапка и шинель Юргена покрыты тающим сне-ю м Что там происходит, уточните?

Прежде чем мой помощник сумел ответить, от тних дверей донесся

громкий взрыв.

Ударная волна откатилась до внутреннего помещения, прихватив с со-■ ■пЧ .чиоих солдат.

Кастин, Броклау и я так быстро вы дернули свое оружие, что никто не взялся бы опреде лить

самого проворного, и обернулись, чтобы встретить неожиданную угрозу. Клубок фанатиков в

красно-чер ной форме ворвался в комнату, не обращая внимания на лазерный и болтерный

огонь, градом косивший их в то время, как они бежали к нам.

Кровь Кровавому Богу! --- выкрикнул один, ко тороМу удалось забраться дальше остальных.

...

Он бро сился вперед, в то время как лазерные заряды выры вали куски из его легкой брони и

находящейся под ней плоти, но он находился в таком отрешении, что,

кажется, вовсе не замечал

ран. Я перенес прицел и выстрелил
ему в ногу. Он обрушился на пол передо
тной, выставив

окровавленное лезвие. --- Кровь Крова
вому Богу!

Отлично, твоя тоже сойдет, ---
кивнул я и разда вил его позвонки, с
размаху наступив на шею.

...

Это был не самый элегантный способ
добить врага, но по крайней мере он
заткнулся.

--- Они но всему расположению полка, -
-- произнес Юрген.

Я окинул взглядом комнату и понял,
что теперь , командный пункт уже не
будет таким

хорошим убе жищем. Даже когда мы
очистим его от врага, вход уже не
закроем. Мне же

совершенно не казалась ободряющей
идея остаться в замкнутом
пространстве, которое

штурмует рой сумасшедших человеконенавистников.

Я повернулся к Броклау, который не пострадал, если не считать царапины на лбу.

Лучше-ка выберусь наружу, — произнес я,— и постараюсь собрать наших солдат.

...

Отлично придумано! — воскликнул он, очевидно не замечая текущей по лицу крови. — Если

...

мы потеряем вокс-связь с четвертой и пятой, наша ловушка пойдет к драговой бабушке!

Мы отгоним врага, — заверил я, немного успокаивая совесть тем, что уж кто-нибудь это

...

сделает. Я обернулся к помощнику. — Вперед, Юрген. У нас появилась кое-какая работка.

За вас всегда готов, сэр, — ответил

он так же флегматично, как и всегда.

...

Я вытянул цепной меч из ножен и начал прорубать себе путь к двери, благословляя то --- чем

бы оно ни было, --- что заставляет фанатиков Хорна бежать с холодным оружием и диким

кри кати, а не стрелять, как поступил бы любой здравомыслящий противник. Мне оставалось

использовать лазерный пистолет лишь для того, чтобы пристрелить тех, кто являл собой редкое

исключение из этого правила.

Кастинявственно наслаждалась возможностью зата рать руки, вместо того чтобы

направлять действия пол ка издали, полагаясь н а цепочку подчиненных. Она со

счастливейшим лицом палила из своего миниатюрного болтера, будто находилась в ярмарочном

тире и ей за каждый удачный выстрел должны были выдать купон на игрушку. Разрывные

снаряды с одинаковой легкостью косили еретиков в броне и без, так что стены вско-|m1 стали

будто расписаны абстрактными картинами, на которые я вовсе не желал бы полюбоваться

ближе.

--- Что, здесь в а тврагов уже недостаточно? --- спросила она, когда Юрген и я

проскользнули мимо.

Мой помощник, к счастью, перешел с тельтын а обычное лазерное ружье, уважая условия

замкнутого пространства и большого числа дружественных солдат ■1 непосредственной

близости от врага.

Я вовремя налепил на лицо лучшую из своих бесшабашных ухмылок.

Было бы неучтиво с моей стороны

отнимать у таг мишени, когда они вас так развлекают,

--- произнес и. К тому же вам и Рупуту необходимо оставаться

1/и'сь.

И шагнул в сторону, чтобы Юрген мог б е з по мех выстрелить в красно-черного солдата,

вбегавшего в дверь. Когда тот упал, я понял, что за ним больше никого нет.

Кастин, с видом несколько разочарованным, верну ла оружие в кобуру.

Ну вот, теперь мне лишь предстоит не пускать этих ребят сюда, --- заключил я.

...

Полагаю, ч т о так. - - - Полковник повернулась об ратно к пульту вокс-передатчиков, уже

...

впитывая в се бя доклады с других фронтов.

Несколько человек с нашей стороны

пострадали, н о о ч е н ь немного, учитывая, что

некоторые из них были способны даже оставаться в строю.

Броклау координировал солдат, возвращая их к ру тинной работе.

Я поспешил по коридору с Юргеном, наступавшим мне на пятки, и группа медиков попалась

н а м навстре чу. П р и виде и х мне вздохнулось с огромным облегче нием. Да, они все несли

лазерные ружья, но те были закинуты за спины. То, что ребята смогли* так быстро

откликнуться на призыв из командного пункта, озна чало, что они уже не были нужны для его

защиты. Мое настроение стало потихоньку выправляться.

--- Комиссар! --- приветствовал меня юный капрал, как только мы вышли на открытый

воздух и м н е при шлось н а бегу

натянуть шарф поверх рта и носа (при этом заехав себе но

физиономии рукояткой лазерного пистолета, н о э т о пришлось пережить, поскольку я не

собирался в текущих обстоятельствах выпускать ни од ного из своих орудий).

Лицо парня показалось мне смутно знакомым. Че рез секунду я вспомнил, что еще на

Кастафоре назна чал ему порку по причине драки с гражданскими за благорасположение

шлюхи. Пришлось выудить из глу бин памяти его имя.

Альбрин, --- сказал я, кивнув, и этот приятельза сиял совершенно абсурдным довольством

...

оттого, что его узнали. --- Кто командует?

Полагаю, что я, сэр. --- Он повел рукой куда-то и темноту. Она простиралась

сбоку от нас, чуть

...

раз бавленная светом, истекающим
и з проема, который не давно
защищала толстая
металлическая дверь. Ее об горевшие
о с т а т к и молчаливо
свидетельствовали о том, что по
меньшей мере некоторые из еретиков
не на столько забылись в жажде крови,
чтобы разучиться
ставить заряды взрывчатки. --- Мой
отряд заметил ку чу еретиков, ---
продолжал Альбрин, ---
они двигались н эту сторону. Так что
мы побежали за ними и атако-iiали с
тыла.

Отлично сработано,--- произнес я,
различая в снегу немалое количество
холмиков, которые,

...

вероятно, еще не сколько секунд назад
были вражескими солдатами.

Вполне резонный ход : фанатики

Хорна должны бы ли так увлечься идеей прорваться в

здание и порезать тех внутри, что, вероятно, им и в голову не пришло оглянуться за спину, даже

когда команда Альбрина от крыла по ним огонь.

Капрал закраснелся:

- После того как мы тут от них почистили, мы стали укреплять вход. Мне показалось, это

самое ра зумное, что можно предпринять.

М н е оставалось только снова кивнуть. Для секре-шри интенданта он весьма неплохо

разбирался в так і й ке.

Так оно и есть, — произнес я. Солдаты к этому времени уже начали сваливать грудоные

платформы и прочий мусор в подобие бар рикады; казалось даже, что ее можно весьма неплохо

шіциіать.

Я попытался найти еще кого-нибудь из защитни-ii1ni расположения части, пользуясь своим

микроком-

муникатором. Ни у кого из них не оказалось тактиче ского устройства связи, так что это был

пустой жест. В конце концов я довольствовался тем, что связался по воксу с командным

центром и дал им знать о том, что происходит снаружи и кто их защищает.

--- Вы остаетесь с ними? --- спросила Кастин.

--- Нет, --- ответил я и, зная, что мои р е ч и б у д у т с л ы ш н ы этим импровизированным

защитникам полка, добавил: --- Они, как мне кажется, отлично понимают свое дело.

Как я и ожидал, волна гордости и обновленной уве ренности в себе прокатилась по

маленькой группе муж чин и женщин.

--- Направлюсь дальше,--- продолжал я. - - - Попробую найти и отряд-другой, чтобы прислать

им на подмогу.

Это решение ничуть не противоречило тактической мысли. И, кроме того, оно давало мне

куда больше шансов избежать встречи с врагом, чем если бы я оставался в том месте, которое

было очевидным объектом для нападения.

--- Доброй охоты! - - - откликнулась Каетин, прочитав только один из двигавших мною

мотивов.

Я отпустил несколько воодушевляющих замечаний в адрес защитников командного пункта и

в сопровождении Юргена направился в окружающую тьму.

По правде говоря, бой за расположение полка к тому времени практически

завершился.

Превосходящие мастерство и разум
защитников вкупе с пронизываю щим
до костей холодом
косили фанатиков подобно комбайну,
убирающему зерно. Но в то время, как
вы легко можете
понять, я этого не знал и, продвигаясь
вперед, оставался настолько
осторожен, насколько мог. Я
нашел время проверить тактические
частоты связи и между прочим узнал,
что ловушка,
расставленная возле бывшего жилого
купола еретиков, сработала даже луч
ше, чем мы могли
рассчитывать. Четвертая с пятой ро
ты полностью окружили добычу и
немало продвину лись в
том, чтобы выдавить из нее все
живые соки. Новая рота Суллы в это
же время, к моему
смешанно му удивлению и облегчению,
продолжала методично защищать

город от

поползновений армии вторжения (хоть, разумеется, и не без гражданских потерь).

--- Комиссар. --- Юрген был не более чем силуэтом » бесконечной ночи, хотя мои глаза уже

приспособились к темноте достаточно, чтобы различать его без лишнего труда. Это было

весьма кстати, поскольку мороз ная температура и шарф, намотанный поверх носа, не давали

мне привычным методом отслеживать пере мещения верного спутника в темноте. --- Движение,

комиссар.

Я проследил за тем, куда он указывал, и а секунду задумавшись о том, что за ноющий звук

забивает мне уши, пока не вспомнил, что это гудят все еще запущенные двигатели десантного

катера. Что же, это было хорошо: по

крайнейм ерем ы сумеем откликнуться на призыв

лорда-генерала сразу же, как только он посту пит. Вероятно, катер и был основной причиной

удара, под который угодила наша база, --- так мне подумалось. Кед и первая волна доложила о

присутствии здесь ор битального транспорта, т о и х руководители во флоте нторжения ---

вероятно, кто-то из Десантников-Преда телей --- должны были обладать достаточным разумом,

чтобы понять, зачем здесь эта машина.

Впрочем, более размышлять об этом у меня не осталось возможности. Тот движущийся

объект, кото рый заметил Юрген, стал проявляться из окружающей ночи подобно некой

бесформенной массе. Он заслонял стоящие низко над горизонтом звезды,

которые можно Ныло

увидеть в промежутках между зданиями. Пона чалу я принял это за отряд пехоты, но, когда оно

вы-диипулось дальше н а открытое пространство, осознал, ч т о для отряда оно слишком

массивно.

Сн|і Минем

Игра цданн

Император н а Земле! --- только и сумел выдох нуть я , уловив слабую вибрацию льда под

...

ногами. Слишком хорошо знакомые звуки скрежета и лязга пробились сквозь заполняющий все

вой двигателей де сантного катера. -- Они притащили с собой долбаный танк!

Повторите? --- произнесла Кастин удивленным голосом.

...

«Леман Русс», — произнес я. — Или, по крайней мере, когда-то им был.

...

Знакомый контурбы л изменен знаками и трофея ми, которые — сердечная благодарность

окружающей темноте - - - м н е не удавалось по-настоящему разобрать, а также куском

металлической ограды, приделанной к машине за каким-то непонятным резоном.

У них, вероятно, ушло много времени, чтобы вы грузить его из шаттла, — добавил я.

...

Принято. — К а с т и н несколько т г н о в е н и й посове щалась с капитанами рот. — Около купола

...

тоже есть несколько единиц их бронетехники. Благословение Им ператору, ни одной в городе.

М ы можетвзятьег он а себя,

комиссар, --- про изнес Юрген, снимая со спины свою

...

заслуженную мелту.

Возможно, так оно и было, ведь в конце концов именно для этого сие оружие и

разрабатывалось. Прав да, в плане Юргена был один изъянчик --- по крайней мере с моей точки

зрения. Пытаясь это проделать, мы, вероятно, привлекли б ы внимание экипажа, что, в свою

очередь, обернулось бы градом болтерного огня с бли жайшей выносной турели.

Впрочем, от необходимости искать достоверную причину, чтобы не высовываться, меня

спасло внезап ное выступление слева. Отряд вальхалльцев выбрался из укрытия, дабы

выплеснуть на металлический кор пус машины дождь совершенно

неэффективного огня
лазерных ружей. Мотор танка рыкнул, и башня повернулась, наводя основное орудие.
--- Да к фрагу такое дело! --- высказался все на болевшее, в то время как тяжелые болтериые
заряды начали вгрызаться в снег вокруг нас, вырывая дыры из легкобронированных зданий и
приводя в состояние полного беспорядка все в зоне видимости. --- Стреляй те уже!
По правде говоря, это была наша лучшая возможность выжить, потому как путей выбраться
из зава рушки без того, чтобы быть разорванными на куски, уже не осталось.
--- Отлично, сэр. --- Юрген вдавил спусковой крючок, целясь в более тонкий участок брони
на боковой поверхности танка, и идиоты, которые его только что

атаковали, подняли дикий

крик радости (по крайней мере те из них, кто не бился на снегу при смерти, истекая кровью).

Удар перегретой плазмы пробил боковые свесы танковой брони, разнес в куски гусеницы, и

металлический гигант застыл на месте с воющим от перегруз ки двигателем.

--- Вперед, солдаты! И л и вы собираетесь ж и т ь в е ч н о? Мне подумалось, что сержант,

возглавляющий этот

отряд, видимо, накачался какой-то дурью. Никто по добным образом не выражался за

пределами страниц дурно написанных военных романов. Впрочем, кажется, оно подействовало:

с воем, подобным воплю бань-iiiu, вся группа солдат сразу поднялась и бросилась миеред,

карабкаясь на проклятую штуковину,

стараясь сор мать люки и закинуть внутрь фраг-гранаты.

Мне оставалось только пожелать им удачи. Башня сиона крутанулась, будто пытаясь

сбросить солдат, но ііитгт и понял, что танк выцеливает что-то. Я повертел тліоной, и мой

взгляд остановился на обширном те-ііі-і-іпческом борте десантного катера.

бзі|і тіічш

Икра іреітш

--- Фрагов варп раздери! --- взвыл я. --- Они собира ются стрелять по катеру!

Я принялся махать руками солдатам, копошащимся на подбитом танке:

--- Уберитесь оттуда! -

Юрген не мог стрелять, пока эти идиоты стояли между ним и целью, а если Предателям

удалось бы навестись и шарахнуть с такого малого расстояния, они бы уж точно попали в наш

орбитальный транс порт. Я

попытался вообразить себе размер взрыва, ко торый последует,

коли им удастся пробить борт, и не сумел. Единственное, в чем уверенность моя была пол ной,

- - - о т расположения п о л к а тогда останутся рожки д а ножки, а сам я превращусь в облачко

быстро затер зающего пара.

Значит, выбора у меня не оставалось. Ухватив Юр-гена за воротник шинели, я рванул в

сторону десант ного катера, отчаянно стараясь настроить вокс на час тоту кабины пилота1.

--- Немедленно взлетайте! --- проорал я ему.

--- Повторите? --- Пилот, п о крайней м е р е, о т в е т и л, н о недоуменно и недоверчиво. --- Кто

говорит?

* --- Комиссар Каин, --- произнес я; от криков на хо лоде у меня уже разрывалось горло. --- Вы в

непосред ственной опасности. Взлетайте!

Все было даже хуже, чем я полагал. Основной по грузочный пандус еще не был поднят, и

наружу исхо дил теплый желтый свет. Так что если танку предате лей все же удастся

выстрелить оттуда, где он застрял, у нас не будет надежды на броню корпуса, которая могла бы

остановить снаряд. Я устремился вперед с удвоенной силой; гонка по-предательски

скользящему снегу заняла, вероятно, н е более десятка секунд, н о мне показалась вечностью.

Наконец я был вознагражден гулом твердого металла под ногами. Юрген, конеч но, ничуть не

з а т р у д н я л с я окружающим ландшафтом, поэтому легко обогнал меня. В тот миг, когда я

поравнялся с ним, о н у ж е давил

пальцем руну закрывания пандуса на пульте управления

люком.

С о скрежещущим з у д о м наклонная металлическая п л о с к о с т ь начала подниматься, отрезая

в и д на смерто носное г л а в н о е орудие танка. Последнее, что я увидел, были вальхалльцы,

которые разбегались в разные стороны от него, очевидно найдя уязвимое место и запих нув туда

гранату. Возымела л и о н а какой-то эффект, и т а к и н е узнал, потому что внезапный крен

палубы иод ногами сбил меня на колени.

К добру и л и к худу, н о теперь мы были в воздухе: Юрген и я вместе с тобильной ротой

направлялись Император знает куда. Впрочем, доведись мне в то вре мя узнать, куда именно и

ч т о н а т предстоит т а т обна

ружить, я бы, вероятно, сам бросился на этот фрагов танк, еще и
полагая при этом, что мне чертовски по-тмло.

Примечание редактора

В которыйразнам следует обратиться к иным ис точникам, для того чтобы должным
образом понять общую картину происходящего. По крайней мере первый из этих отрывков
можно читать. Второй же — непереносим, как и прочие акты насилия Суллы над готиком, но
я включила его в рассказ, поскольку в не отражены события, происходившие с полком в то
вре мя, как Каин нашел себе другие забавы.

Поскольку Тинкроузер и так достаточно адекват но подводит итог событиям, читатели с
утонченной чувствительностью к языку могут пропустить вто рой

отрывок, если пожелают,

хотя он и предостав ляет нам отчет от первого лица о том аспекте кон фликта, касательно

которого первый автор, как и большинство адумбрианцев, до сих остается в полном неведении.

Из «Потрачение в Едваночи: краткая история втор жения Хаоса» за авторством Дагблата

Тинкроузера, 957 М41

Вражескийлинейныйкорабль продолжал надвигать ся па флотилию торговых судов.

Непокорный «Несо крушимый», казалось, был единственной преградой, от делявшей их от

неминуемого уничтожения. Выжившие транспортные суда противника оставались на орбите,

выплескивая груз предателей и еретиков на планету.

застывшую внизу. Многие из осажденных защитников в се еще

надеялись на то, что могучий
имперский ко рабль вмешается в ход
высадки, но он со всей уверен ностью
оставался на месте.

По правде говоря, теперь он и не мог
предпринять большего, потому что
отвернуться и
начать пресле дование горстки
разбросанных целей значило для него
подставится под огонь
вражеских орудий. Кроме того нужно
было думать и о торговых кораблях:
их на ор бите к
этому времени находилось чуть более
тысячии в с е о н и казались
беззащитными перед лицом
хищница наползавшего на них.

Никто н е хотел признавать этого
вслух, но защита торговых судов была
важнейшей из
задач линейного крейсера Империи.
Эти суда могли понадобиться в слу
чае, если бы дело дошло
до самого худшего --- необходи мости

эвакуации планеты. Они должны были быть спасены, в то

время как уже опустевшие транспортные суда врага, выполнив свое низкое предназначение не

представляли более какой-либо угрозы.

Несмотря на правоту всех логических доводов, ^ы может представить себе то чувство

досады, которое ощущал экипаж «Несокрушимого», и недобрые предчувствия, владевшие

экипажами торговых судов, пока левиафан Хаоса продолжал спускаться к ним по орбите.

Битва в космосе превратилась в игру на выдержщ^и в это же время сражение внизу, на

планете, достигло лихорадочного пика. Войска вторжения наносили удары по всей поверхности,

собираясь, как и можно было ожидать, в значительных количествах

вблизи планетарной

столицы. Едваночь превратилась в трачное поле боя где отряды СПО и Имперской Гвардии

сражались за каждую улицу с, казалось, неистощимыми количества ми фанатичных еретиков,

чьей единственной и главней целью, несомненно, б ы л о причинить как можно больше смерти и

разрушений.

Не делая очевидных различий между военными и гражданскими, убивая направо и налево, они

прорвались в щнтр города, в то время как храбрые защитники отступили, дабы

перегруппироваться в северных при городах. Здесь сражения закипели еще более жестоко,

потому как сторонники тех, кто вторгся на планету, вышли из тайных укрытий, чтобы и

самим добавить головной боли

защитникам.

И так происходило по всей Адумбрии. На холодной стороне объявились затаившиеся

отступники; они на теревались подорвать оборону Ледяного Пика, но валь-халльцам удалось

расправиться с ними так же уверенно, как и с внешним врагом. Талларнцы же на горячей

стороне оказались под не менее тяжелым давлением врага, нежели прежде, несмотря на то

что в месте их расположения не было очевидных щелей стратегическо го характера, и их

кавалерии только и оставалось, что галопом мчаться на защиту обитателей разбросанных по

пустыне деревушек. По всей же территории тене вой зоны с неослабевающей силой кипела

битва за то, чтобы стереть с лица нашего родного мира нечистое пятно.

Из произведения «Как феникс, ложащийся на акры ло: Ранние кампании и славные победы Вальхалльского 597-го», за авторством генерала Дженит Суллы (в от ставке), 101 М42.

Несмотря на ту видимость невозмутимости, кото рую я со всем возможным старанием демонстрировала моим подчиненным, мои читатели, уверена, легко пои мут те страшные предчувствия, которые овладели мною, едва я услышала предупреждение моего полков пика. У меня едва ли было довольно времени, дабы оса знать внезапное и неожиданное продвижение по слу.м бе, не говоря уже о том, чтобы как следует узнать моих новых подчиненных глубже, чем просто п о обы денным встречам в офицерской столовой, какимид осе г овремении

ограничивалась наша с ними связь. Несмотря на это, мы все были

одинаково солдатами Гвардии, лучшими и благороднейшими членами человечества, так что

моя вера в их способности была так высока, как только могла быть, и, со своей стороны, я дала

себе зарок предоставить им то руководство, которого эти героические мужчины и женщины

заслуживали.

Имея в своем распоряжении пару минут до того времени, как вражеская атака должна была

накрыть нас, я проверила диспозиции взводов, подчиненных мне, на тактическом дисплее

командной «Химеры» роты, найдя это рутинное действие утешительно знакомым. И правда,

если не считать дополнительных устройств вывода данных и вокс-соединений, окруживших

меня, я вполне могла бы представить себе, что опять коман дую своим старым добрым взводом.

К моему облегчению у в с е паши отряды хорошо от вечали на тревогу и командиры взводов

действовали так эффективно, как я только могла пожелать. Так что, кидая взгляд на гололит,

я не могла даже сомне ваться в том, что мы встретим еретическую угрозу готовыми к ней

так, как только может быть. Все, что мы могли делать теперь, --- это только ждать, когда

и х шаттлы коснутся земли, и выступить вперед т а к быстро, как только сможем, дабы

сдержать их вы садку.

И нам не пришлось долго дожидаться. Через счи-шаные секунды я услышала визг их

двигателей да те сквозь толстый бронированный корпус «Химеры», и

.тот звук быстро

оборвался звуком льда, раскалываю
щегося от удара при их приземлении.
По крайней мере пдш/

шаттл уже не должен был вернуться
к тому на-тънешюму сбродом
кораблю, откуда прибыл,

потому

С31|1 Мтшд

■ера 1|гс|тем

как ему не повезло пролететь прямо
над головами третьего взвода,
который приветствовал его

так го рячо, как только можно было
ожидать, с объединенной мощью их
тяжелого ручного

оружия и закрепленных на «Химерах»
болтеров.

--- Один упал и горит, --- доложил
лейтенант Рокс-велл, не
сдержавшись, чтобы не

произнести это удо влетворенным
тоном, з а чтоя едвал и могла
порицать его в текущих

обстоятельствах.

Даже прежде чем я могла бы отдать приказ, он дви нул отряды под своим командованием

вперед, дабы под чистить выживших, которых, впрочем, оказалось слиш ком много, чтобы

подобное начало боя стало совсем уж утешительным. К а к и м е , что атаковали нас прежде,

эти сражались будто одержимые, совершенно не забо тясь о личной безопасности или какой-то

определенной тактической доктрине, которой надо следовать. Б о й стал кровавым, но их

излишняя уверенность в с е б е ока залась нашим лучшим союзником, не считая, конечно, нашей

же веры в Императора. Прошло совсем немного времени, и наш превосходящий боевой опыт- и

дух стали отчетливо сказываться на ходе сражения.

Второй шаттл приземлился в двух километрах от первого, около шахтных выработок, но

мы этого ожидали. Первый взвод уже ждал их, готовый по достоинству пустить кровь

любому, кто осмеливается поднять оружие против Императора, что они весьма заслуживают

и неминуемо получают. Однако же наступление врага было ожесточенным, так что наша

линия обороны в некоторых местах прогнулась, позволив им прорваться в город, прежде чем

четвертый взвод смог подойти, чтобы поддержать своими силами достойных воинов первого.

Так вышло, что мы теперь смотрели в лицо не одной, а двум ордам фанатиков,

неистовствующих в Исдяном Пике. Они двигались к его центру с противогю ложных

направлений, б е з разбору п а л я по солдатам Гвардии, отрядам преторов, призванным охранять

спо койствие г р а ж д а н, и самим невооруженным жителям. Конечно же, многие из них

предпочли заняться выреза нием невинных жертв, чем глядеть в дула наших ру жей, --- такими

трусами они были.

И тогда настало время д л я смелой инициативы, т а к ч т о я приказала всем отрядам, не

связанным боем с врагом, собраться вокруг м о е й командной машины на городской площади, где

двойной напор врага можно бы ло бы в с т р е т и т ь о д н о в р е м е н н о и воспрепятствовать его

воссоединению. Потому как, если бы и м довелось встретиться и слиться, такая единая орда

могла бы, несомненно, причинить гораздо больше ущерба, чем каждая из

групп по отдельности.

И в нашей задаче нам помогли такие обстоятельства, которых никто не мог бы предугадать;

это была прямолинейность мышления вторгшихся врагов, которая позволила первому и

третьему взводам обогнуть их фланги и изнурять врага все время, пока они продвигались к

центру города, и никем не ожидаемое вмешательство подпольного культа, который мы с

такими трудами и потерями времени пытались уничтожить со времени нашего прибытия на

Адумбрию.

Можно теперь напомнить, что комиссар Каин первым указал на тот факт, что

вторгшаяся в систему армия и те, кто проник на планету тайно и с кем мы сражались до

прибытия второго врага,

принадлежали, кажется, к
соперничающим Силам Хаоса. Это и
подтвердилось самым, какая и
говорила, неожиданным об-ра.мм,
потому как пестро одетые
группки гражданских появились на
улицах, дабы своими действиями
доставить неприятности
тем, кто вторгся в город. Я должен
с удовольствием доложить, что
наши мужчины и
женщины не делали между ними
никакого различия, готовностью
пристреливая затаившихся
еретиков,
Сир Мяиш
Ягц щщтт
едва только они показывались на
виду, равнокакие сол дат
предательской пехоты в
картиново-красных фор мах.
Мятежные жители совершенно не
отвечали на наш огонь,
сосредоточив усилия лишь на том,

чтобы убить как можно больше слуг своего ненавистного

со перника, даже тогда, когда сами падали под очищаю щими лазерными зарядами Гвардии. О

себе же я то гу сказать, что была в значительной м е р е удивлена их сосредоточенностью на

одной-единственной ц е л и , н а й д я ее доказательством т о г о безумия, которое, не сомненно, и

должно владеть сознанием любого, кто от вернул свой взгляд от света Императора.

Впрочем, как бы ни были испорчены их души, они теперь поработали на благородную цель,

потому как их вмешательство, несомненно, ускорило неизбежную победу тех героев, которых

мне довелось вести в бой.

Рискуя показаться нескромной, я должна все же сказать, что моя стратегия сработала: оба

к р ы л а с и л в торгшегося врага
встретились в центре и были с успе
хом заблокированы. Не имея
возможности прорываться дальше,
они были легко окружены солдатами
преследо вавших их
первого и третьего взводов, которые
и с п о л ь - в з о в а л и превосходящую
тобильность,
предоставленную нашими
«Химерами», во всей полноте и
практически свели вражеские силы на
нет в достаточно короткие сроки.
Надо признать, что огромной удачей
для нас яви лось то, что все, кто
вторгся в Ледяной
П и к , б ы л и п е ш и м и солдатами,
потому к а к многие другие отряды
врага также имели
собственные военные машины. Ко
нечно же, надо упомянуть группировку,
штурмовавшую
н а ш у б а з у п р и поддержке танка,
который комиссар К а и н л и ч н о и в

одиночку вывел из строя,

продолжая неустанно направлять и вдохновлять наши силы в том бою. Да и в основной массе

врага, которая приземлилась к западу от города, дабы быть встреченной большей частью

наших войск, было определенное число танков и бронированных транспортных машин. Эти в

самые краткие сроки были выведены из строя четвертой и пятой ротами, которые скрыли

свои команды тяжелого ручного оружия в засадах еще до приземления пре дателей. Как я с

удовлетворением могу отметить, их победа была не менее полной, чем наша, несмотря на

большее число войск, задействованных с обеих сторон.

Глава шестнадцатая

Жизнь — это путешествие. Прискорбен пункт назначения.

Аргун Слейтер. И у что вы ожидали?

Акт 2, сцена 2

N

одняв десантный катер в воздух, мы спаслись от неизбежной, казалось, гибели. Мое облегче ние

было столь всеобъемлющим, что пару се кунд я восстанавливал дыхание, даже не пытаясь

под няться с холодной металлической палубы грузово го трюма. Катер между тем набирал

высоту, мой вокс разрывался от голосов, желающих знать, какого вар-па творится, и у меня

было не так уж много драгоцен ного времени, чтобы поразмышлять обо всем проис шедшем.

--- Мы на борту десантного катера, --- доложил я Кас-тин, осознавая, что той ближнего

действия личный вокс-передатчик не позволит мне долго поддерживать связь с ней. --- Это была

единственная возможность обезопасить его.

И меня, разумеется; надо сказать, что это и было в действительности моей основной задачей.

--- Лучше и не садитесь, --- посоветовала она. --- Дела у нас пока идут жарко.

Как мне довелось выяснить позже, битва внизу была почти завершена, но в то мгновение ни

у кого из нас не было возможности окинуть взглядом всю картину. Поступить именно так, как

она сказала, выглядело наиболее разумным. Десантный катер и солдаты на его борту были

жизненно важной частью оборонной стратегии Живана, и потерять его теперь, когда он только

что едва избежал уничтожения, было бы весьма постыдно --- и это еще слабо говоря.

С особенной радостью я последовал

этому совету еще и вот почему. Предатели не озаботились

тем, что бы захватить с собой аэрокосмическую огневую под держку. Все, что болталось в

атмосфере, не считая их приземлявшихся посудин, принадлежало только нам. Этот факт привел

в полный восторг пилотов истребителей СПО: наслаждаясь собственной неуязвимостью, они

играли с неповоротливыми шаттлами как хотели. Очень быстро они извели все свои цели и с

нетерпением принялись косить на бреющем по лете сухопутных предателей.

--- Это действительно может быть лучше всего, --- признал я правоту Кастин со всем

нежеланием, какое только смог изобразить. --- Хотя замечу, что это не вдохновляет ---

отсиживаться в стороне, пока вы
делае те всю работу.

Кастин засмеялась:

--- Уверена, лорд-генерал скоро найдет
вам какое-нибудь развлечение по вкусу.

Эта незатейливая шутка спугнула
пришедшее было ко мне хорошее
настроение. Облегчение
оттого, что мне удалось вырваться
из пекла, было слишком вели ко. Оно
захлестнуло мою
голову и на время затопило ту часть
сознания, чья работа заключалась в
анализе ситуации и
планировании дальнейших действий.
Пол ковник, выражаясь фигурально,
вернула меня с небес
на землю.

Но разумеется, Кастин была права. В
любой мо мент мы могли начать
снижение к
какой-нибудь отда ленной зоне боев.
«Ну так и что же, --- решил я.---
Мучить себя этой мыслью

--- нецелесообразно». Луч ше всего было разбираться с проблемами по мере их поступления, как

и всегда доверяя хорошо отточенно-

Сзцi iiпшд

Игра iрцшiн

му инстинкту выживания и сейчас, и по прибытии ту да, куда мы направимся.

Пилот все еще ныл на другом канале, запрашивая пояснений, что же происходит. Я ответил

ему, хотя бы просто для того, чтобы он замолчал.

--- Держите крейсерский курс, --- сказал я .--- Иду на летную палубу, чтобы дать вам

инструкции.

Разумеется, для этого мне не обязательно было ви деть его лично. Но в грузовом отсеке было

чертовски неуютно, и вдобавок я хотел подключить свой микро коммуникатор к корабельному

воксуд л ясвязис бы стро
удаляющимся штабом. К тому же
разговор заста вил нашего пилота
почувствовать себя кем-то значи
тым --- это полезно, когда хочешь
получить от человека то, что
тебе нужно.

Какя и т о г предугадать, мое
присутствие на кораб ле и то, как мы
с Юргеном
прошествовали п о пасса жирскому
отделению, произвело впечатление на
сол дат. Новость эта
летела впереди нас. Когда мы достиг
л и командной группы Детуа --- он
расположился возле
летной палубы, как э т о было о и в
прошлый, полный событиями спуск с
«Благоволения
Императора», --- ка питан уже
солнечно улыбался нам.

--- Я т а к и подумал, ч т о в ы не
откажете с е б е в удо вольствии
присоединиться к нам, ---

произнес он, тчно венно сделав именно т о умозаключение, к которому подталкивала моя

репутация. --- Так что оставил вам свободное местечко.

И действительно, места, которые мы с Юргеном занимали, когда прибывали на Адутбрию,

были все еще свободны (что не так уж удивительно, как мож но подумать. Десантные катера

рассчитаны так, чтобы нести полную роту солдат, которая в некоторых пол ках составляет до

шести взводов. В 597-м же их, по обычаю, было пять --- по крайней мере все то время, которое я

провел с ними; и наши взводы состояли т л пяти отрядов вместо шести, теоретически

позволен ных но NPO)5.

Это очень мило с вашей стороны, --- ответил я с аккуратно нарисованной на лице улыбкой и

...

расположился в одном из свободных кресел.

— Так куда мы направляемся? — задал вопрос Детуа.

...

Он выглядел на удивление бодрым, учитывая то, что случилось с ним ранее. Я полагаю, перспектива близкого действия его немало приободрила. А вдобавок и знание того, что Сулла наконец-то перестала быть у него занозой в мягком месте.

— Еще не вполне уверен, — пришлось признать мне. — Собираюсь сейчас поговорить с пилотом.

На летной палубе, конечно же, было не развернуться; именно поэтому я предпочел оставить Юргена снаружи. Во-первых, мне не хотелось оберегать ребра от утыкавшихся бы в них

поминутно его локтей или ствола телты. Во-вторых, находиться с ним в одной комнате было

нелегким испытанием и в лучшие времена. Я-то к нему привык, а вот экипаж, как мне

пред ставлялось, мог в достаточной мере отвлечься, чтобы протаранить носом гору или

сотворить еще что-ни будь, столь же неприятное.

--- Комиссар. --- Пилот кинул на меня взгляд от полированной деревянной панели

управления, которая была вся расцвечена подмигивающими рунами, чрезмерно сложными для

моего понимания. Затем он подправил большую медную рукоять; я предположил, что она была

как-то связана с нашей высотой, потому что это действие пилота привело к легкому крену

палубы под ногами. --- Что

происходит?

5 Планшет Распределений и Оборудования --- несколько ар хаический термин, все еще используемый в 597-м

применитель но к вопросам личного состава. Так называемые отряды духов могли быть пополнены за счет

свежих рекрутов, когда полк возвращался на Вальхаллу для того, чтобы восстановить свою численность. Либо,

если набиралось достаточное количество призывников, в реестр персонала могла быть добавлена целая новая

рота. На практике же большинство командиров предпо читали распределить новичков по уже получившим боевой

опыт взводам, где молодежь могла учиться, следуя примеру ветеранов. Это совершенно естественная практика

для Импер ской Гвардии, когда роты состоят из теньшего количества взво дов, а взводы --- из теньшего числа

отрядов, чем теоретическая полная комплектация. Конечно же, лишь административная ошибка, о которой упоминалось ранее в этих метуарах, позво лила держать 597-й на почти постоянном числе личного соста-ва,

несмотря на потери в боях.

Пока я прояснил ему ситуацию, один и з техножре-цов, с и д е в ш и й возле боковой панели

управления, от данной целиком ему, совершил какие-то настройки в моем передатчике.

О с т а л ь н ы е шестереночки продол жали непрерывную череду молитв и песнопений, оче видно

необходимых д л я т о г о, ч т о б ы наши двигатели работали еще более гладко и четко. Когда я

закончил рассказ, удержавшись от желания приукрасить е г о --- потому

как знал по долгому

опыту, что простое, ровное изложение впечатляет людей гораздо больше, чем сколь угодно

героическое позерство, --- пилот рассудительно кивнул.

Нам повезло, что вы там оказались, --- произнес он. --- Снаряд, пролетевший через грузовой люк,

...

прикончил бы нас всех неминуемо. --- Он пожал плечами, выбрасывая эту мысль за борт.--- И

все же мне надо знать, куда лететь.

Лучше просто держите крейсерские высоту и курс, - - - произнеся, выигрывая время. На

...

холодной стороне было достаточно мало важных целей, которыми мог бы заинтересоваться

враг. В данный момент мы были так далеко от боя, как только могли, учитывая все

обстоятельства, и я желал продлить это счастливое состояние дел как можно дольше. --- Мне бы

н е хоте лось поставить лорда-генерала в неловкое положение тем, что мы начнем тут гоняться

за дикими птеробел-ками.

И именно в этот момент, разумеется, судьбе б ы л о угодно вмешаться. Не позже и не раньше,

чем я засу нул горошину вокса обратно в ухо, смутно знакомый голос начал вызывать меня на

связь.

Каин, --- ответил я, все еще стараясь припомнить, кто же это был.

• • •

Комиссар! Р а д слышать, ч т о вы ц е л ы. - - - Г о л о с б ы л н а секунду придавлен чем-то, что

• • •

прозвучало к а к близкий взрыв. --- Простите. Они пытаются прорваться по мосту возле

звездного порта...

За этим последовал короткий треск болтерной оче реди.

Из всех узких мест, которые есть в Едвано-чи, я просто обязан был оказаться именно здесь.

...

Ро ния?

Колбе, --- произнес я, наконец узнав молодого претора, --- чем могу быть вам полезен?

...

Я полагал, что вроде бы это я могу быть полезен нам. Минутку, извините.

...

Его перебил шквал несвязных воплей, судя по всему изданных в боевом запале фанатиком

Хорна. Далее по слышался удар силовой дубинки, работающей на пол ной мощности, и крики

стенились горловым стоном, явно дававшим понять, что здоровье

нападавшего силь но

подпортилось.

Ну, моей он не получит... Простите, комиссар, на чем мы остановились?

...

Полагаю, у вас было ко мне некое сообщение? --- предположил я.

...

А, да. Арбитратор Хеквин сказал, вы хотели, что бы в а м сообщили о необычных событиях в

...

районе эк-каториалыюго моря. Мне удалось наскоро просмотреть отчеты, но там нет ничего

неожиданного, учитывая те кущее чрезвычайное положение. К а к раз начал прогля дывать

морские сводки, когда нас мобилизовали в под держку СПО здесь.

Что за морские сводки? --- спросил я, ощущая, как едва заметная дрожь предчувствия поползла

...

вверх по спине. И ладони снова начали зудеть, а это никогда не было хорошим знаком.

П о о б о и м т о р я т е с т ь довольно обширное транс портное сообщение, --- произнес Колбе с

...

удивлением в голосе. --- А вы не знали? М н е э т о п р о с т о н е приходило в г о л о в у, к а к, пола гаю, и любому человеку, рожденному и

воспитанно му в улье. Для меня моря б ы л и в с е г о л и ш ь больши ми пространствами открытой

воды, которые никому ни для чего не нужны, так что я просто отметал их из своих рассуждений

как пустынные земли. Но ра зумеется, Колбе говорил вполне резонные вещи. Оба здешних моря

п р о т я н у л и с ь м е ж д у т е п л о й и х о л о д н о й с т о р о н а м и планеты. Огибать их --- особенно

экватор риальное, лежащее на противоположной стороне от Едваночи, --- было бы долго и

неудобно. Так что гро моздкие грузы, которые нельзя было отправить по в воздуху или

суборбитальным транспортом, доставля лись с одного берега на другой по воде. Короче го воря,

адумбрианцы располагали кораблями, а это зна чило, что и колдуны легко могли попасть, куда

им только было нужно, для того чтобы завершить свои дела.

--- Вы можете передать мне эти морские файлы? --- спросил я, пронесясь обратно в

пассажирский отсек и выхватив у Детуа планшет.

К счастью, Колбе-младший был не слишком занят наматыванием еретиков на дубинку. Он

сумел передать мне информацию, и она побежала по экрану планшета с

головокружительной

быстротой.

--- Что мы ищем? --- спросил капитан.

Что-то необычное. --- Улыбка у меня вышла до вольно унылой. --- Знаю, что это не слишком

...

точное указание.

Если там что-то есть, то мы это найдем, --- по обещал Детуа и зарылся в список, призвав на

...

помощь своего заместителя.

Я же поспешил обратно на летнюю палубу и хлоп нул по плечу шестереночку, которая

недавно настра ивала мой микрокоммуникатор.

Мне нужен канал связи с офисом лорда-генера ла, --- сообщил я ему и был приятно удивлен

...

тем, что он не стал спорить, а

просто ввел коды срочности, которые я ему предоставил, словно

это было абсолютно обыденное дело.

Кайафас, — приветствовал меня Живанн несколько отстраненным тоном человека, который

• • •

очень надеется, что у тебя нет для него еще каких-нибудь дурных известий, потому как ему и

своих более чем достаточно. — Слышал, вы угнали один из моих десантных катеров.

Долгая история, — заверил я. — Но кажется, нам он может пригодиться именно сейчас. В

• • •

экваториальном море имеются корабли. Колдуны могут прибыть на них прямиком туда, где им

требуется совершить ритуал по всей схеме.

Вы не поверите, но она мне это приходило в голову, — произнес

Живан. --- Мейден, впрочем,

• • •

заверил, что это не сработает. Место для ритуала должно быть каким-то образом привязано к твердой поверхности планеты. Псайкерские штучки, вы понимаете. --- Его голос приобрел оттенок веселья. --- Боюсь, в этот раз вы напали не на ту грибницу.

Если вы так считаете, --- произнес я, не особенно убежденный его словами.

• • •

Весь рисунок слишком хорошо сходился, и я довер ял своей паранойе; в конце концов, ведь именно она хранила мою жизнь столько лет.

Сар Ыlмчш

Jірі ццтш

Голос Живана приобрел стальную окраску:

Считаю, нашей главной и первейшей задачей в данный момент является защита столицы. Я

...

призы ваю вас, а также Талларнскую и Кастафорейские роты быстрого реагирования и придаю

вам дивизион четы реста двадцать пятого бронетанкового. Если в ы сможете развернуться в

тылу наступающих и отрезать им пути отступления, то мы вскоре положим конец этой войне.

А в это время слаанешиты снова призовут своего демона и завершат то, что они творили с

...

течениями варпа, --- отозвался я . У меня в тот момент не было ни малейшего предположения,

чем они занимались, --- вероятно, это и к лучшему, что не было. Но я ни капли не сомневался,

что, свершившись, оно означало бы конец для нас всех. --- Не могу поверить, что вы просто

отвернетесь от подобной возможности.

Я не собираюсь отворачиваться. --- В гросе лорда-генерала уже скрежетали ноты

...

раздражения. --- Но нам все еще не за что зацепиться. Когда найдем, мы покончим с этим тоже.

Но я -солдат, а не фрагов инквизитор. Я могу сражаться только с теми врагами, которых вижу

перед собой!

И на это мне нечего было возразить. В конце концов, мы были его армией

и, с очевидностью,

в данный момент запустили руки по локти в рой хорнитов. Про ведя все эти недели в попытках

раскрыть наших неви димых врагов, Живан был н е единственным, кто испы тал облегчение,

наконец-то увидев перед собой цель, в которую можно стрелять.

--- Передавайте координаты, --- произнес я. --- Наш пилот проложит курс.

И вернулся на свое место в салоне в удивительной тревоге. С одной стороны, наша новая

задача выгля дела довольно простой; мне никогда раньше не при ходило в голову отказаться

пострелять врагу в спину.

Мне э т о нравилось, н а до сказать, д а же больше, ч е м стоять с ними лицом к лицу: так было

безопаснее. Н о я никак н е мог сбросить грызущее ощущение того,

что настоящая угроза

осталась где-то в стороне и что если т ы в с к о р е й ш е т в р е м е н и не перехватим иниции ати ву, то

едва ли получим шанс сделать это когда-либо вообще.

Что такое рудодобывающая драга? --- спросил Детуа, глянув на меня поверх планшета данных,

• • •

на котором все еще значились сброшенные мною на по печение капитана отчеты о событиях в

море.

Понятия не имею, --- отозвался я. --- У нас в уль ях их точно нет.

• • •

На ледяных мирах тоже, --- заключил Детуа. Он секунду поколдовал над планшетом, вызывая

• • •

ф а й л ы б р и ф и н г а , касающиеся м е с т н ы х т р а д и ц и й и культуры, которые я не сподобился

прочитать, будучи еще на борту десантного корабля. --- О, интересно. Это насто ящие плавучие

фабрики, которые выбирают минераль ные отложения с о дна океана и тут же перерабатывают

их. Похоже, здесь это возможно, потому что моря очень мелкие.

Физический контакт с твердой поверхностью планеты,--- произнес я, чувствуя, как волны

...

ужаса мед ленно катятся вверх по позвоночнику.

Детуа кивнул.

Полагаю, ч т о технически можно сказать и так... --- О н оборвал себя, вероятно заметив

...

выражение моего лица.

Что привлекло ваше внимание к этим драгам? --- спросил я так ровно, как только мог.

...

Арбитры приняли сигнал бедствия с
одной из них примерно в то же время,
как началось

...

вторжение. И тех обстоятельствах
они не могли сразу же рассле довать
его --- не было времени.

Покажите, --- попросил я.

...

--- Передача была короткой и быстро
оборвалась, но тот, кто был на другом
конце вокса,

успел упомя нуть пиратов, прежде
чем замолчал.

Я указал на расшифровку:

Заметили? Пираты. Не солдаты, не
армия. Кто-то другой на них напал,
или среди экипажа

...

были мя тежники.

Да, --- раздумчиво кивнул Детуа. ---
Больше похо же на культистов, с
которыми мы сражались

...

до того. --- Но он все же пожал плечами. --- Если только это дей ствительно не пираты, которые

хотят поживиться с этого местечка.

Не слышал, чтобы на Адумбрии это было обыч ным делом, --- возразил я. --- Да и где бы им

...

сбывать руду? На планете только один звездный порт, и даже в мирные времена он пристально

охраняется.

Я нашел координаты места, откуда был послан сиг нал, и ладони мои заныли сильнее, чем

когда б ы т о н и было прежде. Оно находилось практически на обрат ной стороне планеты от

Едваночи. Именно там, где, по словам Мейдена, д о л ж е н б ы л проходить последний ри туал,

чтобы колдунам удалось осуществить свои гнус-* ные замыслы, какими бы

они ни были.

--- Меняем курс! --- приказал я, вызвав пилота, и назначил новые координаты.

Я было ожидал, что он начнет спорить, но он, вероятно, провел немало времени среди вспомогательного персонала Гвардии и усвоил, что полномочия комиссара превосходят даже таковые лорда-генерала1.

Он кратко отозвался, что понял, и я почувствовал слабый звон во внутреннем ухе, который сказал мне, что десантный катер поворачивает. Юрген тяжело сглотнул, белый с лица.

--- Держись, --- приободрил я его. --- Скоро приземлимся, ты даже обернуться не успеешь.

И надо добавить, окажется лицом к лицу с одной из самых ужасающих передряг в моей жизни. Но в тот момент, разумеется,

тне ни слухом ни духом не было известно о предстоящем.

Ц

г

р

а

н

р

Е

д

п

е

т

Глава семнадцатая

Если ищешь проблем, то, несомненно, обря-щешь.

Гильбран Трус. Собрание сочинений

Е

с л и в ы ч и т а л и э т и м о и мемуары хоть мало-маль ски внимательно, то, вероятно, должны

п о д у м а т ь т е п е р ь , ч т о подобная

готовность --- сломя голову лететь
навстречу опасности ---
является для меня по меньшей мере
необычной. Ну что же, возможно, так
оно и есть. Но
вероятнее всего, я просто оценил со
здавшееся положение на свой манер.
Именно то (не знаю
что), чего хотели достичь
слаанешиты, и было настоящей
угрозой моей жизни. А отправить в
последний путь кучу полоумных
берсерков, слишком погло щенных
жаждой крови, чтобы
держаться разумной тактики или
хотя бы в доброй половине случаев
стре лять из имевшегося у
них оружия, --- это было не более чем
способом проворонить главное.
Да и, как я уже упоминал, мне было
известно из горького опыта, что
единственный способ
разобрать ся с колдовством варпа ---
это сразу же нанести удар, прежде

чем ведьмы, или кто там
его творил, получат возможность
довести дело до конца.
Так что, призвав на подмогу весь
опыт многолетне го притворства, я
скрыл обуявший меня
ужас. Утеше ниембыл тот факт,
что какой бы тревожащей ни ка
залась перспектива
встретиться в бою с колдовством,
уклонение от этого боя приведет к
куда более страш ным
последствиям. Как много раз и бывало
в моей жизни, все свелось к тому,
чтобы выбрать из двух
ва риантов действий тот, который
предоставит больше шансов
сохранить мою шкуру в целости.
Хоть и он тоже был связан со
смертельным риском.
Я не забыл и о том, что у меня была
с собой целая рота гвардейских
солдат, за спинами
которых мож но укрываться, и

замечательная способность Юргена
вставлять палки в колеса

любым Темным Силам, которые
только могли быть брошены на нас.
Так что шансы мои,

казалось, были изрядно выше нуля.

Отложив на время все эти раздумья,
я набрался вежливости предупредить
Живана о том, что

его план подрыва сил вторжения все-
таки недосчитается одной роты. Но
когда я попытался

вызвать генерала по вок-су, мне
ответил лишь один из его
помощников.

Лорд-генерал не может в данный
момент вам ответить, --- сообщил он
ни с чем не сравнимым

...

тоном человека, которому
представилась возможность побыть
занозой в заднице и который

наслаждается ею на полную катушку.
--- Он отбыл, дабы инспектировать

наши передовые

позиции.

Ну так переключите меня на его вокс, --- посове товал я.

...

Помощник звучно вздохнул:

Наши приказы велят сохранять тишину в эфире. Если враг узнает о его местонахождении...

...

Ладно, --- снова отрезал я , дав себе тысленный за рок узнать, с кем сейчас разговаривал, и

...

сделать его жизнь как можно менее приятной, едва лишь представит ся возможность. --- Тогда

соедините меня с Мейденом.

К счастью, юный псайкер все еще был в штабе. Знакомый сухой тон его голоса, отозвавшийся

в моем передатчике, оказал на меня удивительно успокаиваю щее

действие. Если кто-то из

окружения лорда-гене рала и мог оценить ту опасность, с которой мы столкнулись, то это,

несомненно, был Мейден.

Комиссар... --- он взял небольшую паузу, --- я так понимаю, вам не просто захотелось вдруг

поболтать.

С»lі Мниш

Мірі ірв|»си

Нашлось тесто проведения четвертого ритуа ла, --- пришлось обойтись без всяких

...

предисловий. --- Это рудодобывающая драга в центре экваториального моря. Я завернул наш

десантный катер, полный сол дат, и веду его туда.

Драга. --- Голос Мейдена сделался настолько не выразительным, что на секунду я подумал,

...

будто он не поверил мне и вот-вот заявит, чтобы я не терял времени на ерунду. --- Не знал, что у

адумбрианцев они были, --- продолжал псайкер. --- Никто никогда ничего толком" не сообщает

адептам Астра Телепатика, да. --- Он громко вздохнул. --- Это совершенно все услож няет.

Так ритуал может происходить на таком мес те? --- спросил я.

...

В н е сомнений. --- В е г о голосе появилась незна комая раньше нотка тревоги. --- Мне остается

...

только молиться Императору, чтобы вы успели туда ко вре мени.

Не самое утешительное, что он мог сказать, как и вы наверняка поняли.

То есть время дорого? --- спросил я.

...

Вероятно.--- Намек на эмоции вновь исчез из его голоса, когда псайкер погрузился в насущный

...

во прос--- Мы. с коллегами анализировали рисунок варпа и время происшедших сдвигов. Очень

вероятно, что последующий, и последний из них, произойдет в течение нескольких ближайших

часов.

Ну, это здорово! --- только и произнес я, раз мышляя, не стоит ли приказать пилоту

...

направиться прямиком в космос, а там реквизировать способное хо дить в варпе торговое судно

и больше не иметь с про исходящим никакого дела. Но, с другой стороны, там вверху вроде

должен ошиваться вражеский линкор --- по крайней мере что-то подобное я слышал, --- так что

эта идея тоже не показалась здравой. Пусть уж все идет, как шло... --- Значит, у нас есть шансы

успеть туда?

И довольно неплохие, если не потеряете курс, --- сухо отозвался псайкер.

...

Мы должны проинформировать лорда-генерала в самые короткие сроки, --- произнес я.

...

Не могу не согласиться. К сожалению, у меня нет возможности связаться с ним. --- Тут в голосе

...

Мей дена едва заметно блеснула нотка веселья, если мне не показалось. --- Но впрочем,

постараюсь убедить кого-нибудь из его помощников передать сообщение. Они иногда

удивительно сговорчивы, если я с ними пооб щаюсь должным образом.

Зная, насколько нервно реагировали люди на при сутствие подобных ему «страшил», я вполне готов был в это поверить.

--- Тогда оставляю это он а вас, --- произнес я и при готовился к долгому напряженному ожиданию.

Небо з а бронекристаллом переднего обзора летной палубы просветлело до состояния полутрака. Звезды над головой стали меркнуть одна за другой, в то время как цвет их фона постепенно прояснился от знакомого сине-черного --- через фиолетовый --- к серо-голубому. Это уж е напоминало м н е предутреннее н е б о какой-ни будь обыкновенной планеты с должным циклом дня и ночи.

Лишь самые яркие звезды остались гореть над на шими головами. Если бы мы находились

н а противо положной стороне планеты, т ы б ы имели возможность наблюдать гораздо больше

светлых точек в небесах, танцующих п о д о б н о и с к р а т к о с т р а , когда невидимое еще солнце

отражается о т корпусов многих сотен звездных кораблей на орбите (по крайней тене, если бы

наблюдению не потешали уличные огни Едвано-чи). Но здесь лишь горсть настоящих звезд все

еще сияла в небе.

Сзір Мичса

Jіра цццш

С трудом я оторвался от разтышлений о т о й бит ве, что происходила за полпланеты от нас.

Здесь, где двигались только холодные серые в о л н ы п о д нами, было тяжело осознать масштаб

той бойни, что проис ходила в нескольких тысячах километров, на другой стороне.

Я выборочно вслушался в переговоры по воксу. Не преувеличу, если скажу, что дела

выглядели не слишком хорошо. Контратака, предпринятая Живаном, как и ожидалось,

расколола основные силы вторжения, вбив клин прямо в сердце их формации и заставив их

рассеяться, несмотря даже на отсутствие в том бою нашего полка. Но удивительное дело,

хорнитам уда лось восстановить боевые порядки и отчаянно сопро тивляться из последних сил,

что обещало превратить окончание боев в затяжное и кровавое дело. Отдель ные рапорты

повествовали о гигантах в силовой броне, которые направляли войска врага. Выходило, что по

меньшей мере ее одиниз Десантников Хаоса про рвался-таки на планету, и я совершенно не

завидовал тем, кому в итоге пришлось с ним разбираться6.

Я также сумел понять из обрывочных фраз, что, Бежье присоединился к роте талларнцев,

которые уча ствовали в отражении осады города. В не сомнения, он занимался тем, что

выплескивал н а сражающихся на божные банальности и в общем и целом путался у них под

ногами. Я не мог не задуматься о том, как бы он отреагировал, доведись ему лично столкнуться с

де сантником Хаоса. После его ехидных замечаний о мо ей собственной встрече с одним из

громил --- это по меньшей мере стало бы весьма поэтической справед ливостью.

(Этого, разумеется, н е произошло. Хотя если бы что-то подобное все же случилось,

дальнейшие дела м ы б ы обтяпали с

гораздо меньшим количеством суе ты
и хлопот, чем
предстояло в действительности.)
--- Прибываем, --- доложил пилот.
Мне едва удалось разглядеть отблеск
металла и на тек на что-то
неподвижное в массах воды
под нами. Я оставался на летной
палубе уже некоторое время, стараясь-
таки связаться с
Живаном по воксу (с полным
отсутствием на тот момент успеха)
и обмениваясь со общениями с
6 Воин Легиона Пожирателей Миров,
который возглавлял атаку на
Едваночь, похоже, был уничтожен (и
весьма
полно) противотанковым отрядом
пехоты одного из кастафорейских
полков. Две крак-ракеты и лазерная
пушка
оставили от него не так уж много
вещества, которое можно было бы
точно опреде лить как бывшего

десантника
Хаоса, принадлежавшего к опре
деленному Легиону.
Мейденом. Мы пытались выяснить,
что же стоит ожидать по прибытии,
но так и не сошли с
точки «можно только гадать».
Если быть честным, я поддерживал
этот разговор лишь для того, чтобы
хоть чем-то занять
сознание. Это было
предпочтительнее, нежели сидеть и
трачно размышлять о предстоящем.
Заодно мне удавалось выгадать еще
и то преимущество, что Юрген на
всем протяжении полета
находился как можно дальше от
меня. Его желудок совершенно не
переносил длительного
нахождения в воздухе. До сей поры то
му помощнику удавалось держать
последнюю съе
денную пищу внутри, но я не хотел
рисковать находиться поблизости в

тот момент, когда сила
воли его покинет.

Приземляемся через пять минут, --- сообщил пилот.

...

Пятиминутная готовность всем, --- передал я по командной сети роты.

...

Я старался отыскать в голове какой-нибудь подхо дящий стандартный текст, чтобы
дополнить это про стое сообщение, но не мог выудить ничего, что подо шло бы к ситуации.

Я передвинулся так, чтобы свободно опереться о косяк двери, ведущей на летный мостик
катера. Все воины, находившиеся в переднем, пассажирском отде лении могли меня видеть, и я,
в свою очередь, вгля делся в ряд напряженных, взволнованных лиц.

--- Честно говоря, я не могу вам сказать, чего ожи дать по прибытии.

Но знаю, что судьба
этого мира, весьма вероятно, зависит от наших действий, от того, как мы справимся там, внизу.

--- Мне пришлось сделать паузу, подыскивая верные слова. --- Все, что я могу сказать вам с
точностью, --- это тот факт, что я и раньше сражался с колдовством варпа. И как видите, я все
еще здесь с вами --- и могу этим похвастаться!

По рядам в ответ на эту мою игру в спокойный героизм прокатилось несколько нервных
смешков. Все знали, что, конечно же, герой Каин никогда не хвалился своими подвигами.

--- Псайкеров и тех, кто способен придавать форму варпу, нельзя не принимать всерьез, ---
продолжал я. --- Но, как показывает мой опыт, они умирают так же легко, как и все остальные. Я

еще не встречал такой ведьмы, для которой лазерный болт в голову не стал бы серьезной

помехой.

Ответом мне была новая волна смеха --- на этот раз более громкого и уверенного. Я отбросил

мысленный образ Эмели, е е зеленых глаз, наполнившихся возму щенным изумлением, когда

застрелил ее, и мне при шлось помедлить, поскольку ход моих мыслей момен тально прервался.

Завершил я речь знакомой баналь ностью, найдя в ней немалое утешение:

Импе ратор защищает.

...

Начинает посадку, --- окликнул меня пилот. --- Лучше пристегнитесь, комиссар.

...

Мне удалось кинуть последний взгляд за спину че рез лобовое стекло, и я

почувствовал, как
дыхание за терло в груди. Драга была обширной и занимала те иерь все поле зрения, а ведь мы
еще находились на некотором расстоянии от нее.
В своем незнании я ожидал увидеть что-то похожее на обычный океанский корабль,
возможно только не много больше размерами, ведь ему нужно где-то перерабатывать руду,
которую он добывает. Но все мои догадки были крайне далеки от истины. В действительности,
эта штука возвышалась над морем подобно заброшенному сюда жилому сектору улья. Не менее
двух километров от носа до кормы, примерно вполовину уже и не сколько сотен метров
высотой. И я внезапно осознал, что это была лишь та ее часть, которая возвышалась над водой.

Под водой должно скрываться не меньше. Даже с полной ротой солдат на обыск строения

подобных разверов можно затратить часы. Если не дни...

Но впрочем, мой многолетний опыт говорил о том, что врага отыскать гораздо проще, когда

стрельба уже началась. Так что я отложил данную задачу до того времени, как нам придется

реально с ней столкнуться, и, пошатываясь, вернулся в кресло.

Я обнаружил Дюка, поглощенного набором схем сооружения, которые он умудрился

вытащить откуда-то из файлов на планшете данных1.

Кинув быстрый взгляд на моего окончательно побледневшего помощника, который

умудрился выглядеть даже хуже, чем всегда, я перегнулся через порог в другую сторону и

взглянул на схемы.

...

Где, вы думаете, они могут быть? --- спросил Детуа. Я вгляделся в головоломное

переплетение отсеков,

сквозных проходов и перерабатывающих установок, стараясь целиком воссоздать это место в

сознании.

- Уверенно не могу сказать, --- признался наконец.

1 Иди, вероятнее, запросил откуда-то. Планы драгого по-»1 учить без заминки любой, у кого было

достаточно прав досту па к секретной информации.

а
а
р
е
д
а
е
д
я

Какя убедился з асвою жизнь, еретические культы склонны уходить в норы как в

буквальном, таки в переносном стысле. Мне казалось, что лучшее тесто для них --- где-то

около ватерлинии или ближе к ки лю. С другой стороны, внизу, кажется, было полно раз ных

машин, которые могли б ы им помешать. Вдобавок у меня ителись некоторые смутные

воспотинания о том, что вода вроде бы должна как-то разрушать кол

довствоz.

Я постарался в деталях припомнить тайные комна ты, которые мы нашли в обитаемом

куполе еретиков и в доме увеселений, надеясь, ч т о в и х расположении может быть какая-то

подсказка.

Им потребуется какое-то большое и открытое помещение с высоким потолком...

...

Это не особо сужает поиск, --- задумчиво произ нес Детуа. --- Под такое подходят ангары рядом

...

с по садочной площадкой шаттлов на в е р х н е й п а л у б е, не сколько залов отдыха, церковь

техножрецов, доки для грузовых судов около ватерлинии... Д а и некоторые из фабрик тоже

достаточно просторны.

--- Последние вычеркните, а заодно и

ангары с до-'ками, - произнес я. - По крайней мере
пока что. Те
ритуальные комнаты, которые мы видели раньше, ве лики, но не настолько. Детуа кивнул.
--- И все равно остается до фрага всего, что нужно обследовать, --- заключил он.
На это мне нечего было возразить.
--- Ну что же, придется полагаться на Императора, чтобы дал нам знак, --- произнес я,
ощущая в этих сло вах гораздо меньше сарказма, чем обычно.
--- Приготовиться к посадке, --- вклинился пилот. Мужчины и женщины задвигались в
предчувствии
касания земли или чего бы то ни было. Они удобнее перехватывали оружие, готовились
отстегнуть аварий ные сетки. Юрген обнял мелту, будто ребенок, нянча

щий любимую

игрушку, и поглядел более счастливо, чем за все последние часы.

Внезапно врубились двигатели обратного хода, сдавив позвоночник резким торможением, и

по кор пусу судна пронесся громкий звук удара металла о металл.

7 Широко известное фольклорное предание, лишенное до статочных оснований, если верить псайкерам, у которых

я име ла возможность поинтересоваться.

--- Прибыли, --- добавил пилот очевидное.

Третий взвод, высадиться и закрепиться! - - - при казал Детуа, назвав отряд, расположенный

• • •

ближе всех к грузовому пандусу. Ответил ему спокойный и уве ренный голос Лустига, и капитан

неожиданно ухмыль нулся мне. ---

Дженит будет злая, как ледяной хорек, что пропустила такое

дело.

Сулле будет чем заняться в Ледяном Пике, --- за верил я его, поскольку не забывал

...

использовать вокс, дабы следить за тем, как идут дела в полку, пока мы тотались по воздуху.

Н о м о й собеседнику ж е вовсю занималсявысадкой собственных солдат, и я даже не уверен,

что он меня услышал.

Пойдемте, Юрген, - - - произнес я, оборачиваясь к помощнику. --- Поглядим, может быть,

...

нетного свеже-14) морского бриза вас взбодрит.

Всегда рад, сэр, --- отозвался он, теперь уже вы глядя несколько лучше (хотя, когда речь идет о

...

Юр-гене, все подобные утверждения могут звучать только н относительом ключе).

Увидимся снаружи, - бросил я, обернувшись к Детуа, и поспешил к ближайшему выходу.

...

('пускаемые космические аппараты на земле стано-интся ужасно уязвимыми, если только у

врага имеется

...

а

р

а

щ

ц

т

ш

достаточная огневая тощь. Я хотел оказаться снаружи раньше, чем по нам начнут стрелять.

Не то чтобы я ожидал немедленной

пальбы: по ка мы спускались, никто не встретил нас

даже чихом противовоздушного огня. И все-таки мне казалось сложным поверить в то, что

еретики могли прозевать прибытие десантного катера; в конце концов эти ма шины не

предназначены для того, чтобы быть скрыт ными.

К тому ж ееслив игру были замешаны сверхъесте ственные силы, я хотел, чтобы Юрген

своим замеча тельным даром врезал п ои х работе сразу, к а к только возможно. В текущих

обстоятельствах я ни за что в целой Галактике не отошел бы далеко от его защитной ауры.

Когда мы покинули пределы катера, я наконец ощу тил пронзительный ветер, летящий

вдоль обширной стальной равнины, окружавшей нас. О н был полон тем

океаническим

привкусом озона и соли, который ни с ч е м не в о з м о ж н о перепутать. Впрочем, по сравнению с

морозящими к р о в ь температурами холбдной сторо ны он казался довольно нежным. Я с

благодарностью вдохнул е г о полной грудью, постаравшись с п е р в а ока заться с наветренной

стороны от Юргена.

Если бы мне не довелось видеть этой конструкции с воздуха, я бы, вероятно, был убежден, что

м ы нахо димся в какой-то индустриальной зоне, а н е н а борту плавающей машины. Некие

сооружения разтерами с крупный а н г а р возвышались вдалеке, угрожающе мая ча на грани

в и д и м о с т и в п о с т о я н н о м здесь полутраке. Даже объемистый корпус десантного корабля,

каза лось, сжался до разтеров

обычного шаттла по сравне нию с окружающими масштабами. Я редко испытывал подобное ощущение незначительности, разве что в а м таре, предназначенном для ремонта титанов, было что то похожее.

Третий взвод развертывался все более широкой цепью, дабы обеспечить безопасность посадочной п л о щ а д к и. От ряды, входящие в него, отдалялись друг от друга с от работанной практикой т о ч н о с т ь ю: б о й ц ы о д н о й огневой команды продвигались вперед, перебегая от у к р ы т и я к укрытию, в то время как вторая команда прикрывала их.

М и т о м е н я пробежала Пенлан, со спокойной решито стью направляя свой только что полученный в командо вание отряд, и я отметил, ч т о м о е доверие к ней

явно не было
напрасным. Лустиг, стоя у основания пандуса, с вы ражением молчаливой гордости
глядел, как она удаляется.
--- Хорошо идет, сержант, --- произнес я.
--- Она справится, --- кивнул Лустиг.
М н е пришлось повести рукой в сторону остальных солдат, которые продолжали
расторопно высаживать ся, и пояснить:
Я имел в виду весь ваш взвод в целом.
Лустиг снова кивнул:
• • •
Мы вас не подведем, сэр.
• • •
--- Четвертый отряд позицию занял. Врага не ви дим, --- поступил доклад.
Я узнал голос сержанта Грифен и распорядился:
--- Пока что оставайтесь на месте. И

не спускайте глаз со всего.

---Без проблем, комиссар, --- заверила она.

Я был рад узнать, что именно ее отряд возглавлял Ј наше продвижение. Грифен была

отличным командиром: она заботилась о солдатах под своим началом, но и не боялась, если

нужно, рискнуть. Я был впечатлен ее способностями ее щенка Симиа Орихалке, где наше

рутинное разведывательное задание так внезапно превратилось в жестокую схватку за жизнь.

За прошедшие с тех пор годы Грифен только подтвердила доверие, которое я к ней испытывал.

--- Периметр вокруг посадочной площадки установлен, --- доложил через мгновение

Лустиг.

Сир Минеи

Мр *срмн

Остальные четыре взвода начали торопливо спус каться по пандусу, дабы присоединиться к

нам. Как вы можете понять, вся эта масса сапог, грохочущих п о палубе, производила ужасно

т н о г о ш у м а , т а к ч т о мне потребовалась п а р а секунд, дабы осознать, что к нам присоединился

Детуа.

В д а н н ы х обстоятельствах я полагаю, что маши ны нам особенно не пригодятся, --- произнес

• • •

он.

Полагаю, вы правы, --- согласился я.

• • •

В н е всякого сомнения, з д е с ь было д о с т а т о ч н о от крытого пространства, чтобы их

развернуть; в конце концов, по краям посадочной площадки было расстав лено даже несколько

грузовых подъемников, некото рые

еще с поклажей из ящиков и тюков. Но шум, ко торый наши

«Химеры» выбьют из металлической по верхности, достигнет самого Императора, и к тому же

нам вскоре придется войти в узкие переходы, где они окажутся слишком уязвимы. Гораздо

лучшим решени ем было продолжать развертывание пешим порядком.

--- Лустиг, --- продолжал капитан, --- оставьте пару отрядов охранять посадочную площадку.

Я не хочу, чтобы нас отрезали от катера как раз в тот момент, когда нам потребуется срочно

отступить.

Это, как мне подумалось, была весьма разумная предосторожность. В обычных условиях

десантный ка тер отступил бы на орбиту или в наше расположение части, для того чтобы

доставить сюда еще одну роту сол

дат. Либо он кружил бы над нами, пока мы не обеспечим

надлежащую безопасность на земле. Но в данных обстоятельствах ни один из этих вариантов не

казался особенно привлекательным для нас. Во все стороны простиралась вода; отступать,

если что, было некуда, и десантный катер оставался нашей единственной дорогой жизни.

--- Первый и третий отряды, прикрываете площадку. Второй и четвертый, ждите приказа,

--- сразу же отозвался Лустиг.

Я поймал себя на мысли о том, что, нравится это Детуа или нет, он не избежит повышения в

офицеры, если продолжит командовать столь же толково.

Детуа быстро раздал приказы своим командирам взводов, каждому выделив область для

разведки. Мне оставалось лишь со

смешанными чувствами наблюдать, как растекаются вокруг

наши силы. Конечно, таким об разом мы имели возможность разведать гораздо боль ше. Но все

равно двести пятьдесят с небольшим солдат казались едва л и достаточной силой, чтобы

отыскать неизвестного врага в строении такого размера. Я наде ялся найти безопасность в гуще

солдат, и когда один з а другим они исчезли в окружающих тенях, я почув ствовал себя

беззащитным, как младенец.

Впрочем, стоя на месте, я от этого ощущения ни з а что бы не избавился. Я двинулся вперед

легким бегом, намереваясь присоединиться к ближайшему отряду. И надо же такому случиться

--- он оказался четвер тым, под командованием Грифен. По ходу дела я ки нул быстрый взгляд

через посадочную площадку --- ту да, где Пенлан шла впереди своего отряда. Они как раз

достигли следующей отметки --- легкого погрузчика, в котором было навалено что-то похожее

на баки с об работанной рудой. Пенлан обернулась, чтобы жестом показать второй команде

своего отряда продвигаться вперед, оступилась на чем-то, угодившем под ноги, и сделала пару

быстрых шагов, чтобы восстановить рав новесие. Что-то в том, как она и ее солдаты посмотре

ли себе под ноги, было весьма тревожащим.

--- Второй отряд, --- доложила она через мгнове ние.--- Мы нашли тело. Гражданский,

застрелен в спи ну. Судя по ранам, из автомата.

--- У него было оружие? --- спросил я.

--- Нет, сэр. --- Даже на таком

расстоянии я мог ви деть, как напряглись ее плечи. --- Это было

просто убий ство, вот так.

Похоже, он пытался сбежать, --- добавил один из солдат. --- Возможно, забился сюда в поисках

• • •

укрытия.

Э т о е м у я в н о н е п о м о г л о, --- произнесла Пенлан, и е е т он обещал неизвестному убийце самое

• • •

кровавое возмездие. --- Он, должно быть, работал здесь, когда они приземлились.

--- Если они именно приземлились, --- отозвался я. Юрген посмотрел на меня с удивлением.

--- На посадочной площадке наш транспорт единст венный, --- пояснил я.

--- Возможно, они уже улетели, --- предположил он. Это, разумеется, было возможно... Flo я

не верил,

что наши скрытные враги покинули это место, до того как завершили то, что намеревались. А

все вокруг ка залось слишком нормальным, чтобы поверить, будто это уже совершилось.

--- Первый отряд, --- вклинился новый голос на ка нале пятого взвода8. --- Мы в доке для

водных судов. Похоже, здесь была серьезная перестрелка. В основ ном лазерные попадания и

следы от автоматического

...

пулевого оружия. Возможно, пара стабберов.

Н у в от --- э т о и б ыл н а ш ответ. Рейдеры прибыли , на борту одного из регулярных судов

снабжения. Воз можно, они захватили его по дороге, если только куль-тисты не составляли

экипаж изначально.

--- Выжившие? --- задал вопрос лейтенант Фарил. Его обычная веселость в этот раз куда-то

делась,

что в подобных обстоятельствах меня ничуть не удивляло.

--- Нет, --- откликнулся сержант. --- Только тела. В основном служба охраны, судя по форме.

Похоже, они пытались сдержать нападавших, пока рабочие вы бирались из заварушки.

Впрочем, и работяги не ушли далеко, судя по пол ному отсутствию следов жизни на драге с

8 Каждому взводу предписан свой собственный канал вокса, на который настроены личные передатчики солдат.

Командир взвода должен иметь полный доступ к ним и к ротному каналу связи, по которому он докладывает

обстановку Детуа. В более обширных

сражениях командиры рот получают доступ к пол ковой тактической сети, но которой докладывают Кастин и Броклау, и подобная же организация сохраняется на всех уров нях командования, вплоть до ставки лорда-генерала. Каин, яв ляясь комиссаром, имел полный доступ ко всем этим каналам связи, что позволяло ему получать общее впечатление о проис ходящем на поле боя, правда, иногда подобная мешанина могла и сбивать с толку. Хотя, без сомнения, с его обучением и года мй практики, он мог легко выбирать только важнейшую инфор мацию из общего потока переговоров.

самого на шего прибытия. N о тем данным, которые нашел Детуа, здесь на борту должно было быть около трех тысяч работников. Было трудно поверить, что нападавшие могли уничтожить

столь много народу. И в ходе дальнейших поисков счет тел стал неуклонно расти, и нам

становилось все яснее, что именно так они и поступили.

--- Иначе говоря, мы тут бродим, разыскивая фра-гову армию, --- произнесла Маго, вероятно

не слишком обеспокоенная подобным положением.

Я кивнул, вжимаясь в тень возле лестницы на нижнюю палубу, в то время как Грифен и ее

огневая команда выступили к следующему укрытию.

--- Теперь уж похоже, что именно так, --- произнес я. Армия была некоторым

преувеличением, но для

того, чтобы пробиться наружу из дока, рейдерам потребовалось бы сила не менее чем в

несколько десятков человек, а по всей вероятности, их было гораздо больше. Как я был рад

выяснить, не все из них ушли оттуда. Безумная одежда (или в о многих случаях отсутствие

таковой) на некоторых телах отчетли во показывала, что команда драги, может, и погибла, но не

забыла прихватить с собой какую-то часть на падавших.

стji тшчш

Икра арцатн

После того как они вырвались из дока, охота и убийство паникующих рабочих, разбросанных

групп ками по всему кораблю, должны были стать простой задачей. Особенно если у

нападавших были союзники н а борту, которые указали наиболее вероятные места, где люди

могли укрыться.

Впрочет, т н е н е пришлось долго размышлять о та кой трачной возможности. Мои мысли

были внезапно прерваны раздавшимся

по воксу треском ионизированного воздуха, который

всегда сопутствует лазерному выстрелу. Он был тут же подхвачен другими, а также более

грубым лаем автомата и чего-то еще, что, судя по звуку, было парой пистолетов.

— Контакт с врагом, — произнес чей-то голос в моем воксе. — Уровень двадцатый, сектор

второй.

Спустя мгновение лейтенант Луско, командовавшая вторым взводом, вклинилась на своей

частоте:

Третий отряд вступил в бой. Сектор второй, уровень двенадцатый. Посылаю первый и

...

четвертый в подкрепление.

Сектор два, — произнесла, припоминая ту карту, которую показывал мне Детуа, и прикидывая

...

нашу по зицию на ней. --- Должно быть, туда и вниз. --- Я указал "рукой, хотя необходимости в

этом уже не было.

Звуки сражения нарастали, все новые отряды всту пали в перестрелку с врагом.

Мы пойдем им в помощь? --- спросила Грифе!

...

Т. но я покачал головой:

Они, похоже, справляются. Мне больше инте ресно, что там такое, что стараются защитить

...

преда те ли. Если нам повезет, то первый отряд заставит их глядеть в свою сторону, а мы в это

время подойдем с другой, чтобы выяснить.

К сожалению, наших врагов можно было назван, безумцами, но никак не глупцами. Когда мы

обогнут ряд накопительных контейнеров, кое-как защищавши

от нескончаемого ветра, треск лазерного огня заставил нас метнуться в укрытия. Колкий дождь

разлетевшей ся ржавчины застучал по моей фуражке и шинели, оставляя на ткани пятна,

вывести которые будет ра боткой для самого Императора. Я осторожно, по сан тиметру,

подвинулся, чтобы аккуратно выглянуть за угол.

--- Фраг! --- с чувством заметил я.

Еретики возвели импровизированную баррикаду, которая т е м н е менее выглядела

достаточно прочной. Состояла она из грубо наваленных балок, упаковоч ных ящиков,

металлических бочек и прочего крупного строительного мусора. Что было особенно важно, так

:т > т о, ч т о они установили в ней

тяжелый стаббер, который прикрывал пустое пространство

перед барри кадой. Любая попытка приблизиться мигом отправила бы нас всех к Императору.

Как будто желая подтвердить эту мысль, орудие заработало и мгновенно пробило в обшивке

палубы ряд глубоких дыр.

--- Этим путем нам не пройти, --- сказала Грифен, когда я присоединился к ней, поспешно

отступив вдоль пены.

■ Мы могли бы обойти их, попытаться ударить с флангов, --- предложила Maro. --- Бросить

пару разрывных за преграду. Это бы их заставило призадуматься.

- Возможно, и да, --- произнес я. --- Проблема будет потом, как подобраться достаточно

близко.

По чистой удаче или по здравом рассуждении, но ере-шки выбрали свою

позицию очень

хорошо. Для фланго-ноИ атаки у нас было не так уж много укрытий: накопи тельные баки, за

которыми мы стояли, находились ближе wei < » к врагу, и я мог лишь уповать на то, что

содержимое и мне огнеопасно. Даже юргеновская телма в этот раз не могла нам помочь,

поскольку расстояние до врага было • тишком большим. Юргену удалось пару раз выстрелить,

что, по крайней мере, заставило еретиков не высовывать ся из укрытия, но термальная энергия

оружия рассеива лась в воздухе и лишь немного оплавляла металлическую фортификацию.

Я с раздражением вздохнул:

--- У нас нет времени на эти игры. Придется найти другой путь.

Это олегчебыло сказать, чем сделать. Положение наше становилось все сложнее. Пока мы

отступали под звенящие в ушах оскорбления и свист культистов, поток тактических отчетов в

моем воксе все нарастал. К этому времени едва ли не каждый отряд в роте встретил

сопротивление врага. Те немногие, с кем этого не произошло (не считая отряженных Лустигом

для охраны десантного катера), спешили на помощь со братьям по оружию.

По многолетней привычке я оценил позиции этих огневых столкновений, сопоставил их в

памяти со схемами, которые видел ранее, и мрачно кивнул. Еретики отсекли двенадцатый

сектор, укрепив его периметр так, чтобы выдержать осаду. Чтобы они ни стремились

совершить, это происходило где-то в той части драги.

Детуа, --- произнес я, --- мы должны найти уязви мое место. Если не прорвем оборону в

...

ближайшее вре мя, будет уже поздно.

Я понимаю. --- Его голос был полон раздраже ния. --- Но у нас недостаточно сил. Они так

...

зарылись и эти переходы, что могут удерживать нас сколько угодно времени.

Можем вызвать подкрепление? --- произнес я, иг особенно питая на это надежду. Даже если

...

Живан уже вышел на связь, все равно любому подразделении■ слишком долго придется сюда

добираться. --- Но е.. тневаюсь, что они успеют прибыть вовремя.

Возможно, мы могли бы

сконцентрировать

...

наши силы, --- тяжело произнес Детуа. --- Отозвать

всех и < < ■ средоточиться в одном месте, чтобы попытаться про рвать с боем один участок.

Судя по голосу, эта идея не вызвала у него ни капли энтузиазма --- и я мог легко понять

отчего. Подобным образом т ы , во-п е р в ы х , о к а ж е т с я з а ж а т ы м и в бутылоч ном горлышке. А

во-вторых, д а ж е е с л и прорвется на о д н о м у ч а с т к е , у в р а г а будет возможность укрепить его,

чтобы не выпустить нас обратно. Драка будет ожесто ченной и кровавой, мы неизбежно понесем

тяжелые потери. И даже при этом шансы на успех невелики.

--- Должно быть что-то еще, что можно предпри нять, --- произнес я.

Мне очень не хотелось бросать всех

наших людей на столь отчаянные действия без самой

крайней необ ходимости. Но выбора, кажется, и впрять не было.

--- Лучше бы нам придумать --- что, да а побыстрее, - - - произнес Детуа глухим, разом

потертвевшим голосом.

Я понял, что и у лейтенанта вышел весь запас ил люзий по поводу нашей истинной силы.

У т е н я н а а у с и е к с е цель, приближается, --- встрял в разговор пилот катера. --- Быстро

...

приближа ется.

Есть контакт по воксу? --- спросил я, но знако-мли судорога в животе уже подсказала ответ.

...

Еще нет, --- подтвердил мои догадки пилот. --- Но система «свой---чужой» распознает его

как имперский.

В о м н е вспыхнул внезапный огонек надежды. Мей-ден, должно быть, смог наконец

пробиться к лорду-ге-иералу. Теперь, если вдруг нам прислали подмогу, мы наверняка сможем

пробить оборону еретиков и сверг нуть их нечистые замыслы, в чем бы они ни заключа-лись.

Лустиг, --- передал я по воксу, --- на всякий слу чай не выпускайте его из прицелов.

И данный момент все и так было очень рискованно гни пае. Совершенно ни к чему было еще

и попадаться

сзiiі Мичш

■жрш цедмем

на какую-нибудь еретическую стратагему с ворован ным шаттлом.

--- Принято, --- произнес невозмутимый сержант, так что мне удалось вернуть свое внимание

к Детуа.

К этому времени солдаты, Юрген и я уже находи лись на полпути обратно к катеру, наши

ботинки гро тыхали п о металлу посадочной площадки, и я четко видел капитана и Лустига,

стоящих н а грузовом пан дусе. Приложив р у к и к о л б у , они вглядывались в за падном

направлении1.

Лучше бы вам подготовить всех к выходу из боя, --- произнес я. --- Просто на всякий случай.

...

Уже занимаюсь, --- откликнулся он. --- Приказал держать врага прижатым к земле, не

...

высовываться и быть готовыми отступить.

Отлично, если так, --- произнес я с нема лым об легчением.

...

Это давало нам возможность маневра

--- по крайней мере в течение ближайшего времени.

Я обернулся и посмотрел в том же направлении, что капитан с сержантом. Вой двигателя, уже х о р о ш о с л ы ш н ы й, быстро приближался, а н а его волне к нам, стремился обтекаемый курьерский шаттл. Я ощутил внезапный укол разочарования. Еще одного катера с полной ротой солдат было бы слишком наивно ожидать, н о я надеялся х о т я б ы на грузовой шаттл с парой взводов. В курьере не могло поместиться более одного отряда.

Я наблюдал за его посадкой с примечательной смесью эмоций, которую можно описать лишь к а к н е д о б р а я любознательность. События опять стали выходить из-под контроля, и мне это ощущение не нравилось. Дви гатели машины сбавили обороты до холостых,

и я шаг нул к ней,

смутно благодарный за знакомое присутствие Юргена у моего локтя.

Грифен и е е солдаты держались в паре шагов пере до мной и не выпускали из рук оружия.

Когда мы приблизились, сходни летательного аппарата опусти лись и из него бегом

выплеснулся отряд Имперской Гвардии с лазерными ружьями наготове.

--- Галларнцы? --- с удивлением отметила Грифен. Я, надо сказать, разделял ее чувство.

За пустынными воинами из аппарата выбралась знакомая фигура в черной комиссарской

форме. Чело век протиснулся сквозь кучку солдат и встал передо мной. Он очень старался

сохранить на лице невозмути мое выражение, но это не получалось: пухлые черты то и дело

искажались чем-то вроде усмешки.

Бежье, --- б е з в с я к о г о выражения произнеся, уве ренный, ч т о любые вести, которые он мог

• • •

принести сюда, будут дурными. --- Вы не совсем вовремя.

Кайафас Каин, - - - ответил он, покачиваясь на по дошвах, набитый по горло чувством

• • •

собственной важ ности, --- вам предъявляется обвинение в дезертирстве, трусости перед лицом врага и незаконном присвоении военных ресурсов. --- О н подал знак отряду талларн-ских

воинов, подгоняя их вперед. --- Арестуйте его.

• • •

Примечание редактора

И снова я вынуждена приоткрыть вам о б щ у ю кар тину событий, происходивших на

Адутбрии, и начепо следующий рассказ Каина может оказаться не вполне понятным. На

помощь себе я призвала еще один отры вок из отчета Тинкроузера. Он хоть в какой-то мере

объясняет события: в ином случае они могут пока заться совпадением таких масштабов,

которые едва ли смогут представить даже наиболее мыслящие чи татели. Каин, разумеется,

сосредоточивает повество вание л и ш ь в о к р у г собственных впечатлений, практи чески не

рассуждая о более глубоких причинах и по следствиях того, что происходило вокруг него.

Из «Потрачения в Едваночи: краткая история втор-' жения Хаоса» за авторством Дагблата

Тинкроузера, 957 М41

Силы вторжения были остановлены благодаря смелой и решительной

стратегии,
применённой лордом-генерал
лом Живаном, и ход сражения наконец
переломился в пользу
осажденных защитников. Не менее
четырех рот Имперской Гвардии
высадилось из десантных
катеров, дабы обрушиться на
незащищенный тыл врага. Окру
женные войска вторжения
дрогнули и тщетно попыта лись
восстановить боевые порядки.
Гвардейцы же, усиленные
отрядами СПО, непоколебимо
сжимали кольцо*. тесня врага шаг за
шагом, дом за домом, улицу
за улицей
В то же время в космосе положение
одинокого крейсера, стоящего на
страже на высокой
рейде над Едва-ночью, казалось все
еще весьма мрачным. Испуганная
горстка торговых кораблей
выглядела легкой добычей для

злобного левиафана, который надвигался на осаж денную планету.

На расстояниях, слишком огромных, чтобы и хможнобыло оценить сознанием, началась

жестокая битва, и жадные уничтожающие заряды не доступной разуму энергии выплеснулись,

чтобы уда рить по имперским кораблям на орбите.

«Несокрушимому», впрочем, предстояло соответст вовать своему славному имени.

Несмотря на тяжелые повреждения, полученные от первого удара, имперский корабль ответил

залпом главной батареи, которая един ственная могла сравниться по дальности действия с

той чудовищной огневой мощью, что была выпущена суд ном Хаоса. Это был героический жест,

н о некоторым наблюдателям он показался совершенно напрасным, по

тому что этот ответ

был гораздо менее мощным, чем те выстрелы, которые принял на себя имперский ко рабль. Но

даже если он ье принес иной пользы, о нп о меньшей м е р е вынудил вражеский линейный корабль

уве личить скорость и броситься в необдуманную а т а к у с намерением сблизиться и поскорее

з а к о н ч и т ь д е л о . К о всеобщему удивлению, «Несокрушимый» начал отсту пать перед лицом

агрессора, сохраняя расстояние между ним и собой.

Об отчаянии, которое должны были испытывать экипажи торговых судов при виде этого,

можно только догадываться. Казалось, что имперский крейсер по вреждeн до состояния полной

бесполезности в бою и надеется выйти из него. Естественно, именно такое ощущение возникло

и у мародерского судна. Вместо то го чтобы сосредоточить огонь на охромевшем

«Несо крушимом», его дополнительные братеи начали поли вать огнем торговые суда, в то

время как низменилкурс в направлении огманящего множества целей, которое оказалось

открыто перед ним.

А это было именно тем, чего хотел добиться геро ический капитан «Несокрушимого», Игорь

Йейтс, чей тактический гений сиял и в этой ситуации. Как раз в тот момент, когда

надвигающийся враг был отвле чен в наибольшей ме ре, «Несокрушимый» выпустил за ряд

торпед, которые достигли судна Хаоса с самыми удовлетворительными

последствиями. Теперь,

слишком сильно поврежденный, чтобы

атаковать своими тор педными аппаратами, и с

выведенным из строя цент ральным вооружением, тяжелый бегемот начал раз ворачиваться

на а реверсе, д а б ы навести на имперское военное судно бортовые орудия. Но его поворот был

слишком нерешителен, а набранная им инерция — слишком велика; ловушка капитана Йейтса

захлопну лась.

Все еще пытаясь завершить разворот, подбитый левиафан врезался в самую середину флота

торговых судов. До того момента он рассматривал их лишь как легкую добычу, которую можно

л е н и в о собрать с н е б а. Слабое вооружение торговцав обычном случае не со ставляло бы ни

малейшей угрозы столь могуществен ной военной машине, но теперь он был окружен едва ли не

тысячей этих судов. Они же, вместо того чтобы попытаться бежать, как, несомненно,

полагали трусливые убийцы на борту линкора, начали роиться во круг него, наводя свои слабые

оборонительные батареи. И как массивный грокс может быть закусан до смерти роем

разъяренных огненных шершней, так и мощный военный корабль постепенно сдался и погиб.

Роковую роль сыграло само число напавших на него судов. Хотя его мощные орудия огрызались

снова и снова, стряхивая с неба каждый раз не одного и не двух атакующих, но никогда

вражескому линкору не расправиться с таким количеством кораблей. Вскоре «Несокрушимый»

присоединился к бою и одним залпом вывел из строя двигатели врага. Конец его был предрешен.

На мгновение, как говорят, новое солнце разгорелось в небе над Едваночью, достаточно яркое,

чтобы кратко ослепить наблюдавших его с планеты. При виде этого и гвардейцы, и солдаты

СПО, как один, подхватили клич радости, зная, что хребет вторжения окончательно

переломлен. Все, что им оставалось, - - - зачистить то пятно, которое успело лечь на наш

славный мир, и за эту непростую задачу они взялись со всем рвением.

В последующие годы эта битва была изучена многими, и почти все изумлялись тому, что

капитан Хаоса был столь очевидно беспечен. Ведь конечно же, задают они себе вопрос, у него

должна была быть причина поступить именно так? Какая необходимость была на столько

важнее всего остального, чтобы

продолжать держаться столь самоубийственного курса?9

Подобные размышления, впрочем, бесполезны, поскольку бесплодны. Какой урок нужно извлечь нами из этого, так это тот, что самая большая слабость Великого Врага состоит в его излишней самоуверенности, --- и оставить дальнейшие прения об этом.

П
а
р
а

...

ц
ц
т
п

Глава восемнадцатая

9 И это тот вопрос, на который, несомненно, отвечает дальнейший рассказ Каина, который, впрочем,

совершенно

не явля йся подходящим чтением для большинства добрых граждан Лдумбрии.

Нда, это было неожиданно...

Последние слова Варана Непобедимого,

воителя Хаоса

В

ыражением «полное изумление» можно лишь на чать рассказ о б эмоциях, которые овладели

мною в тот момент. Без сомнений, я так бы и стоял в совершенном оцепенении Импе ратор знает

сколько вре мени и с какими последствиями, если бы не сопровож давшие меня солдаты. Когда

талларнцы шагнули вне ред, дабы выполнить приказ Бежье, Грифен и остальные бойцы ее

отряда подняли лазерные ружья, предупреж дая и х движение. Пустынные воины помедлили,

глядя на своего комиссара в ожидании пояснений, как им по ступать далее.

Это бунт, --- произнес Бежье, совершенно поте рянный в себе на данный момент. Он вытащил

...

лазер ный пистолет и начал наводить ее г он а вальхалльского сержанта. --- Вы приговорены к

смерти по главе...

Молчать, вы, смешной человечек! --- отрезал я , нацелив пистолет ему в грудь. --- Никто не

...

смеет рас стреливать моих солдат, кроме меня. Только подумай о том, чтобы нажать на спуск, ---

будешь мертв раньше, чем до нее долетит заряд. Я тебе обещаю.

И правда, - - - согласилась Маго, вставая между Грифен и возмущенным комиссаром. --- Если

...

хочешь получить ее, сначала

перешагни через меня. Попро буй.

Убейте их всех! --- Бежье высокомерно махнул рукой талларнцам.

...

Они начали переглядываться с видом людей, кото рые внезапно поняли, что только что

слепо подошли к краю пропасти.

--- Никто ни в кого не будет стрелять, --- спокойно отозвался я. --- Если только в еретиков, на

зачистку которых мы сюда прибыли.

Мне нужно было лишь вытянуть руку в направле нии, откуда доносились звуки сражения,

все еще оче видно слышимые. Сержант, командовавший талларнца-ми, почти незаметно кивнул

своему отряду. Они при-опустили оружие, и, к моему облегчению, вальхалльцы поступили так

же.

Вы не соизволили заметить, что тут у нас идет сражение? И если мы

его как можно быстрее не

...

выграем, то попадем в настоящий
ад. Говоря бук вально.

Н а э т о т р а з т е б е н е у д а с т с я
укрыться за позерст вом и риторикой!
--- прорычал Бежье, делая

...

ш а г в п е р е д и наставляя лазерный
пистолет уже на меня. --- Ты сбе жал с
битвы за Едваночь и

прихватил с поля боя целую роту
солдат. Ты просто одержим был
найти любой по вод для того,

чтобы спрятаться здесь, т а к далеко
о т битвы, к а к т о л ь к о м о г . С тех
самых пор как эта ваша

пародия на полковника в юбке родила
э т у стехотвор ную т е о р и ю ... --- Он
осекся, внезапно

заметив выра жение неприкрытого
гнева на лицах вальхалльцев, сто
явших напротив него, и их

готовые к бою лазерные ружья.

Можете обвинять меня во всем, в чем
вам угод но, --- произнес я, играя на
эмоциях

...

сопровождавших меня солдат с
легкостью, которую давала долгая
практика. --- Но вы не
станете говорить низко о полковнике
Кастин в моем присутствии. Она ---
один из лучших
солдат, с которыми мне только
выпадала честь служить. А полк,
который она возглавляет,
один из сильнейших в Галактике. ---
Я зачехлил лазерный пистолет

...

...

жестом, который счел достаточно театральным. --- Без сомнения, весь этот фарс исказил,

подобно варпу, ваше восприятие, как и ваши манеры. Когда вы успокоитесь, буду ожидать от

вас извинений в адрес полковника Кастин. Если их не последует, я уверен, что мы сможем, ко

всеобщему удовлетворению, решить этот вопрос на дуэли.

Если быть честным, я не ожидал, что мне вообще придется заходить так далеко --- вызвать

его на поединок. Но, как часто происходит в подобных ситуациях, мой язык бежал впереди

моего рассудка. Результаты в данном случае все равно были

положительны до умиления. Лицо
Бежье за пару секунд переменило несколько таких оттенков, которые я редко видел у живого и
здорового человека, прежде чем он сумел хоть как-то собраться с мыслями. Вальхалльцам же
идея понравилась. Я был уверен, что по всему полку в течение считаных минут после нашего
возвращения разнесется весть о том, что я вызвал этот потешную маленькую никчемность на
дуэль за оскорбление в адрес полковника и, соответственно, всех нас в целом10.
--- Когда все это закончится, у вас уже не будет времени для дуэлей или чего-то еще! ---
огрызнулся Бежье.

--- Комиссар, --- прозвучал голос Детуа в передатчике, и я был очень рад вернуться к делу. ---

Комиссар, нам необходимо решать, что предпринимать. Еретики все еще плотно держатся по

всему периметру.

Где-то должно быть слабое место, --- отозвался я, с интересом наблюдая за тем, как Бежье

...

исподтишка подкручивает свой микрокоммуникатор, чтобы послушать, о чем это мы говорим.

--- Попытайтесь проверить схемы корабля еще раз. Возможно, там имеется канал или

вентиляционная шахта, через которую мы может запустить убойную команду.

Уже подумал об этом, --- произнес капитан. --- Все отрезано. --- Он вздохнул. --- Если не

...

произойдет чуда, нам предстоит лобовой штурм. И он будет кро вавым.

Боюсь, что вы правы, --- отозвался я, и все внутри меня перевернулось от этой мысли. --- У нас

...

кончились альтернативы. --- Я повернулся к Бежье и талларнцам и поглядел на них так мрачно,

как только мог. --- Вы меня слышали. У нас больше нет времени, чтобы те рять его на

смехотворные фантазии. Если собираетесь стрелять в нас, вам придется делать это в спину. И вы

таким образом совершите работу врагов Императора за них.

Это, не спорю, был риск. Но я ни капли не сомне вался, что именно такой выверт собьет их с

толку до статочно, чтобы склонить на нашу сторону. По край ней мере их сержанту вроде бы

хватало здравого смыс ла, чтобы

понять, что он влип в ситуацию, намного превышающую его кругозор.

Талларнцы неуверенно качнулись на месте, глядя на Бежьев в поисках совета и очевидно морщась, когда оказались на подветренной стороне от Юргена. Я от вернулся немного театрально, и вальхалльцы четко последовали за мной. На мгновение я напрягся, ожидая лазерного заряда в спину и надеясь, что пластинчатая броня под моей шинелью его выдержит, но они всё продолжали сомневаться. И этого оказалось достаточно, чтобы я, без всякого сомнения, целиком перехватил инициативу.

Сир Мтиц

Мера цсмти

--- Если хотите сразиться с настоящим врагом Империатора, то

ты рады будем

10 Как и в прочих местах архива, где он рассказывает о своей службе с 597-т, Каин рисует очевидную картину

близких от ношений с солдатами и особенно со старшими офицерами пол ка, с которыми у него завязалась личная

дружба. Так что пред определенный для него статус человека со стороны, внешней) по отношению к полку, был

смазан, очевидно, не только в их сознании, но и в его собственном.

приветствовать вас как братьев в бою, — добавил я через плечо.

Талларнцы шагнули было вперед, намереваясь по следовать за нами, но опять замерли,

оглядываясь на Бежье. Пухлый комиссар же смотрел только на нас, очевидно растерянный и

мало представляющий, как бы ему восстановить свой авторитет у солдат.

Отправляется с ними! --- наконец раздраженно отрезал он. --- Я не собираюсь позволять этому

...

шуту-дезертиру скрыться из виду.

Отлично, --- произнес я, размышляя про себя о том, найду ли возможность толкнуть его на

...

ли нию огня, прежде чем это все завершится. --- Давайте сделаем нашу работу, прежде чем

созывать трибунал, не так ли?11

К моему облегчению, Бежье угрюмо молчал все то время, пока мы с Детуа держали совет.

Мы низко скло нились над планшетом данных, пытаясь разработать стратегию, которая

позволила бы нам взять еретиче ское подобие крепости штурмом.

--- Если мы сможем пробить стены вот здесь? --- * указала я на мастерскую; длинный

участок ее стальной

стены был достаточно удален от двух соседних огневых точек врага. --- Если пробьем --- мы

должны успеть прорваться внутрь, прежде чем они смогут хотя бы осознать опасность.

Это если предположить, что они не подумали об этом и не оставили за стеной пару сюрпризов,

...

--- отозвался Детуа. --- Придется сосредоточить наши силы против их позиций здесь и здесь.

Если чуть повезет, то мы сможем провести вашу убойную команду в мертвую зону их огневых

точек, пока огнем прижимает их к полу.

Как вы собираетесь пробить стены? --- спросил Бежье. --- Взрывчатки с собой

...

прихватили?

До него начало доходить, что все мы здесь работаем не менее ревностно, чем где-либо еще на

фронте, и действительно готовы сложить головы за Императора. Ну или положить головы кучи

других людей, наших подчиненных. Я лично рассчитывал держаться поблизости от Юргена в

надежде, что мы каким-то образом сможем избежать эффектов того адского колдовства, которое

собирались выпустить на волю последователи Слаанеш.

По той же причине я собирался пойти со штурмовой командой, несмотря на риск. Это

казалось не на много, но все-таки менее самоубийственным, чем мата ковать постоянные

огневые точки врага, на которых засело Император знает сколько еретиков, готовых по ливать

наши ряды огнем.

--- У Юргена телта, --- произнес я. --- Должно сра ботать.

И это, добавлю, было отличным поводом оказаться в его компании, подальше от настоящей

линии огня.

Мой помощник кивнул и покачал своей любимой игрушкой в воздухе:

Она справится.

...

Кого еще берете? --- спросил Детуа.

...

Я кивнул на отряд Грифен; солдаты все еще обме нивались с талларнцами взглядами,

полными взаимно го недоверия.

Сир Мти

--- Четвертый отряд третьего взвода, --- произнес я. --- Нам уже приходилось бывать в

подобной си туации.

11 Поскольку Бежье, да и любой другой комиссар, не имел над Каином прямой

власти, его обвинения должны были

быть рассмотрены трибуналом, состоящим из старших членов Комиссариата (у комиссаров нет ранговой

структуры в ее обычном понимании, и старшинство у них определяется сроком службы и числом наград). Если бы его нашли виновным, Каин был бы казнен или отослан в штрафной легион постановлением трибунала в

целом, а не какого-то единственного лица. Именно таким образом Комиссариат способен поддерживать свою

дее способность, притом что отдельные его члены в большинстве случаев действуют совершенно автономно.

Ну по крайней мере некоторым из них. Из тех, кого я взял с собой в ледяные пещеры Медной

Обезьяны, осталось не так уж много знакомых лиц, кроме Грифен и Maro.

Я встретился

взглядом с солдатом Ворхеезом. Он ответил ухмылкой и вновь принялся шептаться о чем-то с

Орере, своей подружкой. Е й сильно досталось о т амбулловых когтей в той экспедиции, но она

выжи ла (надо сказать, к моему удивлению) благодаря моему решению отослать раненых назад

к полку так скоро, как только было возможно. С того самого времени Ворхеез считал меня

кем-то вроде личного кумира. Дол жен признаться, это совершенно не ослабило мою по зицию в

глазах полка, лишний раз убедив всех, как я забочусь о благе простых солдат.

И теперь моя репутация придавала неуютную иро нию тому факту, что столь многие из них

готовились по моему слову отправиться на смерть...

--- У них неполный отряд, --- произнес. Детуа. Я кивнул, признавая его довод:

Только на одного солдата. --- Смитти все еще на ходился в лечебнице в Ледяном Пике; и надо

• • •

сказать, что при мысли об этом я испытал моментальный укол зависти.

--- К тому же они здесь

при мне. Да и Юрген более чем способен заполнить этот пробел.

И одного отряда будет достаточно? --- продол жал сомневаться Детуа.

• • •

Должно хватить. Все остальные потребуются для отвлекающих штурмов, если мы хотим,

• • •

чтобы у нас была хоть надежда прорваться.

Мы пойдем с вами, --- провозгласил Бежье, ука зывая на талларнцев. --- Я тебе не доверяю и не

• • •

со бираюсь выпускать из виду. --- Он злобно улыбнулся, обращая против меня мои же слова,

произнесенные несколькими минутами назад. --- Конечно же, все эти игры до тех пор, пока мы

не сможем созвать три бунал.

--- Разумеется, - - - отозвался я, намеренный демон стрировать полную невозмутимость, и

снова обернул ся к Детуа. --- Вам удалось хоть немного сузить нам список целей?

Капитан кивнул:

Я бы предположил, что это здесь. --- Он указал на помещение глубоко в центре двенадцатого

...

секто ра. --- Часовня Омниссии. Она примерно тех размеров, что вы указали, и она так удалена

от их линии оборо ны, как только возможно.

Звучит разумно, --- кивнул я. ---

Осквернение свя щенного помещения должно лишь усилить их

...

ритуал.

А это ты откуда знаешь? --- спросил Бежье, подо зрительно пожирая меня глазами. --- Ты,

...

похоже, очень уж хорошо знаешь секреты колдовства варпа.

Я сражался с ними ранее.--- Мне пришлось сыг рать на кротость. Отчасти я не желал

...

припоминать те случаи, отчасти --- не собирался тратить время на то, чтобы их пересчитывать.

--- Если вам не приходилось, считайте себя везунчиком.

Император защитит! --- парировал Бежье. --- Чис тым сердцам нечего опасаться.

...

По его мнению, я-то уж точно не входил в число подобных людей... Но в данной ситуации я

однозначно предпочел бы хорошую дозу тревоги слепой надежде на кого бы то ни было.

--- Остается их только поздравить,--- произнес я, на рочито проверяя, как ходит оружие в

кобуре. После чего повернулся к Детуа, совершенно не желая отдать ему приказ обречь многие

храбрые души на смерть. --- Похоже, пора отводить войска, --- начал я. --- Нам по требуется

около десяти минут, чтобы перегруппиро ваться. Этого должно хватить на то, чтобы штурмовая

СЭ1|1 Мтиш

Пера арцакт

команда заняла свою позицию. Затем можете начинать отвлекающую атаку, когда будете

готовы...

Меня прервало внезапное покалывание: оно потекло по телу подобно ощущению

электричества в воздухе перед разрядом молнии. Затем показалось, что давление внутри

моего черепа подскочило до нестерпимого и в ушах зазвенели колокола.

Бежьедико озирался кругом и размахивал лазерным пистолетом, не находя цели, в

которую можно выстрелить.

--- Колдовство! --- выдохнул он, мертвенно побледнев.

В укрытие! --- проорал я солдатам. Вальхалльцы так и сделали со всей поспешностью,

...

привыкшие доверять моей паранойе в подобных ситуациях. Талларн-цы присоединились к ним

после секундного оцепенения, оправившись так быстро, как и

положено было хорошим

солдатам, которыми они являлись. --- Ждите врага!

Направление? --- спокойно спросил Детуа, кидая презрительный взгляд на другого комиссара.

...

Через секунду увидим, --- ответил я, указывая на открытый участок вблизи защитного

...

периметра куль-тистов Слаанеш. --- Я бы предположил, что где-то бли-

же к ним.

Мне за прошедшие годы несколько раз доводилось оказываться рядом с телепортационными

полями. Я да же проходил через вызывающую их процедуру за время службы с Укротителями,

так что мне не составило тру да узнать ь неприятные ощущения, которые сопровожда ли

нахождение вблизи такого поля. И

использовал одно из этих тайных устройств, несомненно,

враг, потому что наш боевой флот не располагал ничем подобным, в этом я был уверен.

Спустя пару мгновений или около того мое догадка вполне подтвердилась. С громовым

ударом вытесненного воздуха, более или менее в том месте, где я и предполагал, возникли

пятеро гигантов в кроваво-красной с черным броне12.

Мои уши со щелчком прочистились, и неестественное давление, созданное присутствием

такого количества энергии варпа, рассеялось так же внезапно, как и появилось.

Огонь! --- завизжал Бежье, размахивая цепным мечом куда-то в общем направлении

...

десантников Ха оса. --- Очистить

скверну именем Императора!

Зарядов не тратить, --- отрезал я, и треск лазер ного огня из наших порядков (который в любом

...

слу чае почти целиком принадлежал талларнцам) сошел на нет. На таком расстоянии они все

равно н е прино сили пользы, д а и последнее, что нам было нужно, --- это привлекать к себе

внимание Предателей. --- Мы это используем, --- пояснил я.

Каким образом используем? --- спросил Бежье, подозрительно сузив глаза.

...

Я указал н а Пожирателей Миров, о б р у ш и в ш и х н а баррикаду последователей Слаанеш град

болтерного о г н я. Преграда, которая е щ е т а к недавно свела н а нет все наши усилия, медленно

поддавалась. Культисты погибали, а их ответный огонь просто отскакивал

от керамитовой

брони сверхчеловеческих воинов, кото

рые столь нежданно присоединились к

потасовке.

Сяр Мичш

тор ццши*

--- Они же Делают за нас нашУ

работу, --- сказал я на удивление

спокойным голосом, учитывая все

обсто ятельства. И обернулся к

Детуа. - Оставляйте наших солдат на

местах и держите как

т о ж н о б о л ь ш е куль-тистов

прижатыми около других слабых мест

периметра Если кт°"то из них

стаиет отступать, чтобы усилить

оборону против Предателей, то наши

могут сесть им на хвост И

пойти в прорыв. Четвертый отряд

идет со мной. Мы последуем за этими

безумцами на должном

расстоянии и проскользнем через ту

брешь, которую они приделают.

Я сделал несколько осторожных шагов

и з укрытия, готовый нырнуть обратно, едва лишь

кто-нибудь и з ги гантов в карминовом взглянет в мою сторону. Но, вер ные себе они не

обращали ни малейшего внимания на нас, намереваясь разнести в пыль лишь то, что имело

отношение к Слаанеш. Уверенный в своей безопаснос ти, я обернулся, чтобы обратить

12 То, что Пожирателям Миров удалось предпринять успеш ный рейд вглубь территории противника с помощью

теленор-тации сквозь всю массу планеты, является по меньшей мере выдающимся достижением. Нам остается

только гадать, сколь ко попыток должно было быть предпринято и сколько людей закончили жизнь

втуроваными в планетарную кору Адумбрии или захлебнулись в

окружающем драгу море, прежде чем дан ный

конкретный отряд достиг своей цели. Иначе можно только предполагать, что искажение течений варпа, которое

было за теяно их врагами, отчего-то сделало подобное гораздо более возможным.

презрительный взгляд

на Бежье.

--- Идете? --- спросил я. --- Или предпочтете дождать ся, пока перестанут стрелять?

Мне не надо было оборачиваться еще раз. Не со мневаясь что заставил его идти за собой, я

повел валь-халльцев' в кильватере хаоситских машин убийства. К моему молчаливому

облегчению, Грифен и е е поло вина отряда заняли место в строю впереди меня, так что мы с

Юргеном оказались защищенными с

двух сторон огневыми командами.

Честно говоря, я бы предпочел, чтобы впереди шли талларнцы.- так они окажутся первыми, кто,

в случае чего, примет огонь врага. Но теперь мне было еще бо лее важно, чем всегда, делать вид,

что я иду в первых рядах войска, ведя его за собой. Этого все и должны были ожидать> зная мою

незаслуженную репутацию. К тому ясе я не доверял Бежье даже на ту йоту, на которую мог бы

столкнуть танк «Клинок». Чем дальше от меня оставался этот телкий дурной проныра, тем

меньше он мог доставить неприятностей.

Быстрый взгляд за спину подтвердил, что талларн-цы бегом догоняют нас и Бежье тоже

пыхтит, суетливо стараясь не отставать. Затем я целиком сосредоточил внимание на

десантниках впереди.

--- Золотой Трон, защити! --- пробормотал талларн-ский сержант.

Я мог понять отчего. Пожиратели Миров наконец-то добрались до баррикады и разносили ее

в клочки в стремлении достичь и уничтожить культистов. Как и ранее, они, казалось,

пренебрегали болтерами. Едва подойдя на расстояние ближнего боя, громилы пустили в ход

свои удивительные цепные топоры. Точто такой же ея имел счастье наблюдать в

непо средственной близости от себя --- в руках их коллеги, который руководил атакой на

расположение нашей части.

С каждым шагом десантников кровь летела вокруг них фонтанами. Экстатически орали

культисты Слаа неш, бросаясь вперед, чтобы быть жестоко зарезанны ми,

но, вне сомнения, все

же надеясь забрать нападав ших с собой.

--- Они н е заговоренные, и х тоже т о ж н о р а н и т ь, - - - з а в е р и л я талларнца. --- Мне уже

доводилось сражаться с ними прежде.

Он с сомнением кивнул. Я заметил с проблеском зловредного веселья, с каким явным

неудовольстви ем Бежье наблюдает за тем, как я вселяю боевой дух в одного из его солдат.

--- Да, и он хорошенько им надавал, --- добавила Maro. --- Своими собственными руками. Так

что дер житесь комиссара --- и с вами все будет в порядке.

На секунду мне показалось, что Бежье в о т - в о т самовоспламенится, но Вселенная все же не

настоль ко расположена предоставлять мне удобства. Так что

пришлось довольствоваться лишь его придушенным бульканьем при словах рыжей подруги.

Ждем, --- произнес я, распластываясь на том же месте, за накопительными баками, которые

...

укрывали нас и ранее. --- Убедимся, что они прорвались, прежде чем двинуться дальше.

Я так и знал! --- злорадно хрюкнул Бежье. --- Трусость, простая и явная. Верный слуга

...

Императора никогда не робеет перед врагом.

Тогда прошу вперед, --- предложил я со всей возможной вежливостью. --- Покажите нам, как

...

нужно себя вести.

Я гостеприимно повел рукой в сторону сечи, которая продолжалась

возле разрушенной

баррикады. Гиганты в карминовом уничтожили уже почти всех де генератов, защищавших ее,

но энтузиазм хаоситов на этом, как я мог видеть, совершенно не иссяк.

Бежье только облизал губы.

Это ваша боевая задача, --- наконец родил он. --- Поступайте так, как считаете должным.

...

Совьете себе еще одну веревку, на которой вас можно повесить.

С веревкой подождем. Для начала попробуем за вершить хотя бы это дело, --- подытожил я и

...

сверился с передатчиком, дабы понять, что происходит в других местах по периметру вражеской

обороны.

Насколько я мог судить, остальная часть роты четко следовала приказам, прижимая к земле

и надежно свя зывая основную массу культистов. Это было и к луч шему: чем больше их мы

сможет отвлечь, тем меньше их встретится на пути и будет тешаться под ногами у Пожирателей

Миров, стремившихся пробиться к цент ру этого зараженного ядом места.

Запятнанные десантники, впрочем, тоже не правили бал безраздельно. Я как раз наблюдал за

ними, когда один из слаанешитов, молодое существо неопределен ного пола, задрапированное в

несомые ветром шелка, кинулся на первого и з гигантов, истерически смеясь, и заключил эту

дурную пародию на сливки человечества в некое подобие похотливого объятия. Это выглядело

настолько гротескно, что я почувствовал что-то вроде облегчения, когда гермафродит

взорвался

дождем внут ренностей, прихватив с собой и десантника. Мне стало ясно, что у него, должно

быть, где-то под объемистыми одеждами был спрятан заряд взрывчатки.

З а в р е м я , п р о в е д е н н о е с Укротителями, я привык к их обрядам. Я ожидал, что оставшиеся

Пожиратели Миров прекратят бой сразу же, как только избавятся от последнего из защитников

баррикады, дабы прине сти последние почести, требуемые по традиции их Ор дена13. Но они не

обратили ни малейшего внимания на своего павшего соратника, несомненно слишком

погло щенные захлестнувшей их жаждой крови. О н и б е з за держек продолжили двигаться в

глубины сектора две надцать.

--- Время, выступаем, --- произнес я и

подал пример действием.

Отряд двинулся вперед быстрым шагом. Когда мы достигли поверженных остатков

баррикады, я приостановил движение, чтобы проверить, не осталось ли выживших, но,

учитывая, что здесь поработали служители Хорна, большой надежды на это не было. Кинув

быстрый взгляд на разбитое тело мертвого десантника, я содрогнулся. Даже мертвый, он

распространял вокруг себя мощную ауру злонамеренности и ужаса. Бежье, как я отметил не без

злорадства, пялился на останки так, будто перед ним был сам Хорус, готовый восстать из пепла.

Сш1 Ммм

%щ щщшш

Мерзкие фрагеры, не правда ли? - радостно объявил я, похлопывая его по спине.

...

Вы и вправду свалили одного из таких цепным мечом? --- спросил талларнский сержант, и в

...

его голос закралась нотка благоговейного трепета.

Занимала отметил с удовлетворением, собрались его соратники по отряду. Все они

сгорали от нетерпения услышать ответ, но старательно делали вид, что даже не

прислушиваются.

Эти слухи несколько преувеличены, --- произнес я, совершенно укрепляя как факт в их

...

сознании, что именно это произошло в реальности, и в то же время поддерживая мою

репутацию скромного солдата. --- Но они не столь уж сильны, как кажутся.

Рад слышать, --- глухо отозвался

талларнец.

...

Мы продолжали двигаться вперед, следуя в кильватере Пожирателей Миров. Для этого

вовсе не требовалось быть следопытом: путь громил наглядно отмечали тела культистов,

которые пытались им помешать. На каждой развилке переходов, на каждом пересечении с

сервисными туннелями направление к конечному пункту было очевидно.

— Определенно это находится в часовне, - доложил я Детуа.

Он в свою очередь известил меня о том, что в некоторых местах по периметру оборона

культистов слабеет, потому что они отступают, дабы встретить новую угрозу.

13 Вероятно, Каин имел возможность наблюдать один или два раза, как Укротители после боя возвращают

генное

семя погибших боевых братьев, но, кажется, он не понимал истин ного значения того, что видел.

--- Десантники Хаоса направляются прямиком ту да, --- подтвердил я наши догадки.

Внутреннее пространство драги стало для меня та ким же сюрпризом, как и чуть раньше - ее

внешний вид. Я ожидал встретить лабиринт коридоров, подоб ный тому, что находится в чреве

звездного кораб ля. Но проходы внутри этого сооружения бы л и ши роки ми подобно городским

бульварам, а потолки на столько высоки ми, ч т о некоторые комнаты, которые оставались по

сторонам, напоминали скорее неболь ш и е здания. В ц е л о м т олько свет люминаторов над

г о л о в о й и с л а б о е ощущение замкнутого пространства, которое не

мог бы упустить ни один
парень из улья, каким являлся и я, напоминали о том, что мы все еще находимся внутри некоего
сооружения. Многие из перекрестков, по размерам равные уличным, содержали следы наскоро
организованной обороны; тела разнообразно вооруженных культистов лежали по всюду в
разной степени расчлененности. На стенах и полузиялисследы от попаданий пуль и лазерных
болтов.
Было также очевидно, что Предатели, привсем их воинском умении, тоже не всегда могли
пройти такие заставы без потерь. Даже обычное вооружение представляло для них угрозу, если
его было достаточно много, а еретики, с которыми приходилось сражаться громилам, смогли
расположить на пути несколько тя

желых орудий поддержки пехоты. Для глаза опытных

воинов, каковыми были и вальхалльцы (я полагаю, что и талларнцы тоже), было очевидно, что

продвижение вперед становилось для хорнитов труднее с каждым шагом. Изобилие малых,

незначительных, но все же ранений замедляло их.

- - - Стоп. - - - Ворхеез, на этом перекрестке оказав шийся впереди, решительным жестом

подкрепил вы дохнутое по воксу сообщение. --- Впереди движение.

Мы одним броском преодолели отделявшее нас от передового солдата расстояние и

осторожно выгляну ли на перекресток. Как и ранее, здесь тоже была бар рикада, наскоро

сваленная, с тем чтобы встретить про двигавшихся вперед проклятых исполинов, и столь же

п о х о д я , к а к и предыдущие, отброшенная и т и в сторо ну. Н о в этот раз один из защитников, кажется, еще шевелился.

Сир Штш

tор рцшш

Выживший, --- произнес Бежье. --- Мы можем до просить его и уж точно выяснить, что же здесь

• • •

такое происходит.

Прошу вас, --- сухо предложил я , зная п о опыту, ч т о н е следует даже надеяться получить

• • •

годную ин формацию.

Пытать мазохиста является делом выдающейся не продуктивности, как уже удалось

у б е д и т ь с я живанов-ским следователям. Н о если Бежье хочет попробо вать --- пусть старается

сколько угодно. Это по меньшей мере

на какое-то время избавит меня от его внимания.

Мы снова двинулись вперед, прижимаясь к стенам широкого прохода --- по привычке и из очевидного здравого смысла. То, что культисты, которые были на виду, уже слегка потеряли форму, дабы с нами сражаться, не значило, что здесь не могло быть других, относительно не пострадавших, ждущих в засаде за тем, что осталось от баррикады.

--- Чисто, --- доложила по прошествии нескольких секунд Мато, на всякий случай все же швырнув за преграду пару фраг-гранат, просто чтобы убедится'доподлинно.

Мы окружили выжившего, и я вгляделся в лицо очередного из погибающих культистов. Как и заметил Ворхеез, он был еще жив, но и только. Я был уверен, что

близкие взрывы гранат,

брошенных Маго, н е осо бенно его приободрили. О н слабо подергивался; куски металла,

застрявшие в таких частях тела, что глядеть на это было больно даже его врагу, тихо брякали о

покрытие палубы. Н о о н все-таки сумел протянуть ру ку и ухватиться за мою штанину возле

колена.

О н а идет, - - - произнесо нс выражением имбециль-ного восторга на лице. В тот момент, я

...

думаю, он уже не мог разобрать, кто ты такие. --- Новый мир грядет!

К т о е ще идет? --- дернулся Бежье, отбросил пин кот его руку и присел на корточки рядом с

...

несчаст ным. --- О чем ты борточешь?

О н навел лазерный пистолет на ж и в о т допрашивае мого - - - явно

излишний жест; не
забывайте, что большая часть кишок фанатика уже и так была разбросана по полу. Видимо,
также осознав это, комиссар быстро пере вел ствол н а руку лежащего человека. Оружие
рявкну ло, дырявя ладонь едва живого культиста.
--- Вы только себя послушайте, --- захихикал он, под тянувшись к самой груди Бежье во
внезапном порыве вернувшихся сил --- что само по себе заставило толстого комиссара громко
втянуть воздух от неожиданности, --- а затем влепил ему поцелуй взасос, прямо в губы.
Бежье отпрыгнул назад; на его лице смешались изумление, возмущение и брезгливость.
Столь слож ная гримаса, надо признать, показалась мне чрезвы чайно комичной. Маго, Ворхеез

и еще двое вальхалль-цев выдали очередь придушенных, но все равно гром ких смешков.

--- Сами пойдете, --- закончил мысль умирающий.

--- Злобный дегенерат! --- выплюнул ему в лицо Бежье. --- Да как ты смеешь!.. Я не... Это

отвратительно!

На секунду мне показалось, что он в порыве злобы расстреляет лежащего, но культист не

оставил туда же этого удовольствия, скончавшись раньше, чем тол стый комиссар успел

осуществить свою незатейливую месть.

Если вы уже закончили тут играться, --- саркас тически обронил я, --- не думаете ли, что нам

...

пора дви гаться дальше? Спасать планету, мешать призванию демона, еще не запамятовали?

Вы думаете, сэр, что он об этом говорил? --- спросил меня Юрген, покачивая мелту, будто она

...

мог ла оказаться полезна против какого-нибудь выплюну того варпом отвратительного

исчадия (если его, конеч но, успеют призвать). --- Когда сказал, что она идет?

Все возможно, --- отозвался я. Мои предыдущие встречи с демонами были милосердно коротки,

...

за что оставалось лишь благодарить их неспособность долго оставаться в физическом мире. И в

то время меня со всем не заботило, имеют ли для демонов какое-то зна чение вопросы пола. --- В

любом случае он, вероятно, имел в виду, что ритуал уже начался.

У нас нет времени, чтобы им разбрасываться, так ведь, да? ---

Трифен снова построила отряд.

• • •

--- Жи вее, ребята, часики тикают.

И вам тоже пора, --- посоветовал я талларнскому сержанту. --- Как ваше имя, кстати?

• • •

Махат, сэр. --- Он отдал честь, заработав полный черной злобы взгляд от Бежье, и, не замечая

• • •

его, от вернулся, дабы последовать за Трифен.

И внезапно дурное предчувствие, которое я ощу щал тупой болью в глубине живота,

настолько знако мой, что я уже притерпелся и почти забыл о ней, --- вдруг оно возобновилось с

удесятеренной силой, заста вив меня содрогнуться. Юрген удивленно посмотрел на меня, затем

порылся в одном из подсумков и вынул фляг-термос:

Немного танны, сэр? Кажется, она вам не поме шает.

• • •

Совсем не помешает. — Я сделал пару глотков 'ароматной жидкости из горлышка, ощущая,

• • •

как она медленно прогревает все внутри на пути в желудок. — Благодарю вас, Юрген.

Откладывать что-либо на потом уже было поздно. Если я был п р а в и призвание демона уже

началось, то для нас не осталось бы надежды на спасение, промедли мы сейчас. И все, казалось,

были готовы к предстоя щему, кроме т е н я (д а, вероятно, и Б е жье. Он оказался настолько не в

с в о е й т а р е л к е, ч т о удивительно было, как его сознание еще не пошло ко дну. Это, я полагаю,

лишь подтверждало ту старую поговорку, что Импера тор бережет

слабых на голову).

Я кивнул Грифен:

--- Выдвигаемся, сержант.

Мы бегом двинулись по переходам, держа в головах только цель, ждущую впереди.

Достигнуть ее - и чем быстрее, тем лучше!.. Я подумал на скаку, что даже не сама мысль о

столкновении с демоном настолько пугает меня. По-настоящему страшны были слова

умирающего культиста. Что значит «новый мир», который он упомянул? Ничего хорошего - в

этом я был уверен точно.

Я был словно разодран на части. Страх того, что мы может найти в сердце этого гнездилища

зла, тянул меня назад. Но он уступал стальной, закаленной опытом уверенности в том, что, если

мы не встретим это имен но сейчас, нас неминуемо ожидает смерть или что-то худшее. Я видел

н а с в о е м в е к у достаточно, чтобы знать: есть множество вещей гораздо более неприятных, чем

смерть.

Вместе со всеми я торопился вперед, к столкнове нию, которое должно было определить

судьбу не толь ко этого мира, но и всего сектора Галактики.

Глава девятнадцатая

Прошлое всегда остается с нами. Гильбран Трус. Собрание сочинений

Ч

ем глубже мы проникали в это сердце тьмы, тем большую резню видели вокруг себя. Культисты

Слаанеш, вероятно, защищали место

проведения ритуала из последних сил, снимая с перимет ра

оста вавшихся т а м бойцов. Детуа докладывал, ч т о в с е н а ш и отряды начали продвигаться

вперед и в паре уязвимых мест баррикады врага пали перед ними.

--- Мы может доставить вам подкрепление в счи-таные минуты, --- произнес он.

Несмотря на вспыхнувшее облегчение, которое со провождало е г о слова, я понял, что

сомневаюсь.

--- Лучше пускай охраняют перимет р, посовето вал я.

Какой бы заманчивой ни была перспектива полу чить в свое распоряжение дополнительных

солдат, за к о т о р ы м и можно прятаться, она была ложной. Если я не ошибался касательно того,

что ждало нас в часовне, то погоды они все равно не сделают.

Численность ни фрага не помогла
бойцам СПО в том борделе в Едва-
ночи. Я не сомневался, что демон,
если ему вновь по зволить
материализоваться, уничтожит и
наших сол дат с той же легкостью.
Единственной надеждой
про тив него оставался Юрген, и чем
теньше людей об этом догадаются,
тем лучше.
--- Если вы так считаете, ---
отозвался Детуа потух шим от
разочарования голосом.
Я не преминул подсластить ему
пилюлю.
■ера вдавіт
--- Нам нужно думать еще и о
Предателях-десант никах, - напомнил
я. - Мне будет гораздо
спокойнее знать, что им некуда
податься, если нам здесь придется от
них отвязаться.
И именно в этот момент мы
наткнулись на одного из них, чуть ли

не буквально. Я заметил на

стенах за рубки от ружейного огня. Они становились все мно гочисленнее с каждой из последних

перестрелок. Как много огневой тощи сумели собрать еретики, я все еще не мог определить,

пока не увидел раненого Пожира теля Миров, хромающего по коридору. Его броня, еще недавно

сиявшая, была покрыта вмятинами и пятнами от неисчислимых попаданий легкого оружия.

Часть из них все-таки достигла цели, взяв свою дань: левая нога воина тянулась за ним,

броневой сустав доспехов за клинил --- и гиганту приходилось опираться одной ру кой в

массивной перчатке на стену, дабы поддерживать себя в вертикальном положении. Там, где он

всем ве сом наваливался на стену, в металле обшивки остава лись

втятины. Оружие его исчезло

Император знает куда; кровь текла и з нескольких зарубок н а броне, со биралась на полу в

глубокие лужи и за считаные се кунды застывала до густоты смолы.

--- Не прикасайтесь к этому, --- предупредил я, ког да один из солдат Махата нагнулся, чтобы

осмотреть такую кляксу. --- Может быть токсично14.

Сяр

Шшчш

іт ццтш

Он мгновенно распрямился с выражением тревоги на лице.

Э т о совершенно лишенное основания суеверие, - - - с насмешкой произнес Бежье, тем не менее

• • •

огибая сле дующее пятно крови как можно дальше.

Если в ы так уверены... --- произнес я,

в п о л н е до вольный возможностью предоставить ему

...

проверить это лично.

В э т о т с а м ы й м и г Предатель-десантник, кажется, впервые заметил наше присутствие. Он

развернулся, прекратив свой упорный путь вперед, к оскверненной часовне.

Кровь Кровавому Богу! --- проревел он и кач нулся вперед, раскинув руки, готовый хватать и

...

рвать на части.

У меня эта фраза уже в печенках сидит, --- про изнес я и, наведя лазерный пистолет, несколько

...

раз нажал спусковой крючок.

Солдаты, сопровождавшие меня --- как вальхалльцы, т а к и талларнцы,--- последовали

моему примеру. Перед ние пластины

брони гиганта зазвенели, будто котел, от многочисленных

ударов лазерных зарядов. Несмотря на это, он продолжал наступать, нанося размашистые ди

кие удары руками. Они достигли двоих не слишком ве зучих солдат и распластали их по стенам.

Я поднырнул под один из огромных кулаков, вздрогнув от примечательной силы чувства

дежавю, и отпрыгнул в сторону, надеясь, что Юрген сумеет сразить врага из телты, как и в

прошлый раз. Но теперь вокруг было слишком мно го своих. Мой помощник в нерешительности

поднимал и опускал свою громоздкую пушку.

У меня теперь был только один шанс. Лазерный пистолет против гиганта казался

совершенно бесполез ным, н о цепной меч, как всегда, уже был в моей другой

руке. Выстотрев

зарубку в керамитовой броне, остав
ленную, если я мог судить, крак-
гранатой, я вогнал

напевающее лезвие глубоко в эту
щель. К великому облегчению,
крутящиеся зубы достигли

цели и проже вали на своем пути как
плоть, так и кости.

Гигант взревел от боли, шока и
ярости. Мне при шлось поднырнуть
под новый безумный

замах этих кулаков, подобных
паровому молоту, прежде чем во
гнать лезвие еще глубже изо всей

силы. Внезапно мой враг рухнул,
вызвав сотрясение палубы.

--- Уже второй! Отличная работка,
комиссар! --- Ма го широко
ухмыльнулась мне, проходя

мимо, чтобы проверить раненых.

Махат продолжал взирать на меня с
выражением на лице, которое можно
было назвать

только благого вейным, в то время
как я вытаскивал меч из тела (и
очень осторожничал при
этом, чтобы ни одна капля крови не
коснулась моей кожи). Бежье же
пялился просто так, без
всякого выражения, с отвисшей челюс
тью, как будто не мог поверить в то,
чему только что был
свидетелем.

Я дал знак Юргену. Мой помощник
подошел до статочно близко к
поверженному гиганту и
прикончил его, испарив голову
десантника выстрелом мелты.

--- Как там раненые? --- спросил я,
более для того, чтобы сохранить свою
репутацию, чем
действительно интересуясь.

14 Многие из воинов Космодесанта
обладают таким преимуще ством,
как агрессивная кровь. Любой враг,
который
ранит такого десантника, тем

самым нанесет повреждения и себе. Даже если кровь и не является остротоксичной,

она несет огромное количе ство алхимических и генетических усовершенствований. Уже по тому она не может

быть полезна обыкновенным людям, особенно если находиться в контакте с ней достаточно долго. Таким обра зом,

предосторожность Каина совершенно понятна. Не забудем, что жизненные соки Пожирателей Миров, несомненно,

еще более изменены вследствие мутаций, вызванных прикосновением Хаоса.

Мне очень хотелось отпустить несколько язвитель ных замечаний о том, как несправедливо,

скептически э т а мелкая докучная комиссарская тварь повела себя, когда я скрестил оружие с

Пожирателем Миров в пер вый раз.

Но я понимал, что если уступлю этому жела нию, то низким и жалким злорадством подорву всеобщее ощущение величия момента...

Маго покачала головой:

--- По крайней мере дальше они точно н е пойдут. Берсеркское нападение десантника Хаоса вывело из строя троих вальхалльцев. Все они должны будут встать и вернуться в строй после надлежащего меди цинского ухода, ч т о я мог п р и п и с а т ь л и ш ь крайней, удивительной степени истощения у Пожирателя. Так же был ранен один из талларнцев.

Я мог сделать лишь одно --- оставить с ними отряд ного медика и вести оставшихся солдат к цели --- чем скорее, тем лучше.

И когда мы продолжили путь, кинув прощальный взгляд на пострадавших и вызвав Детуа,

чтобы он кого-нибудь прислал за ними, я оглядел сократившийся отряд и вздрогнул от

предчувствия, которое тут же постарайся спрятать. Кроме меня и Юргена, у нас осталось всего

пятеро человек: Грифен, Maro, Ворхеез, Дрере и Ревик, солдат из огневой команды Maro. Я не

слишком хорошо знал его: Ревик добавился к полку с последней группой солдат, присланных на

замену вы бывшим, и пока не совершил серьезных нарушений дисциплины (хотя, имея в

качестве модели поведения Maro, он едва ли долго продержится в этом блаженном состоянии).

Талларнцев и Бежье я до сих пор более или менее не принимал в расчет. Но сейчас я глядел на

них по-другому. Несмотря на то что Махатяв не убедился в моем лидерстве, мне не удавалось

заставить себя дове рять ему. Мысль о том, что теперь они превосходят нас числом, меня отнюдь

не радовала. Если вдруг им стукнет в голову опуститься до того, чтобы сыграть в предателей?..

Так что вы можете понять: на душе у меня было вовсе неспокойно, когда мы продолжали

т о р о п л и в о к р а с т ь с я за Пожирателями Миров. Опасаясь прибли зиться, чтобы не привлечь к

себе их убийственного внимания, мы все же остро осознавали, как дорого вре мя, если мы только

хотим остановить культистов, со рвать богохульные замыслы в центре сплетенной ими

порочной паутины.

--- Почти у цели,--- доложил я Детуа, полагаясь, к а к и всегда, н а свою способность

ориентироваться в замк нутых пространствах.

Капитан подтвердил прием моего сообщения с оче видным облегчением в голосе:

Мы удерживаем периметр, как вы и сказали. Все защитники отступили, чтобы встретить

...

Предателей-десантников. Мы в любой момент можем двинуться за ними, чтобы все подчистить.

Пока не надо, держите позиции, — вновь распо рядился я, не желая, чтобы его вполне

...

похвальное же лание скорее завершить работу помешало нам в по следний момент. — Мы

свяжемся с вами по воксу, как только пойм ем, что ож е здесь внизу происходит. Я бы не хотел,

чтобы мы все свели на нет, если вдруг попа дется на ложный маневр врага. Особенно сейчас,

когда мы почти у цели.

Это было бы прискорбно, --- согласился он, поч ти сумев скрыть разочарование.

...

Слушайте! --- подняла руку Грифен.

...

Мы замерли, стараясь разобрать то, чт о услышала она. Драгу наполняло множество

фоновых шумов; почти все они были настолько привычны, что не об ращали на себя внимания.

Гул и лязг механизмов вда леке, стоны ветра в переходах огромного сооружения, гораздо более

назойливые отзвуки ружейного огня и крики умирающих, когда десантники Хорна продолжа ли

свою бойню... Я постарался отсечь все это вместе с непрерывным шипением в аугметическом

легком Дре ре, и в ту же секунду мне удалось услышать.

--- Полагаю, вы правы, --- трачно

произнес я. Низкий повторяющийся звук --- он долетал до

нас

по воздуху и ощущался как вибрация пальцы и одно гами. Пение поднималось и опадало в

ритме, недоступном человеческому горлу. От этого звука все волоски на моей спине поднялись

дыбом.

Солдаты --- и вальхалльцы, и талларнцы --- неуверенно переглядывались.

Что? --- спросил наконец Бежье, в недоумении вылупив глаза.

...

Вперед! --- Я сорвался на бег, пока моя решимость не успела испариться. --- У нас очень мало

...

вре мени!

Почему я был так уверен в этом --- не могу объяснить даже сейчас, по прошествии

столькихлет. Но инстинкт выживания подхлестнул меня так жестко, как только мог, и мне оставалось лишь довериться ему. Если мы не встретимся с врагом сию же минуту, будет уже поздно! На с поглотят смерть и вечное про клятие. Я понимал это так же ясно, как то, что бро шенный предмет упадет на пол, или то, что Бежье полный идиот.

Я понял, к своему стыдливому удивлению, что ве ду всех за собой, вырвавшись вперед. Но вальхалльцы не отставали ни на шаг, что я отметил со всем возмож ным облегчением.

— Да не стойте за ним! — завопил Бежье. — Не ви дите, что он пытается уйти?

Талларнцы последовали за нами, буквально насту-в пая на пятки. Впрочем, я не сомневался в том, что их гонит вперед надежда

схватиться с врагом, а не иди отские
обвинения толстяка
комиссара. Он сам, рас красневшись
как рак и пыхтя, трусил следом за
нами.
Там, впереди, звуки битвы
становились все силь нее --- скорее
свалка, чем бой; и она
заполняла собой весь проход шириной с
добрую улицу, лежащий перед нами.
Я отметил, что Детуа, безусловно,
был прав. Все культисты, какие
только были на драге,
собирались здесь в одну кучу с
очевидным намерением защитить
некое помещение. На паре
бронзовых дверных ство рок, почти
скрытых массой борющихся тел, был
отче канен символ
Адептус Механикус --- шестерня, в
высо ту превосходящая рост человека.
Мое сознание с
дро жью ужаса отметило, что
священный символ жречес кого

братства был осквернен

дорисованными линиями. О субстанции, из которой они состояли, я предпочел не

задумываться. Шестерня была изменена таким об разом, что исказилась, превратившись в

символ нечес тивого бога плотских излишеств15.

Несомненно, мы добрались д о цели нашей миссии, н о окончательно достичь ее --- это было

легче сказать, чем сделать. Вся тощь адумбрианского культа Слаанеш была мобилизована,

дабы защитить эту цель о т остав шихся Пожирателей Миров, и ни одна из сторон явно не

собиралась подвинуться, чтобы дать нам пройти.

Мн е показалось, что сверхчеловеческие воины на конец-то встретили достойного

противника. На сторо не войска,

выставленного против гигантов, был колос сальный

численный перевес. На ногах оставались еще более ее сотни культистов --- и по меньшей мере

половина этого количества уже купалась в собственной крови. Редко мне доводилось

становиться свидетелем резни такого масштаба --- по крайней мере в локальном бою. Вид ее

поразил даже воинов-ветеранов, сопровождавших меня.

--- Император, Сущий на Земле! --- произнесла Гри-фен. --- Откуда их столько взялось?

Я предположил, что вопрос риторический. Мы уже убедились, что по крайней мере часть

культистов Сла анеш пришла с боем через корабельный док. Было очевидно также, что многие

из них числились в команде драги. Некоторые все еще оставались в

рабочей одеж де --- она

составляла эксцентричный контраст абсурд-

н ы м одеяниям и х извращенных соратников. Как ни сложно было в это поверить, я заметил

среди них даже белые одеяния техножрецов, бывших теперь в числе культистов.

П о б е д а н а д Предателями-десантниками, к а з а л о с ь, была предрешена. Вся эта масса столь

густым в а л о м обрушилась н а врага, ч т о н е б ы л о сомнений: окажись на месте Пожирателей

Миров гвардейцы или СПО -они давно б ы л и б ы разбиты, а культисты не потеряли бы и

десятой части своих людей.

Но они были гражданскими, а не солдатами и в до полнение к этому - совершенно спятили.

Они, н е по мня себя, бросались на б р о н и р о в а н н ы х г и г а н т о в, без

малейшего следа

координации или тактики, который я мог бы заметить, --- и, как следствие, умирали подобно

скоту. Хуже того --- они при этом мешали друг другу. Добрая половина выстрелов,

15 Это Каин мог определить легко благодаря своим предыду щим встречам с прислужниками Темных Сил и теми,

кто был ими обманут.

предназначенных Преда телям-десантникам, убивала и ли калечила соратников самих

стрелявших.

Впрочем, и хорнитам тоже доставалась не легкая прогулочка. У меня на глазах один из

десантников был пойман со спины грузовым сервитором16 величиной не меньше его самого, и

металлические руки безжалостно , сомкнулись на шлеме врага.

Некоторое время усиленные магнетикой мышцы боролись с керамитовой броней, затем она подалась и лопнула, точно перезрелый плод молина. Впрочем, дол го праздновать победу этой штуковине не удалось: двое выживших десантников разом обернулись к ней и рас пороли на части цепными топорами.

Как ни удивительно, н о оставшаяся парочка По жирателей Миров умудрилась пробиться сквозь ряды врагов. Десантники настолько покрылись пролитой ими кровью, что уже невозможно был о сказать, какие части и х брони изначально были красны, а какие чер ны.

Исполины вломились в огромные бронзовые две ри с такой силой, что отзвук удара был слышен даже сквозь крики и ружейный огонь. И как бы внушитель но и

твердо ни выглядели
огромные врата, он и не мог ли поспорить с проклятыми топорами, которые были в руках у
десантников. Керамитовые зубья с визгом вгрызлись в металл, выдавая фонтаны искр,
которые могли бы сравниться с иным фейерверком. Бронза мгно венно покрылась дырами и
скрутилась подобно бума ге, и десантники продолжили рвать ее своими мощны-ми
перчатками.

--- И что теперь? --- спросил Махат.

Я с немалым удивлением и гордостью понял, что он обращается напрямую ко мне, игнорируя
собствен ного комиссара.

--- Нам нужно следовать за ними, --- мой ответ был вполне очевиден. --- Вперед, несмотря ни
на что.

Талларнский сержант мрачно кивнул,

отразив вы ражение лиц вальхальльцев. Они, судя по

взглядам, бы ли едино непреклонны в желании дойти д о конца этой заварушки (который,

позвольте уж заявить, казался в тот момент неуютно близким).

--- Через эту кучу нам будет трудно пробиваться, - - - отозвалась Грифен, взвесила лазерное

ружье в руке и загнала в него свежую батарею с выработанной долгой практикой точностью.

Большинство солдат последовали ее примеру, я в н о осознавая, что посредине славного

самоубийственного штурма было бы плохо остаться без зарядов.

--- Может быть, и не так уж, --- произнес я, подзы вая Юргена выйти вперед и остро понимая,

что Пожи ратели Миров уже скрылись внутри часовни. Большая часть выживших защитников

попытались гурьбой бро-

Сир Мячш

Пір ццлшт

ситься за ними, совершенно запрудив арку входа, и путаясь друг у друга под ногами, - настолько

же, ка жется, организованные, как толпа пьяных орков. --- Они все сбились вместе и на нас не

смотрят.

--- Как отстрел айраков',--- счастливо вставила Ма го. --- Люблю, когда враг на нашей

стороне.

Я отдал довольно-таки театральный салют цепным мечом и ринулся на врага, краем глаза

следя з а т е м , ч т о б ы несколько солдат меня в с е ж е обогнали. Мы пали на ослепленных

культистов подобно гневу самого Императора. М е л т а Юргена проделала в их рядах ды ру с

неровными краями, испарив на пути

выстрела и плоть, и кости. Нам открылся узкий коридор;

по его бокам кричали и бились в агонии полусожженные жертвы, которых заряд перегретой

16 Вероятно, управлялся он одним из тех предателей-тех-ножрецов, присутствие которых Каин отмечал выше.

плазмы только опалил, но не прикончил. Я и солдаты вклинились в него, обрушились на

выживших, дабы расширить открывшийся путь. Первая волна врага пала, не успев даже

осознать нашего присутствия. Мы уже подходили к развороченным дверям, когда культисты

начали перестраиваться и оборачиваться к нам.

--- Еще! --- приказал я Юргену.

Он с радостью подчинился и расчистил нам путь до самых дверей, вдобавок расширив

пролом, остав ленный в створках десантниками Хаоса.

1 А й р а к --- крупное, медленно двигающееся животное, ро диной которого является Вальхалла. Его сочное

мясо и мягкая шкура ценятся довольно высоко. Большинство охотников, впрочем, находят этих зверей

слишком легкой добычей, убий ство которых не представляет какой-либо трудности, и отсюда происходит то

местное вальхалльское выражение, которое упо требила в своей речи Maro.

--- Ну что, вам уже весело? --- кинула Maro Маха-ту, срезая группу культистов залпом

лазерного огня как раз в тот момент, когда они начали поднимать оружие.

--- Выполнять любую работу, данную Императором, само по себе награда, --- урезонил ее

талларнец. --- Но эта и правда весьма недурна.

Как оно нетинуемо и должно было произойти, ере тики немного оправились и начали

стрелять в ответ, хотя и с приятным отсутствием всякой меткости. Если бы мы попробовали

действовать подобным образом против хоть немного организованного врага, даже калибра

банды из нижних уровней улья, наш малочисленный отряд был бы перебит в мгновение ока. Но

культистов было все еще много, и они палили совершенно дико, без всякого прицела, как и

раньше --- в Пожирателей Миров. Некоторые из этих выстрелов все же достигли цели: Ревик

упал, истекая кровью из зазубренной дыры в на грудной броне. Ворхеез и Орере подхватили его

каж дый под руки, практически не

замедлив бега. При этом они продолжали вести огонь, хотя

прицел и з лазерного ружья с одной руки не слишком хорошо сказывался на меткости их

выстрелов. Двое талларнцев тоже упали и были подхвачены товарищами по отряду,

действовавши-ми не менее быстро и точно, нежели вальхалльцы.

Едва л и н е внезапно я очутился в укрытии з а мед ными створками. Я торопливо нырнул в

пролом и да же не стал тратить время и силы на то, чтобы скрыть облегчение. Лазерные заряды

и пули уже колотили по металлу за моей спиной. Густой, удушливый запах, по добный тому,

который я заметил еще в жилом куполе еретиков на холодной стороне, ворвался в мои ноздри. Я

о щ у т и л с т у т н у ю благодарность юргеновской вони, истекавшей от него

на полную катушку,

когда он занял место у меня за плечом.

--- Прикройте остальных! --- скомандовал я, хотя указания в этом были излишни: Юрген уже

оборачивался, чтобы поступить именно так.

Солдаты один за другим пролезли в двери. Я кинул быстрый взгляд на ту привратную

комнату, где мы

Culi Миш

lipa *ilmш

очутились, отыскивая что-нибудь, что сгодилось бы в качестве укрытия. Бронзовые двери уже

не давали нам особой защиты, после того как кислой вскрыли Пожиратели Миров, да еще и

хорошо оплавила юргенов-ская телта.

К моему огромному облегчению, неподалеку оказался верстак из полированной стали,

благочестиво убранный свечами и ярко раскрашенными частями механизмов. Вне сомнения,

они были предметами огромной важности для техножрецов, которые обычно приходили сюда к

молитве...

Я поспешно обогнул верстак и попытался вытолкнуть в проем, но у меня при этом все

мышцы едва не лопнули от натуги.

— Помогите же мне! — воззвал я, глядя на Бежье и Махата.

Но они стояли столбами, в то время как большинство солдат из обоих отрядов залегли, кто

где мог, и поливали огнем врага через дверной проем. Единственным исключением были Маго,

которая срывала с Ревика броню, пытаясь добраться до его ран и остановить кровотечение, и

двое талларнцев, делавших то же самое для своих братьев по оружию.

Мелта Юргена вновь
изрыгнула очистительный столб
нагретого добе ла воздуха и на
несколько мгновений
совершенно пре кратила ответный
огонь врага.
--- Вы осквернит е э т и святые
символы, --- с сомне нием произнес
Махат, и Бежье кивнул с
чопорным согласием, похожий на
самого педантичного из препо
давателей Схолы (пока я сам не
стал одним из препо давателей, ни за
что бы не поверил, насколько жалки
эти личностями могут
быть некоторые из них. Но мы
отвлеклись...).
--- Вряд л и и х можно осквернить
более, чем уже сделали эти еретики, -
- сказал я с
возрастающей яро стью и прибавил
несколько таких выражений, которые
сейчас не хотел бы
выносить на суд читателя. --- И ес ли

вы не заметили, это место вообще не посвящено даже

фрагову Императору! Это шестереночная часов ня их шестереночного бога!

Э т о и н т е р е с н о е теологическое замечание, --- на чал Бежье. --- Многие бы вам возразили, что

• • •

Омниссия просто является еще одним из аспектов Его Божест венного Величества, что означало

бы...

Если не двинете задницами и не поможете мне сдвинуть эту фрагову штуку, то скоро спросите у

• • •

него лично! --- отрезал я . --- Потому что еретики ворвутся сюда через пару минут, если не

поторопитесь!

Н а д о сказать, ч т о я н е самый склонный к теологи ческим спорам человек в Галактике, но

этот конкрет ный спор я выиграл с
легкостью. Обменявшись сму щенными
взглядами, Бежье и
талларнский сержант поспешно
присоединились к о мне. М ы втроем
сдвину ли громоздкий
кусок металла, который представлял
собой этот верстак, прямо в проем.
Для пущей уверен
ности мы уронили его крышкой вперед
(что, конечно, заставило свечи и
вообще всю эту
скобяную лавку по лететь на землю, к
очевидному ужасу моих помощни ков,
но, впрочем, с этим
я ужен ето г ничего поделать).
Затем я велел Дрере и Ворхеезу
укреплять нашу
им провизированную баррикаду всем,
что можно было к ней подтащить, и
впервые оценил наше
положение в целом.

Как Ревик? — спросил я у Maro,
весьма желая знать, в состоянии ли он

будет держать в руках

...

лазер ное ружье.

Плохо. Но видали и похуже, --- откликнулась она, даже не подняв головы и затягивая на ране

...

давящую повязку. --- К счастью, это был лазерный болт.

Надосказать, что мне тоже приходилось благода рить за это судьбу, и не раз, потому как

лазерные за ряды сами прижигают те раны, которые наносят, и та-

Сир Мячш

№р рцшси

к и м о б р а з о м останавливают значительную часть кро вотечения. Твердый же снаряд оставляет

такую дыру, от которой можно истечь кровью до смерти с пугаю щей скоростью. Впрочем, как

Ревик, так и раненые талларнцы не имели возможности в ближайшее время подняться в строй.

--- Грифен, --- произнес я, --- вы командуете здесь.

Я кинул взгляд на Бежье и Махата, ожидая каких-то возражений, но ни от одного из них

ничего подоб ного не поступило. Как вы можете понять, я нашел это даже более тревожным.

--- Удерживайте врага любой ценой. Если они сейчас сумеют прорваться и

помешать нам
остановить ритуал...
Мне даже не нужно было заканчивать свою фразу.
--- Мы не дадим им вцепиться вам в спину, - - - заверила меня вальхалльский сержант. ---
Можете на это рассчитывать.
Я обернулся к Юргену.
Идемте,

произнес
я,
полностью
поглощенный
ощущением
фаталистической

...

отстраненности, которая часто снисходит в те моменты, когда знаешь, что шансы на выживание минимальны, но все равно это чертовски лучше, чем никакие. ---

Давайте заканчивать с этим.

Махат, --- подозвал Бежье, --- идешь со мной. Захвати Карима и Стоха.

...

Те двое солдат, на которых он указал, сразу же по кинули свои огневые позиции, оставив

Дререс Вор-хеезом затыкать оставшуюся дыру в обороне, насколь ко это было в их силах. Все

вальхалльцы кинули на пухлого комиссара такой взгляд, который обещал близ кую групповую

расправу.

--- Они понадобятся здесь! --- жестко сказал я. Бежье невесело усмехнулся:

--- Я думал, что вы целиком и полностью дове ряете своим людям. Они же, как вы

выразились, в кон це концов, из лучших полков в Галактике, не так ли?

Мы справимся, --- произнесла Грифен, снимая па ру еретиков, которые

имели неосторожность,

...

пока мы говорили, высунуть головы из укрытий.

Нам спорить некогда, --- произнес я, повернулся на каблуках и двинулся из привратной

...

комнаты вглубь часовни.

Путь был очевиден: Пожиратели Миров, прошед шие его, вели себя по дороге так же тихо и

мирно, как и всегда, - судя по тому, что еще несколько украшен ных тонкой гравировкой

медных дверей были вылома ны из петель. Вдобавок и пение впереди только уси ливалось, так

что заблудиться было тем более невоз можно. Когда я прислушался, то разобрал еще и вой

цепных лезвий, который ни с чем нельзя было спутать, и радостный рев десантников Хорна,

наваливающих все новые груды жертв.

--- Похоже, большие красные уроды нам еще не много облегчат работенку, - произнес Юрген,

держась возле моего локтя, пока мы бежали на звук.

Я ожидал, что пение прервется, когда служители, исполняющие его, начнут умирать. Но

казалось, оно вместо этого только нарастало, отдаваясь будто бы в самых костях. Не зная, что

бы это значило, я бы в то же время поставил годовой выигрыш в таро на то, что ничего

хорошего.

--- Золотой Трон! --- проблеял Бежье, едва мы прорвались через разорванные занавеси в

основную часть часовни.

И тут я впервые мог ему искренне посочувствовать. У меня уже было некоторое

представление о том, чего ожидать:

не забывайте, я видел остатки
ритуаль ных комнат в куполе
и в борделе. Но полный, разру шающий
сознание ужас совершенно нетронутых
сим волов,
окруживших нас, был даже для меня
чем-то со вершенно неизведанным. Я
почувствовал, как все
мои мысли пошли кругом. Уверен, что
только присутствие
Юргена, с его удивительным
талантом, защитило мой мозг от
худшего.
--- Не
смотрите,
...
предупредил
я,
стараясь
сосре доточить
внимание
на
сердоликово-блестящих

от
кро ви
гигантах,
пробирающихся
сквозь
скопище
дегенера-тов-культистов с
решимостью, которая не оставляла
места для чего-либо еще. Они все
т а к ж е р у б и л и и полосовали
фанатиков своими цепными орудиями
на длинных древках. ---

Думайте о цели.

Впрочем, для одного и з талларнских
солдат мое предупреждение оказалось
запоздалым.

Кажется, это был Стох; он свернулся
в позе эмбриона, из е г о г л а з капали
кровавые слезы. При
э т о м б е д н я г а б о р м о т а л что-то,
к а ж е т с я б ы в ш е е п е р в о й строкой
славословия Императору,
повторяя е г о снова и снова. Бежье

весь посерел и согнулся в спазме, но сумел, к моему

удив лению, тут же собраться, повторяя одну из литаний командования срывающимся голосом.

--- Что же нам делать, сэр? --- спросил Юрген, так же флегматично, как и всегда. Его голос

был совершен но незамутнен, будто мой помощник предлагал мне еще чашечку танны. --- Убить

их всех?

В действительности, это казалось единственным, что мы вообще могли предпринять. Так

что я просто кивнул.

--- Сосредоточьте огонь на культистах! --- проорал я, стараясь, чтобы меня было слышно за

адским хора лом. --- Десантники Хаоса в последнюю очередь!

В помещении наверняка было не меньше служите лей, чем защищало его снаружи. Нам

нужна была лю бая возможная помощь, дабы уничтожить как можно больше фанатиков, прежде

чем ритуал достигнет свое го пика.

Впрочем, вышло так, что нам не удалось даже на чать. Едва последние слова слетели с моих

г у б , к а к песнопения оборвались. Внезапная тишина залила комнату, нарушаемая только

звуками резни, поскольку Пожиратели Миров в с е т а к ж е творили свою грязную работенку, и

стенаниями Стоха.

--- Она идет! Она идет! --- Пять сотен глоток взре вели одновременно, и лишь несколько из

них оборва ли крик внезапным бульканьем, когда в них врезались цепные мечи хорнитов.

Потом даже э т и последние внезапно затерли, и и х обладатели застыли посреди шага, будто

сервиторы, у к о т о р ы х выдернули

питание. Тягучее свечение ста ло наполнять воздух,

распространяясь по толпе. Ку да бы я н и глянул, выражение имбецильной радости и экстаза

скользило по лицам, искажая их до та ких пределов, которые н е были даже физически

воз можны.

Фраг все это разнеси! — произнес я, в то время как мой взгляд метался по комнате, выискивая

• • •

цель, хоть какую-нибудь достойную цель. Н о о н натыкался л и шь на символы, грубо

намазанные н а стенах, и от дергивался, прежде чем они могли бы проникнуть до коры моего

мозга. — Давайте уже кого-нибудь убьем.

Ох, н у Кайафас! — мелодичный смех раскатился п о всей комнате. — Ты, как я погляжу,

совершенно не изменился.

Некоторые из культистов поблизости от нас начали вдруг дрожать, завывая в экстазе, в то

время как плоть их тел сплавлялась воедино, растекаясь подобно свеч ному воску. Вид этого

был так отвратителен, что я не мог уда же описать. Если вы разочарованы этой моей

неспособностью, то зря. Заверяю, что вы можете счи тать себя счастливчиками, оттого что

никогда, даже с чужих слов, не увидите этой картины...

--- Император, защити! - - - несвязно пробормотал Бежье, хватаясь за мой локоть. --- Это же

колдовство, колдовство самое грязное...

Сир Ними

--- Хуже, --- отозвался я, в то время как холодок чис того ужаса волнами

пробегал по всему
телу.

Холмик плоти перед нами с каждой
секундой ме нял очертания, становясь
все более гладким,
начиная принимать определенные,
четко видимые контуры. Н е менее
чем вдвое выше
обычного человека, с конечнос тями
невероятно тонкими и телом, чьи
округлости и изгибы,
удивительно женственные, являлись в
о д н о и т о ж е время
отвратительными и
привлекательными --- все это могло
сочетаться т о л ь к о в чем-то
совершенно нечеловеческом.

Лицо отличалось от всего, что я мог
б ы назвать знакомым, н о изумрудно-
зеленые глаза,
хо лодные и презрительные,
рассматривавшие м е н я с от
страненным весельем, я определенно
где-то уже видел.

--- Давненько не виделись, --- произнесло исчадие, обращаясь не к кому иному, как ко мне. ---

Как де лишки?

О н о наклонилось, подняло оцепеневшего Стоха и откусило ему голову. Некоторое время

задумчиво по жевало ее, прежде чем откинуть тело в сторону...

Махат и Карим - оба содрогнулись, стараясь под нять лазерные ружья. Но воины, кажется,

были столь же парализованы, как и Пожиратели Миров.

--- Так-то лучше. Невежливо бормотать, когда кто-то разговаривает, вы так не считаете?

И тут йочной кошмар затопил меня с новой силой и принес чувство узнавания, от которого

невозможно было отвернуться. Я знал, что это невероятно, но не мог и сдержаться, чтобы не

выплюнуть это имя.

Этели, — сказал я, и демон кивнул.

• • •

Я же говорила, что вернусь, — произнесла тварь.

• • •

Глава двадцатая

И сказал пророк: иди к фрагу, моя вера суть щит крепкий от твоих речей льстивых!

Алет Махат. Книга Каина. Глава IV, стих XXIx

Возможно, я и не самый головастый тип в арсенале нашей армии, но уж сложить дважды два могу

не хуже любого другого.

Эти сны, — медленно произнес я. —

Они были не просто снами, да?

...

Что еще за сны? --- спросил Бежье, вперяясь в застывшее перед нами видение, охваченный

...

ступором ужаса и, казалось, неспособный оторвать взгляд от отвратительно красивой картины,

как и остальные из нас.

1 Это единственный эпиграф, который я взяла не из каи-новского собрания афоризмов. Сам факт того, что

на Талларне существует небольшая секта, почитающая нашего комиссара как пророка Императора и

физическое воплощение Его Божественной Воли, конечно, ужасает. Но в то же время в наиболее эксцентрич

ные мои моменты мне иногда кажется, признаюсь, что идея по добного не так уж плоха, хотя бы

тем, в какое

полнейшее смятение привела бы Каина сама мысль о подобном, если бы ему довелось узнать о существовании

поклоняющейся ему секты.

Демон не обратил на него ни малейшего внимания, продолжая беседовать со мной, точно мы

были совер шенно одни. Только Юрген проявлял хоть какие-то признаки живого сознания, хотя

его обычное выраже ние лица, как и всегда, хорошо скрывало этот факт, выдавая обычный для

него затрудненный мыслитель ный процесс. Я же изо всех сил старался удержать внимание

твари на себе, не давая переключить его на Юргена. Если только существо поймет, что мой по-

Сар Иапш

Игр щцгшт

мощник собой представляет --- а он был единственным оставшимся у нас

шансом пустить

планы твари под откос, --- у нас останутся считаные секунды в запасе, если не менее того,

чтобы среагировать. И скорее всего тогда мы превратимся в неприятного вида пятна на

палубе или станет еще одной случайной закуской.

--- Мы связаны, --- произнес демон голосом столь же глубоким и манящим, как я помнил

по встрече с женщиной, которой он был раньше. --- Когда течения варпа нам в помощь или

когда я физически присутствую в этом грязном маленьком мирке, я нахожу способы время от

времени ласкать твое сознание.

Оно снова рассмеялось, и длинный гибкий язык прошелся по губам в гротескной пародии

на то, как это делает флиртующая куртизанка.

--- Не вполне понимаю, --- произнес я, стараясь вы играть время.

Если бы Юргену удалось придвинуться немного ближе и таким образом отсечь ту силу,

которая дер жала наших соратников порабощенными ее воле, у нас мог бы появиться

некоторый шанс застать тварь врас плох. Я не рассчитывал, честно говоря, что пара лазер ных

ружей сделает погоду, но юргеновской мелты мог-'л обыть достаточно, чтобы повредить телу

исчадия и прервать его физическое присутствие здесь, так чтобы его затянуло обратно в варп.

Тат тварь тожен еста нет совершенно у ж безобидной, н о по крайней мере мы лично от этой

занозы будем избавлены.

Демон вновь рассмеялся моим словам. И , совер шенно то гон е желая, я ощутил дрожь

удовольствия, пробежавшую сквозь мое существо. Подобные ощуще ния рождаются чистым,

прозрачным осенним утром, когда солнце светит ярко и мир кажется наполненным простыми

удовольствиями.

--- Когда мы встречались в последний раз, я пола гал, что ты человек, --- пришло на ум

добавить мне.

--- Я и была человеком, глупенький.

Демон скользнул в сторону в тот самый миг, кото рый отделял меня от того, чтобы отдать

Юргену сигнал действовать. Я едва успел удержаться, ожидая лучшей возможности. Эмели ---

Император помоги, мне все еще сложно было не думать об этой штуке как о женщине, которая

едва не стоила мне моей души там, на Слокен-берге, - она двинулась между рядов своих

служителей, скользя вокруг них, награждая нежными прикоснове ниями пальцев, языка и

гибкого, подрагивающего хвос та. Тела, которых она касалась, падали наземь. Она вы сасывала

из них души --- и фанатики оглашали зал кри ками смертельного экстаза.

Но я хорошо служила моему принцу в жизни, так что он с радостью принял мою душу, ---

...

продолжала она. --- Я стала сильнее в варпе и через некоторое время обрела способность влиять

на происходящее в физи ческом мире.

Но ненадолго, слава Императору, --- произнеся , и демоница вся ощетинилась, так что

...

отвратительное чувственное совершенство ее черт на мгновение иска зилось ужасной и

неприкрытой злобой.

Как смеешь ты произносить имя своего трупного бога в этом святом месте?

...

Тварь в ярости разорвала одного из Пожирателей Миров напополам. Жест этот каким-то невероятным образом оставался кокетливым и гротескно-привлекательным, в то время как керамитовая броня великана сминалась подобно бумаге. Второго она просто подняла и швырнула в стену, которая промялась на глубину ее руки от подобного удара. Тело же рухнуло на палубу с таким звуком, будто кто-то уронил кучу стальных ванн (и раздавило при этом несколько культистов демонницы, но, полагаю, это ее не особенно смутило).

--- Мой бог был здесь раньше, --- указала я на очевидное.

Сир Мишд

Ир рении

Если подходить к делу формально, был тут Омнис-сия, но мне спор об этих различиях

надоел уже тогда, когда мы цапались с Бежье.

Этели в ответ хихикнула, вновь становясь пародией на ту кокетку, которой была когда-то,

и с улыбкой на чала двигаться опять к нам. Провоцировать ее было рискованной игрой. Если

бы мне только удалось заставить ее сознание сосредоточиться на мне одном, завести ее в круг

действия необычных способностей Юргена!.. Воз можно, мы и выбрались бы из этой передряги

живыми.

Что упало, то пропало, --- произнесла она, сколь зя мимо еще одной группы умирающих в

...

безумном экстазе культистов. --- Теперь оно мое, и вскоре я бу ду королевой всего этого мира. ---

Выражение отвраще ния скользнуло по ее чертам. --- Насколько помню, это должно быть

угрюмое местечко, н о я скоро все исправ лю. К а к т ы полагаешь, фиалковый цвет подойдет

небе сам? Или, может быть, розовый? - - - Н а э т о м ужасаю щем лице разлилась блаженная

улыбка. --- Я так люблю все украшать...

Уверена, ч т о у т е б я найдется для э т о г о в р е м я? - - - спросил я , в с е еще стараясь заманить ее

• • •

поближе.--- Мне помнится, ваше плетя не способно очень уж дол-

• го ошиваться в физическом мире.

Будто приливная волна недоточивого стеха за хлестнула меня, заставив тело искриться

радостью. И я, несмотря на то что отчетливо видел стоящую перед нами смертельную опасность,

понял, что на моем лице разливается улыбка.

--- Бедный, бедный Кайафас. Ты действительно ни чего не понимаешь, да? --- В ее глазах

танцевала озор ная радость, и они были так же притягельны, как то гда, много лет назад, когда я

впервые встретился с этой сверхъестественно красивой женщиной, которая едва не заманила

меня к погибели. --- На этот раз не я вер нусь в варп. Той энергии, которую мне собрали вот эти

мои игрушки, будет достаточно, чтобы сломать на конец барьер между мирами.

Дрожи ужаса, пронзившей меня при этих словах, было достаточно, чтобы рассеять

одуряющую привле кательность

демона, которой эта тварь почти сумела меня заморочить. Я

почувствовал, как воздух едва ли не сворачивается у меня в легких подобно молоку. Но она

подошла ближе --- и я вновь ощутил, как запах ее тела омывает меня, маня и соблазняя, угрожая

вновь поработить, как когда-то давно...

--- Ты открываешь портал в варп, --- задушенно выдавил я и услышал, как позади меня

Бежье застонал от ужаса перед самой этой мыслью.

Улыбка Этели стала еще шире, и вновь между ее губ пробежал нечеловеческий, гибкий

хлыст языка.

Нет, глупенький. Я делаю всю эту планету портал в варп. Половина ее будет в нем,

...

половина --- снаружи, и мои друзья

смогут ходить туда и обратно
сколько захотят, и мы сможем
изменять реальность вокруг как
только пожелаем. Это ли не веселье?
Может быть, для тебя и да, —
произнеся, чувствуя, как голова идет
кругом от ее близкого
...
физического присутствия.
Несмотря на отстрахи
отвращение, что поглощали мое
существо, желание, которое я
однажды испытал к ее человеческому
обличью, тоже шевелилось во мне, и
его каким-то образом
усиливала нереальная чувственность
ее демонического тела. Мне
приходилось сражаться с
порывом распахнуть ей объятия, и вся
кожа чесалась от предвкушения ее
прикосновений. Но у
меня, впрочем, оставался и мой
верный инстинкт выживания, за
который я цеплялся теперь,

как это было и в той ее спальне, когда она попыталась в первый раз соблазнить меня и получить

мою душу. Сдаться искушению, я знал, значило погибнуть.

--- Но не для остальных, --- закончил я свою мысль.

У меня предложение, --- выдохнула демоница, и горячий аромат, разлившийся по моему лицу,

...

затуманил чувства. --- Удовольствия, которые ты можешь увидеть вместе, блаженство, которое

лишь мы вдвоем способны разделить. Я уже говорила тебе раньше, ты мог бы быть одним из

нас. Обладать такими силами, которые смертный и представить себе не способен, испытать

вечность восторга. Все, что тебе нужно сделать, --- овладеть всем этим. Овладеть мной...

Фраг тебя раздери! --- выдохнул я,

внезапно вы хваченный и з транса знакомым запахом,

• • •

который вы теснил собой колдовской аромат.

В который уже раз я возблагодарил Императора за то, что подарил мне Юргена! Он боком

подобрался немного ближе, пока Эмели сосредоточилась на том, чтобы соблазнить меня... Хотя

почему она так заботи лась о том, чтобы получить именно мою жалкую ду шу? У нее был целый

мир, набитый э ти ми ду шами под завязку, и о н а мог ла б ы заиметь любую. Почему именно я ---

вряд л и отвечу что-то определенное. Воз можно, о н а прост о н е утела признавать поражений и

хотела как-то отыграться за нашу последнюю, закон чившуюся для нее плачевно встречу.

--- Моя душа принадлежит только

тне, и тне хоте лось бы и дальше оставить ее при себе!

Чисто рефлекторно я поднял лазерный пистолет и выстрелил.

--- Ты такой скучный, - - - обидчиво произнес демон. Разрыв лазерного болта лишь немного

попортил блед ную кожу на его лице. - - Ну, будь по-твоему.

Синяк, оставленный выстрелом, исчез быстрее, чем отбили два удара сердца.

--- Поглядим, что ли, как тебе понравится уми рать?! --- Она бросилась вперед, прекрасная и

вселяю щая ужас, разбрасывая на своем пути немногих остав шихся прислужников.

Я снова выстрелил, и не раз, но лазерные заряды оставались так же бесполезны, как и ранее.

Я уже сжал ся, когда демон потянулся ко мне...

Н о в д р у г о н а о т ш а т н у л а с ь с

выражением смятения и недоверия, клубящимся в ее странно

удлинившихся глазах.

--- Что? --- Она в недоумении повела взглядом во круг и стала отступать. --- Что такое ты

вытворяешь?

Я опять выстрелил, и на этот раз лазерный заряд оставил на ней настоящую рану, что-то

вроде неглубо кой зарубки, из которой потекла гнойная жидкость. Я ткнул Юргена под локоть,

чтобы он шагнул вперед. Нам нужно было оставаться как можно ближе к ней.

--- Вперед! --- заорал я. --- Сейчас или никогда!

Я рубанул цепным мечом по одной из тянущихся к нам рук демона и вызвал целую волну

сукровицы. Визг бешенства звоном отдался в моем черепе, словно оперная певица взяла самую

высокую ноту и остано вилась на ней. Махат и Карим разом вышли из ступора и принялись

стрелять. К счастью, они оказались достаточно хорошими снайперами, чтобы не промах нуться

по огромной цели, воздвигшейся перед ними, и при этом не подвергнуть опасности нас с

Юргеном. На бледной чувственной коже демона открывались все новые раны.

— Вы не можете так поступить! Это нечестно! — взвыла демоница, снова бросаясь вперед.

Я отчаянно увернулся, полоснув цепным мечом на этот раз по ее ноге, и Юрген отпрыгнул в

сторону, под нимая пелту. Но прежде чем ему удалось выстрелить, длинный гибкий хвост твари

хлестнул его прямо в ви сок. Юрген рухнул на землю, оглушенный, и драгоцен ное тяжелое

орудие оказалось на полу вместе с ним.

Прекрати! Прекрати, ты, ужасный человечек! Тварь отмахнулась от Карима; он отлетел

назад не репутанной кучей конечностей и оружия, но Махат

и

ц

ц

ц

т

ш

продолжал стрелять как заведенный. Бежье, как я от метил, все еще стоял на месте, с

отвисшей челюстью, подобный идиотическому магазинному манекену.

--- Стреляй в нее, придурок! --- проорал я, бросаясь на пол за упавшей телтой.

Я молил Императора о том, чтобы

и т у д а л о с ь з а н я т ь демона достаточно, и я успел бы

д о т я н у т ь с я д о м е л т ы, и тварь осталась б ы там, г д е стояла, в границах удивительной ауры

Юргена... Мой помощник зашевелился, поднялся на ноги, помотывая головой, будто пьяный,

сделал неверный шаг вперед и попытался снять с плеча лазерное ружье.

--- Что? --- Бежье, кажется, только теперь понял, что все еще держит в руках лазерный

пистолет, и вы пустил из него, не целясь, несколько зарядов --- чем, по крайней мере, привлек

внимание Этели.

Ее голова рывком повернулась к нему, длинный язык вылетел вперед и обернулся вокруг

его руки. Визжащего от ужаса Бежье неумолимо притягивало к ее раскрытой пасти.

--- Так держать! Займите е! ---
ободряюще проорал я, в то время как
толстяк комиссар
отчаянно нашари-
, вал цепной меч.
Я же перекатился на ноги, баюкая в
руках тяжелое орудие, которое
подобрал. Секунду
подивившись лег кости, с которой
Юрген способен был таскать эту шту
ковину, я вдавил
спусковой крючок.
Я ростная, истекающая жаром
вспышка обожгла тоиглаза даже
сквозь закрытые веки,
оставив на сетчат ке пляску
огненных фантомов. Мне пришлось
несколь ко раз моргнуть,
чтобы прочистить зрение, и лишь то
гда я увидел, что демон стоит
покачиваясь, со сквоз ной
дырой, украсившей торс. Для любого
смертного подобная рана оказалась бы
последней, но

Эмели толь ко отшатнулась, собралась с силами и вновь обернулась ко мне.

--- На этот раз у тебя не выйдет, --- произнесла она, и выражение откровенной злобы залило

ее нечелове ческие черты.

Но по крайней мере, тварь выпустила Бежье. Затем демоница качнулась ко мне со

скоростью, превосходя щей любую естественную, совершенно не заметив Юр-гена, в стремлении

сдавить пальцы у меня на шее.

--- Комиссар, я иду, --- проговорил мой помощник, все еще ошеломленный ударом.

Он совершено запутался в ремне своего лазерного ружья, споткнулся о ногу бегущего демона,

и она за верещала, точно Юрген был из раскаленного добела металла. Тварь отпрыгнула назад

с выражением лица, которое я могу

описать только как ужас.

И это было достаточной паузой для меня. Я снова выстрелил из мелты, вырвав добрый кусок

и з е е головы. Демоница взвыла, растеряв в с ю с в о ю показную циви лизованность, и вновь

бросилась,

намереваясь

уничто жить

меня.

Отчаянно

пытаясь

навести

мелту

на

прибли жающегося врага, я проклинал в е с и инерцию оружия, н е уверенный, что успею

вовремя...

И тут она покачнулась на полушаге, и все ее те ло взорвалось фонтанчиками белесого гноя.

Треск ла зерных ружей эхом наполнил помещение, совершенно оглушив меня и перекрыв даже

визг обреченного ис чадия варпа. Секунду она еще корчилась в тучениях, вертясь на месте и не

зная, куда кинуться, а затем исчезла с громовым ударом ворвавшегося в освобож денное

пространство воздуха. Оглушенный, я озирался вокруг, понимая, что комната внезапно до краев

на полнилась вальхалльской формой.

Вы запамятовали связаться с нами по воксу, --- лаконично произнес Детуа от входа. --- Так что

...

мы пришли поинтересоваться, как вы здесь справляетесь.

Не так уж хорошо. Поэтому вы меня совсем не огорчили, --- откликнулся я, указывая внезапно

...

осла бевшей рукой на горстку едва

шевелящихся слу жителей, которые до сих пор оставались в

помеще нии. --- Забирайте этих и давайте к ф р а г у сваливать. Постарайтесь не смотреть на

стены, они вам мозги выжгут.

Да без проблем. --- Капитан подозвал нескольких солдат с огнеметами. --- Сжечь тут все.

...

Пойдет, --- прокомментировал я, на секунду за думался о том, что сказал бы Мейден, и решил,

...

что меня это ну ни на единый фраг не волнует.

Обернувшись к Юргену, который казался таким же готовым к любому моему приказу, как и

всегда, я про тянул ему телту. Он принял ее с тем выражением ли ца, которое обозначало

наивысший энтузиазм.

Вы обронили, --- сказал я ему.

...

Простите, сэр, --- отозвался он.

...

--- Вы думаете, что победили, не так ли? --- обер нулся ко мне один из культистов.

Он глядел довольно дерзко, и Maro подтолкнула его к выходу, не очень-то нежно, прикладом

лазерного ружья. В его лице что-то было смутно знакомым, и спустя тгновение я узнал одного из

т е х аристократи ческих выродков, которые к а к бараны скопились в Со вете Претендентов.

Если мне и называли тогда его имя, я его счастливо забыл1.

Но тварь вернется. Слаанеш вечен, и так же веч ны его слуги.

...

Но только не ты, --- отрезал я, борясь с искуше нием доказать е м у этот факт наглядно с

...

помощью за ряда в голову. --- И будешь болтаться на веревке много

раньше меня.

С этим я обернулся к Бежье, который пялился на слюну демона, изъевшую ему рукав, как

будто ожидал, что субстанция эта может внезапно зашевелиться и укусить его.

--- Увидимся на трибунале, --- произнес я.

Глава двадцать первая

Месть --- это блюло, которое лучше всего подавать с майонезом и этими маленькими

сырными штучками на палочках.

Озрик Чудаковатый, планетарный губернатор Коронии (полномочия получены в 756 М41,

инициированы Оффицио Ассассинорум в 764

не пришлось не так уж долго ждать суда. В те кущих обстоятельствах Живан милостиво

по зволил Комиссариату собрать трибунал в своем штабе на Адумбрии. Как только течения

в а р п а доста точно стабилизировались и астропаты вновь стали на что-то пригодны, краткий

о б м е н важнейшими сообще ниями установил, ч т о никто н е собирался выезжать из

секторального штаба Комиссариата на Корании. Так что решать мою судьбу доверили тем, кто

был под рукой.

К этому времени наконец-то прибыл о с т а т о к н а ш е - т о флота, метафорически выражаясь, с

красными ли цами и запыхавшись. Ит осталось лишь сыграть пару быстрых матчей в

забавную игру «найди еретика». Последние выжившие из вторжения хорнитов были

раз гроплены заскучавшими без дела гвардейцами в самый короткий срок.

Те же пять полков, которые вынесли на себе основ ную тяжесть сражений, наслаждались

весьма заслужен ным отдыхом и восстанавливали силы, так что Кастин и Броклау нашли время

встретиться со мной в Едва-ночи. Вместе мы и явились на заседание трибунала.

--- Ценю то, что вы сумели приехать, --- произнес я, расположившись на скамейке за дверью

конференц-за-

Щщццаш

л а , г д е д в о е кастафорейских комиссаров и вальхаллец и з 425-го подводили итог своим

пересудам.

Бежье восседал н а противоположной

стороне хол ла, н е сопровождаемый никем, кроме

Астара. Он все еще, сам н е замечая, потирал руку в том месте, где его облизнул демон. У меня

возникло подозрение, что у Бежье от тех впечатлений развилось что-то вроде нервного тика.

--- Это самое меньшее, что мы могли д л я в а с сде лать,--- заверил меня Броклау, с хрустом

разминая ку лаки и сдерживая зевок. --- Вы же вставали ради нас на линию огня уж не знаю

сколько раз.

Это была, конечно, правда, но ведь я никогда не делал этого намеренно.

Именно так.--- Кастин бросила ядовитый взгляд на другого комиссара. --- А правду говорят,

...

что вы вы звали его на дуэль за то, что он меня чем-то оскор бил?

Полагаю, ч т о э т о было, скорее,

оскорбление все му полку, - произнес я, как всегда слегка

...

принижая свой поступок.

Кастин кивнула, очевидно ни на секунду не пове рив в такое объяснение.

--- И все равно благодарю, --- произнесла она.

--- Как у вас с лордом-генералом? --- спросил Брок лау, нарушив установившуюся было

неловкую ти шину.

Я пожал плечами:

--- Ничего особенного. Он все никак не научится играть в регицид.

Несмотря на это, неформальный ужин, на который Живан пригласил меня накануне

вечером, был весьма приятен, хотя мое настроение и портила мысль, что он может оказаться

последним. Ни один из нас, конечно, не думал, что стехотворные обвинения

Бежье кого-то в

чем-то убедят, особенно учитывая, что Живан по-

Сяli Мати

тихоньку подбросил триумвирату комиссаров, состав лявших трибунал, некоторые весьма

секретные сведе ния, которые не оставляли сомнений в том, что бы произошло, не поступи я так,

как а как поступил. Но ов с е равно оставалась небольшая вероятность того, что кто-то из

кастафорейцев станет вдруг гнуть все к букве устава, а не склонится к здравому смыслу

(которого, как я недавно в очередной раз убедился, в природе слишком мало, чтобы хватать

всегда и на всех).

--- Я тут подумал, что вам может не помешать осве житься,--- проговорил Юрген, появляясь

чуть позже, чем его букет запахов.

В руках моего помощника был неизменный поднос с чашками танны.

Благодарю вас, Юрген, --- удалось лишь обыден но произнести мне, после того как мы отпили

...

по глот ку аромат ной жидкости.

Господа комиссары, --- один из личных охранни ков лорда-генерала появился в дверях

...

конференц-за ла, --- трибунал готов огласить вердикт.

Н у к а к обычно, - - - произнеся, тяжеловесно пы таясь пошутить.--- Все утро ждешь, пока

...

заварится нор мальный чай, и вот на тебе...

Мне пришлось вернуть чашку обратно на поднос.

Я подогрею чайник к вашему возвращению, сэр, --- произнес Юрген. Этими словами он в своей

...

сдер жанной манере желал мне удачи и выражал беспокой ство, так что мне оставалось просто

кивнуть.

Долго не задержусь, --- добавил я, подавляя вне запную нервную дрожь, которая застала меня

...

совер шенно врасплох.

Да пропади оно все пропадом, мне только что при шлось смотреть в глаза демону, и не

впервые в жизни! Несколько минут выслушивать пыхтение моих коллег, исполненых чувства

собственной важности, --- это так же страшно, как штрафная кружка за столом.

Сохраняя абсолютно невозмутимый вид, я парад ным шагом вошел в зал трибунала,

сопровождаемый Бежье, и вытянулся в струнку перед троицей затяну тых в

черное комиссаров,

восседавших за столом из полированного дерева.

Дравин, комиссар Вальхалльских танковых, председательствовал на трибунале, заслужив

это право добросовестностью службы (которая была едва ли не вдвое дольше, чем у любого из

присутствующих коллег). Он восседал, облокотясь на столешницу и положив подбородок на

сцепленные пальцы.

--- Дело, рассмотренное нами, было весьма необычным, --- начал он без лишнего

вступления. --- Итак вынесенное мы и мои коллеги должны были рассмотреть со всей

возможной серьезностью. К счастью, наш вердикт оказался единогласным по всем пунктам.

Он сделал паузу для пущего драматического эффекта. Бежье

нервно облизнул губы; я же

оставался столь же бесстрастен, как и ранее. Не стоило бы и играть в азартные игры так часто,

как это делаю я, для того чтобы научиться скрывать свои эмоции.

Дравин указал на планшет данных, лежащий перед ним:

--- Мы не затруднились выяснить, что все обвине ния, выдвинутые против комиссара Каина,

совершен но лишены оснований и беспочвенны.

Я склонил голову, рассчитывая, что именно этот жест будет достойным ответом от человека

моей ре путации. И в то же время порадовался разочарован ному стону, который сорвался с

плотно сжатых губ Бежье.

Дравин ответил на мой кивок таким же.

--- В то же время, --- продолжал он, --- мы ощутили необходимость в данных

обстоятельствах

выдвинуть собственные обвинения. Они, как я должен отметить, чрезвычайно нас огорчают,

поскольку отражаются не

Сар Ниш

лучшим образом на той репутации безупречного ко мандования, которую всегда строго хранит

Комисса риат.

Это было неожиданностью --- и, хочу добавить, не приятной. Но я столь же тщательно, как и

прежде, не позволил никаким чувствам выплыть на поверхность. Насколько это возможно, я

постарался не заметить вы ражения тстительного триумфа на физиономии Бежье и снова

кивнул: паниковать пока что толку не было.

С интересом ожидаю вашего вердикта, --- ровно отозвался я.

...

Вне сомнения. --- Дравин кинул новый взгляд на планшет данных. --- Томас Бежье, вы

...

обвиняетесь дан ным трибуналом в поведении, недостойном комиссара. Ваше непрошеное

вмешательство в действия комисса ра Каина при исполнении им его долга могли иметь

катастрофические последствия не только для Адумб-рии, но и для всего сектора.

Я кинул быстрый взгляд на Бежье. Казалось, т о т сейчас рухнет в обморок, так часто он

задышал при этих словах, неспособный произвести иного звука, кро ме «ч... ч... чт..>.

--- В данных обстоятельствах мы с ч и т а е м ц е л е с о о б - " разным рекомендовать ваше

немедленное отстранение

от полевого, командования вплоть до

дальнейшего рас следования вашего дела. Уверен, вы

должны знать, ка кими являются высшие наказания, которые могут быть признаны

необходимыми, когда против вас будут сфор мулированы соответствующие обвинения.

Как вы можете понять, к Кастин, Броклау и Юрге-ну, ожидавшим в коридоре за дверью, я

присоединился с самым легким сердцем. Бежье вывалился спустя се кунду после меня, глядя

так, будто он уже видел перед собой дула расстрельной команды, и мне доставило ис тинное

удовольствие нежно взять его за локоть.

Если это вас ободрит, --- произнес я со всей ис кренностью, которую только смог наскрести, ---

...

то я буду свидетельствовать, что, по

моему мнению, вы поступили так из лучших и самых

благородных побуждений. Уверен, что вы бы сделали то же самое для меня.

Разумеется, - - - без всякой искренности произнес он и попытался вырваться. --- А теперь

...

извините меня, я должен сообщить обо всем этом полковнику Астару...

Конечно же. --- Я сильнее придержал его, сочувственно кивая. --- Что же касается еще одного

...

повода для нашей встречи, то моим секундантом будет Юрген. Когда у вас появится

возможность выбрать своего, возможно, он согласится лично передать нам время и место,

удобные для вас.

Это... кхм... не понадобится. --- Бежье нервно облизнул губы и покосился на той цепной меч,

...

в н е со мнения вспоминая, к а к я в последний виденный и м раз отправил этим оружием на тот

свет десантника Хаоса и демона в придачу. Пухлый комиссар обернул ся к Кастин. --- Я,

возможно, позволил себе некоторые замечания в пылу момента. Если они вас чем-то оскор били,

то приношу свои глубочайшие извинения.

Извинения приняты, н о уверяю вас, мне и в го лову не приходило считать себя хоть как-то

...

оскорб ленной.

Хорошо. Тогда, если вы позволите... --- Бежье не верной походкой удалился, я же улыбнулся с

...

совер шенным удовлетворением.

Позволю ему подрожать несколько дней, решил я, а затем дерну за пару

ниточек и вытащу из

ямы. Я не слишком, по правде говоря, тстительный человек. Он, возможно, что-нибудь да

почерпнет из этой истории, а даже если и нет, то мне будет гораздо веселее наблюдать, как он

станет дергаться всякий раз, когда ему напомнят, что он обязан мне головой.

Сир Мати

--- Ну что же, --- заключил я, вновь обращаясь к друзьям. Несмотря на те разрушения,

которые принесло трехстороннее сражение между нашими войсками и двумя культами Хаоса,

жизнь в Едваночи налаживалась, и мне казалось, на всем есть что отметить. --- Кажется, я

припоминаю маленький, но уютный престо ранчик неподалеку. Проверим, жив ли он еще?

[На этом, может быть, излишне

самодовольном месте отчет Каина об инциденте на
Адумбрии прихо дит к логическому концу.]
Оглавление
Примечание редактора .....

Глава первая

Примечание редактора .....

Вторая глава

Глава третья

Примечание редактора

.....

Глава четвертая

Глава пятая

Примечание редактора

Глава шестая

Глава седьмая

Примечание редактора

Глава восьмая

Глава девятая

Глава десятая

Примечание редактора

Глава одиннадцатая

Примечание редактора

Глава двенадцатая

Примечание редактора

Глава тринадцатая

Примечание редактора .....

Глава четырнадцатая

Примечание редактора .....

Глава пятнадцатая

Примечание редактора

Глава шестнадцатая

Глава семнадцатая

Примечание редактора

Глава восемнадцатая

Глава девятнадцатая

Глава двадцатая

Глава двадцать первая

402

Митчелл С.

М 67 Игра предателя: Роман / Пер. с англ. Д. Фролова. — СПб.: Издательство Фантастика Книжный Клуб, 2010.- 416 с.

ISBN 978-5-91878-004-6

Приключения комиссара Каина, самого героического гуса во вселенной «Warhammer 40000», продолжаются в новом романе Сэнди Митчелла. Впервые на русском языке!

Будучи весьма далеко от идеалов, которые призван воплощать имперский комиссар, Кайафас Каин предпочел бы держаться и как можно дальше от всяческих горячих мест. Но судьба упорно разжигает для него жаровни, из-за чего комиссар имеет не только репутацию героя Империума, но и коллекцию самых рискованных приключений за

плечами. О н сражался с орками,
тирани-дами, некронами,
культистами и мятежниками. Черт
возьми, е г о д а ж е угораздило
влюбиться в инквизитора! И вот
очередная жемчужина его коллекции -
-- столкновение с демоницей От anern
и десантниками Хаоса.

УДК 82/89 ББК 84.4 Вл
Л

...